

De guapo a guapo Colo Colo venció a Wanderers 2 a 0

El comienzo es enteramente porteño. Son diez minutos en que la pelota no sale del campo albo. Bórquez es una fiera encarando y ganando por la izquierda. El "chico" Olivares se da maña para correatar en mediocampo a Rivas y para llegar también en forma continuada al área adversaria. Letelier aporta su cuota de desbordes por la derecha. Quevedo lucha todas las pelotas que caen en el área v.

cuando el rival quiere salir, ahí está plantado en el centro del terreno ese león que es Guillermo Pérez para recuperar cuánta pelota pasa por su sector.

Parece un Wanderers como los de antes. Contagiado por esas 20 mil personas que hicieron escasas una vez más las apostadurias de Playa Ancha, el equipo caturro asemeja ser

una tromba decidida a arrasar con quien se le ponga al frente.

¿Cuál fue el mérito principal de Colo Colo en ese comienzo tan difícil?

Aguantar a pie firme la embestida. Porque en ese instante, el más comprometedor del partido, el equipo popular comenzó a cimentar su primera victoria del año en provincias. Osbén, los dos Herrera y espe-

cialmente el "Yeyo" Inostroza se convirtieron en verdaderos frontones que fueron devolviendo todos los centros y todas las llegadas que intentó Wanderers. Después, de a poco, el encuentro fue entrando en la normalidad.

Siguió predominando Wanderers hasta el final del primer tiempo. Especialmente porque Voltaire García y Verdejo mantuvieron inmobilizados a Vasconcelos y Caszely, a la vez que

Pérez y Olivares superaban en número y en juego a Carlos Rivas. Pero, con el correr de los minutos, Bórquez fue perdiendo presencia ante el oficio de Daniel Díaz, en tanto que Letelier tampoco encontraba pasada por el lado de Neculfir. Comenzaba a aparecer también la figura de Leonardo Veliz para brindarle un desahogo al mediocampo albo. Se fue así el 1er.

(Pasa a la Pág. 3A)



ASI SE JUGO AYER EN PLAYA ANCHA. — Colo Colo y Wanderers ofrecieron un partido con los dientes apretados. Peleado en todos los sectores del campo, como lo demuestra la escena en que Vasconcelos es encerrado por Cabezas y García. Al final, triunfo albo.

Morovic: 3° en Mundial de Ajedrez

DORTMUND, Alemania Federal (Especial para "La Nación", por teléfono) Iván Morovic finalizó en tercer lugar, al entablar con Adrian Negulescu, de Rumania, en la última ronda del campeonato mundial juvenil de ajedrez, jugado en esta ciudad. El otro chileno que participó en el torneo, Bernardo Toro, de excelente cometido, finalizó en decimoséptimo lugar, con 7 puntos, entre 58 participantes.

RESULTADOS

Las principales partidas de la 13ª ronda fueron las siguientes: Kasparov (Rusia) 1/2 - Karoly (Hungria) 1/2, (Def. India de Dama, en 25 movidas); Iván Morovic (Chile) 1/2 - Adrian Negulescu (Rumania) 1/2, (Def. Indo-Benoni en 15m); Gregory Giort (Australia) 1/2 - Nigel Short (Inglaterra) 1/2 (Def. Pirc, en 12 m);

(Pasa a la Pág. 2A)

Magallanes prolongó "calvario" de UC

Para medir lo que es el triunfo de Magallanes en su cancha de San Bernardo no hay que buscar explicaciones difíciles. Los albicelestes en ese campo donde no vale el toque ni la maniobra fina, van a todas, meten la

pierna fuerte en cualquier sector y por sobre otras limitaciones imponen el peso de su temperamento. Por eso que en el primer tiempo Universidad Católica haya insinuado más con maniobras mejor urdidas y la técnica su-

perior de algunos jugadores como Hurtado, Espinoza o Silva de nada sirvió. Mientras ese tramado de Católica fue perdiendo fuerza por la baja de Solís, la "ausencia" total de Moscoso y la falta de decisión para supe-

rar al buen meta Cornejo, Magallanes se hizo fuerte con su espíritu y vehemencia. Si algunos problemas tuvieron Viveros y Gasparini en el zaga, con el tráfago incesante de sus volantes y un mejor entendimiento entre ellos mismos, los arreglan muy luego.

En ese trámite general impreciso y propicio al enredo, el gol de Magallanes sobre el final del primer lapso re-

sultó decisivo. La mano de Oñate en un centro de Hernández fue visible y Bernal desde los doce pesos clavó la estocada. Con eso Magallanes igual que otras veces pudo realizar lo mejor de su trabajo destructivo mientras Católica se diluía en una tibieza ofen-

(Pasa a la Pág. 2A)

Cobreloa no afloja

COQUIMBO (Ramón Cuellar). — Dos puntos valiosos como visitante logró el líder del certamen, Cobreloa, al derrotar sin apelaciones al local Coquimbo Unido. Un gol casi de camarin, al minuto de juego logrado por Ahumada, estimuló las pretensiones de la visita, quienes incluso cuando estuvieron con 10 jugadores por expulsión de Pedetti, se vieron más macizos futbolísticamente y con mayor llegada que Coquimbo. El equipo local parece haber olvidado el libreto que dio buenos resultados en las primeras jornadas. Hay inquietud en la hinchada porque se completó nada menos que 8 fechas sin lograr la victoria. Lo que es peor, por cuarta vez no se logra la victoria como local.

APUNTES

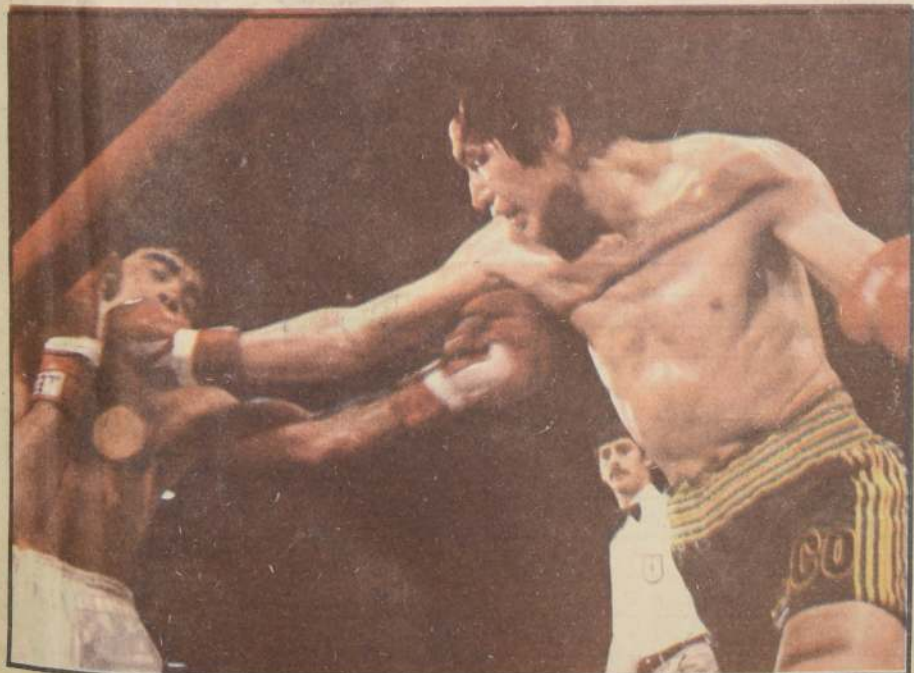
CANCHA: Estadio Municipal de Coquimbo. PUBLICO: 4.772 personas. RECAUDACION: \$ 308.060. SOCIOS: 162 visita, locales castigados. ARBITRO: Gastón Castro. COQUIMBO: (0) R. Rivera; Olivares, F. Rivera, Huerta, P. Espinoza; B. Valenzuela, Cálvez, Liminha; Dinamarca, Ziquita, Odilon. COBRE-

LOA: (2) Wirth; Tabilo, Soto, Pérez, R. Gómez; Merello, Alarcón, Ahumada; O. Muñoz, Pedetti, Puebla. GOLES: 2' Ahumada para Cobreloa, 10' aumenta Pedetti. INCIDENCIAS: a los 12' del segundo lapso expulsado Pedetti, por violenta infracción teniendo amarilla.

160 ganadores

Cada uno recibirá \$ 205.215,06

GANADOR LOCAL	EMPATE	GANADOR VISITANTE	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
CONCEPCION	AVIACION	1			
LA ESPERANZA	U. DE CHILE	2			
COQUIMBO	CORNELIA	3			
WANDERERS	COLO COLO	4			
LA ITALIANO	GREEN CROSS	5			
LOTA	EVERTON	6			
POQUE	O'HIGGINS	7			
PALESTINO	NAVAL	8			
MAGALLANES	U. CATOLICA	9			
VALDIVIA	COCHINCHITO	10			
SAN FELIPE	ARICA	11			
VALLECO	UNIVERS	12			
ANTOFAGASTA	TRASANDINO	13			



PELEON.- Jaime "Motorcito" Miranda conecta una derecha al rostro del retador argentino Santos Laciár. Ocurrió el sábado en el combate en el cual el chileno retuvo la corona sudamericana de los moscas. El fallo fue un polémico empate. (Comentarios y notas en página 7 A)

Resultados generales

PRIMERA DIVISION

Concepción	4	Aviación	2
Coquimbo	0	Cobreloa	2
Wanderers	0	Colo Colo	2
Lota	0	Everton	3
Iquique	0	O'Higgins	2
Palestino	1	Naval	1
Magallanes	1	U. Católica	0

U. Española	0	U. de Chile	2
A. Italiano	4	G. Cross	2

SEGUNDA DIVISION

Nublense	3	Huachipato	1
San Felipe	2	Arica	1
Malleco	2	Linares	1

Antofagasta	4	Trasandino	1
Cobresal	1	Colchagua	0
Ovalle	2	S. Morning	0
San Luis	3	Curicó	1
Talag. Ferro	1	La Serena	1
San Antonio	3	Atacama	2
Rangers	0	U. Calera	0
Independiente	2	Iberia	1

14 niñas intoxicadas con Valium

Catorce niñas de un Hogar de Menores de la localidad de Los Andes se encuentran en grave estado, como consecuencia de haber ingerido pastillas de Valium.

(Inf. Pág. 1C)

Confunden Plebiscito con una elección

El Presidente Pinochet desenmascaró las burdas maniobras de los demomaxistas que, para confundir a la opinión pública, presentan el acto cívico del 11 con caracteres de elección presidencial.

(Inf. Pág. 1C)

Huelguistas doblegaron al Gobierno

Los huelguistas de Polonia derrotaron al Gobierno comunista, que debió aceptar los 21 puntos del petitorio de reivindicaciones sociales, políticas y económicas.

(Inf. Pág. 1C)

Desde hoy "Andrea Celeste"

Como una forma de entregar a sus lectores el argumento de una telerie de éxito, LA NACION publicará desde hoy el capítulo anterior de la telenovela "Andrea Celeste", interpretada por la popular Andrea del Boca, "Pinina", y que se exhibe de lunes a viernes en las pantallas de Canal 13.

(Inf. Pág. 16A)

No, a una reunión cumbre

El Primer Ministro israelí, Menahem Begin, rechazó la propuesta formulada por el Presidente de Egipto, Anwar Sadat, para realizar una reunión cumbre entre ambos países y los Estados Unidos, después de las elecciones de noviembre. Begin considera que se perdería tiempo en la iniciación de esas negociaciones y respondería a Sadat que reanudarán de inmediato las conversaciones sobre la autonomía de Palestina.

(Inf. Pág. 5C)

Inusitado déficit en China

Por primera vez en la historia de la China post-revolucionaria, un dirigente del país denunció que el año pasado se registró un déficit de más de mil millones de dólares en el presupuesto y que éste continuará en 1980 y 1981.

(Inf. Pág. 4C)

Magallanes...

IGOR
OCHOA



(Viene de la Pág. 1A)

mediocampo con un Solís de poca actividad y las dificultades de Silva para jugar libremente, se hizo más ostensible la irregularidad del "Arica" Hurtado que perdió en cada encare que intentó.

Magallanes no es un equipo para el deleite técnico ni mucho menos, pero en el trance de defender una ventaja son "insuperables" para los que pretenden superarlo con menos dinámico. Con el buen trabajo de Cornez en el pórtil y la eficiencia aérea de Viveros y Gasparini, los albicelestes se evitaron angustias reales en el segundo tiempo y contaron además con un mediocampo trajinado y aplicado que no dejó "respirar" a Católica. Corriendo y marcando al estilo de este Magallanes, es muy difícil que se produzcan los huecos propicios para el crecimiento de un adversario que va cuesta arriba tras el empate. Y Católica lo comprobó después de no aprovechar aquellos momentos en que alcanzó a manejar la pelota con cierta libertad. Como el de ayer Magallanes tiene varios triunfos en San Bernardo, donde no genera grandes espectáculos pero cuesta una barbaridad ganarlo.

APUNTES

CANCHA: Estadio Municipal de San Bernardo. PÚBLICO: 5.679 RECAUDACIÓN: \$374.150. SOCIOS: Magallanes: 830 U. Católica: 401. Magallanes (1) Cornez; Spicto, Gasparini, Viveros, Valenzuela, Suazo, J. Toro, C. Toro, Hernández, Bernal y Carvajal, U. Católica (0); Enoch; Oñate, Lihn, Valenzuela (Moraes 65'), Achondo; Silva, Solís, Hurtado; Espinoza, Arriaza y Moscoso. GOL 43' Bernal, de penal.

Morovic...

(Viene de la Pág. 1A)

Klaus Bischoff (Alemania Federal) 1- Marcelo Tempone (Argentina) 0, (Def. Siciliana, en 37 m); Bernardo Toro (Chile) 0 - Silvio Danailov (Bulgaria) 1, (Def. Indo-Benoni, en 52 m).

POSICIONES FINALES

1º Gary Kasparov (Rusia) 10,5 puntos; 2º Nigel Short (Inglaterra) 9 pts; 3º IVAN MOROVIC (CHILE) 8,5 pts. (por sistema de desempate Buchholz, 100 pts); 4º adrián Negulescu (Rumania) 8,5 Pts. (99 pts); 5º Klaus Bischoff (Alemania Federal) 8,5 pts. (94 pts); 6º Ralf Åkesson (Suecia) 8 pts. (102 pts) 7º Marcelo

Tempone (Argentina) 8 pts. (101,5 pts) 8º Silvio Danailov (Bulgaria) 8 pts (98 pts); 9º Tibor Karolyi (Hungría) 8 pts. (97,5 pts.)

IVAN MOROVIC A ISRAEL

El maestro internacional Iván Morovic fue especialmente invitado a participar en un Torneo Magistral, en Tel Aviv, Israel, en el que tomarán parte los grandes maestros internacionales Liberzón, Kraidman, Grünfeld, de Israel; Nunn, de Inglaterra; y los maestros internacionales, Lederman y Hurey, de Israel, Lischnovsky de Canadá, y Bernat, de Argentina.

Everton, ingrata visita para Lota: 3-0

CORONEL (Por Exequiel Ramírez).— Everton de Viña del Mar consiguió ayer en este mineral un triunfo sin atenuantes frente a Lota Schwager por tres goles contra cero, relegándolo de esta forma a la zona de peligro del campeonato de Primera División.

El encuentro fue de trámite deslucido. La visita tomó sus precauciones y se refugió en su zona defensiva, manteniendo a las laterales siempre atentas a las jugadas que pudiesen presentarse en el juego aéreo. También su mediocampo fue reforzado con piezas de la línea de ataque de tal forma que le cerraron el camino de gol a los carboníferos. Jugó en consecuencia de contragolpe el cuadro ruetero y esto le dio excelentes resultados ya que las tres oportunidades claras que tuvieron las aprovecharon bien.

En lo que respecta a Lota Schwager, mostró un juego inferior al que se le había visto en sus anteriores actuaciones en el Estadio Regional. En esas ocasiones le complicó las cosas a Cobrela y Colo Colo, pero al volver

ayer a su recinto fue evidente que como expresión futbolística dejó de desear. Es cierto que Lota tuvo muy poca fortuna ya que oportunidades se creó en buen número, pero no tuvo finiquito. En otra ocasión fue el poste el que salvó a Vallejos.

Bien pudo entonces ser más estrecha la cuenta final de este partido, pero el triunfo evertoniano no merece objeciones de ningún tipo.

APUNTES

ESTADIO: Federico Schwager. PÚBLICO: 2.491. RECAUDACIÓN: \$108.025. SOCIOS: Lota 1.177 Everton 10. Arbitro: Robinson Luengo; Everton (3); Vallejos; Sorace Castro, Díaz, Núñez; González M; Acevedo (55' Vázquez) Rodríguez; Puntarelli; Paredes y Cruz (81' Zurita); Lota (0); Manríquez; Azócar, Apablaza, Ulloa, Jara y Azócar (85' Saavedra) Vázquez Espinoza; Romero, Espósito y Campos. Goles: 12' M. González 69 Paredes y 89- Zurita. Expulsado Miguel González a quien le mostraron las dos tarjetas en forma simultánea.



GOLEADOR.— Miguel González abrió el camino del triunfo para Everton en Coronel.



PERICIA.- Universidad Católica había jugado mejor en el primer tiempo pero sobre la finalización del mismo una mano de Oñate posibilitó este penal convertido por Bernal. Después Magallanes se defendió bien.

Naval le sacó un punto a Palestino

Palestino y Naval de Talcahuano protagonizaron un partido de discreto desempeño, el cual terminó igualado a un gol. Marcador que reflejó con bastante justicia lo ocurrido en los 90 minutos, ya que las acciones fueron muy equilibradas.

El "madrugador" gol de Palestino,

conseguido por Adilson ante garrafal falla de López, al parecer derrumbó el esquema que traía Naval y le obligó a improvisar un "libreto" ofensivo que se caracterizó por una absoluta ineficacia. A tal punto fue la debilidad del ataque navalino, que Palestino se "animó" a efectuar peligrosas incursiones sobre la portería defendida por

el golero Vidal. Y las mejores ocasiones, durante los primeros 45 minutos, corrieron por cuenta de los tricolores. En el minuto 29, Rojas habilitó magistralmente a Pinto, quien ingresó solo en el área rival y desvió su lanzamiento. Posteriormente el mismo Pinto, luego de burlar la marca de Rodríguez, lanzó un centro y Adilson casi convierte la segunda cifra.

En Naval, el único que se salvó de la intrascendencia de los "toquecitos" fue el puntero Oscar Herrera, quien fue el hombre más peligroso para la zaga tricolor. Como triste consuelo para el visitante cabe señalar que su accionar fue perjudicado por la mala actuación del árbitro Hernán Silva, quien inhabilitó una estúpida entrada de Crisosto por una inexistente posición fuera de juego. Minutos más tarde le mostraría tarjeta amarilla a Herrera por reclamar un cobro equivocado.

Bastaron minutos de la segunda etapa para poder apreciar que Naval venía con otra mentalidad y una disposición más ofensiva. "Apareció" Flores y el mediocampo visitante adquirió más peso. Minuto 14, Espinoza desequilibró por el sector izquierdo, centro que manotea Bratti y Herrera quien le da de primera y es el gol de la paridad.

Palestino acusó el golpe y Cortés ingresó a Peredo por Adilson para darle nuevos bríos a su alicaída ofensiva, luego Toro reemplazaría a Mesen. Pero todo fue inútil, porque Naval estaba "embalado", e incluso hizo méritos más que suficientes para llevarse los dos puntos. Ya que tanto Herrera como Crisosto superaron varias veces la lenta defensa tricolor.



CRISOSTO amaga frente a Dubó y González, pero el balón será finalmente del puntero Espinoza, de estúpida actuación anoche en el Nacional.

Concepción ya no sorprende: goleó a Aviación por 4-2

CONCEPCIÓN (Corresponsal).— Para Deportes Concepción, ganar y golear ya se convirtió en costumbre. El equipo lila realizó una más que convincente actuación para derrotar justiciariamente al débil elenco de Aviación por cuatro tantos a dos.

El gran mérito del conjunto local estuvo en saber imponerse sin resignar su estilo peculiar de fútbol ofensivo, aunque por momentos sus jugadores pecaron de excesiva confianza, permitiendo con ello un leve repunte de los santiaguinos. El partido fue de trámite unilateral desde el comienzo porque Concepción se adueñó del mediocampo, donde Toledo, Pedraza y Cavallieri no tuvieron mayor oposición de parte del menos que discreto trío de volantes aviáticos con Hodge, Cornejo y Díaz.

Tempranamente, a los 10 minutos, el ganador abrió la cuenta por medio de Spedaletti y ya a los 75 se encontraba en cómoda y decisiva ventaja de cuatro a cero. Incluso uno de sus goles, el tercero —de Cavallieri— fue una muestra del talento del volante argentino, quien definió una acción colectiva de su ataque derrotando a Fournier con un suave toque de "ta-co" dentro del área chica. Los últimos quince minutos del cotejo los aprovechó Aviación para mostrar, por lo menos, pundonor e intentar una tan tardía como inútil reacción. Pese a todo, el cuadro de la FACH consiguió acortar distancia hasta llegar a un cuatro a dos final, en virtud a dos anotaciones de Ricardo Fabbiani, una de ellas de lanzamiento penal. En suma, un encuentro atractivo para el público penquista, que salió muy satisfecho por la nueva victoria de la sorpresa del campeonato.

APUNTES

CANCHA: Estadio Regional de Concepción. PÚBLICO: 6.743. RECAUDACIÓN: \$387.900. SO-

CIO: 1.669 de Concepción y 8 de Aviación. ARBITRO: Mario Lira. CONCEPCIÓN (4): Montilla; De la Barra, Gutiérrez, Rojas y Villazón; Toledo, Pedraza y Cavallieri; Santander, Spedaletti y Tapia (Monsalves).

AVIACION (2): Fournier; Zúñiga, Antúnez, Alborno y García; Hodge, Cornejo y Díaz; Castro (Herrera), Fabbiani y Daller. GOLES: 10 Spedaletti, 23 y 74 Santander, 56 Cavallieri, 78 y 81 Fabbiani.

Tabla de Posiciones

LUG	EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTOS	LUG	EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PTOS
LIGUILLA COPA LIBERTADORES DE AMERICA									ASCENSO AUTOMATICO								
1º	U. de CHILE	20	11	7	2	24	8	30	1º	SAN LUIS	21	10	9	2	31	16	31
2º	COBRELOA	20	11	7	2	32	16	30	2º	RUENSE	21	11	7	3	36	22	29
3º	CONCEPCIÓN	20	10	7	3	46	32	27	LIGUILLA DE PROMOCIÓN								
4º	O'HIGGINS	20	9	6	5	28	19	24	3º	LA SERENA	21	7	12	2	30	19	27
5º	COLO-COLO	20	7	8	5	41	26	23	4º	ARICA	21	9	8	4	39	28	26
ZONA DE TRANQUILIDAD									ZONA DE TRANQUILIDAD								
6º	EVERTON	20	8	5	7	34	30	21	5º	IBERIA	21	9	6	6	35	28	24
6º	NAVAL	20	7	7	6	24	21	21	5º	HUACHIPATO	21	8	7	6	28	23	24
6º	U. CATOLICA	20	8	5	7	29	28	21	8º	MALLECO	21	8	8	5	31	30	24
9º	U. ESPAÑOLA	20	6	8	6	28	26	20	8º	ANTOPAGASTA	21	7	9	5	41	31	23
9º	PALESTINO	20	7	6	7	23	24	20	8º	U. CALERA	21	8	7	6	29	28	23
9º	MAGALLANES	20	5	10	5	15	19	20	10º	STGO. MORNING	21	7	8	6	33	31	22
12º	A. ITALIANO	20	6	7	7	25	26	19	11º	ATACAMA	21	6	9	6	32	33	21
LIGUILLA DE PROMOCIÓN									12º	TALAG. FERRO	21	7	6	8	34	29	20
12º	QUIQUE	20	5	7	8	22	32	19	13º	COLCHAGUA	21	5	9	7	26	25	19
14º	LOTA	20	5	6	9	20	29	16	13º	RANGERS	21	4	10	7	25	25	19
DESCENSO AUTOMATICO									13º	SAN ANTONIO	21	7	5	9	35	38	19
14º	COQUIMBO	20	4	8	8	19	39	16	13º	CORRESAL	21	6	7	8	25	32	19
16º	AVIACION	20	3	9	8	19	34	15	17º	OVALLE	21	5	8	8	20	29	18
17º	S. XANDERERS	20	2	8	10	18	28	12	18º	LINARES	21	4	9	8	23	29	17
18º	GREEN CROSS	20	3	5	12	18	37	11	18º	SAN FELIPE	21	7	3	11	22	34	17
									20º	FRAGUANDINO	21	5	6	10	23	36	16
									VUELVEN A LA ASOCIACION DE ORIGEN								
									21º	INDEPENDIENTE	21	4	7	10	21	41	15
									22º	CURICO	21	3	8	10	18	29	14

De guapo...



GERARDO AYALA

Fotos: Guerra y Muga Jr.
(Enviados Especiales)

tiempo. Con mejores ocasiones para que abriera la cuenta el local, pero también con un par de sustos para el arquero Urzúa, especialmente en una gran jugada individual de Vasconcelos sobre el final de la etapa.

"AHORA MANDO YO"

Lo dijo Carlos Rivas cuando el equipo popular volvía a disputar el segundo tiempo, como respuesta para la recriminación de Véliz: "Chico, de puro guapo el 'Loco' Pérez nos ha ganado el mediocampo y se ha adueñado del partido".

"De acuerdo, pero ahora mando yo" contestó Rivas. En esa frase el volante albo resumió el pensamiento con que todo Colo Colo regresaba a pelear el encuentro.

Por eso el cambio en el trámite del juego fue absoluto. Inostroza de a poco se fue constituyendo en la gran figura de la cancha. Los cuatro del fondo siguieron en línea ascendente en su rendimiento, lo mismo que Leonardo Véliz. Aparecieron con más continuidad Caszely, Vasconcelos y Ponce. Y llegó el gol de Colo Colo. Con mucho de talento y algo de fortuna. Descuido inicial de la defensa portañola al no marcar la subida de Daniel Díaz en un corner, toque corto al área y empalme de Rivas con un tiro con efecto y con mucho cálculo por sobre el cuerpo de Urzúa. Le pelota cruzó por encima de todas las cabezas que poblaban el área, pegó en el segundo palo y entró. Se jugaba el minuto 10 del segundo tiempo.

Wanderers quiso reaccionar pero no supo como. La salida de Quevedo por lesión le quitó poder ofensivo a los

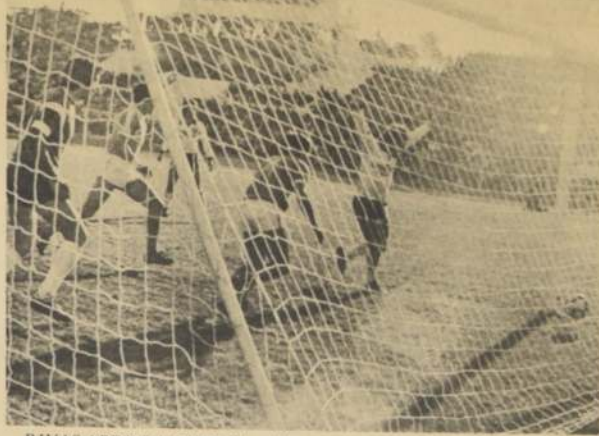
caturros, en la misma forma que el ingreso de Arancibia y González (este último por Bórquez) no significó ninguna preocupación para la entonces afiatadísima defensa albo. Incluso, hasta el juego fuerte fue bajando de tono, como si los porteños ya reconocieran tácitamente que de guapos "no le iban a bajar el moño" al Caeique.

Exactamente diez minutos después de la apertura de la cuenta llegó el lapidario segundo gol albo. Muy bueno en su gestación, pero confuso en su finalización. Vasco la jugó con un túnel para Véliz, el "Pollo" desbordó y metió el centro bajo que empalmó Rivas en forma suave a la entrada del área chica. Urzúa atajó pero no pudo retener y Ponce la punteó hastala red.

Wanderers bajó definitivamente los brazos después de esa conquista. Incluso hasta quedó con diez hombres por la justificada expulsión de Arancibia. Colo Colo, por su parte, terminó dando la impresión de un cuadro casi tan sólido como el que campeó el año pasado. Con figuras a alto nivel como Inostroza, Rivas y Daniel Díaz. Precisamente algunos de los sustentadores de la gran campaña de 1979. Apoyado en estos hombres el cuadro popular ganó su primer partido de la temporada en provincias. En la medida que siga jugando así, con toda seguridad que no va a ser el último.

APUNTES

CANCHA: Estadio Playa Ancha. **Público:** 20.724 personas. **Recaudación:** \$ 1.971.840. **Árbitro:** Sergio Vázquez. **S. WANDERERS (0):** Urzúa; San Martín, Verdejo, Vergara y Cabezas; V. García, Pérez y Bórquez; Letelier, Quevedo y Olivares. **COLO COLO (2):** Osbén; Díaz, L. Herrera, A. Herrera y Neculnir; Rivas, Inostroza y Vasconcelos; Ponce, Caszely y Véliz. **Goles:** 55' Rivas, 65' Ponce. **Cambios:** Arancibia por Quevedo y González por Bórquez. **Expulsado:** 72' Arancibia.



RIVAS ABRE LA CUENTA. - Momento justo en que la pelota se va hasta el fondo de la red, después de rebotar en el segundo palo, por el tiro en globo del mediocampista albo. Caszely celebra y Wanderers sufre.



LA MANDA DE COLO COLO. - Mientras Pedro Morales conversa con el enviado especial de La Nación, en el rincón se va consumiendo la velita que Vasconcelos prendió como manda para la victoria de Colo Colo.



DOS FIGURAS. - Inostroza fue el mejor de todos en mediocampo y Neculnir cumplió uno de sus mejores partidos marcando la punta izquierda.

Un camarín "milagroso"

Los dos goles de Colo Colo tenían esta explicación de sus autores en el vestuario albo:

Rivas: "Recibí el centro de Díaz y me encontré con Urzúa que venía saliendo. Lo vi prácticamente encima y por eso le pegué de emboquillada y con el empuje. Salí justa al segundo palo".

Ponce: La pelota se le escapó al arquero y quedó picando en el área chica. Le pegué pifiado al arco, pero afortunadamente igual entró".

Por su parte el arquero portañol Carlos Urzúa tenía esta versión para esas mismas jugadas: "En el primer gol fue una inspiración de Rivas. Demuestra que es un jugador que siempre está pensando la jugada justa y por eso no me pegó el pelotazo. Esto no quita que nosotros no cometieramos dos errores porque no hubo nadie para cortar el primer pase en el corner y tampoco no había nadie en el segundo palo donde llegó el pelotazo antes de entrar. En el otro fue un tiro que venía con efecto y que a mí se me soltó porque la cancha está muy dura. Pero, más que los goles lo que nos duele

es que nos hayan ganado guapeando nos aquí mismo".

LOS ENTRENADORES Y EL PARTIDO

Jorge Toro: "Después de hacer un gran primer tiempo nos vinimos abajo. En la etapa final se impuso el equipo con más oficio. No creo que se hayan perdido las marcas en mediocampo, salvo cuando quedamos con diez hombres y el equipo se descontroló por momentos".

Pedro Morales: "Colo Colo ha ganado con justicia en un reducto que generalmente es difícil. Ellos nos complicaron de entrada y pudieron hacer el primer gol en un cabezazo de Olivares que pegó en el palo. No entró la pelota y nosotros comenzamos a controlar el partido, especialmente después que Rivas abrió la cuenta".

Mientras Pedro Morales decía estas palabras, en un rincón del camarín se iba consumiendo la vela que Vasconcelos encendió como manda para cortar la mala racha. Fue sin lugar a dudas una velita milagrosa.

Al irse agosto aparecieron los "viejos"

□ Eddio Inostroza, Leonardo Véliz y Daniel Díaz, las tres figuras de Colo Colo en una jornada para el reencuentro.

sado con una facilidad extraordinaria. Asimilamos en silencio esas críticas, no perdimos jamás la tranquilidad y de a poco nos fuimos recontrando con nuestro nivel. En mi buena actuación de esta tarde me favoreció la salida de Bórquez. El entró más a marcar que a atacar y por eso, cuando lo cambiaron, tuve espacio para proyectarme al ataque y así salió el primer gol de Colo Colo".

Véliz: "Estoy muy contento porque desbordé varias veces por mi punta y la jugada del segundo gol salió precisamente por la izquierda. Fue un partido duro, de esos que le gustan a los jugadores de Colo Colo y ojalá que este triunfo sea del despegue del equipo para llegar arriba donde todos quieren vernos".

Inostroza: "Un partido importantísimo que nos permite seguir pensando

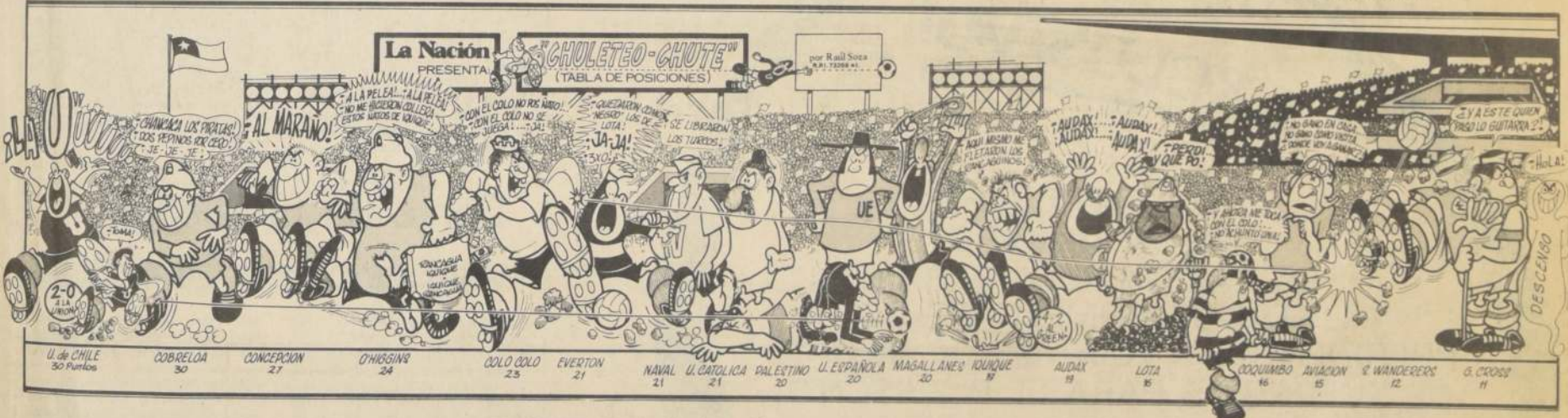
en el título. Sabíamos que Wanderers iba a salir a matar en los primeros minutos. Por eso los esperamos y después fuimos imponiendo nuestro ritmo. Nos agrupamos en todo momento y el equipo volvió a verse tan afiatado como en 1979. Particularmente quedé muy conforme, aunque no creo que haya sido mi mejor partido del año como me han dicho muchos en el camarín".

Los tres "viejos" que sustentaron este gran triunfo de Colo Colo en el puerto, esperaron que se fuera agosto para demostrar que seguían vigentes.

160 ganadores en Polla Gol

Ciento sesenta apostadores acertaron los trece resultados del concurso 228 del Sistema de Pronósticos Deportivos Polla Gol, y recibirán 205 mil 215 pesos con 06 centavos cada uno. El premio a repartir era de 32 millones 834 mil 410 pesos.

81 de los ganadores hicieron sus apuestas en agencias de la Región Metropolitana, 24 en la V Región, 14 en la VIII Región, 6 en la I Región, 6 en la IV Región, 6 en la IX Región, 5 en la XII Región, 5 en la VII Región, 5 en la II Región, 4 en la X Región y uno en la XI Región.



UNA CONQUISTA DE LA CIENCIA PARA AUMENTAR EL DESEMPEÑO MASCULINO

handsome Up

\$1980 IVA INCL.

Es el método de ejercicios alternados de expansión y relajación que da resultados altamente satisfactorios.

- Mejora la circulación y el metabolismo.
- Retarda el envejecimiento sexual.
- Asegura una vida sexual más feliz.
- Da solución a problemas de eyaculación precoz, algunos tipos de impotencia y disminución de la capacidad sexual.

Solvente literatura gratuita, y adquierlo personalmente o enviando giro postal a: ALEX BRIL GOLDFARB, CASILLA 6066 CORREO 22 SANTIAGO DE LAS CLARAS 0182 DPTO 12. Las mejores distribuidoras exclusivas para provincias.

SABINA LTDA.
HERSCHMANN Y CIA. LTDA.

DISTRIBUIDORES DE PRODUCTOS

INCHALAM

- ALAMBRES
- CLAVOS
- MALLAS
- ALAMBRES PARA VIÑAS
- ACEROS PARA RESORTES

Y toda clase de artículos para mueblería
Máquinas para Enzunchar
Zunchos - Sellos
Taller de resortes para la industria.

CARLOS VALDOVINOS 1299
FONOS: 53626 - 569108
CASILLA 1106
SAN MIGUEL

EL GRAN MIGUEL

TODO IMPORTADO

PAÑUELOS A: \$70 por Doc.
SABANAS 1 1/2 plaza (Juegos) \$480
CUBRECAMAS \$480
RADIO GRABADORAS F.M. - A.M. desde \$2.200
TELEVISORES BLANCO Y NEGRO \$4.500

Relojes - Cuchillerías
Pañuelos - Encendedores
Cortaplumas - Llaveros
Linternas - Gobelinos
y miles de Artículos Importados

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES

SAN PABLO 958
LOCAL 2
PASAJE INTERIOR

FANTASIAS TIFANY'S

TIENE PRECIOSAS FANTASIAS DE IMPORTACIÓN DIRECTA DE EUROPA Y USA. Grandes descuentos a Comerciantes AROS ANTIALERGICOS: \$40, \$49, \$57, \$67, \$87, \$99, \$120, \$149. ADEMÁS: FABULOSO SURTIDO EN AROS ANTIALERGICOS CON CADENITAS COLGANDO, A \$55, el par. Además, TIENE EL GRITO DE LA MODA EN PERLAS PARA TRENZAS "10", desde \$24, la docena. Prendedores, pluma, sombreros, carcas, a \$39, \$65, \$87, \$97, \$120. Prendedores Strass desde \$98, \$120, \$160, \$270. Colgantes con caja \$178. Juegos, aros y colgantes con caja desde \$248. También tiene exclusivas FALDAS PORTÁTILES, con su caja de regalo. Además, cinturones, pañuelos y corbates, de última moda. Grandes novedades en artículos de regalo, importados para los Señores.

NO ACEPTE IMITACIONES FANTASIAS TIFANY'S
ESTADO 381-FONO 35491
(al llegar a Plaza de Armas - Santiago)
NO TENEMOS SUCURSALES VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE

¡adiós al encerado! ¡adiós a las manchas!

Congoleum
el piso ideal que brilla sin cera...

- * un piso cálido y suave de rápida instalación
- * De muro a muro y sin juntas.
- * Para colocar sobre cualquier superficie
- * 100 fascinantes diseños

Congoleum
el piso vinílico Americano de mayor venta en el mundo.

DISTRIBUIDORA TECNICA E INDUSTRIAL DITEC Ltda.
García Reyes 7-A Casilla 13922 Santiago
Pida un vendedor al teléfono 92375

POSADA COLONIAL
EL REY DEL "POLLO" AL COGNAC

- Las Mejores Parrilladas
- Escalopes Coloniales
- Lomo a la Parrilla
- Exquisitos Vinos y Licores
- Ordenes para Banquetes

Bajativos por cuenta de la casa

Grato ambiente
Atendido por sus dueños

AVDA. MATTA 1170
FONO 514809

Todo sigue igual en el Ascenso

San Luis mantuvo su condición de líder absoluto del Ascenso luego de su victoria frente a Curicó por 3 a 1, en Quillota, al pasar que Nublense se rehabilitaba en su casa derrotando a Huachipato también por 3 a 1.

Aunque no hubo mayores sorpresas en la jornada de Segunda División, no deja de extrañar la derrota de Arica en San Felipe, con el cuadro local, por 2 a 1. Con este traspaso los arqueros retrogradaron al cuarto lugar en la tabla, mientras que Deportes La Serena avanzó a tercera posición.

OVALLE 2- STGO. MORNING 0

OVALLE (Mario Panic.) Deportes Ovalle consiguió merced a la juventud de sus jugadores una importante victoria por dos goles, a cero, que pudo ser más amplio sobre un Santiago Morning que en la segunda etapa había bajado la guardia, resignándose a su suerte.

Fue un buen encuentro, Ovalle muy movido, con ansias de triunfos corrió por toda la cancha y el rival, por la veteranía de muchos de sus elementos, sin físico no pudieron resistir el trajín a que fue llevado por el local. Debió ser más amplio el marcador.

APUNTES

CANCHA. Estadio Municipal de Ovalle. PÚBLICO. 1.568. Socios de "O" 420 y 33 de "SM". RECAUDACIÓN. \$ 70.130. ARBITRO. José M. Muñoz OVALLÉ (2) Anabalón, Cabrera, Araya, García, Cortés, Díaz, Ocampo, Tapia, Mella Bentes, Maturana, DT. Gmo. Díaz Vargas SANTIAGO MORNING (0) Faletto, Herrera, Rodríguez, Tapia, Aedo, Palma, (Aravena) Silva, Miguels (Ramírez), Pamiez, Barboza, Lima D.T.I. Carrasco GOLES. 35' y 85' Díaz, a las 6' el propio Díaz, desperdició un lanzamiento penal.

SAN LUIS 3- CURICO 1

QUILLOTA. (Por Hipólito Araya) Deportes San Luis volvió a conseguir

□ Ganaron San Luis, puntero, y Nublense, el escolta

una victoria plenamente merecida. Derrotó a un débil pero brusco Curicó por el marcador de tres goles a uno. El elenco sureño abusó del juego fuerte perdiendo a dos de sus jugadores que hicieron goles a golpes sobre las canillas rivales.

San Luis no rindió lo esperado, muy bajo en su habitual rendimiento y tiene como excusa que el adversario trató de enredar el juego.

APUNTES

ESTADIO Municipal de Quillota. PÚBLICO. 4.054. SOCIOS de "SL" 1.285. y tres de Curicó. RECAUDACIÓN. 324.895. ARBITRO. Luis Navarrete SAN LUIS (3) Sandoval Norenguela, Rivera, Salazar, Martínez, Abayay, Bahamondes, Cabrera, Yañez, Graffigna, Muñoz, DT. A. Vellozo. CURICO (1) Petinelli, Guastavino, Vidal, Aguilar, Quinteros, Palma, Acuña, Trejos, Brito, Noble, Caballero. DT. Gmo. Báez. GOLES. (6) Noble (Tiro) libre. 8' Graffigna, 30'. Cabrera, 88'. Graffigna. EXPULSADOS. 40' Brito y 85' Caballero.

COBRESAL 1-COLCHAGUA 0

Los mineros de El Salvador celebraron felices el triunfo de su equipo frente a Deportes Colchagua, un equipo difícil en el torneo de Segunda División. En el cuadro del minero había falta un triunfo en casa dado que en las últimas actuaciones los pupilos de Oscar Andrade habían perdido terreno.

MALLECO 2-LINARES 1

El cuadro de Malleco Unido volvió a mostrar en su cancha su poder de ataque. Los linarenses debieron trabajar en forma intensa para impedir ser goleados. Juan Rojas a los 13' y

Barra a los 90' anotaron los goles de Malleco. El descuento de Linares, Patricio Bonhomme a los 85'.

INDEPENDIENTE 2-IBERIA 1

CAUQUENES (Por Aníbal Ramírez). Debutó ganando el entrenador Fernando Martín Fierro. Una planificación justa, con mayor criterio ofensivo y sin complejos le permitió a los dueños de casa mostrar su potencia.

APUNTES

CANCHA. Estadio Fiscal de Cauquenes. PÚBLICO. 992. RECAUDACIÓN. \$ 37.910. SOCIOS. 263 de Independiente; 25 de Iberia. ARBITRO. Salvador Imperatore. INDEPENDIENTE (2): Tapia; Durán, San Martín, Elgueta, Figueroa; Reyes, Castillo Barrera (42' Guzmán); Valdés, Cisternas, Nonato. IBERIA (1) Montes; Aspé, Sáez, Jara, Manrique; Rojas, Fariás, Inostroza; Mosquera, Pedreros, Garrido. GOLES. 25' Barrera; 50' Sáez; 54' Cisternas.

ANTOFAGASTA 4-TRASANDINO 1

ANTOFAGASTA. (Por Juan Antonio Marrodán).—El cuadro local se impuso sin mayores problemas a Trasandino dejando la impresión que Deportes Antofagasta entró en su etapa de recuperación. La figura del partido fue sin lugar a dudas el mediocampista Luis Marcoleta, quien logró tres goles, siendo los dos primeros de cabeza. Los andinos llegaron con la idea sólo de refugiarse en su área pero el equipo norteño los sacó de su zona defensiva y luego aniquiló sus pretensiones con ataques directos sobre el pórtico de Manriquez.

APUNTES

CANCHA. Estadio Regional de Antofagasta. PÚBLICO. 7.635. RECAUDACIÓN. \$ 365.995. SOCIOS. 2.482 de Antofagasta, 3 de Trasandino. ARBITRO. Isidro Cornejo.

ANTOFAGASTA (4): Carlos Rodríguez; Miranda, Fuentes, F. López y Moya; Lara, Marcoleta, Pons, (46' Naveas) Passero, Patricio Rivera, (46' Brown) Contreras.

TRASANDINO (1): Manriquez, Cruchaga, Alarcón, Carreño, Ponce, Alvarez, Gaete, Henríquez (45' Monsalvez), Gormaz (Gallardo) Vargas, Ita.

GOLES: 23' Marcoleta; 31' Marcoleta, 44' Gaete (penal) 88' Marcoleta, 90' Passero. EXPULSADO: Manuel Gaete a los 79'.

TALAGANTE 1-LA SERENA 1

TALAGANTE (Por Arturo Parra).—Un meritorio empate consiguió Deportes La Serena al presentarse esta tarde frente a la representación local en un match que fue equilibrado dentro de las características demeritadas defensivas que ambos elencos exhibieron. Sin embargo, si algo hubo de ofensiva fueron los esfuerzos individuales del ataque dueño de casa pero sin mayor fortuna. Al promediar la última media hora del match, salió seriamente lesionado el delantero Alejandro Espinoza, con una profunda herida en la pierna, por un golpe propinado por César Reyes sin que el juez se percatara. Espinoza fue trasladado al hospital regional. Hoy se le realizarán los exámenes ya que se teme una posible fractura.

APUNTES

CANCHA. Lucas Pacheco de Talagante. PÚBLICO. 2.387. RE-

CAUDACION: \$ 141.340. ARBITRO: Jorge Massardo

TALAGANTE FERRO (1): Peña, Escanilla, Núñez, Cifuentes, Huerta, Mendoza, Dos Santos, González (Beiro), Lagreze, Espinoza (Huenchumil), Lara. D.T. Pedro Rodríguez.

LA SERENA (1): Deleiva, Riquelme, Vázquez, De la Fuente, Salinas, Reyes, Olivares, Torino, Araya, Gallegos, Torres. D.T. Dante Pesce. GOLES: 7' Espinoza, 58' Torino.

RANGERS 0-LA CALERA 0

TALCA (Por Hernán Cisternas).—El equipo piducano continúa sin poder conocer la victoria en su cancha. Ahora fueron los cementeros de Unión La Calera quienes se llevaron un empate desde el Estadio Fiscal. "Este es el peor partido que hemos visto en Talca". La reacción de los hinchas al término del encuentro señala en la pobreza de fútbol que se desarrolló el cotejo. Por ahora en el equipo la dirección técnica está en manos del profesor Sergio Gutiérrez preparador físico de Rangers, pero anoche se concretaba la firma en Talca de Antonio Vargas ex técnico de La Calera.

APUNTES

CANCHA. Estadio Fiscal de Talca. RANGERS (0): Milton Rodríguez, Hernández, Hidalgo, Jorge Rodríguez, Ramírez, Salazar, Rubio, Rojas (65' Javier Santibáñez), Prieto, Osorio (75' Vega), Osorio, Covarrubias.

LA CALERA (0): Zamora, Ahumada, Díaz, Gutiérrez, San Martín, Vázquez, Escobar, Illescas, Fernández, Vera y Guajardo.

SAN FELIPE 2-ARICA 1

SAN FELIPE (Manuel Castro Toro) Una merecida y espectacular victoria logró el equipo local frente a Deportes Arica. El público pidió al final del partido la vuelta olímpica de los jugadores locales, hecho desusado que hace tiempo no ocurría en este estadio.

Ello debido al excelente trabajo desplegado y la mejoría en todas las líneas del equipo que adiestra Jorge Venegas. Arica se vio impotente en ciertos pasajes, e incluso la cuenta pudo ser mayor. Figuras del local la dupla "Hallulla" Muñoz con D'Almeyda y el puntero Aguilera. En Arica, que decepcionó, por los antecedentes que tenía. Sólo se salvaron Antonietti y Longoni.

APUNTES

Estadio Municipal de San Felipe. Estado del campo bueno. Público 3.152 personas. Recaudación 154.060. Socios 365 locales y 11 de Arica. Arbitro Eduardo Rojas. EQUIPOS. SAN FELIPE (2) Flores, Herrera, Pérez, Zúñiga, León Pérez, Santibáñez, Tapia, Muñoz, D'Almeyda (85' Quezada) y Aguilera. DT Jorge Venegas. ARICA (1) Antonietti, Ayala, Hernández, Figueroa, Gómez, Lee Chong, Arias, San Juan, Longoni. (Dfz 38) Muñoz, Rosales DT Manuel Rodríguez Arana.

Fontecilla fue elegido secretario de la ODESUR

LA PAZ, Agosto 31 (UPI).— Los segundos juegos ODESUR deberán realizarse en noviembre de 1982, en Rosario y Paraná, provincia de Santa Fe, en la Argentina, según acuerdo tomado en el Primer Congreso Extraordinario de la Organización Deportiva Sudamericana.

Al clausurarse el encuentro, las delegaciones asistentes autorizaron al comité olímpico argentino para que invite a sus similares de Colombia, Venezuela y Surinam a incorporarse a ODESUR.

Al congreso asistieron los presidentes de los comités olímpicos de Argentina, Brasil, Chile, Ecuador, Paraguay, Perú, Uruguay y Bolivia, que hizo de anfitrión.

En el acto de clausura del congreso, el presidente del mismo, el boliviano José Gamarra, dijo que era necesario ponderar la unidad demostrada por

todos los concurrentes, al haber solucionado amistosamente los problemas que existían dentro de la organización.

Agregó que ello vigorizará las futuras actividades de ODESUR como medio de fortalecer el deporte sudamericano y situarlo en un lugar de expectación en el concierto internacional.

La directiva que seguirá conduciendo los destinos de ODESUR, hasta 1982, quedó formada así:

Presidente, José Gamarra, de Bolivia; Primer vicepresidente, coronel Antonio Rodríguez, de Argentina; Segundo vicepresidente, mayor Silvio de Magalhães, del Brasil; Secretario general, Enrique Fontecilla, de Chile; Tesorero, Sabino Hernández, del Ecuador. Vocales: Los presidentes de los comités olímpicos de Ecuador, Paraguay, Perú y Uruguay.

Goles: 7' Santibáñez, 50' Santibáñez, 90' Lee Chong. Expulsiones: 68' San Juan (Arica) y "Hallulla" Muñoz, por agredirse.

NUBLENSE 3-HUACHIPATO 1

CHILLAN (Por Enrique Villamán).— Un triunfo bastante amplio en el marcador pero poco claro en el campo fue el que obtuvo el cuadro de Nublense de Chillán por el marcador de tres goles contra uno, con la actuación descolante de Castillo que consiguió los tres tantos para su cuadro.

Partido poco grato, con escaso fútbol, mediocre en su rendimiento técnico, pero satisfactorio por la victoria alcanzada por el elenco local. Huachipato muy disminuido, con acciones desordenadas, especialmente su defensa y exhibiendo que no tiene una orientación clara.

APUNTES

Cancha: Estadio Municipal de Chillán. Público de "Nu" 1.201 y 326 de "Huachi". Recaudación, \$110.182. Arbitro. Manuel Zúñiga. NUBLENSE (3) Espinoza, Rosales Hernández, Arana, Rodríguez, Burgos, Miranda, Castillo, Arias, Nichipourock. DT M. Rodríguez Vega. HUACHIPATO (1) Faierle, Montecinos, Aviles, Rivera, Delgado (Salinas) Aravena, Cáceres, Orrego, Ormeño, Escobar, Muñoz. DT G. Cornejo. GOLES. 2' Castillo. 20' Escobar. 28' Castillo. 68' Castillo.

SAN ANTONIO 3-ATACAMA 2

SAN ANTONIO (Por Leo Nelson).— Un partido vibrante fue el que brindaron ayer San Antonio y Regional Atacama. El público aplaudió de pie las acciones y lo abultado del marcador indica que se jugó al ataque. Los porteros tuvieron en el "Americano" Márquez un valor de velocidad y buena técnica. Abrió la cuenta en una jugada espectacular. Pero Atacama tiene a Fernando González (ex Colo Colo) quien es peligro constante cada vez que se aproxima al área rival. La zaga de San Antonio debió luchar en gran forma para contenerlo, dada su movilidad permanentes.

APUNTES

Cancha: Estadio Olegario Henríquez. PÚBLICO. 1.513. Recaudación: \$68.930. Socios: 461 de San Antonio. 6 de Regional Atacama. Arbitro: Ricardo Keller.

SAN ANTONIO (3). Vinez, Puga, Huerta, Miranda, Peñailillo, Joisson Da Silva, Gallegos, Santis, Márquez, Pizarro (73' Ortega) Alarcón (73' Navarro). ATACAMA (2) Barahona, Climent, Alfaro, Escudero, Bown, Sánchez, Cane, Lobos, Soto, Fernando González y Osorio (59' Acetuno). GOLES: 25' Márquez; 36' Santis; 58' F. González; 64' Pizarro; 70' Manuel Soto. EXPULSADO: Da Silva a los 43'.

EXCLUSIVO!

EL DIA MIERCOLES 3 DE SEPTIEMBRE LA NACION PUBLICARA LISTADOS COMPLETOS DE PRESIDENTES Y VOCALÉS DE MESAS DE SUFRAGIOS PARA EL PLEBISCITO DEL 11 DE SEPTIEMBRE ¡RESERVE SU EJEMPLAR ANTES QUE SE AGOTE!

La Nación

... por algo somos El Diario Grande de Chile!

INCABUS

INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atendemos en nuevo local de calle San Pablo 1348, entre Amunátegui y Teatinos, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825.

Ecos de la jornada sabatina

Audax arrasó con su potencia, la "U" resolvió otro puzzle...

La del sábado fue noche de ratificaciones. Primero la de Audax Italiano que en el segundo tiempo prácticamente trituró a Green Cross y la "U" que resolvió ajustadamente un partido que siempre le resulta complicado, más aún si Unión Española aplica todo su oficio con criterio defensivo.

Especulaciones aparte. Audax Italiano pasa por un excelente momento y contra lo que se supone no se fundamenta sólo en el despliegue físico. Con la claridad de Salinas, los ataques y piques de Batista, la agresividad de Gamboa (¡qué golazo!) y los goles de Jaime Díaz, Audax exhibió los recursos necesarios para liquidar a Green Cross. Los sureños hicieron un buen primer tiempo y llegaron bien por la vía del fogoso paraguayo Cabrera y Pizarro. Pero después su zaga se mostró incapaz de contener a un ataque tan veloz y continuo como el de Audax. "Clavito" Godoy lógicamente no da ventajas ni cuando va ganando 4 a 1 al punto que sacó un volante para poner a Lorca que fue en



IGOR OCHOA

marcación individual sobre el peruano Lucas. ... Hasta el sábado lo de Audax era meritorio en las dimensiones de sus éxitos ante los "grandes" con énfasis en lo defensivo y la retención de pelota. Con Green Cross asumió el papel del equipo que tiene que liquidar en el área rival y lo hizo bien hasta extremos insospechados, tanto que los cuatro goles quedaron cortos.

Para medir al Audax de este instante hay que ponderar su aplicación táctica y también el valor de lo individual. Green Cross no dio ventajas en el primer lapso y también apretó sus marcas en el medio. Pero siempre entre Salinas y Gamboa fabricaron la salida justa, mientras Ramos "borraba" a Francisco Cuevas, el eje posible

del juego temucense. Audax Italiano definitivamente ya no es una "casualidad".

EL "EGOISMO" DE UNIÓN ESPAÑOLA

Bastante distancia hay entre esta Unión Española y la que en algún momento de la primera rueda asomó con el funcionamiento de una "maquineta". Antes que nada los rojos pensaron en contener a la "U" y se plantaron en el campo con la estricta disposición de trabajar en el cierre de los espacios, taponando a los volantes y delanteros azules. Eso como punto de partida no estaba mal pero la complementación del contragolpe fue imprevistamente pobre. Simaldone anduvo más preocupado de cubrir a Ashwell, Estay totalmente desconectado sólo apareció cerca del final y al cabo... lo mejor fue la potencia de Nicola que de todas formas no "hirió" mayormente. Clave en ese déficit fue el pálido trabajo de Hector Pinto que por lo demás siempre encontró la presencia justa del "Toro" Aránguiz cuando pretendió picar.

Salah: "Unión jugó demasiado atrás..."

El festejo de Universidad de Chile después de su importante victoria sobre Unión Española no superó los límites de una sobriedad tan característica en el plantel azul. Sólo cuando un grupo de hinchas se acercó al vestuario, éste adquirió el tono ruidoso más propio de una noche triunfal.

Sin embargo, en los juicios los jugadores de la "U" fueron valorizando el 2 a 0.

Salah no comprendía la actitud de los rivales: "Creo que Unión tiene jugadores para tomar una posición más ofensiva en el campo. De otro modo desperdicia los valores que tiene".

Aránguiz coincidió con el análisis de su compañero: "No salieron nunca de atrás y lo único que les interesaba era el punto. Por eso nos costó llegar pero fuimos claramente superiores".

Para Ashwell, la "U" recorre una positiva curva ascendente: "Ellos nos plantearon muchos problemas defensivos pero eso mismo los obligó a pensar sólo defensivamente. Anduvimos bien, especialmente en el segundo tiempo cuando llegamos repetidamente arriba. Sólo al final, Unión Española reaccionó en la medida de lo que esperábamos".

Castec en tanto, explicó su "renuncia" a servir el penal: "Tenía una pequeña molestia y era preferible que lo aseguráramos. Creo que ganamos justamente porque siempre atacamos más".

Y Hoffens celebraba su acierto en el penal: "Por fin rompí la racha negativa del gol. Desde los doce pasos vale igual. ¿cómo le gustaba el empate a la Unión".

La zurda de Díaz se reencontró con el gol

El año pasado Jaime Díaz, puntero izquierdo de Audax Italiano, se encumbró como uno de los goleadores del certamen, transformándose en el propietario de las celebraciones verdaderas... Sin embargo este año su suerte había cambiado, por que Víctor Solar era quien salía con el 11. Y alejado de la titularidad, el zurdo supo esperar su nueva oportunidad...

Frente a Green Cross de Temuco,



DELGADO, UNO QUE INTERPRETA A AUDAX. — El puntero itálico juega en ambas puntas, trabaja en medio campo y hasta llega al gol. Una de las figuras de este equipo itálico que sigue remontando posiciones en la tabla. A sus pies va Ocampo... y pierde. Como en toda la noche.

Mondaca, la calidad joven en la vitrina del sábado

En éste el año de su explosiva aparición, Mondaca ya pasó por ese "adormecimiento" que sucede a los primeros elogios. Su punto más bajo estuvo en Valparaíso cuando a raíz de su pobre trabajo ante Wanderers muchos se preguntaron por qué estaba en la selección. Pero el sábado Mondaca reiteró que suma virtudes para ser el gran volante que anuncian sus 19 años. En un partido complicado manejó bien la pelota, intentó sorprender al poblado bloque defensivo rojo y cuando entró Fernando Carvallo fue a su marca personal para quitarle todo importancia. Por sobre todo un trabajo inteligente...

"Fue bastante difícil porque ellos se cerraron mucho y arriesgaron poco. En el entretiempo nos dijeron que

fuéramos arriba para tratar de llegar más pero apenas entró el "chico" Carvallo me fui encima cumpliendo indicaciones previas ya que el manejo bien el fútbol. Estoy conforme por el resultado y mi actuación. Yo recojo las críticas y trato de superarme en todos los aspectos. Lo que más me falta es probar al arco porque estoy tirando muy poco. ¿El título?... No es fácil pero sueño con él. Creo que en una carrera tan pareja como ésta hay que mantener la regularidad y la "U" lo está logrando".

El del sábado no quedará en la historia como un partido brillante y más bien ratificó la tradición de duelsos apretados y cautela táctica. Aún así, cabe rescatar a Mondaca y sus cada día más maduros 19 años...

no anotaba dos goles en un encuentro. Creo que desde el año pasado. Ahora éstos me cayeron del cielo, porque te fortalecen y te muestran que no estás equivocado en tu manera de jugar. En el primero de ellos, el mérito también es compartido con Mario Salinas quien metió el pelotazo preciso. Yo, cuando salía Santos, le puse el frente para anotar. Con ese gol ya me sentía muy feliz, porque le estaba

entregando una alegría a Audax. Posteriormente llegó el otro en que Gamboa centró. Batista no le pudo dar y yo metí el zurdazo para poner la segunda cifra. Dos alegrías enormes en una noche. Hacía tiempo que no las sentía. Ahora a seguir trabajando, porque esos goles tendrán que repetirse en otro encuentro para demostrar que mi condición de goleador no está agotada".

Los de Green Cross aún no aceptan el pésame...

Green Cross cada vez se va quedando más atrás en la tabla de posiciones. Sin embargo, sus jugadores se niegan terminantemente a ser incluidos en las páginas de defunciones. Mientras siga respirando el enfermo aún hay vida, parece ser la consigna que alienta a los temucanos a seguir luchando. Y quien lleva la voz cantante en esta consigna de esperanza es el arquero Santos.

"Esta va a ser una semana muy larga porque el próximo partido con Wanderers para nosotros es decisivo. Tendremos que trabajar de mañana, de tarde y de noche... e incluso de madrugada si es necesario. Yo no soy un hombre que viva de ilusiones falsas, pero la tabla me dice que aún nos quedan ocho partidos en casa y seis afuera. Si ganamos todos los partidos como locales tenemos 16 puntos, más 11 que tenemos ya son 27. Con tres o cuatro puntos más que saquemos de los doce que tenemos que disputar como visitantes va llegamos a los treinta y con eso por lo menos, jugamos la liguilla del descenso y ahí cualquiera puede salvarse".

Es decir que usted ni siquiera piensa en la posibilidad de descender?

"Por supuesto que no. En estos instantes difíciles es cuando hay que tener más tranquilidad que nunca. No vamos a hablar de descender salvo cuando este equipo matemáticamente haya bajado. Antes por ningún motivo".

¿Había integrado antes un equipo que estuviera disputando la cola en un campeonato?

□ Santos -uno que nunca estuvo tan abajo- y Pancho Cuevas -uno acostumbrado a descender- coinciden en que el cuadro temucano todavía puede salvarse

"Jamás. Es la primera vez que me ocurre esto, pero ya le digo que no es una posición definitiva ni mucho menos. Nos corresponde jugar ahora en casa y con Coquimbo en el Norte. Dos partidos en los que tenemos que acortar distancia obligadamente. Mire, sumele a esos dos encuentros los compromisos con Unión y la "U" en Temuco y con Aviación en Santiago. De esos diez puntos tene-



CORTAZAR, UNO DE LOS QUE SE SALVA. — En un bloque posterior que demostró claramente por qué Green Cross va colista, el volante de contención Eduardo Cortázar fue uno de los pocos que tuvo un rendimiento aceptable. En la foto, Cortázar le quita una pelota a "Bigote" Muñoz que ingresa en los segundos tiempos a aportar piques y esfuerzo.

Las explicaciones de Yávar para su noche de infortunio

Hasta que Ronald Yávar entró a influir decisivamente en el resultado, el partido entre Unión Española y Universidad de Chile "amenazaba" con terminar nuevamente cero a cero. Sin embargo, dos goles imputables al arquero decidieron en definitiva el partido. Esta es la explicación del meta hispano para esas dos conquistas azules:

"Yo esperaba mucho más trabajo en este partido, pero como ellos llegaron muy poco a medida que avanzaba el encuentro me fui enfriando. Llegó así el primer gol en que la culpa es sólo mía y después la segunda conquista en que la responsabilidad tenemos que compartirla por partes iguales con los defensas. Lamentablemente, si no hubiera sido por esos errores, la "U" no tenía cómo ganarnos".

¿Por qué dices que el segundo gol fue culpa también de la defensa?

"Porque yo pedí cuatro hombres para la barrera y sólo se colocaron dos. El palo mío era el opuesto al que fue el remate de Socías y por eso llegó un poco tarde. Además, como el tiro iba a ras de pasto y muy fuerte, cuando le puse la mano me la dobló y la pelota se fue hasta el fondo del arco".

¿Y en el primer gol hubo una desinteligencia con Rafael González?

"No, ahí toda la culpa es mía porque yo le pedí la pelota al Rafa y él me la dejó. Lamentablemente salí

muy aprisa y como el balón dio un bote en falso, no lo alcancé a tomar. Después estiré la mano hacia atrás para pegarle un manotazo y no sé si el árbitro pensó que era la mano de una defensa o vio un enganche a Castec, pero yo no sé bien cual fue la razón por la que cobró el penal".

ARAVENA: "NOS MATARON ESOS GOLES EXTRAÑOS"

"Era un partido clavado para cero a cero—dijo el entrenador hispano—cuando vino ese regalo del primer gol. Y después, cuando habíamos salido a buscar el empate, llegó el segundo gol

que también provino de un tipo de mucha distancia y sin mayor peligro. Qué le vamos a hacer si el fútbol es así. Yávar ha sido muy importante en otros partidos y por lo mismo no podemos crucificarlo ahora por su responsabilidad en este encuentro".

¿Por qué les costó tanto llegar a campo contrario?

"Porque fue un partido de mucha marca. Tanto Unión como Universidad de Chile esa parte del libreto la manejan muy bien. La "U" es un equipo muy sólido en defensa y por eso es que creo que estaba todo dado para el empate sin goles".

Paliza chilena en Brasil

SAO PAULO. (Especial para La Nación).—Nuevamente los pedaleros chilenos arrasaron con los primeros lugares como lo han venido haciendo en las tres últimas etapas de la prueba ciclista Vuelta de la Independencia. En la jornada de ayer simplemente dominaron a su antojo la jornada: Gustavo Carvacho fue el triunfador, seguido de sus compatriotas Fernando Vera y Sergio Aliste, la cuarta ubicación fue permitida al argentino Frassaco.

La jornada entre Presidente Prudente a Tupá, fue disputada bajo un calor que no bajó de los 34° provocando una serie de problemas en la caravana.

Sergio Aliste fue ganador de una meta volante y cuando restaban cuatro kilómetros para la culminación de los 118 kilómetros atacó Gustavo Carvacho, mientras el resto de sus compañeros controlaban la marcha del grupo. Al final cuando se produjo el desenlace, el dominio de los chilenos fue ostensible. Vera fue segundo y Aliste tercero. El otro chileno Jesús Córdova, que es el menos hábil de los chilenos no supo ubicarse debidamente y fue postergado al décimo lugar.

LA JORNADA DE HOY

La competencia prosigue con una jornada "a relajo" sobre 30 kilómetros que se disputará entre Tupá a Amarilla. Donde los brasileños que se han reservado esperar derrotar a Vera el favorito para el triunfo. Luego a las 18 horas de Chile se realizará un circuito sobre 70 kilómetros por las calles de la localidad de Lintz.

mos que sacar ocho y estamos salvados. O si no, descendemos".

UNO ACOSTUMBRADO A SER COLISTA

Francisco Cuevas ya se ha convertido en un "enterrador". Equipo que integra descendiendo. Pero, el pintoresco medio campista toma todo "con soda".

"No, de ninguna manera. Yo he andado bien, he jugado casi todos los partidos y me he ganado a la gente de Temuco que es lo más importante. No he tenido problemas dentro ni fuera de la cancha y en el mismo cuadro ahora se vive un espíritu de compañerismo que permite abrigar ilusiones. Ahí está el caso del "Belusa" Pizarro al que hemos tratado de levantarlo luego de que pasó por un mal momento y ahora ha vuelto a ser el goleador que todos conocen".

¿En qué basas tu aseveración de que no descendiéndonos?

"En la forma en que estamos trabajando. Green Cross es un equipo que entrena mañana y tarde. Además, tú vieras como nos cuidan en nuestra vida privada. Todas las noches pasan revisando casa por casa para ver si estamos acostados a las ocho y media. El público también está respondiendo en forma admirable. El otro día fueron más de nueve mil personas con bombos y platillos. Ni que fuéramos los campeones del mundo para que nos fuera a ver tanta gente. En todo eso se basa mi confianza en que a más de algún equipo lo vamos a tener que pillar".

¿Significa que ya has perdido todas las esperanzas?

OTRA VEZ LA CLARIDAD DE MONDACA. — Pese a la marca de Adriano Muñoz, con quien lucha una pelota en la foto, el volante azul siempre impulsó su fútbol en el aglomerado sector central de la cancha.

ARIEL
POBLETE

La crítica ha sido despiadada. El veredicto popular, implacable. La poca afortunada campaña de Colo Colo desespera a la hinchada, obligándole a buscar "culpables" para canalizar su indignación. Y el público albo transformó a Gabriel Rodríguez, otrora un solvente lateral, en su "chivo expiatorio" predilecto.

La verdad es que el rendimiento del jugador justifica en parte la negativa reacción de la gente. Indeciso en la marca, reacio a aventurarse más allá de la mitad de la cancha, tímido a la hora de meter fuerte la pierna. Su quehacer pasaría absolutamente desapercibido, a no mediar fallas personales graves que en varias ocasiones han significado goles en contra.

"Si Morales sigue, yo me voy"

Cómodamente instalado en la tranquilidad de una hermosa casona de la calle Holanda, donde Rodríguez ha puesto su clínica de rehabilitación, me dispongo a escuchar la versión del "acusado". Porque el "Lito" reconoce estar en incómoda posición y acepta que su desempeño atraviesa un mal momento. Sin embargo, su voz adquiere matices de serena protesta, cuando rechaza la condición de jugador "acabado".

"En ningún caso me considero acabado. Le voy a decir con franqueza lo que sucede. Estoy harto de manoseo a que sido sometido en Colo Colo, durante estos dos últimos años. Sé que no he andado bien las escasas veces que he jugado. Pero eso se debe en gran parte a la falta de continuidad. El fútbol es como cualquier trabajo. Si alguien tiene un día malo en su oficina, diario, o en donde sea, y su jefe lo reprime de inmediato, sin darle más oportunidades, lo más probable es que se resienta y no pueda superarse. Si llego a jugar un partido, sé que para el otro no voy a ser convocado. Juego con una espada sobre mi cabeza. Juego con la represión encima. En esas condiciones mi rendimiento tiene que verse afectado. El año pasado fue igual o peor. Definitivamente el entrenador no tiene ninguna confianza en mí".

Gabriel Rodríguez tiene 28 años. Jugó varios años en Deportes Concepción, de los cuales se rescatan dos campañas muy buenas: en 1975-1976. De ahí pasó a Colo Colo, donde impresionó por su vehemencia y dotes de aguerrido marcador. Fue titular en 1977-78 y su gran desempeño le valió el ser convocado a la Selección a comienzos del año pasado.

Su "derrumbe" futbolístico coincide con la llegada de Pedro Morales a Colo Colo. Porque el "Lito" tiene el triste honor de ser el "banquero" número uno del plantel. Y el jugador no entiende esa falta de confianza de su técnico...

"Ignoro a qué obedece esa desconfianza que me manifiesta. Yo trato de cumplir lo mejor posible. Jamás usted podrá escuchar una sola queja sobre mí en el club. Mi comportamiento creo que es impecable y me cuido mucho. Los dirigentes lo saben y ellos son los que pagan. Sin embargo, no tengo una oportunidad real para demostrar que soy necesario. Si juego es porque no hay otro y pensando siempre en que me van a sacar. Yo necesito continuidad, como cualquiera, ¿no cree Usted? Soy un jugador regular y no puedo mandarme un "partidazo" si me colocan una vez al mes. Físicamente me siento en perfecto estado, nadie está acabado a los 28 años y menos aún un jugador como yo que entiendo al fútbol como la profesión de mi vida y trato de llevar una vida metódica y ordenada".

EL FUTURO se ve incierto para Gabriel Rodríguez. Sin embargo, aún mantiene la fe en sus condiciones futbolísticas y está a la espera de una oportunidad para demostrar lo que sabe.

EL "BANQUERO" INTRANSFERIBLE

Otra de las grandes dudas del amargado defensa se refiere a su frustrada venta de Colo Colo. Porque a fines del año pasado pudo abandonar un plantel donde no es requerido...

Gabriel Rodríguez, lateral derecho de Colo Colo, atraviesa el peor momento de su carrera futbolística. Vive una casi permanente relegación en la banca. Agobiado por su mal rendimiento tomó esa decisión...

nar un plantel donde no es requerido...

"No alcanzo a comprender por qué no me dejaron ir, si aquí no me quieren. Llegaron varias ofertas muy buenas y yo estaba feliz de irme. Imagínese, estuve todo el año en la banca y me venían a ofrecer lo que más me gusta, jugar al fútbol. Pero no me vendieron. Es incomprensible, ¿no le parece? Me dejan para calentar la banca, es absurdo, y yo me siento muy amargado. La situación permanente relegado ya me cansó. Estoy aburrido de que me posterguen sin explicación alguna".

A propósito de explicaciones, "Lito" Rodríguez manifiesta que en una sola ocasión sostuvo una conversación con Morales. Pero...

"Si la verdad es que hablamos una vez, sólo una vez. Y sus razones en ningún caso me satisficieron. Le repi-

mentamente dolido. Todo mi mundo se derrumbó".

—Pero, está la clínica y parece que marcha bien...

—"Claro que está la clínica y marcha bien. Trabajan varios profesionales destacados y se va haciendo un prestigio. Pero mi actividad prioritaria se llama Colo Colo. El 90 por ciento de mi tiempo va al club, y la clínica no me desconcentra del fútbol. Además no soy el único de los jugadores que tiene alguna actividad extra, hay varios y no pasa nada".

LA FE AUN VIVE

Pese a su reconocida tristeza el "Lito" mantiene muy vigente la esperanza y una saludable fe en sus condiciones...

"A mí no se me va olvidar como se marca, sé que lo hago bien y espero una oportunidad para demostrarlo. Este "bajón" infernal se debe a la falta de continuidad y a la desconfianza que me manifiestan. Cualquiera puede jugar mal, sin embargo, a mí me castigan de inmediato y soy relegado a la banca. Entonces las veces que juego lo hago intranquilo, incómodo. Recuerdo haber perdido algunos balones contra Audax y la gente me pifiaba. Eso duele, pese a que uno se endurece. Después pensaba en los gritos de la gente y más bronca me daba. Entiendo el fenómeno de Colo Colo. El público exige que gane y juegue bien y se descarga en quienes cree culpables. Por eso me da rabia no tener la oportunidad de demostrar lo que valgo".



ESTRUCTURAS Y MAQUINARIAS DE CONSTRUCCION FERRO CHILE S.A.

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 15 de Septiembre de 1980, a las 15 horas, en las oficinas de la Sociedad, calle San Antonio 385-Of. 704, Santiago, con el objeto de tratar la reforma de estatutos en los siguientes aspectos:

- 1.-Modificación del cambio de la Razón Social.
- 2.-Modificación del objeto de la Sociedad.
- 3.-Aumento del número de Directores.
- 4.-Cambio de fecha del Balance
- 5.-Aumento de capital.

EL PRESIDENTE

CIERRE DEL REGISTRO

Para los efectos de la Junta General Extraordinaria de Accionistas que se cita, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 8 al 15 de septiembre de 1980, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

TUR-BUS

sabe llevarlo
ud...sepa viajar!

VALPO. STGO. OSORNO PTO. MONT

UNA CONQUISTA DE LA CIENCIA PARA AUMENTAR EL DESEMPEÑO MASCULINO

handsome up

\$ 1980 IVA incl.

Es un método de ejercicios alternados de expansión y relajación que da resultados altamente satisfactorios.

- Mejora la circulación y el metabolismo.
- Retarda el envejecimiento sexual.
- Asegura una vida sexual más feliz.
- Da solución a problemas de excitación precoz, algunos tipos de impotencia y disminución de la capacidad sexual.

Solicite literatura gratuita y adquiera personalmente o enviando giro postal a: ALEX BRIL GOLDFARB, CASILLA 6086, CORREO 22 SANTIAGO DE LAS CLARAS, OFICINA 12 (SE BASAN ENTRENAMIENTOS EXCLUSIVOS PARA PROFESIONALES)

VOLVO

REVISION DE GASES
CAJAS AUTOMATICAS
SISTEMA FUEL INYECCION

CHAPARRO
DR. OSTORNOL 444
FONO: 377186
SANTIAGO

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION

SANITARIOS FERRETERIA

ESTAMOS LOCOS

EJEMPLO:
W.C., ESTANQUE BAJADA COLLERIN ZOQUETE \$1.987

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION

INDEPENDENCIA 293 FONO: 771075

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION

SANITARIOS FERRETERIA

ESTAMOS LOCOS

AZULEJOS
200 UNIDADES
2,50 MTS. CUADRADOS
\$ 590

BLANCOS-DECORADOS Y COLORES

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION

INDEPENDENCIA 293 FONO: 771075

Nacur

CONFECCIONES

- Delantales • Pintoras.
- Camisas de noche.
- Blusas de colegio.
- Jardineras y short para niños.

Oferta:
delantal popelina
\$ 420..

Ropa interior dama, caballeros y niños.
GRAL. DEL CANTO 181
f: 499020

"SERLIH"

MUEBLES - FINOS

Ofrece finos muebles para su hogar en todos los estilos: chino, salomónico y español tallados y enchapados en: Encina, Castaño, Eucaliptus.

Comedor chino: mesa ovalada o redonda, 6 sillas, tapiz cuero \$49.500..iva incl.

LIVINGS COMEDORES DORMITORIOS BIBLIOTECAS

J. PEDRO ALESSANDRI 639
(Ex Macul)

PERKINS

ENSAMBLE 6.357 BRASILEÑOS

precio contado: US\$ 2.406.- (E.M.N.)
pie:
US\$ 900.- (E.M.N.)
saldo 4 cuotas de:
US\$ 461.- c/u (E.M.N.)
total financiado:
US\$ 2.744.- (E.M.N.)

DISTRIBUIDORA
Perkins
CHILENA S.A.C.

AV. ESPAÑA 69
TELEFONOS:
90919-91984-94782

Joyas - Relojes A. RETAMAL GASSET

PILAS, RELOJES CUARZO desde \$120 Colocación gratis

COMPOSTURAS Y HECHURAS FINAS en joyas de oro y platino

RESTAURAMOS RELOJES ANTIGUOS de pared, cucú, sobremesas y de bolsillo de oro

ARGOLLAS NOVIOS oro 18 Ktes. \$ 1.100 el gramo

DESPERTADORES CITIZEN A CUARZO \$ 1.400

COMPRAMOS JOYAS Y RELOJES FINOS DE BOLSILLO

MIRAFLORES 118 ESTACION STA. LUCIA DEL METRO

Evita NIÑAS

EL DELICADO Y BUEN GUSTO PARA LA LOLITA "IN"

EN MODAS

Evita LO ENCONTRARA

VISITE SUS LOCALES Y CONSULTE SU CREDITO EN

BARROS ARANA 815 LOCALES 11 y 12 BOULEVARD GASCON CONCEPCION

ALMUERZO EJECUTIVO

ATENDIDO COMO LO ORDENAN LAS BUENAS TRADICIONES

BOITE - RESTAURANT ALCAZAR

SELECTO Y ELEGANTE FRENTE A LA PLAZA BRASIL

Todos los días ALMUERZO EJECUTIVO y comida con orquesta

ESPECIALIDAD EN:
CARNES A LA PARRILLA Y PARRILLADAS COCINA DE ESTILO

AMPLIO LUGAR DE ESTACIONAMIENTO
AV. BRASIL 373

PEUGEOT

305 SR	US\$ 11.600.-
504-1800	US\$ 12.590.-
504-2000 SE	US\$ 13.790.-
STATION 2000 STB	US\$ 15.950.-

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 36 MESES

comercial cash

CONCESIONARIO OFICIAL PEDRO DE VALDIVIA 460
TELEFONOS 740823-233209

SERVICIO Y REPUESTOS SERRANO 258
TELEFONO 36874-391219

RESTAURANT

"CANTON"

VARIADA COMIDA CANTONESA

ALMUERZO O CENE CON TRANQUILIDAD

HORARIO CONTINUADO DE 12 A 24 HORAS

PLATOS PREPARADOS PARA LLEVAR

ORDENES PARA BANQUETES, MANIFESTACIONES, ETC.

FONO: 394024

Cuando las opiniones hacen un reglamento

Las opiniones al término del combate por el título sudamericano de la categoría mosca, entre el campeón Jaime "Motorcito" Miranda y el argentino Santos Benigno Laciari, se dividieron tanto en la apreciación del combate como en la parte reglamentaria.

La pelea debió ser detenida prometiendo el octavo round, a consecuencia de un golpe de cabeza, propinado por Laciari. Hasta el instante de ser parado el pleito, el argentino acusaba superioridad y divididas opiniones en los jurados que marcaban en el total del puntaje un empate, sin descontar el punto indicado por el árbitro.

Alfredo Said, en contra de Laciari. Cuando se leyeron las tarjetas no se había cumplido con ese aspecto reglamentario. Sin embargo el presidente de la Comisión Sudamericana de Boxeo Profesional, José González, diría después que el árbitro no había indicado a los jurados que debía descontarse el punto, en circunstancia que si lo hizo e incluso pudo ser escuchado hasta en las primeras filas del ring, si.

En el detalle, el árbitro aplicó la letra "C" del artículo 79 del reglamento técnico de boxeo profesional, pese a lo cual fue criticado por "errores" cometidos. En el resumen, cada

uno de los entrevistados entregó su opinión a "La Nación".

Hugo Ossandón, presidente de la federación: "Yo veía empate, hasta el momento de ser detenida la pelea. Me pareció que Laciari ablandaba un poco en los rounds finales, aunque demostró que es un muy buen boxeador. El foul fue declarado y el trámite que se llevó estuvo correcto. La decisión me parece ajustada a realidad y bien".

Alfredo Said, árbitro del combate: "No logré percibir bien de la infracción y conforme al reglamento consulté a los jurados, confirmando que había habido golpe de cabeza".

Consultado el médico sobre el corte en el párpado del ojo izquierdo de Miranda, éste indicó que el pugilista podía continuar; ante esto, indicué a los jurados que el combate continuaba y que de abrirse más la herida se definiría por puntos. Reiniciadas las acciones, Laciari castigó nuevamente en la zona afectada y la herida se abrió notoriamente. Como estaba anunciado, detuve nuevamente el combate y solicité las tarjetas, entregándolas para su cómputo al árbitro general, determinándose el empate, con lo que el chileno retuvo su cinturón. Del combate mismo puedo decir que Laciari tenía dominada la pelea en los primeros rounds pero ya Miranda estaba creando problemas a Laciari".

José González, presidente de la Co-

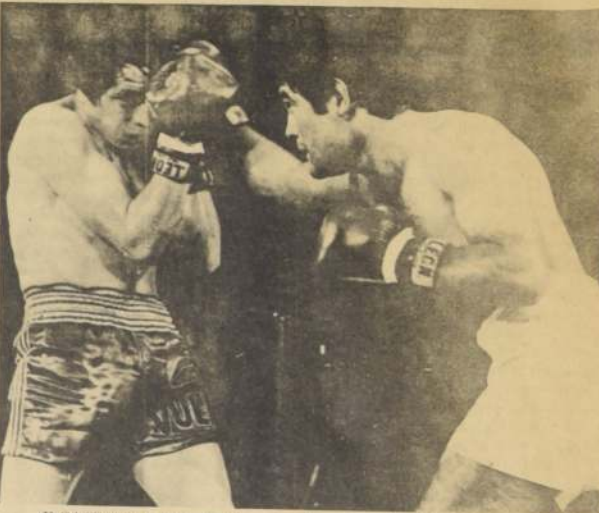
misión Sudamericana de Boxeo Profesional: "Fue una buena pelea, una revancha entre estos boxeadores y dejan gente afuera del estadio. Lamentable lo del fallo, no por ser desajustado sino porque cortó un buen combate. En cuanto a la determinación del árbitro, estuvo bien, pero en lo que se equivocó fue en no indicar a los jurados que se descontara el punto por el foul, por lo que no se hizo del total en las tarjetas. Ahora en cuanto a la notoria diferencia de puntajes logrados en las tarjetas, se debe a que el jurado argentino tomó en cuenta el octavo round, a diferencia de los dos restantes que sólo marcaron hasta el séptimo".

Juan Peralta, entrenador de Miranda: "Jaime es un hombre frío, por ello planifiqué los cuatro primeros rounds para mantener distancia y aguantar. Estoy consciente que eso causa mala imagen, pero lo que nos interesaba era la pelea. Si Ud. se fija en los puntajes, bastaban, por lo menos para el jurado argentino, tres rounds para nosotros y estábamos arriba. Los otros dos jurados estaban todavía más cerca de nuestra pretensión. Del cuarto para arriba íbamos a ir adelante y fue lo que aconteció. Se cumplió el plan y empezamos a marcar puntos. El argentino impresionó con esos golpes por fuera y abajo, pero no todos eran válidos. Después lo del cabezazo fue clarísimo y debió descalificarse a Laciari, aunque tenía

confianza que en el puntaje estaba bien".

Guillermo Pulgar, entrenador: "Yo diría que había una recuperación bastante notoria por parte de Miranda. El argentino le complicó en los

primeros rounds, pero el castigo abajo propinado por Jaime lo liquidó un poco. Ya iba en baja Laciari, lamentable que el golpe de cabeza definiera el combate, porque siempre quedan las dudas".



DOMINIO: Santos Benigno Laciari (pantalón blanco) aplica su derecha al rostro protegido de Miranda. El argentino fue superior en las primeras vueltas presentando un buen boxeo técnico.

La versión del rincón argentino: "fue un robo"

Las reacciones del rincón argentino, una vez que el árbitro detuvo el combate y se dio el empate como fallo, oscilaban entre la indignación más profunda y la insoportable amargura. Porque tanto para los ayudantes de Santos Laciari, como para la numerosa barra que vino a apoyarlo desde Argentina, la actuación del juez de la pelea favoreció claramente al boxeador chileno.

Horacio Bustos, el manager del retador trasandino, a duras penas contenía su rabia y con voz entrecortada mascullaba: "Lo menos que puedo decir es que fue un robo. La determinación del árbitro fue una de las cosas más insólitas de todo lo que he visto en el boxeo profesional, y conste que he visto mucho. Si señor, esto fue una y llanamente un robo".

Y cuando se le solicitó que explicara el porqué de su quemante acusación arguyó: "Si el referi asegura que hubo cabezazo y la herida es profunda, en ese caso debía descalificar a mi pupi-

lo. Si el médico deja seguir, el árbitro debió hacer que los jurados nos descontaran un punto. Eso no lo hizo y ordenó la continuación de la pelea. De ahí que posteriormente, cuando la detuvo definitivamente, el correcto era que hubiese declarado a Santos ganador por K. O. técnico. No cabe en la situación que ocurrió arriba del ring, que se dirima el combate por puntos. Fue algo absolutamente irregular. Lamento esto, lo lamento quizás demasiado. Nos preparamos mucho, mi muchacho acató con ejemplar disciplina todo el proceso que duró muchos meses. Ahora está acojonado. Tiene un gran futuro y este robo lo superará. A Santos lo hice yo, lo conozco desde que tenía 12 años. Imagínese".

En el camarín, y ya libre de la presencia de intrusos, el abrazo entre el boxeador y su manager fue patético. Los varoniles sollozos y las frases de mutuo consuelo inundaron el vestuario. Nos sentimos incómodos y abandonamos el recinto.

Martín: ocho kilos de optimismo y sobrepeso

La presencia de Martín Vargas en el Estadio Chile fue recibida por el público con bastante cariño. Nadie olvida al boxeador que en su último combate perdió en Japón frente a Gushiken. Luego una serie de problemas físicos y el reloj obligado le mantuvieron alejado del ring. Incluso

se pensó en el retiro pero todo no fue más que el momento amargo de Koshi. Hace algunos días se sometió a una operación a la mano derecha que mantenía desde hace bastante tiempo un problema sinómbol.

Pero en el Estadio Chile, Martín se veía algo nervioso, quizás producto de sus 8 kilos que le hacen verse rechoncho y sin la estampa ganadora de algún tiempo. "Cosa de momento, porque el lunes (hoy) empiezo todo de nuevo. He comido como 'animal', he descansado, anduve en mi tierra, pero no me he descuidado, como se

piensa, en fiestas ni alcohol. Sólo que sin boxeo y sin el trajín intenso que he tenido en los últimos meses uno se dispersa en kilos". Martín Vargas graciosamente se toma una mano, y luego hace un gesto golpeándose el estómago. "Guatita llena", pero se termina desde el lunes. Saldré a correr, iré al gimnasio, naturalmente que no a hacer guantes, pero quiero estar en el mío. Extraño el gimnasio, porque nací para boxear y por mucho que descanse y me relaje, me hace falta mi pasión".

"Motorcito" Miranda señala que desea aspirar a entrar en el ranking mundial y llegar lejos. Martín parpadea y agrega en forma muy seria:

"Jaime es un buen boxeador, además es de Osorno, tierra de campeones ¿Verdad? (sonríe y vuelve a la seriedad). Tenemos dos títulos sudamericanos. En cuanto a Jaime, es un púgil que si tiene deseos y se la juega, puede llegar. Ojalá que se concreten sus aspiraciones. En el boxeo no existe la envidia, es un deporte de más amistad. Le deseo de corazón que llegue lo más lejos posible. En esta pelea con Santos Laciari debieron descalificar al argentino. Le metió la cabeza, pero continuó el combate, fue tremendo el golpe y muy peligroso".

El buzo azul deportivo parece cada vez más estrecho, la voz más ronca de Martín, denuncian los kilos que molestan, la pera a ratos tiene un

temblorillo como si fuera un novato en esto de las conversaciones. Se nota que viene relajado, pero también se aprecia que desea estar lo antes posible porque hasta da el nombre de su primer rival (por lo menos en el papel). "Quiero ponerme pronto en forma. Bajo rápido de peso, antes de fin de año pelearé con Víctor Sierra. Mi meta es tratar de conseguir nuevamente una oportunidad por el título. Poniéndome en forma y realizando presentaciones con gente de categoría estoy seguro que estaré en lugares de privilegio del Ranking Mundial. ¿Mi mano? Fue una operación dolorosa, pero me siento bien".

Al ser consultado Martín Vargas sobre su familia y especialmente sobre Mireya que estuvo un mes hospitalizada, respira profundamente y sin antes fruncir el ceño agrega: "Gracias a Dios, todo pasó. Hace algunos días retornó a la casa. Ahora está atendiendo su negocio y los problemas pasaron. Martín Adolfo está cada vez más lindo y afortunadamente ya estamos con Mireya juntos".

Algunas bromas, Martín sonríe, espera que Jaime "Motorcito" Miranda ingrese al camarín, lo saluda y luego se pierde en el pasillo que conduce a la salida del Estadio Chile. Se ve regordete, pero anunció con certeza: "Mañana lunes (hoy) comienzo de nuevo. Echo de menos el ring".

(por Carlos Jimeno Silva)

Boxeador Carlos Díaz ganó maratón "Banco del Estado"

El representante de Talca, Carlos Díaz, se adjudicó ayer la maratón Banco del Estado, en la categoría Todo Competidor al cubrir los 12 kilómetros del recorrido en 32'23"14, superando a 50 pedestres que se dieron cita en frente a la municipalidad de San Miguel, donde fue instalada la meta. Díaz, de 18 años, participó por segunda vez en una prueba de largo aliento, ya que es actualmente preseleccionado chileno de boxeo en la categoría gallo.

La prueba, para Todo Competidor y Juvenil, se largó al medio día desde el estadio Luis Barros Borgoño (ex Llano), siguiendo el recorrido hacia la Gran Avenida José Miguel Carrera-San Diego-Bandera-Monedas-Teatinos, Nataniel-Placer y Gran Avenida José Miguel Carrera. Desde el inicio de la prueba Díaz tomó la delantera, seguido por los representantes de Curicó Jorge Olmedo y Juan Rojas y por el juvenil Julio Muñoz, de Colo Colo.

El grupo de avanzada comenzó a distanciarse progresivamente del resto de los competidores y ya al regreso, en Nataniel, los lugares fueron definidos. Casi al llegar a la meta, el representante de la Universidad Técnica, Cristian Urrea, apuró la marcha y se ubicó en segundo lugar a 10 segundos del solitario ganador.

La Maratón Banco del Estado, realizada como homenaje al 27º aniversario de esa institución, no contó con la presencia de las principales figuras del fondo nacional en la categoría. Todo Competidor, ya que no era válida para el ranking de la Federa-

ción Atlética. Para los juveniles y damas, la prueba fue contabilizada para el ranking respectivo.

En la categoría juvenil, el líder del ranking de la Federación, Julio Muñoz, de Colo Colo, hizo suya la prueba de 12 kilómetros con un tiempo de 32'37", realizando una excelente carrera que le significó obtener el tercer lugar en el recuento general.

Los resultados de las tres pruebas efectuadas en la Gran Avenida José Miguel Carrera fueron los siguientes: Categoría Todo Competidor: 1º Carlos Díaz, Talca, 32'23"14; 2º Cristian Urrea U. Técnica, 32'33"; 3º Pablo Delgado, Peugeot, 33'09"; 4º Carlos Valencia, 33'15"; 5º Rubén Yevenes, FACH, 33'36". Categoría Juvenil: 1º Julio Muñoz, Colo Colo, 32'37"; 2º Jorge Olmedo, Curicó, 32'58"; 3º Juan Rojas, CARL, 34'15"; 4º Oscar Vilches, Talca, 34'28"; 5º Manuel Molina, Conchali, 34'38". Ambas pruebas fueron sobre 12 kilómetros.

CATEGORÍA, DAMAS: 1ª Yolanda Galvez, Conchali, 30'44"6; 2ª Dahaly Cerda, CARL, 30'50"7; 3ª Rosario Godoy, CARL, 32'58"; 4ª Alejandra Lindón, San Miguel, 35'07"; 5ª Blanca Quezada, La Granja, 35'65". Categoría Seniors: 1º Francisco Ojeda, CCU, 27'48"; 2º Alfonso Cornejo, Colo Colo, 28'10"; 3º Juan Carvajal, Bco. del Estado, 28'22"; 4º Juan Román, Bco. del Estado, 28'37"; 5º Pedro Albornoz, S. Français, 28'37"; 6º Guillermo Villalobos, S. Français, 28'40". Ambas pruebas fueron sobre un recorrido de 6.000 metros.

Ya en Chillán, durante la prueba de clasificación para la Maratón Manuel Plaza, que auspiciará "La Nación", Carlos Díaz había demostrado su capacidad para el fondoismo. En esa oportunidad sobre 34 kilómetros llegó en cuarto lugar superando a grandes especialistas. Ahora, en la segunda prueba de largo aliento que participa, ganó ampliamente aunque no tuvo rivales de la envergadura que tuvo anteriormente.

"Siempre he sido un buen atleta. Todos los días hago footing en el parque O'Higgins y eso me mantiene en forma", señaló a poco de llegar a la meta y sin dar señales de cansancio. "Actualmente vivo en la residencia deportiva del Comité Olímpico. Me entusiasmo en correr maratones pero en realidad mi verdadera vocación deportiva es el boxeo. Precisamente porque soy preseleccionado chileno, en el plan 1973-83, es que vivo acá en Santiago, pero igualmente corro por mi ciudad, Talca".

Pese a que es un excelente boxeador en la categoría gallo, Díaz ahora encontró una nueva disciplina que igualmente domina perfectamente. "No sé si me dedicaré al atletismo o seguiré en el boxeo. Me gustan las dos cosas, esto tendrá que hablarlo con mi entrenador. En la Maratón Manuel Plaza no sé si participaré. No quiero que actuara porque no soy un atleta federado y además porque soy muy joven. En las distancias largas los mayores de 26 años tienen más posibilidades, pero yo demostré que puedo correr esa distancia y en buena forma. Ahora después de esto tendré que decidir sobre lo que haré".



REVELACION.- Carlos Díaz, de Talca, a los 18 años se ha constituido en una grata revelación en el fondoismo. Ayer ganó la Maratón del Banco del Estado y antes se había clasificado para la "Manuel Plaza" que auspiciará "La Nación".

EL HONORABLE CONSEJO DE ADMINISTRACION DE LA COOPERATIVA DE AHORRO Y CREDITO GRIFO CHILE LTDA.

Tiene el agrado de citar a Ud., en conformidad al Estatuto Social, a la 26a. JUNTA GENERAL ORDINARIA DE SOCIOS, a efectuarse el día viernes 5 de septiembre de 1980, a las 18.00 hrs., en primera citación, y a las 18.15 hrs., en segunda citación en el local del Sindicato de Trabajadores N° 2, ubicado en calle Seminario N° 1193.

- TABLA**
- 1º Lectura Acta 25a. Junta General Ordinaria de Socios.
 - 2º Memoria del Ejercicio 1979.
 - 3º Balance General Ejercicio enero a diciembre de 1979.
 - 4º Elección, 1 Miembro Titular, y tres Suplentes Consejo de Administración. Elección, 1 Miembro Titular, y dos Suplentes Comité de Crédito. Elección, 3 Miembros Titulares, y dos Suplentes Junta de Vigilancia. Planes de Desarrollo.
 - 5º

Igualmente citase a JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA, para el mismo día, y en el mismo lugar, a las 19.15 hrs., en primera citación, y a las 19.30 hrs., en segunda citación.

LA TABLA Será la siguiente:

- 1º Reforma de Estatutos
- 2º Texto refundido del Estatuto.

EL PRESIDENTE

Scribo's

RESTAURANTE

De Martes a Sábado
Cenas Bailables
con la Orquesta Fantasia Tropical

Viernes y Sábado Gran Show
Ambiente familiar-Folklore
con el grupo
Cantos y Danzas Tradicionales
Humor con Pepe Tapia

Animación: Fernando Egaña
Orquesta dirigida por Danilo Mora

ESPECIAL PARA FAMILIAS
Y TURISTAS

CENAS GRUPOS COMPLETA \$ 430
PARRILLADA ESPECIAL \$ 595
(2 personas) pueden comer 4

MANUEL MONTT 1759
FONO: 42755

CALZADO DEPORTIVO

match

ZAPATOS DE FUTBOL

CALZADO DEPORTIVO

match

PRESENTA SU NUEVA LINEA

80

CON PLANTAS EXCLUSIVAS
Y GARANTÍAS.

Y CASAS DEPORTIVAS Por mayor y menor en:

ELEUTERIO RAMIREZ 940
FONO: 592841 SAN BERNARDO

MANUEL MONTT 16
FONO: 742405 - SANTIAGO

ME

FUNDICION Y MAESTRANZA ESPAÑA

PIEZAS ESPECIALES
EN: ALUMINIO,
BRONCE Y FIERRO

ESTRUCTURAS
ESTANQUES Y
CIERRES

CREDITOS

COMPRO
ALUMINIO

SAN ISIDRO 2074
FONO: 569549

HALES Y HALES LTDA.

FABRICA
CHALONES FRAZADAS

FRAZADAS JACAR
1 1/2 PLAZA DOBLE FAZ
FRAZADAS CUADROS
1 1/2 PLAZA DOBLE FAZ
FRAZADAS MEXICANAS
1 1/2 PLAZA DOBLE FAZ
FRAZADAS LISAS
1 1/2 PLAZA DOBLE FAZ

IMPORTACION EN:
Toallas, Parkas, Pañuelos y
Zapatillas
Sábanas, Chalecos, Sweater
Precios especiales para
comerciantes

Oferta:
Frazada lisa \$290 IVA incluido

SABADO ABIERTO
DESDE
LAS 9 A LAS 13 HORAS

SANTA ROSA 3675

**JUGUETERIA
EL IMPORTADOR**

NUEVA PARTIDA
DE MOTOS ACROBATAS

VISA

**PRECIOS ESPECIALES A
COMERCIALES**

CREDITOS DIRECTOS
SIN RECARGO...

Y MILES DE JUGUETES

SINDICATOS-INSTITUCIONES BIENESTAR
SOLICITE VENDEDOR Y MUESTRAS

VENTAS POR MAYOR EN
RECOLETA 1037
FONO: 779577

**MUEBLES
GRIM**

OFRECE EL MUEBLE
QUE UD. NECESITA
PARA EL ALHAJAMIENTO
DE SU HOGAR
Y COMO SIEMPRE EN
SU EXCEPCIONAL CALIDAD.

VISITENOS Y LO COMPROBAREMOS

DECORACIONES
CREDITOS

SALA DE VENTAS
PEDRO DE VALDIVIA
335 - 343
FONO: 251454

FABRICA
GRAN AVENIDA 5519
FONO: 587591

Kasparov puede ser el futuro campeón



POR DAVID GODOY
(Maestro nacional)

Ajedrilandia

Según los entendidos, el rutillante astro soviético Gary Kasparov, de sólo 18 años, es el llamado a tomar en el próximo ciclo por el Campeonato Mundial, el relevo de Anatoly Karpov, o al menos el único jugador joven con posibilidades de inquietar el cetro de Tolia. Acaba de titularse campeón mundial juvenil.

Kasparov nació en 1962 y desde los 6 años se inició en el ajedrez en la Casa de Pioneros de Bakú, en el Mar Caspio, su lugar de residencia. En su formación como jugador fue discípulo por correspondencia del ex campeón mundial Mikael Botvinnik. En lo deportivo su ascenso ha sido vertiginoso tanto en su país como en el exterior. Hace un año ganó el Torneo de Banja Luka, entre fuertes grandes maestros. En el último Campeonato de Europa por equipos obtuvo, con 5,5 puntos sobre 6 el mejor resultado de todos los participantes. Hace poco se adjudicó el gran Torneo Internacional de Bakú (U.R.S.S.) de 16 competidores y en calidad de invicto, delante de: Beljasky, Gufeld, Grigorian, Torre Chiburdanidze, Csom, Padevsky, Zaitzev y otros. En estos días se mantiene como líder en el Campeonato Mundial Juvenil, que se está desarrollando en Dourmut, Alemania Occidental. (Hasta la semana pasada los chilenos Bernardo Toro e Iván Morovic le iban a la zaga).

Sobre su meteórica carrera en el mundo de los trebejos, Kasparov ha

declarado: "Es del todo natural que uno se haga especialmente fuerte entre tanta gente joven de un país grande que dedican su tiempo libre al ajedrez. Esto es lo que me ha pasado".

De su estilo de juego se puede decir que es netamente técnico. Sobre sí mismo afirma: "Creo que mi punto fuerte se basa en una construcción posicional hasta que las ventajas reunidas permitan de un modo lógico un ataque". Tal afirmación se aprecia en la partida que ganó en el Torneo de Bakú, a la actual campeona mundial de ajedrez femenino, Maya Chiburdanidze, en donde convirtió las pequeñas ventajas en un alud. Veamos cómo lo hizo...

TORNEO DE BAKU - 1980
Blancas: Gary Kasparov
Negras: Maya Chiburdanidze
Defensa India del Rey

1.P4D, C3AR; 2.P4AD, P3CR; 3.C3AD, A2C; 4.P4R,0-0; 5.C3A, P3D; 6.A2R,P4R; 7.A3R, D2R

Un ensayo interesante. Habitual es 7... C5C; 8.A5C, P3AR; 9. A1AD y el caballo negro que un tanto disloca, lo que da ligera ventaja al blanco.

8.P5D!

En una partida de Bukic - Ivanovic (Yugoslavia, 1979) se jugó 8.PXP, PXP; 9.C5D, CXC; 10.PAXC, P3AD; 11.P6D, D3R1; 12.C5C, D1R; 13.D2D, P3A; 14.C3A, A3R; 15.0-0, D2A y las negras consiguieron buen juego. El avance del PD es más posicional, pues el bloqueo aminora la acción de la dama negra.

Intenta la ruptura P4AR, pero era mejor hacerlo con 8... C4T previo P4TD y C3T. Ahora el blanco castiga de inmediato esta falta.

Tablas en el Cosmos

Jugar ajedrez es cosa que se puede hacer de varias maneras: a ciegas, por correspondencia, a solas, frente a una computadora, en simultáneas, por telepatía y hasta en los hospitales de cama a cama, y sólo cantándose las jugadas, como suelen practicarlos ciertos maestros. E incluso en la noche de bodas que fue lo que hizo Marcel Duchamp, gran pintor francés y extraordinario jugador: sólo que en este caso la novia dijo que eso del ajedrez estaba muy bien, pero no en ese momento.

Sin embargo, nada más difícil que mover los trebejos de ajedrez en una nave espacial, mientras los adversarios se encuentran en la tierra, a miles de kilómetros.

El 19 de junio de 1970, el Soyuz 9 realiza su largo vuelo alrededor de nuestro planeta. En la cabina hay muchos objetivos necesarios para la navegación espacial. Entre ellos, un juego de ajedrez. Sus piezas, para que no se salgan del tablero, debido a la ingravidez, se mueven en ranuras. Tras haber completado la vuelta 140, la estación terrestre propone a los astronautas Nikolaiev y Sebastianov, tripulantes de la nave, jugar una partida. Por la Tierra, el cosmonauta Gorbato y el general Kamanin. Se trata, entre otras cosas, de mantener a los "soyuzistas" en un ambiente que le sea familiar y les sirva de distracción. ¿Y qué más familiar para ellos que un juego que tiene millones de adeptos en la Unión Soviética? Socarronamente se dice que lo practican hasta los gatos...

En esta partida —que se incluye a continuación— las blancas inician, en la jugada 12, activas operaciones en el flanco del rey. Las negras se defienden con habilidad. Después de la jugada 20 de éstas las blancas vuelven al ataque. Hacia la movida 24, la situación de las negras toma el color de la misma.

Pero al general Kamanin se le ilumina el uniforme, y aconseja jugar A5A, única posibilidad de escapar a la derrota. Nikolaiev y Sebastianov no aprovechan todas sus posibilidades, simplifican demasiado la posición, y la partida termina empatada.

Blancas: Cosmos (Nikolaiev y Sebastianov)
Negras: Tierra (Kamanin y Gorbato).

Gambito de Dama Aceptado.

1.P4D, P4D; 2.P4AD, PXP; 3.P3R, P4R; 4.AXP, PXP; 5.PXP, C3AD; 6.A3R, A3D; 7.C3AD, C3A; 8.C3A,0-0; 9.0-0 A5CR 10.P3TR, A4AR; 11.C4TR1, D2D; 12.D3A Comienza el ataque de las blancas. C2R; 13.P4CR, A3C; 14.TD1R, R1T; 15.A5CR, C2-1C la defensa llega a tiempo; 16.C2C, TD1R; 17.A3R, A5C; 18.P3T, AXC; 19. PXA, A5R; 20.D3C, P3AD; 21.P3A, A4D; 22.A3D, P4CD; 23.D4T1, P3C; 24.C4A, A5A1; 25.AXA, PXA; 26.A2D, TXT; 27.TXT, C4D; 28.P5C, D3D; 29.CXC, PXC; 30.A4A, D1D; 31.A5R1, P3A; 32.PXP, CNP; 33.AXC1, TXA; 34.T8R1, DXT; 35.DXT, R1C. Tablas.

TIERRA



COSMOS

Posición después de 12 D3A

Solución

8	7	6	5	4	3	2	1	0	5
8	7	6	5	4	3	2	1	0	5
8	7	6	5	4	3	2	1	0	5
8	7	6	5	4	3	2	1	0	5
8	7	6	5	4	3	2	1	0	5
8	7	6	5	4	3	2	1	0	5
8	7	6	5	4	3	2	1	0	5
8	7	6	5	4	3	2	1	0	5
8	7	6	5	4	3	2	1	0	5
8	7	6	5	4	3	2	1	0	5

Problema

El problema N° 6 publicado hoy pertenece al connotado autor Otto Wurzburg. Posición de las piezas:
Blancas: R6CD, T7AD, D1CR, T2CR. Cuatro piezas.
Negras: R1D, T7TR, C8R, A3TR, P4AD, P4AR, P5CR, P6CR. Ocho piezas.

Las blancas deben dar mate en tres jugadas. ¿Una pista? La clave es la jugada menos imaginable... ¡Buena suerte!

Antes de conocer la solución del problema anterior recordemos la posición de las piezas:
Blancas: R3CR, D3CD, C2R, C1AR, T6D, A8AR. Seis piezas.
Negras: R4AD, D2AD, P3AD, P6R. Cuatro piezas.

SOLUCION
PROBLEMA N° 5

La clave de la solución era... 1. R2T! un verdadero paso de ballet que encierra al rey negro en una red de mate.

1... DXT; 2.C1-3C1, DXA; 3.C4R... 1... D2R; 2.T4D, DXA; 3.D4C... 1... D1C; 2.DXD, R5A; 3.T4D... 1... D2T; 2.T6Tjd., D2R; 3.AXD Mate.

PROBLEMA N° 6



Mate en tres jugadas.

PARA LA MUJER ELEGANTE MODAS



Evita
ES LO MEJOR

EL MAS COMPLETO VESTUARIO NACIONAL E IMPORTADO
CONSULTE SU CREDITO EN

BARROS ARANA
780
GALERIA ROMANI
LOCALES 17-18 y 20
CONCEPCION

DISTINTO DESDE LA ENTRADA

Denny's

RESTAURANTE
RECIENTE INAUGURADO

El lugar ideal para los Ejecutivos y los que saben comer exquisito.

El único restaurante con platos finos y típicos de: ITALIA, ESPAÑA, PERU, MEXICO, y los más finos PLATOS CHILENOS

VENGA UNA VEZ Y SE CONVENCERA

música ambiental stereo, abierto Almuerzos y Comidas

CAMPO DE DEPORTES
141

esq. Dublé Almeyda

Sin problemas de estacionamientos
Afiliados a: DINERS CLUB-VISA
AMERICAN EXPRESS



TUNEL-HORNO
DE PINTURA Y SECADO

LA TECNOLOGIA MAS AVANZADA DE CHILE EN PINTURA DE AUTOMOVILES

MAS RAPIDEZ EFICACIA Y ECONOMIA EN SU COSTO

Solicite su presupuesto a:

IRA LTDA
INDUSTRIA REPARADORA DE AUTOMOVILES

Planta
SANTA ROSA 3602
FONO 519704
O A UNO DE NUESTROS REPRESENTANTES

ESTE FIN DE SEMANA UN OASIS DEL CUERPO Y DEL ESPIRITU

BOITE - RESTAURANT
ALCAZAR

PARA RELAJAR SUS TENSIONES

SHOW INTERNACIONAL

GRUPO FOLKLORICO ARGENTINO "LOS BAGUALES" Y LA VEDETTE MAS SEXY DEL CLAN UBILLA: NIEVES UBILLA
2 ORQUESTAS PARA BAILAR HASTA EL AMANECER

ESPECIALIDAD EN: CARNES A LA PARRILLA Y PARRILLADAS

VENGA Y DISFRUTE LAS NOCHES DE SU FIN DE SEMANA
AV. BRASIL 373
PLAZA BRASIL

ASIENTOS PLEGABLES PARA FURGONES

SUBARU
DAIHATSU
MITSUBISHI
SUZUKI



\$ 4.980 IVA incl.

TAPICERIA
san isidro
SAN ISIDRO 282
FONO 226821

DESPACHO A PROVINCIA

PARA TODA LA FAMILIA MODAS

Evita
ES LA SOLUCION

EN SU MES ANIVERSARIO POR CADA COMPRA OBSEQUIA UN CUPON PARA PARTICIPAR EN EL EXTRAORDINARIO SORTEO DE UN AUTO DAHATSU MAX CUORE CERO KILOMETRO PARTICIPE Y GANE COMPRANDO EN

MODAS

Evita

en sus locales de Barros Arana 780
Galeria Romani L. 17-18-20
Boulevard Gascon L. 11-12
CONCEPCION

Torneo abierto en Club Chile

El Club de Ajedrez Chile realizará desde hoy 1° al 15 de septiembre próximo un gran Torneo Abierto para formar las categorías Primera, Segunda y Tercera.

Esta competencia que agrupará a jugadores de tres niveles, se jugará por el Sistema Suizo a siete rondas, los días lunes, miércoles y viernes.

A fin de promover el entusiasmo de los socios, el Club Chile ha dispuesto premios en dinero efectivo para los cuatro primeros lugares, como estímulo a los socios que ESTÉN AL DÍA EN LAS CUOTAS, requisito fundamental para participar en el mismo.

El desglose de los premios es el siguiente:

Primer Lugar \$ 4.000.- Segundo Lugar \$ 3.000.- Tercer Lugar \$ 2.000.- Cuarto Lugar \$ 1.000.-

Los ciclistas merecen una real explicación

Respetamos aquellas determinaciones de las autoridades cuando por razones de fuerza mayor deben suspender espectáculos deportivos a realizarse en la vía pública en sus respectivas comunas.

Pero lo ocurrido ayer en La Cisterna, al anularse la disputa del circuito ciclistico "Premio Cycles Vargas" por determinación verbal de la primera autoridad edilicia comunal a menos de 24 horas a su realización merece una explicación de quien correspondía. Ya que los perjuicios económicos a ciclistas provincianos, venidos desde Viña del Mar, Valparaíso, Talca, Rancagua y Curicó son importantes pues la mayoría de ellos costean justamente sus traslados con grandes esfuerzos.

Los organizadores del circuito debieron tomar las providencias del caso cuando— así lo informaron ayer en el circuito— les fue comunicada la suspensión de la prueba y no esperar la fecha de la competencia para dar las razones o excusas de la anulación del programa. El ciclismo y los deportistas frustrados en el día de ayer son merecedores a una explicación.

Santiago, campeón nacional de tenis de mesa adultos

Catorce Asociaciones participaron en el Campeonato Nacional de Tenis de Mesa, jugado en la ciudad de Aconcagua. Los resultados de la jornada final por equipos fueron: Santiago venció a Metropolitana B, por cinco a dos; el tercer lugar lo ocupó la representación de la Séptima Región y la cuarta ubicación correspondió a Metropolitana C.-EN DAMAS: Santiago triunfó sobre Metropolitana B, por tres a dos; el tercer lugar fue para la Sexta Región y el cuarto puesto, para la Quinta Región.

RESULTADOS EN SINGLES

Marcos Núñez, de Santiago, ganó a Jorge Gamba, de Metropolitana B, por 14-21, 21-15; 21-17; 18-21, y 21-12. El tercer lugar lo ganó Luis Astrella, de Santiago y el cuarto, Valentín



BUEN CAMPEON.— Sportiva Italiana, de Valparaíso, fue un legítimo campeón de la segunda DIMAYOR. En el grabado, Roual Vilella, Jaime Hernández y José Verdejo, rodeados por pequeños la noche de su triunfo decisivo sobre Bata.

Jack Ramsay hará madrugar a los entrenadores chilenos

En las rústicas oficinas del Gimnasio de calle Nataniel Cox funciona el complejo organizativo del Tercer Stage Sudamericano de Entrenadores de Básquetbol.

Diariamente se dan cita los miembros de la directiva del Cuerpo Nacional de Técnicos para asumir los papeles que han tomado voluntaria y decididamente a fin de hacer realidad lo que, por largos momentos, pareció imposible.

También, a diario se reciben nuevas inscripciones desde el extranjero y en estos últimos días han abundado las comunicaciones de diferentes puntos de nuestro país, confirmando que en Chile todo se deja para el último. Por eso, aun el número de asistentes es difícil de precisar, pero andará cerca del medio millar entre foráneos y nacionales.

LLEGA RAMSAY

La nota sorpresiva la aportó una comunicación telefónica entre el presidente de los entrenadores nacionales Gustavo León y el afamado técnico norteamericano Jack Ramsay. El creador de la "marca a presión" que viaja en compañía de su esposa, señaló que adelantará su llegada para el miércoles 3. Lo hará en vuelo de Lufthansa a las 5.45 horas. De manera que los entrenadores chilenos

tendrán que madrugar para esperarlo en Pudahuel y llevarlo a su hospedaje en el Hotel Carrera.

PROGRAMA

El próximo jueves 4 de 9 a 22 horas ininterrumpidamente y el viernes de 9 a 19 horas funcionará la Oficina de recepción de inscripciones. Para los nacionales en el Gimnasio Nataniel 167. Para los extranjeros, en la sede de la Federación, Nataniel 190. Ahí se entregarán las credenciales que permitirán la asistencia a clases. También se entregará material de trabajo.

El viernes a las 19.30 horas se efectuará el acto inaugural con palabras de Gustavo León, de los entrenadores Pedro Ferrándiz, presidente de la Asociación Mundial y de Jaime Pérez, de la Asociación Sudamericana, junto a un representante de la Federación. También actuará el conjunto folklórico Antumapu.

Ya fue confeccionado el programa de clases. Jack Ramsay disertará entre el sábado 6 y el lunes 8. Estos son sus temas: sábado 6: 8.30 a 10.30 y 11 a 13 horas: Ataque de quiebre rápido; 15 a 17 y 17.30 a 19.30 horas, Sistemas de ataque opcional; domingo 7: 8.30 a 10.30 horas, Sistemas de ataque opcional; 11 a 13 y 15 a 17 horas, Principios defensivos básicos; 17.30 a

Superar errores : tarea de la "DIMAYOR" para próximo año

Otro torneo cesteril llegó a su término.

En el Gimnasio Nataniel cayó el telón para la segunda versión del Campeonato "DIMAYOR" Malta Morenita.

Lamentablemente, su final no tuvo el diapason aguardado. Porque el encuentro entre Universidad de Chile y Naval de Talcahuano se jugó "en familia". Es más, con atraso, gracias a la voluntad de una pareja de árbitros de la "U" que concurrió expresamente a salvar la ausencia de los designados.

Reflejo de lo que fue la competencia? Nos parece que no. Aun cuando pensamos que esta segunda "DIMAYOR" no alcanzó la prometedora dimensión de la primera, no podemos

señalar que este deslucido cierre sea el parámetro adecuado para lo que fue el torneo. Porque, por momentos, semanas atrás, su trámite alcanzó el punto más alto de su interés, que decayó con las variaciones introducidas en su calendario o en las sedes para alterar lo que debió ser una normal continuidad. Incluso, para colmo, los primeros lugares quedaron definidos la semana anterior, restando todo el panorama agravado por deserción de Universidad de Concepción que, al margen de las razones alegadas, fue otro golpe para la conclusión regular de la justa.

Y esto es lo que los clubes afiliados a DIMAYOR Malta Morenita deben considerar para las futuras versiones. Porque es una competencia que no puede —y no debe— morir. Estudiar modificaciones que aseguren un desarrollo tranquilo. Por lo pronto, el deseo de la Asociación Santiago de programar sus competencias oficiales a partir del 1° de agosto de 1981 se constituirá en valiosa ayuda, permitiendo que desde abril a julio pueda jugarse la DIMAYOR. El resto tendrá que hacerlo un compromiso acendrado de los participantes para el cumplimiento religioso de fechas y programaciones y en especial, la visión para reforzar el contingente de clubes con afiliaciones que constituyan un verdadero aporte e, incluso,

para sacudirse de institutos resacañosos que en este par de años han probado no serlo. Un torneo así, indole tiene que obrar con tranquilidad más que con sentimientos.

LO DEPORTIVO

En el plano estrictamente deportivo, no hubo novedades en la escuela. Simplemente, un cambio de mando entre Thomas Bata, campeón de la primera versión, ahora segundo y los porteros de Sportiva Italiana, subcampeones el año pasado y ahora flamantes vencedores. Dos equipos de solvencia tradicional, favoritos en la justa. Tal vez, sorprenda la irregularidad de Bata, con mayores reveses de los presupuestados, producto de la permanente disminución de su plantel para estas actuaciones. Siempre les faltó alguien y varias veces, muchos. Algo que no puede repetirse.

La sorpresa fue "Español" de Talca. Importante su tercer lugar. Además la reconquista de una plaza considerable. La llegada del norteamericano Kyle Rich fue el tónico adecuado para la promoción de público y para la levatada de elementos jóvenes a los que habrá que considerar a futuro. Junto a la "U" penquista, fueron los dos clubes que escaparon de la política tradicional de apelar a valores conocidos, entregando una cuota de renovación prometedora. Es el caso de Pavez, Martínez y Fernando Barraza.

TABLA FINAL

	PJ	PG	PP	GF	GC	Pts.	Lugar
Sportiva Italiana (Valparaíso)	14	12	2	992	878	26	1°
Thomas Bata (Peñaflo)	14	10	4	1113	927	24	2°
Español de Talca	14	9	5	1067	984	23	3°
Unión Española (Santiago)	14	7	7	1044	998	21	4°
Naval de Talcahuano	14	6	8	844	984	20	5°
Universidad de Concepción	14	6	8	979	1031	18	6°
Esperanza de Valparaíso	14	4	10	956	1124	18	7°
Universidad de Chile (Stgo.)	14	2	12	849	980	16	8°

GOLEADORES

El primer puesto entre los goleadores finalizó igualado entre el norteamericano Kyle Rich de Español de Talca y José Verdejo de Sportiva Italiana de Valparaíso, con 274 puntos, con un promedio de 19.57 por partido. Oficialmente les siguieron Juan Martínez de Español de Talca con

250; Arturo Armijo de Esperanza de Valparaíso con 170 y Alejandro Rodríguez de Español de Talca con 174. Sin embargo, el no envío de una planilla a la Secretaría Técnica dejó sin considerar a Sergio Iván González y Lino Martí de Universidad de Concepción que podrían ocupar tercer y quinto lugar, respectivamente.

PONGA TODA SU ATENCION

REVISTA
Super Onda
¡CON SUS IDOLOS A TODO COLOR!

MAÑANA Super Onda

¡Ya viene VILLAGE PEOPLE y su Sensacional Película NO PODEMOS PA RAR LA MUSICA!

¡Cómo se Divierten LOS LOLOS el Fin de Semana en la NOCHE.

¡Y todo el MUNDO POP con los Idolos Juveniles de SUPER ONDA

¡Y ¡ALGO ESPECIAL PARA EL MARTES 9 DE SEPTIEMBRE!

SUPER ONDA en 24 páginas a Todo Color te mostrará la Historia LOS BEATLES.

...por algo somos el diario Grande de Chile

La Nación

Francés Hinault, campeón de ciclismo en carretera

SALLANCHES, Francia, 31 (AP).— El francés Bernard Hinault pasó ayer al italiano Gian Battista Baronchelli en la última de 20 arduas etapas para conquistar la carrera de ciclismo profesional de carretera de los campeonatos mundiales de este deporte, disputada aquí.

Hinault, que ganó dos veces la vuelta a Francia, es el primer francés en ganar el título desde que Jen Stablinski venció en 1962.

Hinault estuvo entre los líderes desde principios de la etapa de 268 kilómetros, registrando 7 horas, 32 minutos y 16 segundos. Baronchelli quedó segundo a un minuto y un segundo de distancia.

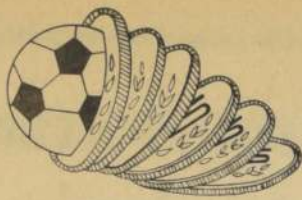
Hinault, que se vio forzado a abandonar la Vuelta de Francia de este año por problemas con su rodilla, y que se retiró de la vuelta de Limousin del fin de semana pasado, por problemas estomacales, protagonizó con el italiano un singular duelo desde la décimoctava etapa.

Con su potente empuje quedó a 32 segundos de Baronchelli durante el final y penoso ascenso de la colina Domancy, y luego amplió su ventaja en el tramo hasta la ciudad.

La colina puso fin a las esperanzas de la mayoría de los principales ciclistas mundiales, incluso a las del campeón defensor Jan Raas, de Holanda, quien se retiró en la cuarta etapa. Largaron 77 pedaleros y sólo terminaron 15.

El español Juan Fernández atravesó a toda fuerza el campo, en una final muestra de energía, para adjudicarse el tercer puesto.

1. Bernard Hinault, Francia, 7 horas 32 minutos 16 segundos (35.55 kilómetros por hora); 2. Gianbattista Baronchelli, Italia; a 1 minuto 1 segundo; 3. Juan Fernández, España, a 4:25; 4. Vladimiro Panizza, Italia, mismo; 5. Jacques Boyer, EUA, mismo.



POLIO

CHILENA DE BENEFICENCIA

LISTA OFICIAL DE PREMIOS DEL SORTEO N° 830 DE 31 DE AGOSTO DE 1980

PREMIO	PREMIO	PREMIO	PREMIO	PREMIO	PREMIO	PREMIO	PREMIO
01	02	03	04	05	06	07	08
PREMIO MAYOR 18379 Vigésimo N° 3	PREMIO CENTENA 21379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS
09	10	11	12	13	14	15	16
PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS
17	18	19	20	21	22	23	24
PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS
25	26	27	28	29	30	31	32
PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS
33	34	35	36	37	38	39	40
PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS
41	42	43	44	45	46	47	48
PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS
49	50	51	52	53	54	55	56
PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS
57	58	59	60	61	62	63	64
PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS
65	66	67	68	69	70	71	72
PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS
73	74	75	76	77	78	79	80
PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS
81	82	83	84	85	86	87	88
PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS
89	90	91	92	93	94	95	96
PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS
97	98	99	100	101	102	103	104
PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS
105	106	107	108	109	110	111	112
PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS
113	114	115	116	117	118	119	120
PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS
121	122	123	124	125	126	127	128
PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS
129	130	131	132	133	134	135	136
PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS
137	138	139	140	141	142	143	144
PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS
145	146	147	148	149	150	151	152
PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS
153	154	155	156	157	158	159	160
PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS
161	162	163	164	165	166	167	168
PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS
169	170	171	172	173	174	175	176
PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS
177	178	179	180	181	182	183	184
PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS
185	186	187	188	189	190	191	192
PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS
193	194	195	196	197	198	199	200
PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 15185 10 MIL PESOS	PREMIO CENTENA 18379 10 MIL PESOS

Sorteo N° 830 de 31 de Agosto 1980

PREMIO MAYOR
18379
VIGESIMO N° 3
\$ 16.000.000

TERMINACIONES

9 Y 2

Los boletos cuya última cifra sea "9" o "2" cobrarán \$ 1.600,- el entero y \$ 80,- el vigésimo, además del premio que les corresponda según esta Lista.

IMPORTANTE: Antes de presentar el Boleto para su cobro verifique en esta Lista Oficial los premios exactos obtenidos. Las Agencias Oficiales y Sub-Agencias del país tienen la obligación de cancelarlos.

RESULTADO DEL SORTEO EXTRAORDINARIO CON PREMIOS ESPECIALES

BOLETO N°	VIGESIMO	MARCA
10695	N° 4	Citroen Visa Club 1980
27939	N° 3	Citroen Visa Club 1980
30598	N° 4	Citroen Visa Club 1980
36824	N° 11	Citroen Visa Club 1980
39337	N° 3	Citroen Visa Club 1980
43434	N° 3	Citroen Visa Club 1980
45371	N° 19	Citroen Visa Club 1980
49628	N° 3	Austin Mini 850 - 1980

BOLETO N°	VIGESIMO	MARCA		
34194	N° 9	Refrigerador General Electric 14 pies		
TRES TELEVISORES COLOR NATIONAL PANASONIC 19"				
BOLETO N° 12515	VIGESIMO N° 1	BOLETO N° 5827	VIGESIMO N° 19	
BOLETO N° 24431	VIGESIMO N° 4	BOLETO N° 07246	VIGESIMO N° 3	
BOLETO N° 31429	VIGESIMO N° 4	BOLETO N° 15185	VIGESIMO N° 12	
UN TELEVISOR COLOR SANYO 19"			BOLETO N° 16380	VIGESIMO N° 18
BOLETO N° 43807	VIGESIMO N° 16	BOLETO N° 17067	VIGESIMO N° 3	
SIETE TELEVISORES COLOR "RCA" 17"			BOLETO N° 28802	VIGESIMO N° 4
BOLETO N° 18995	VIGESIMO N° 19	BOLETO N° 32394	VIGESIMO N° 1	
BOLETO N° 22647	VIGESIMO N° 11	BOLETO N° 28507	VIGESIMO N° 15	
BOLETO N° 22642	VIGESIMO N° 7	BOLETO N° 49197	VIGESIMO N° 10	
BOLETO N° 24190	VIGESIMO N° 6	BOLETO N° 49284	VIGESIMO N° 4	
BOLETO N° 40363	VIGESIMO N° 10	TRES EQUIPOS MODULARES "PIONEER"		
BOLETO N° 48874	VIGESIMO N° 14	BOLETO N° 06056	VIGESIMO N° 14	
BOLETO N° 50112	VIGESIMO N° 14	BOLETO N° 09500	VIGESIMO N° 1	
UN TELEVISOR COLOR NATIONAL PANASONIC 17"			BOLETO N° 15103	VIGESIMO N° 7
BOLETO N° 06049	VIGESIMO N° 16	DOS EQUIPOS MODULARES "TOSHIBA"		
			BOLETO N° 47980	VIGESIMO N° 14
			BOLETO N° 49553	VIGESIMO N° 19

PREMIOS A LAS BOLETAS DE VENTAS Y SERVICIOS EMITIDAS DURANTE EL MES DE JULIO DE 1980

QUINAS	Todas las Boletas cuyas cinco últimas cifras sean 18379 cobran un Premio de \$ 5.000,-
CUATERNAS	Todas las Boletas cuyas cuatro últimas cifras sean 8379 cobran un Premio de \$ 1.000,-
TERNAS	Todas las Boletas cuyas tres últimas cifras sean 379 cobran un Premio de \$ 400,-

LOS PREMIOS OBTENIDOS POR LAS BOLETAS DE VENTAS Y SERVICIOS SE COBRARAN EN CUALQUIERA OFICINA DEL SERVICIO DE IMPUESTOS INTERNOS, PREVIA PRESENTACION DE LA BOLETA PREMIADA Y CEDULA DE IDENTIDAD.

si servicio de impuestos internos

NOTAS OFICIALES: 1.- LA PRIMERA TERMINACION (REINTEGRO) LA DETERMINO LA ULTIMA CIFRA DEL NUMERO FAVORECIDO CON EL PREMIO MAYOR DE \$ 16.000.000.- EL QUE NO COBRARA TERMINACION. LOS PREMIOS CONSECUCIONALES MILLARES, CENTENAS Y DECENAS) DERIVADOS DEL PREMIO MAYOR, COBRAN ADENAS. EL VALOR CORRESPONDIENTE A LA PRIMERA TERMINACION. LA SEGUNDA TERMINACION (REINTEGRO) SE DETERMINO MEDIANTE LA EXTRACCION DE UNA BOLITA DESDE UNA TOMBOLA ESPECIAL. LA CUAL CONTENIA SOLO NUEVE, POR HABER SIDO EXCLUIDA AQUELLA QUE DIO ORIGEN A LA PRIMERA TERMINACION. 2.- LOS PREMIOS SE PAGARAN SEGUN ESTA LISTA OFICIAL, AL PORTADOR DE BOLETOS INTEGROS, DESDE EL LUNES 1° DE SEPTIEMBRE HASTA EL 30 DE OCTUBRE DE 1980 (60 DIAS), CON EL DESCUENTO DEL 2% A LOS PREMIOS DE \$ 150.000.- O MAS QUE CORRESPONDE AL VENDEDOR DEL BOLETO. SI EL VENDEDOR FUERE SUBAGENTE DICHO 2% SE REPARA. 3.- LOS NUMEROS QUE DAN ORIGEN A PREMIOS CONSECUCIONALES NO COBRAN MILLAR, CENTENA NI DECENA. 4.- NO SE ATENDERA RECLAMO ALGUNO POR SUBSTRACCION, ADULTERACION DE BOLETOS O ERRORES QUE APAREZCAN EN LAS PUBLICACIONES DE DIARIOS, TRANSMISIONES DE RADIO Y TELEVISION.

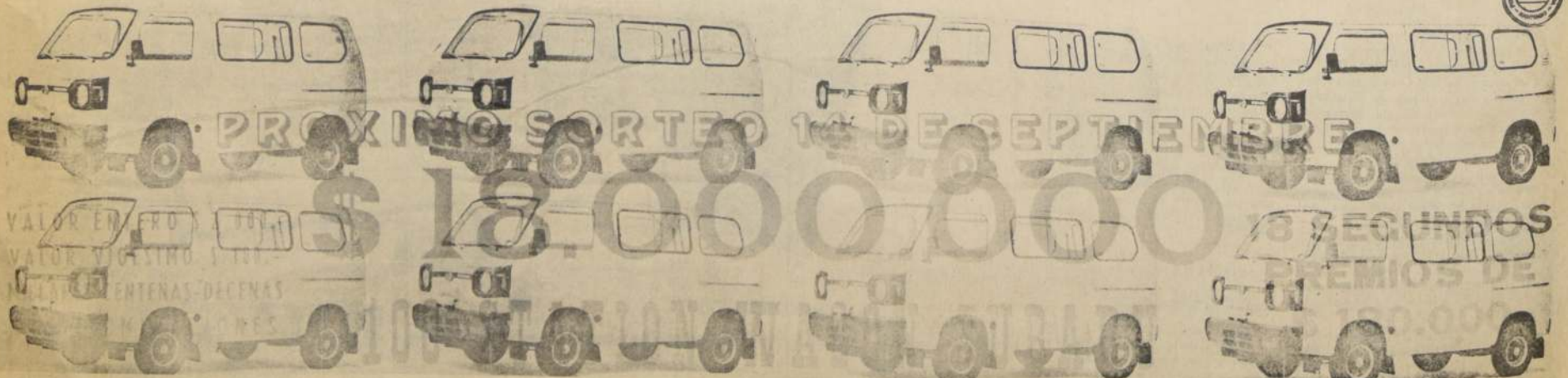
GASTON FAJARDO CONTRERAS
Sub-Gerente de Operaciones

JORGE RIVERA JOFAR
Supervisor Sorteos

RODRIGO JOSE BATIFOLUE
Notario

CARLOS ELBO RESPOHTE
Gerente

N° 003285



Premio República de Colombia

Con ritmo de cumbia triunfó "Jaenes"

Jaenes se ungió triunfando en la Carrera Especial, "Premio República de Colombia" que se realizó en el césped del Club Hípico sobre una distancia de 1.600 metros y una recompensa de \$ 150.000 al primero.

Al ingresar a tierra derecha, el pupilo de Alvaro Breque se abrió y pudo materializar con fuerte trote la victoria de la prueba central de la tarde dominical.

LA CARRERA: En el instante que se abrió el partidito, Paseada se puso a la cabeza del grupo, seguida por Jaenes, Dos Ases, Pirque y Demetrio. En los tramos siguientes, Paseada se distanció por un claro de su escolta, Jaenes quien a su vez era seguido muy de cerca de Dos Ases. Más atrás venían Tinglado, Párroco, Pirque, Aljibe y Rasputin.

En el trayecto de los 1.300 metros, la yegua adelantaba por dos cuerpos al pupilo del preparador Breque. Ahora Tinglado ocupaba la tercera posición. Muy de cerca Dos Ases co-

menzaba a atropellar tempranamente. Cerraba el pelotón, Demetrio.

En los ochocientos metros, Jaenes se acercaba peligrosamente a la puntera que era exigida por su jinete. Al ingreso de tierra derecha, el hijo de Jalón se abrió repentinamente y comenzó su fuerte carrera hacia la sentencia final. Mientras los competidores se acercaban a la meta, Jaenes se distanciaba por dos cuerpos de su más cercano rival, Paseada, que era relegada por Rasputin, Demetrio, Dos Ases y Párroco.

Con la prueba totalmente definida, el colorado prosiguió en su fuerte tren hacia la sentencia. Más atrás la disputa por el segundo lugar estaba entre Rasputin y Demetrio, quienes en mano a mano tuvieron que ser ubicados a través del fallo fotográfico. Cuarto llegó Dos Ases y quinto Pirque.

No estuvo presente en la justa Papiñi. Todos los demás participantes corrieron. El tiempo de los 1.600 metros fue de 1.37 segundos en pista normal. El ganador fue conducido por el jinete Emeterio Guzmán.



FACIL triunfo obtuvo el tres años Jaenes en la prueba central del Club Hípico. El pupilo de Alvaro Breque se distancia por dos cuerpos de Rasputin. Más atrás Demetrio arremete por segunda línea.

El producto del esfuerzo

El domingo se disputó el clásico "República de Colombia" que se corre todos los años en el Club Hípico de Santiago. En la prueba de 1.600 metros resultó vencedor "Jaenes" que contó con la conducción de Emeterio Guzmán. La ventaja del hijo de Jalón fue clarificadora, dos cuerpos un cuarto.

Sobre el triunfo, Guzmán nos señaló: "Estoy muy satisfecho con la victoria, el animal pudo demostrar todo lo que vale. Desde la partida se ubicó muy bien. Salí segundo y mantuve esa posición durante 1.200 metros, el resto de los competidores se habían desgastado en el transcurso de la carrera".

¿Cómo vio la competencia?
"Para mí conducido todo se dio a pedir de boca, no tuvo inconvenientes de ninguna especie y al momento de

atropellar su posición era envidiable. Esperé el momento justo para apurar y el caballo respondió, ya entrando a tierra derecha me di cuenta que el triunfo era nuestro, más que nada porque el resto de los competidores estaban agotados y el mío se encontraba íntegro. Restando 400 metros para la meta tomé la punta y empecé a distanciarme, para asegurar la ganancia".

El entrenador del animal, Alvaro Breque, tiene un rostro imperturbable, en el cual cuesta descubrir alguna emoción, con la tranquilidad que le caracteriza expresó a "La Nación" su conformidad por la victoria. "Uno siempre tiene confianza en el pensionista, cuando éste muestra su capacidad en los aprontes, pero nada

se puede asegurar, porque en la competencia pueden ocurrir muchas cosas imprevistas. El "colorado" tenía buenas llegadas y cotejos como para triunfar pero no se le había presentado la oportunidad. Ahora las condiciones fueron favorables y en el momento decisivo se impuso con claridad".

Un nuevo triunfo en una campaña profesional impecable como la de Breque, no se nota, pero cuando se está consciente que cada victoria es el fruto de desvelos y preocupaciones, se llega a la conclusión que ningún triunfo es menos importante que otro, y que la victoria, a pesar que sean muchas, siempre tiene un gran contenido emotivo.

"5 y 6" aumentó a \$ 798.690

TRIPLE: La apuesta comenzó con 8.825 boletos. Primera etapa (8) TALOLA fue acertada por 1978 vales. Valor nominal \$ 310. Segunda etapa (9) MANANERO, fue acertado por 108 vales. Valor nominal \$ 3.696. Tercera etapa. Remate al primer lugar lo dio (7) ESTACA con 5 vales. Valor final \$ 63.570. Al segundo lo entregó (3) PROSPERO con 18 boletos que recibieron \$ 4.410 cada uno.

"5 y 6" El juego comenzó con 22.007 vales. Primera etapa (14) TIRONCITA fue acertada por 5.821 vales. Valor nominal \$ 260. Segunda

etapa (6) ESCOTILLA fue acertada por 905 vales. Valor nominal \$ 1.555. Tercera etapa (15) VERNISAGE fue acertada por 270 boletos. Valor nominal \$ 4.099. Cuarta etapa (10) AL ROSE fue acertada por 21 vales. Valor nominal \$ 51.916. Quinta etapa (7) FURY fue acertado por 2 vales que quedaron con un valor de \$ 362.540. Sexta etapa no hubo acierto (9) ORMUZ. Los dos vales fueron canjeados a (7) TORTILLERO que finalizó séptimo. En consecuencia cada uno recibió la suma de \$ 362.540. Pazo para la siguiente reunión \$ 798.690.

POLLON DE ORO: 22 tarjetas con 12 puntos. Cada uno cobra \$ 32.470. Con 11 puntos 208 tarjetas. Cada uno cobra \$ 1.400. Pazo para el próximo domingo de \$ 928.634.

Sorteo de las tarjetas de la suerte del mes de agosto. A continuación presentamos los números de cada una de ellas. 400. 280 Central (10-8-80) 389.441 Molina (10-8-80) 418.802 Parado 22 (24-8-80) 211.289 Las Rejas (3-8-80) 493.009 San Felipe (31-8-80). Cada una de ellas recibe la suma de \$ 72.475.

CONDICIONAL.- Teodolina fue la vencedora del condicional para potrancas de tres años ganadoras. Adolfo González estuvo en su nivel.

Resultados del Club Hípico

1ª Carrera 1.100 metros. Índice: 17 al 14 (Pista N° 2)		
1º (8) TALOLA 53, por Seito y Siempre Linda, del Sr. Jose Gandarillas Ch. jinetes R. Pérez	Bol	Pag
2º (10) Tolpanero 52 L. Ramos	1.978	3,10
3º (2) Numancia 55 F. Díaz	1.083	3,50
4º (9) Canturreando 52 R. Toledo	398	15,50
5º (1) Damned 55 S. Azócar	577	10,70
6º (4) Pachica 54 R. Jacquez	671	9,20
7º (6) Stavros 54 L. Toro	1263	4,90
8º (3) Chin 54 A. Fajardo	125	49,40
9º (5) Radamanto 54 H. Ulloa	143	43,20
10º (7) Nadya 53 L. Cornejo	827	7,50
Total boletos: 8.825		

Canadá por 1 1/2, el 3º a 1 1/4, el 4º a 1/2 cpo. el 5º a 1/2 cpo. el 6º a 1. Tiempo: 1.04 3/5. Prep. Alvaro Breque. Corrieron todos. Div. \$3,10, \$1,80 y \$1,70. Grupo N°3

2ª Carrera 1.100 Metros.- Para potrillos de 3 años que no hayan ganado. (Pista N° 2)		
1º (9) MANANERO 56, por Mañero y Pinuela, del Stud "Sur", jinetes F. Díaz	Bol	Pag
2º (1) Desuido 56 L. Valencia	526	5,90
3º (13) Señor Luz 52 J. Cúternas	289	10,70
4º (3) Don Diego 56 L. Cornejo	483	6,40
5º (7) Kedive 56 E. Guzmán	2168	1,40
6º (11) Mentiroso 55 R. Toledo	577	5,40
7º (8) Manu 56 F. González	22	140,70
8º (10) Quillón 54 F. González	195	15,90
9º (2) Di Como 56 N. Urrutia	26	119
10º (4) Encaminado 52 M. Alvarez	31	99,80
11º (6) Jaido 56 L. Toro	78	39,70
12º (5) Florilegio 56 R. Jacquez		
Total boletos: 4.421		

Canadá por 1 1/4, el 3º a cba. el 4º a 1 1/4 a El 5º a 1/2 cpo y el 6º a pzo. Tiempo: 1.05 3/5 Prep. José Melero No corrió (12) Papito Div. \$5,90, \$3,60 y \$17,90 Grupo N°2.

3ª CARRERA.- 2.000 Metros. 1ª Serie.		
1º (7) ESTACA, 48 por Escano y Petite Fadette del Stud "Apalta" jinetes L. Toro	Bol	Pag
2º (3) Próspero, 54 O. Escobar	568	7,10
3º (6) Tirillento, 49 P. Castillo	931	4,30
4º (1) Jadril, 56 S. Vázquez	1746	2,30
5º (5) Menaggio, 50 L. Cornejo	1004	4,10
6º (4) Crilobal, 49 O. P. Castillo	905	4,40
7º (2) Rey del Bake, 55 P. Cerón	436	9,20
Total jugado 5.714 boletos	124	32,30

CANADA por pzo. el 3º a 1, el 4º a 3/4, el 5º a pzo. y el 6º a 4. TIEMPO: 2.01 3/5. Prep. José Melero. Corrieron todos. Div. \$7,13.- y \$3,10.- Grupo N°3

4ª CARRERA.- 1.300 Metros. CONDICIONAL. Para potrancas de 3 años ganadoras. (Pista N° 1)		
1º (11) TEODOLINA, 51 por Tripper y Tórtola del Stud "La Divina" jinetes A. González	Bol	Pag
2º (7) Memphis, 51 L. Cornejo	2232	3,10
3º (5) Drink, 51 E. Suárez	927	7,20
4º (10) Royalita, 51 L. Toro	870	7,70
5º (1) María Marta, 53 O. Escobar	3133	2,10
6º (8) Jándula, 51 P. Castillo	900	7,40

7º (2) Amañada, 51 R. Pérez	Corral Jándula
8º (9) Royal Anny, 51 L. Valencia	724
9º (8) Nahuelbuta, 51 L. Ramos	462
10º (6) Media Naranja, 51 F. Díaz	337
Total jugado 9.585 boletos	

CANADA por 2 1/4, el 3º a 1 3/4, el 4º a 1 3/4, el 5º a 1 3/4 y el 6º a 1/2 pzo. TIEMPO: 1.17 4/5. Prep. Delin Bernal. No corrió (4) CONSTANCIA. Div. \$3,20 y \$3,10. Grupo N°3.

5ª Carrera. 1.100 metros Condicional. Para potrancas de 3 años que no hayan ganado		
1º (14) TIRONCITA 53, por El Tirón y Cortesía jinetes L. Cornejo	Bol	Pag
2º (13) Rufina 53, F. Díaz	5.821	2,60
3º (9) Maromita 51 P. Muñoz	852	18,10
4º (2) Capitula 53 P. Cerón	711	21,70
5º (5) La Dormida 53 O. Escobar	2.441	6,30
6º (15) Yudi 53 S. Vázquez	3.673	4,20
7º (6) Inquieta 49 W. López	4.677	3,30
8º (1) Buena Racha 49 M. Cabroler	1.083	14,20
9º (12) Prestada 52 R. Toledo	335	46,00
10º (4) Fusonada 53 E. Suárez	89	173,10
11º (10) Misa Cupid 52 C. Donoso	276	55,80
12º (11) Narvaja 49 J. Verdugo	313	49,20
13º (8) Menzasa 53 J. Carrasco	1.531	10,10
14º (9) Justa 49 W. López	205	75,10
Total de boletos jugados 22.007		

Canadá por 1 1/4, el 3º a cba., el 4º a pzo., el 5º a pzo. y el 6º a 1. Tiempo: 1.05 1/5. Prep.: Carlos Bagó. No corrieron: (3) EMMY y (7) Madonna. Div.: \$2,60, 2,40 y 4,80. Grupo N°3.

6ª. CARRERA. 1.600 metros. CARRERA ESPECIAL. (Pista N° 1)		
1º (4). JAENES. 53, por Jalón y Tia Tali, del Stud "Arizcún", jinetes E. Guzmán	Bol	Pag
2º (8) Rasputin, 53 O. Escobar	1373	\$5,60
3º (2) Demetrio 53 S. Vázquez	2260	3,40
4º (3) Dos Ases 53 S. Azócar	1661	4,60
5º (6) Pirque 53 E. Silva	968	8,10
6º (7) Párroco 53 L. Muñoz	2453	Fav. 3,10
7º (10) Paseada 50 E. Suárez	654	11,80
8º (9) Tinglado 53 O. P. Castillo	84	91,80
9º (1) Aljibe 55 J. Astudillo	418	18,40
10º (5) Jadril 56 L. Toro	1149	6,70
Total de boletos: 11.020.		

Canadá por 2 1/4 cpos. el 3º a 2 cpos. el 4º a 1/2 pzo. el 5º a 1/2 pzo. y el 6º a 1 3/4 cpo. TIEMPO: 1.37. Prep. Alvaro Breque. No corrió: (5) PAFINI. Div. \$5,60, \$3,80, y \$2,30. Grupo N°2.

7ª CARRERA. 1.100 Metros. CONDICIONAL.- Para potrancas de 3 años que no hayan ganado. (Pista N° 2)		
1º (6) ESCOTILLA 49, por Snow Track y Elifsh, del Stud "Coriche", jinetes J. Verdugo	Bol	PAG
2º (8) Hot Ticket 53, R. Jacquez	1578	\$3,60
3º (1) Blafema, 49 J. Pailamilla	820	6,90
4º (14) Regia Flecha 49 W. López	228	24,80
5º (3) Consuelito 53 E. Suárez	107	52,90
6º (13) Pardo Pet 52, D. Salinas	251	22,60
7º (10) Llantina 52 R. Toledo	2541	Fav. 2,20
8º (5) Rutina 53 R. Pérez	126	44,30
9º (2) Canasta 45 M. Cabroler	368	15,70
10º (4) Cruz del Sur 49 N. Vergas	97	58,40
11º (9) Lady Nasser 49 R. Abarca	30	188,90

12º (7) Golden Star 49 M. Berrios	89	63,70
13º (12) Normativa 53 O. Castillo	120	47,20
14º (15) Salada 51 P. Plaza	36	157,40
15º (11) Negra 53 L. Cornejo	322	17,60
Total boletos 8.094		

Canadá por 3 cpo. el 3º a 1 1/4 cpo. el 4º a 1 cpo. y el 5º a pzo. y el 6º a 1 3/4 cpo. Tpo. 1.05 2/5 Prep. Antonio Bullerz. Corrieron todos. Div. \$3,60, 2,60 3,60

8ª Carrera 1.100 mts. Condicional		
1º (15) VERNISAGE 53 por Persado y Venturosa II de la Sra. Helga de Mora jinetes R. Pérez	Bol	Pag
2º (12) Punta 51 D. Salinas	2.415	2,80
3º (8) Helena 49 J. Pailamilla	367	18,80
4º (4) Canopus 52 C. Donoso	277	24,90
5º (3) Arcuilla 53 F. Díaz	196	35,10
6º (2) Alfonso 53 S. Vázquez	1.558	4,40
7º (14) Tan Bella 51 P. Plaza	1.712	4,00
8º (10) María Sola 53 C. Escobar	681	10,10
9º (6) Fusleria 51 J. González	1.909	3,50
10º (5) Denpasar 49 J. Verdugo	32	215,20
11º (13) Socorrida 51 M. Vergara	302	22,50
12º (11) Perla de Angol 49 M. Cabroler	169	40,70
13º (7) Gran Percha 53 L. Cornejo	108	63,80
14º (9) Justa 49 W. López	69	99,80
15º (9) Justa 49 W. López	47	146,50
Total 9.838		

Canadá por 1 1/2 cpo. el 3º a 1/2 cpo. el 4º a pzo. el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a 1 1/4 cpo. Tpo. 1.05 3/5 Prep. Antonio Abarca. No corrió (1) Aguachaca DIV. \$2,70, 2,40, 6,90

9ª Carrera 1.100 mts. Índice 5 al 2		
1º (10) AL ROSE 49 por Saint Ange II y Miralla del Sr. Gabriel Melej jinetes O. Castillo	Bol	Pag
2º (2) Sirenta 55 L. Toro	1.594	5,90
3º (3) Carlitos 54 R. Jacquez	2.920	3,20
4º (5) Desvariado 53 F. González	1.275	7,40
5º (4) Glayva 54 J. Romero	161	50,60
6º (11) Dominguita 49 H. López	867	10,90
7º (9) Jaray 51 D. Salinas	126	74,90
8º (6) Quebrantado 53 J. González	1.287	7,30
9º (7) Sanfaguito 52 L. Ramos	2.239	4,20
10º (12) Reportero 49 E. Suárez	389	24,20
11º (8) Tienta 52 V. Rojas	2.433	3,40
12º (1) Lapón 55 C. Donoso	184	51,50
Total 13.474		

Canadá por 1 1/4 cpos. el 3º a cba. el 4º a cba. el 5º a 1 1/4 cpo. y el 6º a 1 cpo. Tpo. 1.05 3/5 Prep. Gabriel Melej. Corrieron todos. Div. \$5,90, 2,80, 2,70

10ª Carrera 1.100 metros 1ª serie		
1º (7) FURY 51 por Forthwith y Dependencia del Sr. Alberto López jinetes D. Salinas	Bol	Pag
2º (9) Buque 50 E. Suárez	677	16,40
3º (2) Don Moise 59 N. Urrutia	2143	5,20
4º (5) Barbón 51 L. Ramos	292	38,10
5º (11) Tribillón 50 P. Muñoz	2621	4,20
6º (1) Chaparano 59 J. Pérez	1638	6,80
7º (13) Topeado 52 L. Cornejo	187	59,50
8º (3) Coquetona 53 S. Vázquez	1705	6,50
9º (4) Ringo 50 P. Castillo	2992	3,70
10º (8) Al Contado 50 R. Pérez	1602	6,90
11º (6) Desilusión 51 M. Vergara	1221	9,10

12º (10) Creyente 52 J. Fco. González	469	23,70
13º (12) Elisita 49 P. Plaza	337	33,10
Total boletos jugados: 15.884		

Canadá por 3/4 el 3º a cba el 4º a 1/2 cpo. el 5º a 1 y el 6º a cba. Tiempo: 1.04. Prep. Alberto López Corrieron todos Div. \$16,40; \$6.- y \$2,50. Grupo N°2

11ª Carrera 1.100 Metros Índice 23 al 18		
1º (9) ORMUZ 52, por Francisco y Ojo de Fuego del Stud "Katamón" jinetes J. Romero	Bol	Pag
2º (13) Vihita Azul 50. O. P. Castillo	1097	11,50
3º (5) Vigoroso 53 M. Vergara	3038	4,10
4º (3) Quasimodo 54 C. Donoso	983	12,80
5º (6) Coleahue 53 R. Jacquez	1978	6,40
6º (4) Pumahué 53 P. Castillo	2377	5,30
7º (10) Tortillero 51 F. Plaza	1634	7,70
8º (2) Balfo 53 S. Azócar	1320	9,50
9º (1) Draconiana 55 P. Cerón	453	27,60
10º (8) Discomano 52 F. Díaz	2535	5,10
11º (11) Vivaracha 51 R. Pérez	1253	10,10
12º (12) Espin 50 D. Salinas	165	76,30
13º (7) Charleston 52 L. Toro	1147	11,10
Total boletos jugados: 17.980		

Canadá por 2 1/4 el 3º a cba el 4º a 1/2 cpo. el 5º a pzo. y el 6º a pzo. Tiempo: 1.04 2/5. Prep. Luis Alvarez B. Corrieron todos Div. \$11,70; \$4,60 y \$2,60 Grupo N°3.

12ª Carrera. 1.600 Metros Índice 34 e inferiores (Pista N° 1 y 2).		
1º (3) MAILHUE 54, por Cielo y Maripí, del stud "Santa Julia", jinetes L. Ramos	Bol	Pag
2º (2) Expedito 54 A. González	1083	9,30
3º (5) Maltado 53 J. Romero	2148	4,70
4º (11) Fune 48 F. Castillo	1182	8,70
5º (8) Picnic 50 F. Díaz	4601	2,20
6º (1) Rupestre 57 R. Jacquez	1584	6,40
7º (4) Jaldado 50 J. González	1134	8,90
8º (9) Rosendo 50 G. Pinto	Corral Mailhue	
9º (7) Soga 48 O. P. Castillo	2275	4,40
10º (6) Triunfante 53 F. González	424	23,80
Total boletos: 14.411		

Canadá por 1, el 3º a 1 1/4, el 4º a 3/4, el 5º a 3/4 y el 6º a 3/4. Tiempo: 1.35 3/5 Prep. Oscar Silva No corrió (10) Yumbo DIV: \$9,30, 2,10 y 3,30 Grupo N°1.

13ª Carrera 1.100 Metros Índice 13 al 7 (Pista N° 2)		
1º (10) PURULON 53, por Pufayo y Segadera, del stud "Caicupil" jinetes S. Vázquez	Bol	Pag
2º (8) Danton 53 A. González	3180	4,00
3º (7) Danzarina 53 V. Barrera	770	16,60
4º (11) Topaza 49 R. Sagardia	1398	9,20
5º (1) Al Aguaita 54 P. Cerón	1026	12,50
6º (9) Pepe Cariocha 52 L. Ramos	1518	8,40
7º (2) Francisca Alejandra 55 R. Toledo	1882	8,80
8º (4) Hersey 54 G. Pardo	1735	7,40
9º (3) Partidaria 55 R. Jacquez	910	14,10
10º (5) Pimpinel 54 P. Castillo	1080	11,90
11º (6) Valki 54 Fco. González	1474	7,80
Total boletos: 18.310		

Canadá por 2 1/2, el 3º a 3/4 el 4º a 1, el 5º a pzo. y el 6º a 1 3/4. Tiempo: 1.05 Prep. José Melero Corrieron Todos DIV: \$4,2,50 y \$3,30 Grupo N°3.

Luis Valencia y su regreso a casa



JULIO CERVELLINO

Ni él mismo pensó que algún día lograría imitar lo que fue su padre. Claro, todo parecía que el seguro sucesor sería su hermano Rogelio, pues sus características físicas indicaban que el muchacho estaba pintado para ser jinete. Pero por esas cosas de la vida, ese hermano invitó al menor de la familia para que le ayudara, y así comenzó esa verdadera pasión por la actividad turfística. Luis Valencia no se despegó jamás de Rogelio, y en cada ocasión de participar junto a él aprendía nuevas cosas que lo hacían compenetrarse cada vez más con la hipica...

Todos en la casa pensaban que por el porte, peso y mentalidad, Rogelio sería el gran jinete que la familia buscaba desde siempre, ya que el jefe de hogar no alcanzó las grandes figuraciones que soñó alguna vez. Ese padre cuando enseñó todos los secretos de la conducción a su hijo mayor, creyó que la tradición de látigos continuaba y en él depositó todas sus esperanzas de que se constituyera en lo que él no alcanzó a materializar. Pero todas esas condiciones aptas para practicar la profesión se vieron coartadas un día cuando ese promisorio muchacho sufrió una rodada y no quiso seguir más arriba de un caballo

... Las ilusiones de quienes le respaldaban se quebraron en mil pedazos... La determinación de Rogelio estaba tomada. Se alejaba definitivamente de la hipica para abocarse a otras funciones que fueran menos riesgosas.

APARICION

Y en esa casa todos quedaron con un dejo de tristeza. La fe, esperanza y posible respaldo económico se desvanecieron como un fugaz sueño.

Nadie pensó que aún quedaba la posibilidad de cumplir los anhelos

cial de todo empleado. Desde el ingreso, mostró plena dedicación hacia sus labores. Cuando pasaron los meses, Valencia se dio cuenta que el montar a los pensionistas de la cuadra no era tan difícil y, junto a Quiroz, nació el deseo ferviente de alcanzar la licencia de jockey. Las palabras de su patrón fueron importantes, porque significaron el estímulo preciso para abundar en nuevas esperanzas, que quizás se habían perdido por la falta de confianza por parte de los suyos, que siempre expresaban que

Allí comenzó una nueva etapa y fue necesaria la presencia de todos los que laboraban, pues encontró el apoyo que tanto requería para concretar sus ilusiones: fueron cinco años de duro trabajo. Todos, incluso el preparador, éramos principiantes, por lo que debíamos trabajar arduamente por levantar el corral fuera como fuera. Los comienzos no resultaron fructíferos, porque la suerte no nos sonrió. Pero pese a todo, la unidad entre el grupo no aflojó y comenzaron a ganar los caballos del dueño del corral y todo

Las suspensiones a las que fue expuesto en el Valparaíso Sporting lo trajeron nuevamente a la capital donde comenzará todo de nuevo en busca de la consagración total

con Luis y nadie se esmeró en pedirle que fuera el sucesor de la tradición. El, sin insinuaciones, prosiguió junto a los caballos, pero su físico no le acompañaba para llegar a ser jinete. Pese a las desavenencias del destino que le entregó una estatura inepta para realizar la actividad que tenía en mente, Luis Valencia dejó que el tiempo transcurriera, pues aún no alcanzaba a los catorce años de edad. Para eso ingresó al corral del preparador Angel Quiroz, quien con su acostumbrada buena voluntad hacia los jóvenes con inquietudes, le abrió sus puertas para que aprendiera lo esen-

cial de todo empleado. Desde el ingreso, mostró plena dedicación hacia sus labores. Cuando pasaron los meses, Valencia se dio cuenta que el montar a los pensionistas de la cuadra no era tan difícil y, junto a Quiroz, nació el deseo ferviente de alcanzar la licencia de jockey. Las palabras de su patrón fueron importantes, porque significaron el estímulo preciso para abundar en nuevas esperanzas, que quizás se habían perdido por la falta de confianza por parte de los suyos, que siempre expresaban que

Cada día que pasaba, Luis iba recibiendo nuevos conocimientos que los trasapaba cuando estaba arriba de un corcel. No sólo circunscribió su radio de acción a un corral; por el contrario, se hizo amigo de los jinetes de ese entonces, y junto a ellos se mimetizó aún más del temperamento necesario de los jockeys aprendices.

ESFUERZO

"Mi paso por la pesquera de Angel Quiroz fue lo mejor que pudo haberme pasado —nos cuenta el jinete—

AFORTUNADO

Desde que Valencia se vio con la patente en sus manos, la fortuna le cambió radicalmente. Si antes le había ido bien, ahora le resultaba el doble. Su mentalidad de joven de 17 años de edad buscaba un solo norte que le permitiera alcanzar su primera victoria.

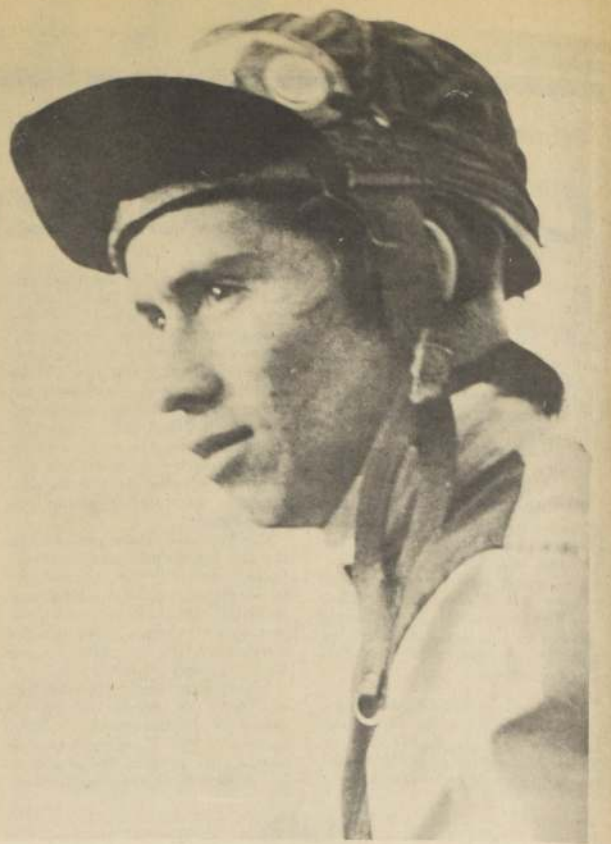
"Yo jamás pensé que a la semana vendría a ganar, justo en mi debut. Fue en el Club Hípico, junto a Gold River, en una carrera que vino a dilucidarse en la misma meta, porque gané por media cabeza. Todo el nerviosismo previo al primer compromiso se transformó en dicha, que duró por varios días. Esa confrontación la tomé como un trabajo más, ya que diariamente cotejaba a la casi totalidad de los animales de la cuadra en que prestaba mis servicios.

En el lapso de un mes y medio me saqué la foto en diez ocasiones. Esa marca me llenó de optimismo, que se desinfló al quedar sin secretario, lo que constituyó mi traslado de frente. Opté por irme al Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar."

METEORICO

La temporada porteña había comenzado hacia varios meses, por lo que la participación de Valencia contaba con la peor de las posibilidades de alcanzar algún lugar en la estadística local. Eso no fue escollo para él y comenzó desde muy abajo a probarse en un medio que hasta ese instante le era totalmente desconocido.

"Uno de los hechos por lo que me siento más orgulloso, es lo que logré en mi primer año en Viña. A pesar que llegué a mitad de año, parti con el pie derecho y desde que me echaron a montar me adjudiqué tres carreras. Los demás se constituyeron en un ascenso vertiginoso, porque cuando la temporada espiraba, sólo nueve ganancias me separaban del líder de la estadística porteña, Oscar Escobar. Ese



TRIUNFAR: Luis Valencia conoce muy bien el medio al que ha retornado, por eso cree que la victorias pronto comenzarán en Santiago.

segundo lugar fue muy importante para mí, ya que resultó el aval necesario que requería para mostrarme a los preparadores de Viña, que al año siguiente me hicieron su preferido.

Con ese beneficio pude realizar una excelente campaña al año siguiente, que al final se cristalizó en la obtención de la estadística. Gran parte de mis sueños estaban realizados. Durante ese año me alcé con algunos triunfos de importancia, ya que los adiestradores me preferían por mis 49 kilos, peso significativo para llevar a la meta a muchos de sus caballos. Aparte de correr en el Sporting, también realicé algunas presentaciones con animales de Viña en el Hipódromo Chile y en el Club Hípico, con los que logré algunas victorias.

EL GRAN TAPIHUE

En una de esas oportunidades de trasladarse a la capital, Valencia realizó una de sus máximas aspiraciones: junto al pupilo de Oliverio Martínez, Tapihue, al vencer en La Palma y empatar el record de Troyano en los 1.500 metros con 1.29.

"Bueno, estaría de más ahondar en lo mismo. La felicidad fue indescriptible, porque además de conocer ampliamente el caballo, pensaba que alguna vez podría dejar mi nombre estampado en la lista de record del calendario chileno. Ese día, recuerdo que el animal estaba en inmejorables condiciones y desde la partida se puso en punta, sin soltarla hasta después de cruzada la meta. Yo jamás pensé en la marca que igualaba al gran Troyano, y cuando escuché por los altoparlantes lo que había conquistado en los 1.500 metros, sentí una sensación de abrazar al primero que se me pusiera adelante... De Tapihue guardo los

mejores recuerdos, porque junto a él hicimos casi toda su trayectoria".

SUSPENSIONES

Pero había algo negativo que tendría que empañar la magistral campaña que venía realizando Luis Valencia. Las largas y tediosas suspensiones le hicieron perder el amor por el recinto porteño, y ahora ha decidido alejarse de él y trasladarse definitivamente a la capital en busca de su consagración total.

"Yo siempre he tenido mala fortuna con los comisarios. Hace un mes, más o menos, fui sancionado por cuarenta y cinco días por una rodada en la que nada tuve que ver. Fue mi caballo potro el que cometió el desbarajuste entre mis adversarios. Yo intenté pararlo, pero su ímpetu fue mayor que mi esfuerzo. Encontré demasiado injusto ese alejamiento de las pistas, por lo que decidí retornar a la capital y tentar suerte. Desde hace un mes que estoy corriendo en el Chile y he ganado en dos oportunidades. Mi presencia en Santiago es definitiva porque me cansé de los drásticos castigos del Sporting.

Acá debo comenzar de cero y olvidarme de quinto lugar en la estadística porteña. Sé que este medio es muy difícil, pero eso me agrada aún más, ya que me considero un jinete de lucha y sacrificio. Creo que me irá bien, aunque la competencia sea mucha entre los nuevos jockeys que están apareciendo a diario.

Junto al preparador que me sacó la patente, comenzaremos una nueva carrera, en la que pienso será mi despegue total en busca de la plena consagración, que no encontré en Viña a causa de mis constantes suspensiones. Estoy feliz de haber vuelto a mi casa..."

Gran Calafate en brillante atropellada

Un estrecho triunfo obtuvo ayer en el césped del Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar el seis años, Gran Calafate en la prueba central de la tarde, Clásico, Premio Caja de Compensación Javiere Carrera sobre un tiro de 1.400 metros.

LA CARRERA: Desde la largada, Norfolk tomó la punta seguido por Gran Calafate. Boyante, Wilson Fairfax y Pilmaiquén.

A la llegada a los mil metros Fairfax, que descontó ventaja, quedó en la primera posición a un claro de Norfolk, que a su vez era escoltado por Carpintero, Boyante y Pilmaiquén. Cerraban el pelotón de nueve competidores Exitazo y Atkinson.

En el codo de los 400 Fairfax mantenía tres cuerpos de Norfolk, y se aceleraba en fuerte carrera hacia la meta. Fue entonces cuando a ciento

cincuenta metros de la sentencia final surgió la veloz figura de Gran Calafate que se puso en el lugar de privilegio siendo seguido muy de cerca de dos rivales —Exitazo y Atkinson— que osaban arrebatarle el lugar. Pese a los esfuerzos de los antes mencionados, el pupilo de Gerardo Georgiudis alcanzó a unirse vencedor por sólo 1/2 cuerpo. El tiempo de la prueba fue de 1.23 y el jinete del animal ganador fue Raúl Durán.

SE LLEVARON EL POZO

El cuatro año, Don Vito, al vencer en la novena carrera, sexta etapa de la "5 y 6" permitió que un afortunado hinchase adjudicara el gran pozo porteño de \$ 557.750. Los dos valores restantes quedaron en \$ 49.350 cada uno.



RAUL DURAN. Fue el artífice del triunfo de Gran Calafate. El aprendiz porteño suma y sigue en excelente campaña.

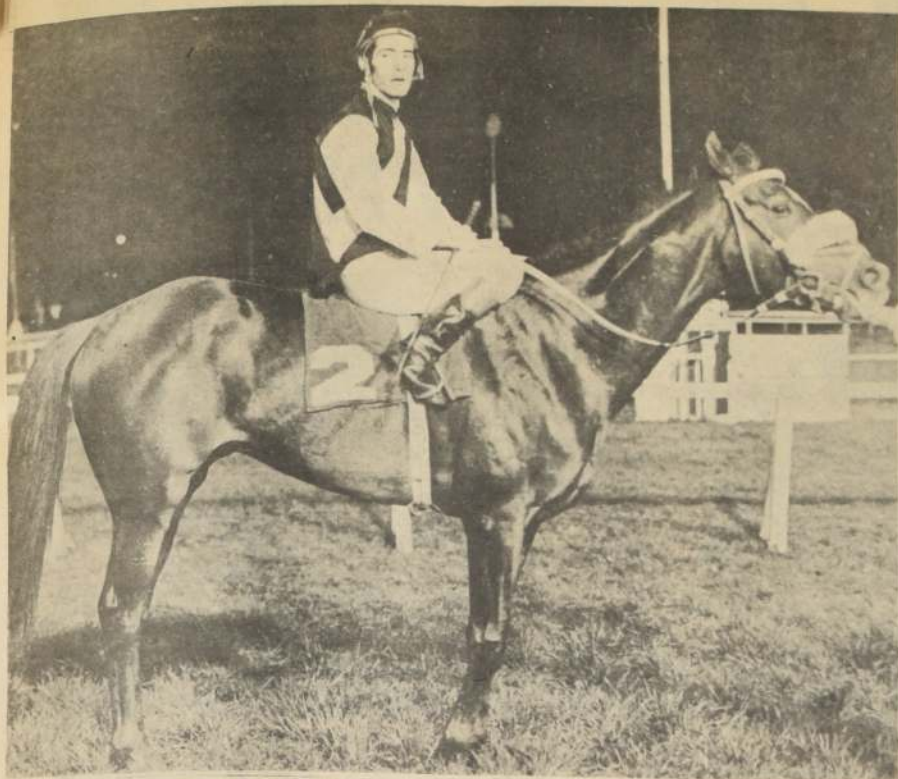
Resultados del Sporting Club

1ª carrera. 1.400 mts. Índice: 8 al 1			
1º (11) MAQUILLAJE 51 kilos por Maquiavélico y La Cucca del stud "Pechino"	Bool.	Pag.	
Jinete: Juan Navarrete	824	5,80	
2º (14) Felipe 49; J. Monardes	1.401	3,40	
3º (12) Geo 49; A. Muñoz	881	5,90	
4º (3) Rumor 56; R.H. Carvajal	2.151	2,70	
5º (4) Dorman 53; P. Hernández	600	8,00	
6º (8) Imitada 52; F. Aranceda	385	12,50	
7º (10) Estuca 51; V. Cáceres	146	33,00	
8º (9) Aguachado 50; M. Peñaloza	664	7,30	
9º (13) Chica Mala 49; H. Barraza	171	28,20	
10º (7) Diluvio 53; V. Vázquez	63	76,50	
11º (6) Cacha Rayada 54; R. Durán	50	96,40	
12º (5) Wendy Win 55; L. Navarro			
13º (2) Rafael 56; R. Véliz			
14º (1) Laon 56; J. Hernández			
Total boletos jugados: 6.883			
Canadá por 1/2 cuerpo, el 3º a 2 cuerpos y el 4º a 1.1.4 cuerpos. Tpo: 1.26, 2/5 Preparador: Silvio Salah, Corrieron todos DIV \$ 85,80; 3,10 y 2,10			
2ª carrera 1.400 mts. Condicional			
1º (7) MIOSIMA 53 kilos por Tantoul y Cuatrer del stud "La Capilla"	Bool.	Pag.	
Jinete: Silvio Pérez	1.970	2,70	
2º (3) Caucasian Girl 52; A. Muñoz	2.083	2,40	
3º (1) Canula 49; M. Aranda	1.010	4,80	
4º (5) Killing 53; V. Cáceres	722	6,70	
5º (2) Carabina 53; O. Pérez	509	9,60	
6º (4) Finita 53; M. Pardo	282	18,60	
7º (10) Sungary 51; J. Hernández	182	26,80	
8º (9) Sotita 49; V. Vázquez	47	103,80	
9º (8) Representativa 51; R. Durán			
10º (11) Tooty 53; E. Guajardo	425	11,50	
Total boletos jugados: 6.960			
Canadá por 1 cuerpo, el 3º a 1.2 cabeza y el 4º a 3 cuerpos. Tpo: 1.25, 1/5 Preparador: Guillermo Peralta, No corrió: (6) Lavandula DIV: \$ 2,70; 1,70 y 1,50			
3ª Carrera 1.700 mts. Índice 20 al 13.			
1º (5) ZAPARRAZO 53 kilos por Academista y Miss Way del stud "Jegiba"	Bool.	Pag.	
Jinete: Miguel Peñaloza	2.150	3,10	
2º (3) Celtibera 54 O. Pérez	3.724	1,80	
3º (7) Espectacular 52 J. Monardes	725	8,60	
4º (2) Rumianca 55 E. Guajardo	294	20,10	
5º (9) Dido 49 A. Muñoz	289	23,10	
6º (6) Don Idóneo 52 R. Durán	650	14,10	
7º (1) Plantón 56 V. Cáceres	943	7,10	
8º (4) Rapel 53 L. Navarro	373	24,60	
Total boletos jugados: 9.527			
Canadá por pezo, el 3º a 2 cpos. y el 4º a 5 cpos. Tpo: 1.45 2/5 Prep. Juan Gálvez. No corrió (8) Rember DIV: \$ 3,10, 1,60, 1,30			
4ª Carrera 1.400 mts. Índice 32 al 24.			
1º (11) SOPLARAZO 50 kilos por Solsticio y La Rinconada del stud "Nemo"	Bool.	Pag.	
Jinete: Alberto Muñoz	2.158	3,20	
2º (9) Senegalés 49 M. Peñaloza	1.578	4,30	
3º (8) El Torreja 52 R. Durán			
4º (4) Belmondo 54 M. Pardo			
5º (2) Media Luz 56 P. Hernández			
6º (10) Higueral 51 V. Cáceres			
7º (7) Suspiro 53 J. Maira			
8º (6) Figulina 53 J. Monardes			
9º (1) Boggardo 57 J. Hernández			
10º (12) Majadero 49 M. Aranda			
Total boletos jugados: 9.797			
Canadá por 3 cpos. el 3º a 2 cpos. y el 4º a 1.1/2 cpos. Tpo: 1.24 Prep. Silvio Salah No corrieron (3) Picante y (5) Artesano. DIV: \$ 3,20, 2,00, 3,30			
5ª carrera - 1.400 mts. Condicional.			
1º (3) PEDRO EL GRANDE 55 kilos por Prólogo y Emperadora del stud "Universitario"	Bool.	Pag.	
Jinete: Francisco Mejías	3.233	2,60	
2º (12) Lido Beach 51 J. Navarrete	579	15,30	
3º (9) Chisour 53 J. Maira	3.308	2,60	
4º (11) Gold Song 51 J. Hernández	1.235	7,20	
5º (13) Sangallan 53, S. Pérez	581	15,30	
6º (6) Fantomas 52, V. Vázquez	346	25,70	
7º (14) Señalasa 53, E. Guajardo	406	21,90	
8º (8) Bronx 53, L. Navarro	2.433	3,60	
9º (5) Aristocrática 53; R.H. Carvajal	161	55,10	
10º (1) Bon Ami 60, R. Ahumada	243	36,50	
11º (7) Sura 52, M. Aranda	96	92,50	
Total boletos jugados: 12.681			
CANADA por pesucero el 3º a 3 cuerpos y el 4º a 3/4 cuerpo. Tpo: 1.26 Preparador: Juan Bernal G. No corrieron: (2) Puquillay, (4) Cunipero y (10) Frutti Frutti. DIV: \$ 2,60, 2,10 y 7,90			
6ª Carrera - 1.400 mts. Condicional.			
1º (3) ELTON 53 kilos por Yale y Estimada del stud "Pechino"	Bool.	Pag.	
Jinete: Juan Navarrete	3.686	2,60	
2º (2) Carelito 55, V. Cáceres	389	21,20	
3º (5) Fluminense 54, A. Muñoz	4.309	2,00	
4º (9) Piatillo 55, M. Pardo	502	17,00	
5º (11) Stress 51, V. Vázquez	446	19,50	
6º (10) Shere Klan 55, J. Maira	587	14,80	
7º (7) Partenon 55, R. Véliz	95	91,70	
8º (8) Pillo 53, R. Durán	323	27,00	
9º (1) Bonifaccia 55, J. Monardes	1.329	6,50	
10º (6) Kant 51, M. Aranda	462	18,80	
11º (12) Suegrio 55, S. Pérez	406	21,00	
12º (4) Flasco 55, M. Peñaloza	297	29,30	
Total boletos jugados: 12.447			
CANADA por 1/2 cuerpo, el 3º al cuerpo y el 4º a 1.1/4 cuerpos. Tpo: 1.26, 1/5 Preparador: Silvio Salah. Corrieron todos DIV \$ 2,60, 1,60 y 3,20.			
7ª Carrera - 1.400 mts. Clásico Handicap			
1º (6) GRAN CALAFATE 50 kilos por Barsorello y Sangras del stud "Golosina"	Bool.	Pag.	
Jinete: Raúl Durán	2.941	3,80	
2º (1) Exitazo 61; A. Muñoz	1.632	6,80	
3º (2) Atkinson 58; O. Pérez	1.474	7,60	
4º (3) Norflik 57; M. Pardo	427	29,20	

5º (4) Pilmaiquén 53; J. Maira	4.258	2,60
6º (8) Fairfax 48; O. Silva	950	11,80
7º (7) Carpintero 48; M. Peñaloza	2.588	4,30
8º (9) Wilson 48; H. Barraza	849	13,20
9º (5) Boyante 52; F. Aranceda	868	12,90
Total Boletos: 15.987		
Canadá por 1/2 cuerpo, el 3º a 1/2 cabeza y el 4º a 4 cuerpos. Tpo: 1.23. Preparador: Gerardo Georgiudis. Corrieron todos Div. \$ 3,80, \$ 2,40 y \$ 3,70.		
8ª Carrera 1.400 mts. Índice 11 al 8		
1º (11) ANIMOSO 52 kilos por Dicker y A. Rosa del St. Oliverio Martínez L.	Bool.	Pag.
Jinete: Juan Monardes	3.312	3,90
2º (12) Cizaña 52; J. Maira	1.675	7,80
3º (7) Michikina 53; P. Hernández	2.519	5,20
4º (4) Aventurero 53; A. Muñoz	3.126	4,20
5º (2) Guapachosa 54; E. Guajardo	1.532	8,50
6º (5) Te Salvaste 53; J. Navarrete		
7º (10) Lubacan 53; V. Vázquez	1.619	8,00
8º (6) Cheuta 53; M. Pardo	2.280	5,70
9º (1) Crowned 55; V. Cáceres		
10º (3) Cadillac 53; M. Peñaloza	2.308	5,60
11º (9) Chilpaco 52; O. Pérez	231	56,40
12º (13) Silpella 52; F. Barraza		
13º (8) Deep Diver 53; R. Durán		
Total boletos: 18.626		
Canadá por 1 1/2 cuerpos, el 3º a 1 cuerpo y el 4º a 1 1/2 cuerpos. Tpo: 1.24. Preparador: Oliverio Martínez L. Corrieron todos Div. \$ 3,90, \$ 2,00 y \$ 2,90.		
9ª Carrera 1.400 metros. Índice 21 al 12.		
1º (7) DON VITO 53 kilos por Ult. Gaucho y Darnhan del Haras San Luis de Futrono	Bool.	Pag.
Jinete: Silvio Pérez	7.458	2,60
2º (3) Aventurero 55, V. Cáceres	1.564	13,40
3º (5) Mare Nostrum 54, M. Peñaloza	646	30,30
4º (4) Galopa 54, E. Guajardo	5.668	3,40
5º (9) Arsenio 52, V. Vázquez	5.235	3,60
6º (11) Clásica 52, J. Maira	1.417	13,70
7º (13) Joao Paulo 51, M. Aranda	151	128,20
8º (8) Fides 53, R.H. Carvajal		
9º (14) Tehura 48, H. Barraza	71	272,70
10º (2) Viento Bravo 57, R. Véliz	1.662	11,60
11º (10) Calingasta 52, F. Aranceda	545	35,40
12º (6) Kimbo 53, O. Pérez		
13º (1) Rapallo 57, F. Mejías	2.039	9,50
14º (12) April Melody 51, R. Durán	1.165	16,60
Total boletos jugados: 27.685		
Canadá por 3 cuerpos, el 3º a 1 cuerpo, y el 4º a cabeza. Tiempo: 1.24. Preparador: Guillermo Peralta. Corrieron todos Div. \$ 2,60, 2,50 y 4,60.		

SOLVEN- CIA: Arriba de un caballo, el temperamento introvertido de Valencia se termina. Toda la clase y elegancia de un jinete de 22 años de edad son reflejadas con una gran experiencia.





Emilio está probando que con los años se coloca en mejor estado físico, a pesar de sus seis lustros el hijo de Fuero Real y Elección por Sun Prince es capaz de vencer. El 18 de septiembre el pensionista de Antonio Bullezu Meleu correrá con Billete, pupilo de su padre y posiblemente también corra Toquita, por lo cual la prueba va a resultar muy atractiva.

Entre relinchos y pesebreras

Varios pensionistas de José Melero se encuentran de para. Se trata de Rico Tipo, que está resfriado, pero volvería a correr a mediados de septiembre. Espectante que fue tratado de una dolencia a las rodillas, al animal se le puso cáusticos y es difícil que vuelva a correr antes de fines de mes. La última del trío es Manelba, esta yegua se encuentra con remedios en la paleta izquierda.

Nuevamente Emilio y Billete se verán las caras. Ambos animales disputarán el 18 de septiembre el Clásico "Club Hípico de Santiago". Los caballos citados corrieron el miércoles 20 de agosto el clásico Augusto Breque, donde venció por nariz Emilio a Toquita; Billete quedó relegado a la tercera ubicación, la hija de Cielo superó por nariz al hijo de Snow Track.

Por lo señalado, la prueba en honor al hipódromo de Blanco Encalada será realmente de interés. En los mil ochocientos metros se podrán inscribir caballos de tres años y más a Peso de Reglamento, tras una recompensa de \$ 250.000 al primero.

Las pesebreras del preparador Alvaro Breque se vieron fuertemente reforzadas, con el ingreso de varios nuevos pensionistas. Estos son Granza, Real Estirpe, Dakar y Malleco.

destacados como en el hipódromo de Medio Camino".

Definitivamente Sergio Vera montará a Blackboard en la Polla de Potrancas. El preparador de la yegua, Pedro Polanco, tiene confianza en el desempeño de su pensionista. La prueba se disputará el domingo 7 de septiembre sobre el tiro de 1.700 metros. \$ 400.000 de recompensa tendrá la tres años ganadora.

"Los Confinos" será inscrito en la Polla de Potrillo, que se disputa el domingo 14 de septiembre en el Club Hípico. La pensionista de Enrique Fuentes será conducida por Luis Muñoz. La bolsa para el vencedor de los 1.700 metros es \$ 400.000.

Fernando Díaz y Luis Toro conducirán a Siete Gracias y Rihuana, respectivamente, en la "Polla".

Los secretarios de los jinetes de Club Hípico se encuentran afiliados al Club Deportivo "Carlos Rivera", el cual está invitado. Últimamente jugaron con el C.D. "Julin" y contra el equipo del Mercado Persa, en ambos compromisos golearon a sus rivales.

Dos nuevos pupilos engrosaron la lista de pensionistas de José Miguel Baeza. Se trata de "Sos Vil", un hijo de Señor Flors y Virna, y "Seguidillo", por Foscari y Araceli. Ambos animales vienen directamente del criadero.

Del mismo preparador es "Four Seasons", un animal que lleva varios años corriendo; esta yegua fue trasladada al haras donde será servida por Señor Flors.

"Lilenes", un tres años hijo de Iram y Waleska II por Court Martial, no pudo competir en el "Tanteo de Potrillo", por tener un absceso en el hocico. El problema del pensionista de Alvaro Breque es leve y ya la próxima Semana podrá volver sus trabajos habituales.

Fuertemente incrementadas se vieron las pesebreras de Oliverio Martínez, con el ingreso de siete nuevos pensionistas. El profesional viamarrino a pesar del poco tiempo que lleva en la profesión, ha acumulado varias victorias y merece el reconocimiento de los propietarios, quienes prefieren confiarle a él sus regatos.

Porteños eligieron directiva

En el transcurso de la semana pasada el Sindicato de Preparadores del Valparaíso Sporting Club renovó su directiva, la anterior estuvo conformada por Luis Vázquez, presidente; el mencionado profesional se acogió a jubilación; Fernando Olave, tesorero y Ricardo Chellew, secretario.

Al acto se hicieron presente la mayoría de los profesionales, quienes en forma abrumadora le dieron su respaldo a la lista encabezada por Ricardo Chellew, presidente, Alejandro Padovani, secretario y Luis Urbina tesorero. Los nuevos dirigentes contaron con la mayoría absoluta de votos, lo cual les permite realizar una efectiva labor gremial.

"La Nación" conversó con el nuevo líder de los entrenadores para conocer sus puntos de vista gremiales. "Es realmente emocionante el respaldo de nuestros compañeros, consideramos que con la unidad que existe entre nosotros, se pueden hacer grandes cosas. Lo importante para toda acción sindical es que los asociados tengan intereses comunes y al momento de luchar por conseguir un logro todos formen un solo cuerpo".

—¿Cuál es la situación actual del "Sporting"?
"Las expectativas de nuestro hipódromo no pueden ser mejores, gra-

cias al loteo del cerro adyacente a la cancha, la institución podrá disponer de los dineros suficientes para modernizar el centro hípico. Creo que con el



RICARDO CHELLEW.— Fue elegido mayoritariamente por sus colegas del Sporting.

empeño y esfuerzo de todos los profesionales, propietarios y directivos del "Sporting", volveremos a ser el centro hípico más importante del país".

El optimismo de Chellew es grande, pero con la fraternidad que existe en el "Sporting Club" y con el empuje de sus profesionales cualquier proyecto puede ser realidad.

El preparador penquista Sergio Romero C. vendrá a Santiago a preparar. La intención del profesional es tener sus cuarteles en el Club Hípico Gabe recordará que el profesional en lo que va corrido del año lleva 59 triunfos, y en Concepción se ha destacado como uno de los mejores entrenadores, por lo cual podemos suponer que en la capital sus resultados serán tan

Sube el premio del "Paddock Stakes"

A pesar que faltan varias semanas para el clásico Paddock Stakes las autoridades del Club Hípico de Santiago ya están pensando en los premios que se disputarán en esa ocasión. La prueba es conocida como "El Ensayo Chico" y generalmente en ella participan los animales que por diversas razones no pudieron competir en la prueba principal, la carrera se disputa el mismo día de "El Ensayo". Se espera que el total de premios

bordee los \$ 700.000, el año pasado el total de recompensas alcanzó a \$ 625.000. Al igual que en la competencia central de ese día habrá una inscripción extraordinaria ascendente al cinco por ciento del primer premio. En los 1.800 metros correrán caballos de tres años, los cuales cargarán 54 kilos. El año pasado Jactancioso, un tres años hijo de Jalón y Belle D'Or por Forest Row superó por tres cuartos de cuerpo a Represiva.

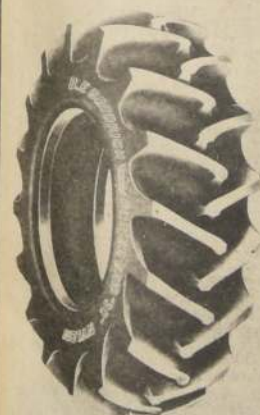
TERMOKOHN S.A.

Autorizada por Decreto de Hacienda
Nº 1821 de 15 de Marzo de 1949.

ACTIVOS	1975	750,5 \$	1976	204,3 \$	1977	82,6 \$	1978	37,9 \$
ACTIVO CIRCULANTE								
Caja y Bancos	194.174,03	1.651.450,13	353.217,46	1.074.840,73	925.451,00	1.689.873,53	2.416.176,00	3.331.906,70
Depositos a Plazos	2.352,74	19.777,84	2.500.181,06	7.608.050,97	3.834.920,00	7.002.563,92	9.335.390,00	1.441.951,35
Derechos por Ventas	1.041.873,12	8.861.130,88	1.750.287,47	5.326.124,77	2.672.946,00	4.880.799,40	5.642.893,00	7.781.549,45
Documentos por Cobrar	852.631,59	7.251.631,67	1.814.853,42	552.254,04	461.546,00	842.783,00	1.260.863,00	1.738.730,00
Deudores Varios	25.848,28	219.839,62	446.971,18	1.360.133,30	332.831,00	607.749,40	23.655,00	32.620,25
Impuestos por Recuperar	268.458,75	2.283.241,67	2.488.437,65	7.572.315,76	5.370.264,00	9.806.138,58	8.055.826,00	11.108.984,00
Existencias	1.233.025,63	10.486.882,98	2.590,08	7.273,01	2.390,00	4.364,14	2.390,00	3.295,81
Otros Activos Circulantes	64,75	550,70						
ACTIVO FIJO								
Terrenos	186.702,12	1.587.701,53	514.107,95	1.564.430,49	847.347,00	1.547.255,62	1.108.953,00	1.529.246,28
Construcción y Obras en Infraestructura	396.006,10	3.306.031,88	1.013.886,83	3.085.257,62	1.668.679,00	3.047.007,85	2.243.100,00	3.023.243,17
Equipos de Transportes	158.160,65	1.345.156,33	418.421,95	1.273.257,99	882.239,00	1.610.968,41	1.225.851,00	1.630.448,53
Maquinarias y Equipos	4.200.302,73	35.728.677,12	11.227.531,09	34.165.377,11	18.652.537,00	34.060.080,36	27.738.668,00	38.251.650,75
Depreciación Acumulada (Menos)	79.252,62	674.894,03	307.166,21	1.117.286,77	1.116.239,00	2.038.252,41	2.458.778,00	3.390.654,86
Depreciación del Ejercicio	287.813,59	2.447.854,58	749.072,76	2.279.428,40	1.342.540,00	2.451.478,04	1.866.378,00	2.573.735,26
	8.193.006,88	69.681.523,51	19.780.677,17	60.192.600,62	33.192.691,00	60.609.853,76	55.774.285,00	76.912.739,01
PASIVOS								
PASIVO CIRCULANTE								
Banco Acreedores		471.321,93	1.434.252,63				2.263.107,00	3.120.824,55
Obligaciones a L. F. 1 año		257.131,65	767.237,16				1.449.944,00	10.273.472,78
Cuentas por Pagar	9.667,71	82.223,87	135.190,42	411.384,45	855.450,00	1.562.051,70	685.594,00	945.420,34
Documentos por Pagar	766.812,06	6.521.736,57						
Acreedores Varios	364.408,00	3.099.290,04	629.779,92	1.916.420,30	1.140.804,00	2.083.108,10	2.418.176,00	3.334.664,70
Provisiones y Retenciones								
PASIVO A LARGO PLAZO								
Banco Acreedores							4.526.893,00	6.242.585,45
Documentos por Pagar							1.771.429,00	2.442.800,59
Provisión Indemnización L.F.	600.000,00	5.103.000,00	2.269.186,46	6.905.134,40	4.227.898,00	7.720.141,75	6.434.958,00	8.956.547,08
P.A.T.R.I.M.O.N.I.O								
Capital Pagar	150,00	1.275,79	150,00	450,45	150,00	273,90	150,00	206,85
RESERVAS DE REVALORIZACION								
Cap. Propio Art. 35 Ley 15.564	139.049,79	1.182.618,46	1.034.646,67	3.331.624,56	1.094.849,00	1.933.134,27	1.094.849,00	1.509.796,77
Cap. Propio Art. 41 DL. 824	5.919.748,11	50.347.440,67	11.612.360,05	35.946.631,43	19.684.534,00	35.943.959,00	24.739.300,00	34.199.002,10
Otras Reservas	59,56	506,56	1.639.856,52	4.390.083,57	2.639.800,00	4.820.420,88	3.289.743,00	4.536.563,87
UTILIDADES RETENIDAS								
Reserva Legal	22.508,26	191.432,75	265.314,65	807.352,48	427.108,00	779.899,21	532.251,00	733.974,13
Reserva Futuras Dividendos	142.458,57	1.211.610,14	1.679.315,39	5.110.156,73	2.703.401,00	4.936.410,23	3.368.906,00	4.645.721,37
Otras Reservas de Utilidades	2.000,00	17.010,00	23.569,02	71.720,54	37.342,00	69.282,09	47.281,00	65.200,50
Pérdidas acumuladas (Menos)								
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	226.146,82	1.923.378,70	(1.413.399,71)	(4.300.975,31)	(3.127.173,00)	(5.710.217,90)	(1.765.826,00)	(2.435.074,05)
	8.193.006,88	69.681.523,51	19.780.677,17	60.192.600,62	33.192.691,00	60.609.853,76	55.774.285,00	76.912.739,01
Cuentas de Orden								
Garantía del Directorio	0,05		0,05		1,00		40.000,00	
Boletas de Garantía	373,26		40.373,26		340.855,00		96.840,00	
Otras					2.057.102,00		2.057.102,00	
	373,31		40.373,31		2.397.957,00		2.153.942,00	
ESTADO DE RESULTADO								
Resultado Operacional	778.615,59	6.622.125,59	(562.941,23)	(1.713.030,16)	93.313,00	170.399,34	2.338.252,00	3.224.449,51
Margen de Explotación	353.869,22	8.112.657,71	3.343.772,05	10.175.034,35	7.339.364,00	13.399.552,66	1.109.491,00	20.835.308,09
Ingreso de Explotación	4.464.362,30	37.374.504,36	11.016.953,65	33.564.230,25	23.116.350,00	42.210.418,58	42.994.715,00	59.289.711,98
Costo de Explotación (Menos)	(3.511.093,09)	(29.661.846,63)	(7.673.161,63)	(23.349.411,70)	(15.777.360,00)	(28.810.565,92)	(27.895.224,00)	(38.453.723,89)
Gastos de Explot. y Ventas (Menos)	(175.253,63)	(1.490.532,12)	(3.306.713,28)	(11.688.126,51)	(7.245.051,00)	(13.229.463,12)	(12.771.239,00)	(17.611.538,58)
Resultado No Operacional	(552.468,77)	(4.638.746,89)	(850.458,48)	(2.567.945,15)	(3.220.406,00)	(5.880.607,43)	(572.426,00)	(789.375,45)
Ingresos Fuera de Explotación	33.735,53	286.921,19	647.257,23	1.769.603,75	757.577,00	1.383.335,60	1.849.612,00	2.550.614,94
Egresos Fuera de Explotación (Menos)			(203.051,30)	(617.885,10)	(331.097,00)	(604.583,12)	(9.692,00)	(13.365,27)
Gastos Financieros (Menos)	(209.747,18)	(1.783.399,77)	(327.623,35)	(996.957,85)	(2.020.648,00)	(3.689.703,25)	(1.914.668,00)	(2.640.327,17)
Corrección Monetaria (Menos)	(370.457,18)	(3.031.766,31)	(67.041,00)	(2.942.705,35)	(1.626.518,00)	(2.969.656,66)	(497.678,00)	(606.297,36)
Resultado Antes de Impto. Renta	226.146,82	1.923.378,70	(1.413.399,71)	(4.300.975,31)	(3.127.173,00)	(5.710.217,90)	(1.765.826,00)	(2.435.074,05)
Impuesto Renta	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	226.146,82	1.923.378,70	(1.413.399,71)	(4.300.975,31)	(3.127.173,00)	(5.710.217,90)	(1.765.826,00)	(2.435.074,05)

DISPO PEREZ DE ARCE S. Contador S.C. Bsp. TRUJILLO POMA S. Contador General

NEUMATICOS
AGRICOLAS Y
FORESTALES
DELANTEROS
Y TRASEROS



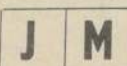
DESPACHOS A
PROVINCIAS
EN EL DIA

IMPORTADORA
ROYAL LTDA.

DOMINGO DIAZ PEREZ

ARTURO PRAT 32
TELS. 382065-383337
TELEX: 40983-PIONO

IMPORTADORA

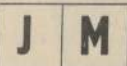


REPUESTOS
CAMIONES



MODELOS
673 N-NR
619-N1

OFERTAS

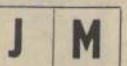


ASPA VENTILADOR \$ 2.160
REPARACION BOMBA DE
AGUA ITALIANA \$ 1.800

CREMALLERA DE
PUERTAS \$ 1.200

DIAFRAGMA DE
Prensa \$ 2.160

¡SI NO LO ENCUENTRA!



LO TIENE

ÑUBLE 596
FONO 567674

"EN SU PELICULA MAS VIOLENTA"

Bellas lolas en "Super hockey"

Con la caída estrepitosa, sin mayores consecuencias, de un grupo de lolas integrantes de una tarima ubicada a uno de los costados de la cancha de patinaje, comenzó "Super Hockey", programa de 10 ediciones de Televisión Nacional.

El espacio preparado por el Área Deportiva de la estación televisiva, se inició con la coreografía de unas veintenas de jóvenes, quienes antes de salir al aire ya estaban un tanto agotadas por el "Coto" Espinoza, tratando de pulir al máximo los detalles, les exigió varios ensayos previos.

Las coanimadoras, Paulina Nin de Cardone y Viviana Núñez, se mostraron nerviosas, e incluso una de ellas se persignó antes de enfrentar las cámaras y durante el desarrollo del espacio relean insistentemente sus pautas de animación.

La actuación de la pareja roller, campeones de Nueva York, gustó a los asistentes por la plasticidad de sus ejecuciones, no así el partido entre los equipos de Santiago y Universidad de Chile, el cual fue seguido con interés solamente por los aficionados a este deporte.



La barra de la imagen fue la que se "derrumbó" durante el desarrollo de "Super Hockey". Sin embargo, ésta fue reparada de inmediato.



AMANDA LEAR EN CHILE.— La controvertida cantante inglesa Amanda Lear debe llegar hoy al país, según anunció Germán Gabler, Gerente de producción de Televisión Nacional, para actuar este viernes en el programa "Vamos a Ver". La artista acaparó las primeras planas de los diarios cuando echó a correr la versión que había sido hombre y que se habría sometido a una operación para cambiarse de sexo, lo que le permitió hacerse conocida en el mundo de la canción. Junto a Amanda Lear actuarán, en el espacio de Raúl Matas, el cantante español Raphael, el mexicano Enrique Guzmán y la venezolana —esposa de José Luis Rodríguez— Lila Morillo.

hoy en espectáculos

TEATROS

ALEJANDRO FLORES.— San Diego 246 (80350) Mario Manríquez: Jueves a domingo: "Rigoberto" de Armando Moock.

AMÉRICO VARGAS.— Moneda 920 (715451) Jueves: "El Boquete". Domingo: "El retorno de Ali Babá".

ANTONIO VARGAS.— Morandé 25 (61200) Martes: "Hotel Paradiso". Con S. Pérez, M. A. Bravo, J. Soza, E. Heine, M. Broders, M. Clifuentes, M. Thorud, M. Montiel y A. Mendoza.

BULNES.— Av. Bulnes 188 (61212) Martes: "Viva Sumoza". Con: Jael Unger y gran elenco.

CAMILO HENRIQUEZ.— Amunátegui 31 (725835) Martes: "Yo espío, tú espías...". Con: S. Aquirre, K. Kelly y J. Knuckly.

CARLOS CARUOLA.— San Diego 246 (80350) Martes: "Que dice tu horóscopo". Con: Susana Bonquet y Alejo Álvarez.

CAUPLICAN.— San Diego 840 (85912) 19 hrs. "Circos Las Águilas Humanas". Pálex 8:15.00. Placa: \$ 300. Niños: \$ 200. Alta: \$ 200. Niños: \$ 150 y Popular: \$ 60. Niños: \$ 30.

DEL ÁNGEL.— San Antonio 255 (33005) Martes: "Tres Marias y una Rosa". Con: S. Alonso, L. Jiménez, M. Palacios y L. Valenzuela.

EL GALPÓN DE LOS LEONES.— Av. Los Leones 238 (749716) Martes: "Un siglo veinte" de Javier Echeverría.

HUMORÉSQUE.— San Ignacio 1249 (56779) Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "Secuestro en la cama" \$ 150. Vedettes: E. Wagner, M. Lee, S. Dailie, L. Samm y J. Jeanes. Con: V. Carralón, J. Franco, H. Williams.

INST. CHILENO ALEMAN.— Esmeralda 650 (383185) 19 hrs. "El matrimonio del Sr. Mississippi". Entrada libre.

INST. CHILENO NORTEAMERICANO.— Moneda 1467 (63215) Cine, teatro, jazz, exposiciones, cursos.

LA CASA.— Romero 2421 (92672) Jueves: "El día que comenzó la investigación de la muerte de Lidia Fernández". De Fernando Cuadra.

LA COMEDIA.— Merced 349 (391523) 19.30 hrs. "Sálvese quien pueda". \$ 100. Con B. Poblete, y M. Pinto. Miercoles: "Lindo país espina con vista al mar". Con: N. Sharim, D. Guzmán y M. Fernández.

MUNICIPAL DE LAS CONDES.— Apoquindo 3384 (284009) Jueves: "Las Pantufas". Con K. Jaque, A. Larenas, A. Quirós y A. González. Direc. Tobias Barrios.

ÓPERA.— Huérfanos 837 (30176) Producciones asociadas. Martes: "Hello Dolly". Con: Silvia Piñero y elenco. Direc. Miguel Frank.

PICARESQUE.— Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "El Cort Set de la Beline". \$ 200. Vedettes: Mónica Vall, Liliana Harper, Vivian Tarot, Con Edo. Thompson, Brigitte, 25 lolas topless.

CINES

ALFIL.— Alameda 778 (35375) Desde las 12 hrs. "Kramer vs Kramer" (14) \$ 60. M. y M. \$ 40.

ASTOR.— Estado y Huérfanos (392100) Desde las 13.45 hrs. "Experto en pinchazo" (21) \$ 80. M. y M. \$ 50. (J. Porcedi).

BANDERA.— Bandera 76 (714403) Desde las 11.30 hrs. "Viaje a las estrellas" (L. Ninos) y "Rescate suicida" (J. Mason) (men) \$ 60. L. M. y M. \$ 30.

CAPRI.— Monjitas 823 (392414) Desde las 10 hrs. "Aquí vive el horror" (R. Steiger) y "El día de los muertos" (J. Carpenter) (18) \$ 40. M. y M. \$ 20.

CENTRAL.— Huérfanos (33555) Desde las 12.30 hrs. "Una mariposa sobre el hombro" (C. Auger) (14) \$ 80. L. M. y M. \$ 40.

CERVANTES.— M. Covino 134 (381894) Desde las 11.30 hrs. "La novia rebelde" (men) (J. Andrews) \$ 80. L. M. y M. \$ 40.

CINELANDIA.— Puente 540 (67532) Desde las 13 hrs. "Torre del infierno" (L. Majors) y "Catástrofe 2000" (H. Fonda) (14) \$ 35.

CITY.— Agustinas 1022 (66087) Desde las 11 hrs. "La naranja mecánica" (M. Mc Donnell) (21) \$ 60. L. M. y M. \$ 30.

CONTINENTAL.— Plaza Bulnes 57 (60635) Desde las 12.30 hrs. "Internado de niñas" (N. Kinski) y "La fiesta del Duca" (21) \$ 60. L. M. y M. \$ 30.

DUCAL.— Agustinas 777 (35357) Desde las 12 hrs. "Un burgués pequeño, pequeño" (18) (A. Sordi) \$ 80. M. y M. \$ 50.

ESPAÑA.— Estado y Huérfanos (398488) Desde las 11 hrs. "El corcel negro" (men.) \$ 80. M. y M. \$ 40.

FLORIDA.— Estado 226 (34289) Desde las 12.30 hrs. "La colegiala enloquece a los profesores" (21) \$ 70. L. M. y M. \$ 35.

GRAN PALACE.— Huérfanos 1178 (60082) Desde las 14 hrs. "El Don de Coraje" (14) \$ 80. M. y M. \$ 40.

HUELEN.— Huérfanos 779 (31602) Desde las 12.30 hrs. "Alicia en el país de las maravillas" (men) \$ 80. L. M. y M. \$ 40.

HUÉRFANOS.— Huérfanos 930 (36707) Desde las 12.30 hrs. "Encuentro con hombres notables" (14) \$ 100. L. M. y M. \$ 50.

IMPERIO.— Estado 215 (397060) Desde las 11 hrs. "Un sheriff fuera de serie" (B. Spencer) (men) \$ 70. L. M. y M. \$ 35.

KING.— Huérfanos 840 (31838) Desde las 10 hrs. "Infidelidad" (21) \$ 70. M. y M. \$ 35.

LIDO.— Huérfanos 680 (30797) Desde las 11 hrs. "El tambor" (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

MAYO.— Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Papillon" (D. Hoffman) y "La última fuga" (J. Saxon) (14) \$ 50. M. y M. \$ 25.

METRO.— Bandera 141 (61570) Desde las 13 hrs. "Un sheriff fuera de serie" (B. Spencer) (men) \$ 80. L. M. y M. \$ 40.

NILO.— Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Natalie después del amor" (J. Seymour) y "La nueva cigarra" (I. Pellegrini) (21) \$ 50. M. y M. \$ 25.

PLAZA.— Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "Perdidos en la noche" (D. Hoffman) y "El pago final" (U. Tognazzi) (21) \$ 70. M. y M. \$ 35.

REX.— Huérfanos 735 (31144) Desde las 12.30 hrs. "Mad Max" (M. Gibson) (21) \$ 80. M. y M. \$ 40.

RIO.— Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. "Deja de llamarme Nena" (S. Rome) y "Fcos, uicios y malos" (N. Manfredi) (21) \$ 20. M. y M. \$ 20.

RITZ.— San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "Grupo de familia" (B. Lancaster) y "Fotógrafo de señoras" (G. Alfaro) (21) \$ 40.

ROXY.— Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. "Pecado de familia" (G. Guida) y "La profesora de lenguas" (E. Fenech) (21) \$ 60. M. y M. \$ 30.

SANTA LUCIA.— Alameda y San Isidro (36666) 15.15 y 21.30 hrs. "Infierno en la torre" (P. Newman) (14) \$ 100. M. y M. \$ 60.

TOESCA.— Huérfanos 1313 (711562) Desde las 14 hrs. "Festival de Bugs Bunny" (men) \$ 35. 20.30 hrs. "Sonata otoñal" (18) \$ 60 y \$ 45. L. M. y M. \$ 35.

VICTORIA.— Huérfanos 827 (30021) Desde las 12.30 hrs. "Los Diablos en el camino" (18) (P. Fonda) \$ 70. L. M. y M. \$ 35.

WINDSOR.— Moneda 1025 (89761) Desde las 11.45 hrs. "El show debe seguir" (18) (J. Lange) \$ 80. M. y M. \$ 50.

YORK.— Ahumada 166 (66087) Desde las 11 hrs. "El bueno, el malo y el feo" (C. Eastwood) (21) \$ 60. L. M. y M. \$ 30.

SECTOR IRARRAZAVAL

CAIFORNIA.— Irarrázaval 1568 (230976) 19.30 y 22 hrs. "Kramer vs. Kramer" (14) \$ 100. Miercoles \$ 50.

EL GOLF.— Apoquindo 3384 (287992) 16.19 y 22. "La novia rebelde" (J. Andrews) (men) \$ 100. Mier. \$ 50.

LAS CONDES.— Apoquindo y Noruega (208816) 16.19 y 22 hrs. "El show debe seguir" (J. Lange) (18) \$ 100 y \$ 80.

LAS LILAS.— E. Yáñez y J. de Dios, V. (43116) 16.30, 19 y 22 hrs. "Un sheriff fuera de serie" (men.) (B. Spencer) Mier. \$ 40.

NORMANDIE.— Alameda 139 (392749) Desde las 14 hrs. "El inocente" y "Norma Rae" (18) \$ 40.

ORIENTE.— P. de Valdivia 099 (41345) 19.15 y 21.45 hrs. "Una mariposa sobre el hombro" (L. Ventura) (14) \$ 100. Mier. \$ 50.

PROVIDENCIA.— M. Monti 031 (42867) 16.20, 19 y 22. "Mad Max" (21). (J. Samuel) \$ 80. M. y M. \$ 40.

SALA LILA.— Vitacura 6780 (242466) 16.19 y 22 hrs. "Un burgués pequeño, pequeño" (18) (A. Sordi). \$ 100 y \$ 80.

SALA VERDE.— Vitacura 6780 (242466) 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "Los muchachos del verano" (men) \$ 100 y \$ 80.

SECTOR GRAN AVENIDA

10 DE JULIO:

MONACO.— A. Prat y 10 de Julio (382845) Desde las 14 hrs. "Aquí vive el horror" (R. Steiger) y "El día de los muertos" (J. Carpenter) \$ 30. M. y M. \$ 15.

PRAT.— San Diego 2149 (50654) Desde las 14 hrs. "Madame y su protegida" (E. Fenech) y "La vecina" (E. Fenech) (21) \$ 35.

ALESSANDRI.— Alameda 2879 (96848) Desde las 11.30 hrs. "La fuerza de Xango" (Z. Motta) y "La intutriz" (A. Belli) (21) \$ 40.

MAIPO.— San Pablo 4215 (731982) Desde las 14 hrs. "Custodia de señoras" (A. Porcedi). "La monja de Monza" (A. Heywood) y "El cielo puede esperar" (B. Beatty) (21) \$ 35.

SECTOR RECOLETA:

CHILE.— Recoleta 2104 (728176) Desde las 14 hrs. "La Dra. del Distrito Militar" (E. Fenech). "La Venus del Pireo" (D. Lascander) y "La agresión" (J. L. Trintignant) (21) \$ 35.

CINES COMUNALES:

AUTOCINE LAS VIZCACHAS.— Camino a El Volcán (435 Pte. Alto). Funciones de viernes a domingo.

MAIPU.— Pajaritos y 5 de Abril. (571530) Maipú. Desde las 14 hrs. "La jaula de las locas" y "Nica Da Silva" (21) \$ 40.

NIÑOS

AMÉRICO VARGAS. Domingo. "El retorno de Ali Babá".

BANDERA. Viaje a las estrellas y Rescate suicida.

CERVANTES. La novia rebelde.

CAUPLICAN. Circos Las Águilas Humanas.

EL GOLF. La novia rebelde.

ESPAÑA. El Corcel Negro.

HUELEN. Alicia en el país de las maravillas.

IMPERIO. Un sheriff fuera de serie.

LAS LILAS. Un sheriff fuera de serie.

METRO. Un sheriff fuera de serie.

SALA VERDE. Los muchachos del verano.

TOESCA. El show de Bugs Bunny.

SHOWS

AUDAX ITALIANO. Lira 425 (222563). V. y S. 20 hrs. "Show bailable con La Sonora Carnaval".

BAR NIGHT CLUB. San Diego 85 (65189) Show. Topless. Atención de Bellas Azafatas.

PADRES TRAIGAN A SUS NIÑOS

ante la invasión de la ola "PORNÓGRAFICA" que amenaza a los hogares de Santiago. AQUÍ, el Circo N° UNO de Chile, hoy como ayer, levanta en alto el airoso penacho blanco de su PUREZA Y ALEGRIA SIN PAR. Llamamos la atención a los buenos padres de familia que DEFIENDAN EL ALMA Y LA MENTE DE SUS NIÑOS...Asistan...VER PARA CREER... Hagamos justicia al nuevo esfuerzo 1980 del "Caulpolicán".

HOY: Teatro Caulpolicán

400 VECES MIL GRACIAS A LOS MILES DE AMIGOS DEL "CAUPLICAN" QUE CON SU ASISTENCIA A LOS PRIMEROS ESPECTACULOS DEL NUEVO CIRCO 1980 AUSPICIAON Y RECONFORTARON NUESTROS ESFUERZOS PARA ACTUAR Y SERVIR CADA AÑO MEJOR...NUESTROS AGRADECIMIENTOS.



HOY

Lunes 1º de septiembre 1980 INICIACION DEL "MES DE LA PATRIA"

HOY

UNICA FUNCION EN VERMUT A LAS 7.30

Vean hoy a la amaestradora norteamericana ELIZABETH BURGER con las cuatro inteligentes "Focas" que le roban el corazón al público con sus demostraciones de habilidad e ingenio: WILD SEA LIONS

LAS FOCAS DEL POLO NORTE

Y hoy además 20 nuevas atracciones de Brasil, Argentina y Chile

Nuevo Circo Internacional 1980 LAS AGUILAS HUMANAS

PRECIOS ESPECIALES REBAJADOS DE HOY LUNES 1º SEPT. al JUEVES 4...CADA DIA

una sola función 7.30 tarde: Palco con 4 sillones \$1.000; Platea baja adultos NUM \$200; Platea bajas niños NUM \$150; Platea alta adultos NUM \$150; Platea alta niños NUM \$100; Popular adultos \$40 Y Popular niños \$20.

VEAN HOY a los famosos gimnastas europeos TRIO PLATINADO "LOS ATLAS", FRANK, EL SUPERMAN acrobata espacial a gran altura, LOS CINCO DIABLOS DEL AIRE, grupo trapecistas voladores, RICHARD Y LOS PERROS POMERANIAS, TRIO ICARISTAS ARGENTINOS "LOS GOMEZ", notable equilibrista uruguayo DORVAL en ZANCOS sobre el alambre aéreo, LA FAMILIA COMICA SUPER STAR con los clowns,tonics,payasos más divertidos, cultos y graciosos.

Espectáculos

Su telenovela de hoy: "Andrea Celeste"

"LA GRAN INCOGNITA"

El padre Daniel había logrado, por fin, dar con el paradero de Mónica Villegas de Baruh, antigua amiga de la madre de Andrea Celeste. Así fue como la pequeña, acompañada del sacerdote, se presentó ante aquella desconocida. Y Mónica, conocedora de las ansias que dominaban a la niña, se mostró tierna, grata y dispuesta a intentar ayudarla.

Y durante tiempo interminable hablaron como dos viejas amigas. Andrea Celeste quiso saber tantas cosas de su madre... Le refirió cómo se suponía había desaparecido cuando ella tenía sólo dos años de edad. Que guardaba como algo sagrado y precioso un fino pañuelo en el que estaban las iniciales de ese ser tan amado y perdido. Hizo tantas preguntas. Las mismas le fueron contestadas con risueña ternura. La vibrante emoción de Celeste llegó al increíble cuando la dama le presentó una antigua fotografía en la que aparecía su madre. Estaba entre un grupo de personas, atrás, de perfil, casi oculta por una enorme torta de novia. La niña, sin ocuparse de quienes la observaban, besó, casi religiosamente, aquella carita que le mostraba la cartulina. Luego, siguió observándola fijamente, en suspenso, para decir al fin: —padre Daniel, mamá se parece a alguien. Yo la conozco. — Y repitió suavemente — "yo la conozco".

La fotografía le fue obsequiada a la niña. La apretó contra su corazón como algo muy preciado, mientras en su cerebro seguía pegada la duda. ¿A quién se parecía aquel rostro joven y risueño de su madre?

Más tarde, en el hogar de Eduardo Arozamena donde Celeste había sido acogida como una más de la familia, realizó sus tareas junto a Liliana, la hija del dueño de casa. La Srta. Enriqueta, que actuaba como ama de llaves, las observó, y esta vez, su rostro no mostraba la dureza acostumbrada.

LA NACION publicará diariamente el capítulo del día anterior de la teleserie argentina que exhibe Canal 13, que mantiene un permanente interés en los telespectadores. De esta forma, aquellas personas que por uno u otro motivo no hayan podido ver el episodio, podrán seguir el relato a través de la novelización de la actriz y libretista de radioteatros, Elba Gatica. El guión de "Andrea Celeste" pertenece a Abel Cruz y la dirección a Nicolás del Boca.



Andrea Celeste, es la pequeña protagonista de esta telenovela que apasiona a la teleaudiencia nacional.

"Algo" en su interior la estaba volviendo más humana.

Y a la misma hora, en la habitación de Laura, profesora y encargada de una gran parte de la responsabilidad del colegio en que Celeste estudiaba, hablaba con Felipa, la simpática gorda que durante años la admiraba y ahora se veía convertida en su amiga. El tema de conversación, por parte de Felipa, no podía ser otro que el de Eduardo Arozamena.

—Ah, Laura y Eduardo. Eduardo y Laura. — Si ya se conocen tantos años. Si se respetan. Si se aman ¿por qué no pueden casarse? Y Laura, sólo respondía con suaves regaños. Su gran amiga jamás llegaría a sospechar que ella amaba con toda el alma a ese hombre íntegro, leal, el mismo que, ahora, por bondad, habíase entregado de lleno a intentar rescatar de la muerte a Gladys, su antigua enamorada. Laura quería pensar que había perdido para siempre a Eduardo.

Aquella noche, junto con las sombras, pareció llegar el reposo y la calma para todos los espíritus. Andrea Celeste, sabiendo que Irma su compañera de cuarto descansaba, de nuevo examinó aquella fotografía que le fuera obsequiada. De nuevo miró y remiró aquella carita sonriente. "Su madre". Con infinita ternura sus dedos acariciaron la imagen. Y pensó: "Es mamá" "Es mi madre" "Ella siempre existió". "Yo lo sabía". "Y si está viva ¿por qué no me busca como yo la he buscado".



La precoz actriz argentina Andrea del Boca retornó como adolescente a las pantallas, personificando a una niña huérfana.

Durante largo tiempo, a la luz de la pequeña lámpara de su mesita de noche, estuvo contemplando aquel rostro tan amado. Tan desconocido y tan anhelado al mismo tiempo.

De pronto, de nuevo las dudas y la incertidumbre.

—"Yo sé que se parece a alguien. Pero ¿a quién? A quién?"

Después sin titubeo tomó una determinación. Conocedora del hogar de los Arozamena, caminó en medio de la obscuridad y se dirigió al escritorio del jefe de la casa. Sabía que allí encontraría lo que buscaba. Tratando de no hacer ruidos sus dedos lo lograron. Sólo entonces encendió una pequeña linterna que llevaba consigo. Iluminó la cartulina, mientras en su mano derecha sostenía un poderoso lupa. Conteniendo la respiración fijó la vista con extraordinaria atención. Tras largos minutos de observación dijo en un susurro:

—"Es ella. Es ella".

Sólo Dios, en medio de la obscuridad de la sala, supo del estremecimiento de amor que llegó hasta el alma de Andrea Celeste.

Cuando la noche quedó atrás, cuando una vez más se reinició la actividad misma en la casa de los Arozamena, Andrea Celeste había tomado una resolución. Sólo deseaba que llegara el momento de emprender el grato viaje en dirección a su querido colegio. Apenas si prestó atención a su gran amiga Irma, la que atareada, como siempre, con el desayuno de la familia no se dio cuenta de la premura de la niña. Ni el chofer de la casa, ni la Srta. Enriqueta. O Liliana o el señorito Emilio. Celeste tenía en su mente una idea fija y no permitiría que nada ni nadie la apartara de ella. Sin embargo deseó la comunicación con Eduardo Arozamena. Encontró el momento oportuno y lo abordó para enseñarle la fotografía: su tesoro. Con ansiedad disimulada, preguntó, indagó.

—¿Conoce a una persona que se parezca a mamá? ¿La conoce?

—insistió. Y Eduardo Arozamena dio su negativa. Ante la insistencia apremiante de la niña, con acento paternal le hizo ver el error de creer en algún parecido. Que catorce o quince

años de que fuera tomada la fotografía, hacía que las gentes cambiasen notoriamente. Y en vano Celeste esperó "la comparación". Sólo pudo escucharle decir: —"es muy linda". "Tu mamá, era muy linda".

Presurosa, anhelante, arribó al colegio. Junto con ella lo hizo también el padre Daniel, su fiel amigo. Impulsiva, nerviosa, le presentó aquella fotografía, la que el sacerdote se quedó mirando sin abandonar su sonrisa.

—Dígame padre. ¿Verdad que mamá se parece a Laura? Tiene un gran parecido con ella. Y claro, Laura bien podría ser mi mamá. Tiene cara de mamá". La negativa del padre Daniel fue sonriente, serena, pero también rotunda. No obstante, "algo" en el interior de Celeste la hacía persistir. Entró corriendo al plantel educacional. Fue directamente donde sabía que encontraría a su queridísima amiga Laura. Vehemente le habló de su encuentro con la amiga de su madre y luego, casi con respeto, con mucha delicadeza, le presentó la fotografía.

Laura, como respondiendo a la unión de la niña, la tomó, la observó atentamente mientras un pequeño dedito le mostraba el rostro desconocido y sin embargo, tan amado y esperado. El ceño de la joven mujer se frunció. Su respiración se agitó ostensiblemente. Sus ojos no conseguían apartarse de aquellas imágenes. Sin darse cuenta llamó por sus nombres a cada una de ellas, mientras sus ojos, claros y diáfanos se impregnaban de lágrimas. Y pudo escuchar la voz de la niña que le decía:

—¿Qué le ocurre Laura? ¿Qué le pasa? No obtuvo respuesta. Por ello, insistió:

—Laura, yo descubrí que mi madre se parece a Ud. Se parece tanto. Y sabe una cosa. Me gustaría que mi mamá fuera Ud.

Andrea Celeste no apartaba sus ojos limpios. Con ellos, parecía desechar una respuesta afirmativa, categórica y tan dulce como su propio anhelo. Pero al ver el llanto silencioso de la amiga. Al verla llevar su mano al pecho, como si se ahogara la llamó insistente por su nombre. Apenas pudo escuchar el susurro de Laura que decía:

—¿Qué está sucediendo, Dios mío? ¿Qué está sucediendo?

CONTINUA

QUE SIGNIFICA VOTAR

SI

VOTAR SI es apoyar al Presidente, es decir que queremos vivir en orden y tranquilidad. Es reconocer que el progreso de todos descansa en el trabajo de cada uno y no en la promesa demagógica o politiquera.

VOTAR SI es aprobar una Constitución que garantice la realidad que estamos viviendo, recoge todas las garantías y libertades tradicionales del país y garantiza el derecho a que seamos nosotros los conductores de nuestro destino personal.

Esta CONSTITUCION asegura que seremos los dueños del fruto de nuestro trabajo, establece que nuestros sindicatos, gremios, juntas de vecinos y municipalidades estarán realmente al servicio de cada chileno, protege a la familia y garantiza el derecho a educar libremente a nuestros hijos.

Esta CONSTITUCION da a Chile una auténtica DEMOCRACIA porque establece:

- Que todos elegiremos al Presidente.
- Que todos elegiremos a nuestros representantes en el Parlamento.
- Que los enemigos de la democracia no podrán participar de ella para destruirla.

VAMOS CON PINOCHET SI A LA CONSTITUCION

QUE SIGNIFICA VOTAR

NO

Significa abrir la puerta al retorno del antiguo esquema institucional.

Es volver a: Las promesas electorales y la demagogia de ese sistema político.

Es aceptar: La intervención del Estado en todos nuestros actos: manejando los gremios, los sindicatos; imponiendo trabas burocráticas y controles y dirigiendo la educación de nuestros hijos.

Es aceptar: Que el Estado fije el precio de nuestro trabajo y maneje los ahorros de nuestra futura previsión.

Es volver: A las huelgas, el desorden nacional y la inseguridad personal y familiar, al desabastecimiento y las colas.

Pero, lo peor de todo, es aceptar el regreso de los comunistas y los demás enemigos de la democracia que nos llevaron al borde de la guerra civil, sembrando el odio y la división entre los chilenos, y amenazando la soberanía nacional, gracias a la debilidad del sistema político indefenso de esa época.

¿Ha encontrado su "belleza personal"?



AMELIA MIRANDA

Muchas veces hemos conversado sobre belleza y sobre maquillaje, sobre los cambios de la moda en estos dos sentidos y sobre la forma de lucir cada vez mejor, encontrar un silueta adecuada y... ¡mantenerla!

Pero también hemos recalado la necesidad de preocuparse no sólo de la moda, lo que se lleva y lo que está completamente fuera de tono, sino de adaptar "lo que se usa" a lo que a cada una de nosotras realmente sienta bien.

Es importante LO QUE SE USA, pero también es importante COMO SE USA.

Muchas mujeres son inseguras respecto a su propia apariencia y viven modificándola, sin reparar en que lo importante es encontrar el famoso "tipo" que corresponde a cada una de nosotras y una vez que lo logremos, podremos adaptar a este estilo las diferentes modas que aparecen por lo menos dos veces al año.

Para descubrir si usted ha encontrado o no eso que llamamos "belleza personal", les presentamos este test, no sin antes advertirle que —como siempre en estos casos— la veracidad de su resultado depende de la honestidad que usted ponga en juego al contestar cada una de las preguntas formuladas. Si lo hace, sabrá si ha encontrado realmente su propio estilo.

TEST

Anote SI o NO al lado de cada pregunta y averigüe cuan independiente es usted respecto al maquillaje y la moda:

1.- Si usa el pelo largo y su peluquero le dice que ya no se estiliza y le propone cortárselo, ¿se lo corta inmediatamente?

2.- ¿Usa siempre el mismo color de sombra de ojos que de ropa?

3.- Si las revistas predicen que el rosa es el color de la temporada que se inicia... ¿usaría usted su lápiz labial favorito, aunque sea rojo?

4.- Usted tiene cejas gruesas, pero piensa que se usan finas... ¿se las sacaría para estar a la moda?

5.- ¿Consideraría seriamente teñirse el pelo porque al hombre de su vida le gustan las rubias?

6.- Aún cuando su perfume favorito fue creado para hombres, ¿lo usaría a pesar de que es un conocido aroma masculino?

7.- Si su pelo es rotundamente rizado... ¿se lo alisaría este año si la moda exige pelo liso y chasquillas?

8.- ¿Usa usted maquillaje sólo en ocasiones especiales?

9.- Aunque tiene el busto prominente... ¿usa usted suéteres porque le gusta sentirse seductoramente abundante?

10.- Usted tiene una cita muy importante dentro de un par de semanas... ¿trataría de perder en ese tiempo unos cuatro kilos sabiendo que a él le gustan las mujeres delgadas?

11.- ¿Usaría usted un perfume que no es del todo de su agrado sólo porque se lo regaló el hombre de su vida?

12.- ¿Se atrevería a usar lápiz labial color naranja con esmalte de uñas rojo?

13.- Si su mejor amiga le dice que —a pesar de la moda— necesita usted urgentemente una faja... ¿correría a comprársela?

14.- Si tiene una nariz grande ¿se resistiría a operársela porque así es usted y quien la quiera la querrá así mismo?

RESPUESTAS CORRECTAS

1.- NO. Puede que su estilo de cara se vea favorecido con el pelo largo y en cambio disminuya su atractivo con el pelo cortado en una melena con ondas.

2.- NO. Hay ocasiones en que el mismo color del vestido, zapatos, cartera y adornos... termina por verse recargado vulgarmente por usar una sombra al tono. Esto sólo se justifica con el color predominante en un conjunto en que hay varios, o cuando quiere resaltarse un determinado efecto.

3.- SI. Si ésta ha sido su respuesta, esperamos que se trate de un lápiz labial que realmente venga con su personalidad. Cuando la moda no nos favorece, debemos descartarla y buscar otro aspecto en que sí nos beneficie.

4.- NO. Ocurre con ello lo mismo que con el cabello. Un par de cejas gruesas pueden ser precisamente el detalle que define su rostro. Lo importante es que tengan una forma y trayectoria definida y ordenada, sobre todo en su largo y arco.

5.- NO. Si le gustan las rubias... seguramente las quiere también blancas ¿Cómo se vería usted morena, de ojos café y platinada? Seguramente vulgar. Muchos hombres dicen que les gustan las rubias y se casan con morenas. De lo contrario, no es su ideal.

6.- SI. La acción de cada perfume está dada en relación también a cada piel. Seguramente se ha fijado que el mismo olor es diferente en un hombre que en una mujer y si usted se siente cómoda con una fragancia dry, seguramente ésta la identifica.

7.- NO. Otra vez estamos en lo mismo: usted es usted y la moda jamás es tan absolutista (sólo en el largo y forma de las faldas).

8.- NO. Si bien es evidente que no es lo mismo un maquillaje de día que de noche, y hay distintos estilos para mujeres de distinta personalidad, muy pocas mujeres son tan hermosas como para resaltar con sólo agua y jabón. Un leve pero constante tono de maquillaje puede favorecer y destacar sus encantos naturales.

9.- NO. Una cosa es ser seductora y otra es provocar comentarios jocosos. Lo importante es saber qué es atractivo y qué pasa a ser un punto en contra y contar con ciertos trucos para disimularlo. En este caso, por ejemplo, un busto hermosamente formado debe destacarse, pero uno definitivamente grande está pidiendo a gritos un escote en "V" y profundo o cruzado.

10.- NO. Si ya hizo la cita con usted, no esperó que bajara cuatro kilos,

¿verdad? Quiere decir que usted le gusta tal y como está. Lo único que debe procurar es no seguir subiendo de peso.

11.- NO. Trate de decirle antes cual es el que le gusta, porque no puede arriesgarse a usar uno que no le venga ni le agrade al olor girando en torno suyo. ¿Le obligaría a él a usar ropas que no le gusten o le incomoden sólo por complacerla? ¿Entonces porque usted debe sacrificar sus gustos si es una persona también?

12.- NO. Esta ya no es una gracia de independencia, sino un evidente mal gusto. Lo correcto es que tanto el lápiz labial como el barniz estén al tono y concuerden con su personalidad. No confunda originalidad con vulgaridad.

13.- NO. Analice el asunto primero. Quizá no esté muy delgada, pero la faja sólo la hace PARECER más delgada y no serlo. ¿No será mejor que se ponga a régimen en vez de ponerse una camisa de fuerza que la hará poner flácida?

14.- SI. Efectivamente, quien la quiere la querrá como usted es. Si cambia su nariz, puede que toda su personalidad se vaya al suelo y desaparezca. ¿Qué sería de Barbra Streisand sin la suya?

EL RESULTADO

Si tuvo 3 sí y 11 no, usted ya ha encontrado su belleza personal.

Con cuatro respuestas incorrectas, no ha llegado a encontrarla todavía, pero va por buen camino. Persevere y siga practicando en busca de su estilo.

Seis respuestas incorrectas revelan que tiene que conocerse mejor a sí misma y buscar su propia forma estética. ¡Empiece a sacarse partido!

Recuerde siempre que hay que tomar de la moda sólo lo mejor.



Si, para las delgadas y de poco busto o pechos bien formados. Rotundamente no para las "anchitas y abundantes". Una cosa es la moda... y otra es aprovecharla como se debe.



¿Qué tipo de mujer es usted? ¿La elegante, sobria y casi infantil o la definitivamente deportiva y desvuelta? Lo importante es que lo sepa y adecue la moda a su propio estilo.



No sólo en el vestuario, sino también en el maquillaje, la moda debe ser tomada como "sugerencia" y adecuarse al estilo que llamamos "belleza personal". Una mujer sin estilo propio no saca partido de sus posibilidades reales.

Bocetos de la moda

Antes de crear un nuevo estilo, un nuevo modelo hecho pensando en la mujer, en la moda o simplemente en halagar la vanidad y obligar a consumir metros y metros de más y más tela, un diseñador necesita una idea luminosa.

De ella no nacen inmediatamente colores y detalles, estilos automáticos... es sólo una idea de lo que quiere.

Esa idea, confrontada con la realidad, da como resultado el impulso de crear y de éste nace a su vez el primer esbozo del modelo que hará feliz a una o a millones de mujeres en todo el mundo de acuerdo a la popularidad que alcance una vez realizado: el boceto.

Lo que hoy les presentamos son precisamente tres bocetos exclusivos de la moda europea de media estación.

Con sus trazos desvuellos, permiten que juguemos con nuestra fantasía añadiendo colores y detalles a nuestro regalado gusto.

Veamos pues estos tres bocetos de la moda de hoy en el mundo.

PRENDAS SUPERPUESTAS

La idea de lucir varios modelos todos juntos, uno sobre el otro, que fue el gran hallazgo de hace algunos años, pasó de moda, pero dejó sus huellas. En este invierno, en realidad, resistieron algunas prendas superpuestas, que sin embargo son variadas y son construidas con otro espíritu. Un ejemplo está en el diseño de la foto 1, en el cual el estilo clásico permite llevar sobre un pulóver de cuello alto un blazer tricot y una enorme bufanda escocesa. Tres prendas naturalmente colocadas una sobre las otras.

El conjunto es ideal para una jornada particularmente fría y debe tener como base una falda y un pulóver de punto acanalado. Su originalidad reside en la presencia de la bufanda, que sirve como chal y no es sólo ornamental. Se trata de una solución que recuerda un tanto el uniforme de los guardias escoceses; pero también puede considerarse práctico para quien quiere emprender un breve viaje y no desea llevar consigo una gran valija: por lo menos tres elementos del guardarropa; podrán adoptarse juntos.

Es esta la primera vez que en 1980 se vuelve a hablar, de manera insistente, de una especie de prendas superpuestas para el invierno que, como ya hemos dicho, se diferencia de las lucidas en los años 70, pero aún conservan intacta la funcionalidad y la utilidad.

Un consejo exclusivo se refiere a telas y colores. Se sugieren matices apagados en la gama de los castaños para todas las piezas del conjunto y, en lo referente a las telas, el jersey para el pulóver y la falda, el tricot acanalado para el blazer y la lana escocesa en un tartán clásico para la bufanda.

CONJUNTO PARA LA MUJER MODERNA

Vestidos de línea sutil; faldas corola en telas livianas, tailleurs de tono severo: son las prendas de vestir que la mujer elegirá en la temporada próxima. El look de vanguardia, según lo sugerido por los mayores estilistas, retorna a lo clásico, lo sobrio, lo esencial, evocando los años 60 y también algunos aspectos de la postguerra. Las chaquetas largas se alternan con los minúsculos spencer; las faldas verticales con las acampanadas o plisadas; los pulóveres de cuello alto con las blusas de seda. Entre propuestas contrastantes e imágenes a menudo contradictorias surge, por lo tanto, la nueva moda de los años 80, destinada a cambiar a la brevedad el vestuario.

El retorno a lo tradicional, pero jamás a lo banal, devuelve actualidad a las telas "viejo estilo", como el príncipe de Gales, las franelas, las gabiardinas; los colores preferidos son los pastel: rosa viejo, azul ceniza, polvo, salmón, verde agua marina, marfil; junto al violeta en todos sus matices, al blanco, al negro, pero sobre todo al gris, tonalidad vedete para el vestuario otoño-invierno.

Clásico, pero no obvio, el conjunto del diseño número 2, ideal para mujeres de todas las edades, pero especialmente para señoras que gustan vestirse bien en cualquier momento del día. La idea -moda básica es el binomio falda-blusa, para lucir solo o combinado con una chaqueta de línea suave. Falda recta con tablas. Blusa con gran escote cruzado en la delantera. Accesorios al tono.

EL TAPADO A CUADROS INVERNAL

Los grandes diseños en telas de lana, a cuadros en particular, se adaptan siempre más a ser usados para modelos dedicados a las mujeres altas y esbeltas. En el diseño justamente un gran tapado con lazo en el talle, dedicado a mujeres de todas las edades. Es un modelo agradable: grandes hombros, gran cuello, gran falda y cinturón de cuero. Su realización es típica del nuevo estilo y la tela elegida es claramente "plaid", grueso y cálido. Ha vuelto la era del tapado que, por muchos años, había sido casi ignorado por los estilistas. Hoy, en pleno invierno, vuelve a resolver el problema de una especial elegancia deportiva que no es sin embargo la corriente de los últimos tiempos, que preveía una dinámica diversa y modelos muy casuales.

Aún, hoy, modelo más deportivo está bien construido y muy elaborado. En todos los casos, los estilistas están a la búsqueda de soluciones muy sencillas en lo referente al abrigo: repropone el trench, el tapado recto con cuello alto, pero también el ancho o la redingote ribeteada con terciopelo con talle sutil. En este período, esta prenda se está convirtiendo en símbolo del nuevo guardarropa y del nuevo modo de ser del vestuario femenino.

Es así como el tapado a cuadros del diseño impone una reflexión justamente en tal sentido, porque ninguna mujer un poco gruesa podrá tener nunca la alegría de atreverse a lucirlo.



La Nación Servicios



FARMACIAS DE TURNO

(Semana comprendida entre el 30 de agosto y el 6 de septiembre de 1980)

PRIMER SECTOR: ISMAEL VALDES VERGARA - SANTA LUCIA - LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - TEATINOS

GRUPO "B"
FARRU, Ahumada N° 210. GUZMAN, San Antonio N° 581

SEGUNDO SECTOR: TEATINOS - BALMACEDA - LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL.

GRUPO "A"
BELGICA, Mapocho N° 6101. MARAMBIO, José Joaquín Pérez N° 4601.

GRUPO "B"
CRUZ BLANCA, San Pablo N° 2699. VENEZIA, Catedral N° 2201. CLAU MAR, San Pablo N° 7203-A. DIAGONAL, Gonzalo Bulnes N° 2492.

TERCER SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - SAN DIEGO - ZANJON DE LA AGUADA - POBL. LOS NOGALES - COMUNA MAIPU.

GRUPO "A"
XIMENA, Bascuñán Guerrero N° 1971.

GRUPO "B"
LEO, Cinco de Abril N° 4698. MONUMENTO, Ramon Freire N° 2042. AEROPUERTO N° 1, Fresia N° 6196. CONTINENTAL, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 3815. SAN JORGE, Unión Americana N° 24.

CUARTO SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE.

GRUPO "B"
MATADERO, Franklin N° 704. SCOTT, Avda. Matta N° 1399. Nobel, Santa Rosa N° 1100. ESMERALDA, San Diego N° 967. SANTIAGO PLAZA ITALIA, Avda. Vicuña Mackenna N° 27. NUBLE, San Diego N° 1796.

QUINTO SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO.

GRUPO "A"
PLAZA CENTRO, Embajador Doussinague N° 1767. Local 7 y 8. Torre C.

GRUPO "B"
ABADIA, Avda. Las Condes N° 9190. ANDRADE PROVIDENCIA, Avda. Providencia N° 1312. LA PORTADA, Isidora Goyenechea N° 2862. LA

PROVIDENCIA, Roberto del Río N° 1654. DEL ORIENTE, Avda. Las Condes N° 7172. LO SALDES, Avda. Américo Vespucio Norte N° 1033. FARRU PROVIDENCIA, Avda. Providencia N° 2301. NEVADA, Avda. Apoquindo N° 7272. IMES, Avda. Salvador N° 261.

SEXTO SECTOR: IRARRAZAVAL - BILBAO - AVDA BUSTAMANTE - LA REINA - MACUL.

GRUPO "A"
VILLA LA REINA, Nueva Larrain N° 9047. SAN LUIS DE MACUL, San Luis de Macul N° 5336

GRUPO "B"
MALIBU, Avda. Irarrazaval N° 1534. PRINCIPE DE GALES, Príncipe de Gales N° 5786. FARR, Avda. José P. Alessandri N° 6. AMAPOLAS, Eliecer Parada N° 2032. LOS OLMOS, José P. Alessandri N° 2594. LOS ALMENDROS, Diagonal Oriente N° 5408. ANTONIO VARAS, Avda. Fco. Bilbao N° 1489. DEL FORMULARIO, Avda. Grecia N° 4861. LARRAIN, Avda. Larrain N° 6877.

SEPTIMO SECTOR: VICUÑA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - COMUNAS: SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA.

GRUPO "A"
LOS MAÑOS, Avda. Las Industrias N° 4421. LA LEGUA, Santa Rosa N° 3890. BELLAVISTA, Avda. Vicuña Mackenna N° 7255.

GRUPO "B"
SANTA ADRIANA, Avda. Valparaíso N° 6595. RECREO, Carmen Mena N° 664. LA LINEA, Fernandez Albano N° 02880. KUNZE, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3806. LISBOA, Jose Ureta N° 832. CLAUDIO ARRAU, Claudio Arrau N° 799. UNDA, Gran Avda. Jose Miguel Carrera N° 9017. KARIN, Santa Rosa N° 5962. SPLENDID, Avda. La Feria N° 4760. LEBLON, Avda. V. Mackenna N° 5567 y 5569 (San Miguel)

OCTAVO SECTOR: AVDA. SANTA MARIA - COMUNAS: RENCA - CONCHALI - QUILICURA.

GRUPO "A"
COLON, Diego Silva N° 1232.

GRUPO "B"
CONTADOR, Avda. Independencia N° 2894. TERRA, Avda. Dgo. Santa María N° 2736. ALEMANA, Avda. El Salto N° 2254. CONCHALI, Avda. Recoleta N° 3110. DOMINICA, Avda. Recoleta N° 483.



Movimiento de trenes

SERVICIO DE TRENES MAPOCHO-PUERTO (Diario)			
Salida	Categoría	Destino	Hora Llegada
14.20	Aut. Expreso	Puerto	17.15
19.05	Aut. Expreso	Puerto	22.03
PUERTO-MAPOCHO (Diario)			
7.20	Aut. Expreso	Mapocho	10.23
14.30	Aut. Expreso	Mapocho	17.25
ESTACION CENTRAL AL SUR			
7.25	Ordinario	Talca	11.22
8.30	Expreso	Talcahuano	19.25
9.00	Aut. Salón	Concepción	16.20
11.15	Automotor	Talca	14.50
14.40	Aut. Salón	Concepción	22.05
15.10	Automotor	Talca	18.20
16.10	Expreso	Chillán	21.25
18.15	Rápido (1)	Puerto Montt	12.45
18.20	Automotor	Curico	21.17
19.20	Automotor (2)	Talca	22.30
20.15	Automotor	San Fernando	22.13
21.00	Expreso Noct. (3)	Valdivia	13.25
22.00	Expreso Noct.	Talcahuano	8.30
23.00	Super Salón Noct. (7)	Concepción	6.35

1) En Osorno hay combinación con la empresa Buses Norte, con destino a San Carlos de Barileche, República Argentina. Venta de pasajes combinados en Puerto Montt con buses Cruz del Sur a Añud, Castro y Quellón.

2) Los sábados y vísperas de festivos prolonga su carrera hasta Chillán, donde llega a las 0.30 horas.

3) Combinación en Antofagasta a Puerto Montt, donde llega a las 19.11 horas.

DEL SUR A ESTACION CENTRAL			
5.30	Automotor	San Fernando	7.33
21.15	Expreso Nocturno	Talcahuano	8.15
16.40	Expreso Nocturno (4)	Valdivia	9.00
23.00	Super Salón Noct. (8)	Concepción	6.35
7.00	Automotor	Curico	9.48
7.45	Automotor	Talca	11.01
8.00	Rápido (5)	Puerto Montt	10.20
8.20	Expreso	Chillán	13.25
9.20	Aut. Salón	Concepción	16.40
14.00	Ordinario	Talca	17.51
7.55	Expreso	Talcahuano	19.00
17.00	Automotor	Talca	20.22
15.40	Expreso (6)	Chillán	20.50
18.55	Aut. Salón	Concepción	21.15
19.10	Automotor	Talca	22.25

4) Toma combinación de Puerto Montt en Antifilhue.

5) Toma combinación de Valdivia en Antifilhue.

6) Circula los domingos y festivos. Los pasajes pueden ser reservados en Avenida Libertador B. O'Higgins 853. Informaciones en fono: 30746 y 301818, de 9.00 a 18.00 horas, de lunes a viernes y sábados de 9.00 a 13.00 horas. También en Alameda. Teléfonos: 91682-92137, y en Mapocho, fono: 60923-80177.

7) Circula solamente días viernes y domingos.

RELOJERIA ESTADO

DESDE \$3.500.

RELOJES FINOS SUIZOS Y JAPONESES. composturas

— GARANTIAS —
REPUESTOS LEGITIMOS DE TODAS LAS MARCAS

ESTADO 91
of. 503
fono: 80045

Jai Osé

EXCLUSIVIDADES EN CASHMIRA

DAMAS Y HOMBRES

BEATLES
★
BLUSAS
★
VESTIDOS
★

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Fca. EMILIO VAISSE 751
Fonos 41618-747366

★
Edif. EUROCENRO - L. 303
AHUMADA 83 - L. 228

★
PROVIDENCIA 2212
CENTRO NUEVO
Local 117

EN RANCAGUA

FARMACIA

Anich

PERFUMERIA

LA MAS COMPLETA DE LA SEXTA REGION
HORARIO CONTINUADO DE 9 A 22 HORAS
INDEPENDENCIA 675
FONO 22182 RANCAGUA

AUTOSERVICIO

Anich

EN RANCAGUA

SECCIONES

PERFUMERIA
TIENDA
LICORES
LOZA
ABARROTES

INDEPENDENCIA 699
FONO 21238 RANCAGUA

Deportes
Alonso e Hijos

FUTBOL
BASQUETBOL
TENIS
PIMPON
VOLEIBOL
BOXEO
ANDINISMO
GIMNASIA

Ofertas Raqueta \$ 198

Salones de ventas:
Estado 129, fono 384635

Fábrica:
Santiago 1024 fono 53530

CLINICA del TUBO DE ESCAPE

DOMINGO RUIZ Y CIA. LTDA.

TUBOS DE ESCAPE Y SILENCIADORES

FABRICAMOS, COLOCAMOS Y REPARAMOS PARA TODA CLASE DE VEHICULOS SEGUN NORMAS DE FABRICA

DOBLAMOS EN FRIO

JAULAS PARA AUTOS DE CARRERA

CARMEN 135
FONO: 398456

CELEBRE BIEN EL 18

VISTASE EN **CASA ZABALA**
la que al vender regala

OFERTAS DIECIOCHERAS

TERNO FINO POLYRAY \$3.800 Tallas 42 - 52
PANTALON POLYRAY \$770 Tallas 42-50
CAMISA HOMBRE \$199 DEL 36-42
CAMISA BLANCA TREVIRA con CORBATA \$299
POLO BLANCA \$90 100% ALGOD
SLIP importado hombre \$59 IVA INCLUIDO

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES

CASA ZABALA
PUENTE 601
esq. Sto. Domingo

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO HONDA

REPUESTOS ORIGINALES Y ACCESORIOS PARA MOTOS

AVDA. MATTA 1401
FONO 711848

BELGA

VIDRIOS Y ESPEJOS

INSTALACIONES A DOMICILIO

INSTALACIONES COMERCIALES

REPLATEOS BISELES

VIDRIOS EN GENERAL DE TODAS LAS MEDIDAS

COTICENOS
SAN FRANCISCO
202 FONO: 394435
SANTIAGO

NUMISMATICA FAJARDO

- Compramos toda clase monedas PLATA y ORO
- coleccionamos de monedas y lotes importantes.
- Mates-Bandejas-Servicio Té Cuchillerías.
- Objetos Plata cualquier estado.
- Antigüedades.
- Valorizamos esplendidamente, también vamos a domicilio

VALPARAISO
1399 SALVADOR DONOSO 1399
FONO 51451

SANTIAGO
1185 AGUSTINAS 1185
OFICINA 68-FONO 69065

MARATHON DE OFERTAS EN EL MES PATRIO!!

ELECTRONICA Y ELECTRODOMESTICOS FINOS

LAS MAS PRESTIGIOSAS MARCAS... MUCHISIMO MAS BARATO QUE EN EL CENTRO

ELECTRONICOS:
SONY - NATIONAL - PIONEER
ELECTRA - CROWN
TV Color y B/N - Equipos Musicales
Radio Cassettes - Grabadoras
Accesorios, etc.

ELECTRODOMESTICOS:
ZANUSSI - FANASOL - SINDELEN
OSTER - BRAUN - NATIONAL

Refrigeradores - Cocinas - Lavadoras
Califonts - Aspiradoras - Enceradoras
Secadores de Pelo - Bicicletas
Calculadoras - Regalos.

VISITENOS Y COMPARE EXTENSOS CREDITOS

Marathon
INDEPENDENCIA 548

MI HACIENDA RESTAURANTE

EL PUBLICO LO PIDIO

Y VOLVIO CON SU PRIMER DUEÑO

ALMUERZOS COMPLETOS EJECUTIVOS \$ 145

Gran variedad de platos a la carta
Erizos Dobles \$ 160
Paila Marina \$ 190
Callitos a la Vizcaína cAgr. \$ 160
Abierto de Lunes a Sábado

ALMUERZOS Y COMIDAS
Viernes y Sábado
Cenas Amenizadas por el Grupo Tradiciones
Cenas Completas Grupos \$ 340

MACUL 173
CONSULTAS
FONO: 42755
VUELVA... ESTA MEJOR QUE NUNCA

FABRICA DE CONFECCION MARIA VICTORIA

formidable liquidación

delantales - cotones - guardapolvos
uniformes para: hospitales
industrias-colegios-instituciones

ofertas:
cotona hombre desde \$400
" niño tuzor colegio desde \$250

delantal treviro desde \$400
delantal oficina desde \$300

SAN ANTONIO 513
fono: 33906

La Nación Servicios

Liga chilena contra la epilepsia

La Liga Chilena Contra la Epilepsia se creó en el año 1953 y es filial también de la Liga Internacional. La integran 30 voluntarias, que tienen como objetivo primordial el controlar el tratamiento de los pacientes a través de los bancos de drogas, en los cuales estas damas colaboran desinteresadamente, con el solo y noble propósito de ayudar a la comunidad epiléptica.

Asimismo, los integrantes de la Liga se preocupan de apoyar y enseñar a

los enfermos diferentes oficios en pro de su desarrollo integral y para su propio beneficio.

La Liga funciona en el Instituto de Neurocirugía y sus voluntarias son ampliamente informadas y adiestradas sobre diversos aspectos de esta en-

fermedad, a fin de que puedan desarrollar su labor con eficacia y conocimiento.

BANCOS DE DROGAS

La labor de las voluntarias en los Bancos de Drogas consiste en confeccionar y ordenar las respectivas fichas de los pacientes, y proceder a entregar los medicamentos que corresponden a cada caso de acuerdo a la orden médica. Además, ellas deben estar continuamente recordándoles a los

enfermos el debido uso de los remedios, y otras indicaciones similares, para evitar que abusen de estas medicinas y alteren el tratamiento.

Los medicamentos son adquiridos por la Liga en los diferentes laboratorios, con el dinero recolectado de los mismos pacientes y familiares. Para poder cubrir estos gastos, se ayudan también con Coronas de Caridad, rifas, loterías, bailes, y en general, todas aquellas acciones cuya realización pueda significar un ingreso de dinero destinado a renovar estos medicamentos.

REHABILITACION

Entre las diversas obras y acciones impulsadas por el grupo de voluntarias de la Liga Chilena Contra la Epilepsia destaca especialmente la creación de un Hogar de Rehabilitación en el año 1964.

Más tarde, el Ministerio de Educación se hizo cargo de esta casa, transformándola en la Escuela Especial N° 128, que funciona actualmente en la calle Ejército 121, en un local que pertenece a la Liga. Las voluntarias han manifestado sus deseos y la necesidad de que existan otros centros similares tanto en Santiago como en provincias.

Las voluntarias formaron, además, un taller laboral y un Taller de Rehabilitación, los que son atendidos por ellas mismas y por un especialista en terapia ocupacional. Ambos talleres funcionan en la calle Inés Palma 0263.

En este lugar, los jóvenes pacientes

aprenden actividades y labores de tipo práctico, como elaboración de tejidos, trabajos de carpintería, artesanía y otros oficios que, a la vez de mantenerlos en sano ejercicio, les brindan la oportunidad de una satisfactoria y adecuada rehabilitación.

Durante el año pasado, la Liga atendió las necesidades de medicamentos de alrededor de siete mil personas. Actualmente, despachan rece-

tas en forma mensual, a cerca de 700 personas.

La directiva de esta necesaria institución benéfica está compuesta por la presidenta, doctora Nelly Chiofalo, que es también jefa del Servicio de Electroencefalografía y Epilepsia del Instituto de Neurocirugía; el doctor Javier Cox Martínez, Secretario General, profesor de Pediatría en la Universidad de Chile, Sede Oriente; Aída Jensen de Kourt, tesorera, y Elsa de Palacios, presidenta del Voluntariado.

Todos ellos, más la ayuda desinteresada de ese noble grupo de voluntarias, trabajan día a día en pro de la comunidad epiléptica del país.

Quince millones de pesos en alimentación escolar

CONCEPCION. — A quince millones de pesos ascienden los gastos mensuales en el programa de alimentación escolar en la provincia de Concepción, a través de la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas. La información la entregó el Gobernador Provincial, Capitán de Navío Alberto Maurel Martín, quien señaló que existe una permanente preocupación de parte de las autoridades por hacer de este programa un efectivo bienestar para la masa estudiantil básica de la zona. Esto incluye alimentación en las escuelas y hogares, además del sistema de becas a internos y medio pupilaje.

ENTREGA DE 142 TITULOS

LEBU. — El Gobernador Provin-

cial, coronel Eri Hernández, presidió la entrega de títulos de dominio del sector vivienda, con lo que se dio término a este programa en la comuna. Asistieron también el Secretario Regional Ministerial de la Vivienda, Gonzalo Vidal, y el Director Regional de SERVIU, Jorge Bengoa, además de jefes de servicios y autoridades locales.

En la localidad de Curanilahue, por otra parte, se cumplió igual trámite, entregando 180 títulos de dominio en la población "Eleuterio Ramírez" y posteriormente se procedió a la inauguración a las obras de urbanización, alcantarillado y agua potable de la población "Sargento Aldea", requisito previo para proceder enseguida a regularizar y otorgar los títulos de los 142 sitios que la componen.



Juan Bautista Muñoz Acevedo, enfermo epiléptico y que ha recibido la ayuda de la Liga Chilena Contra la Epilepsia consistente en remedios y tratamiento para su rehabilitación.

Cuatro días duró operativo social en barrios de Angol

ANGOL. — (Hilda Pizarro Bertin, corresponsal). — Un operativo cívico-militar, que abarcó todos los barrios de la ciudad se llevó a efecto últimamente en Angol, planificado por el Gobernador de Malleco y cumplido por los efectivos del Regimiento "Húsares", el Servicio Nacional de Obras Sanitarias, oficina de Malleco; Secretaría de la Juventud, Secretaría de la Mujer, Cruz Roja, CEMA, oficinas públicas y todas las instituciones del voluntariado femenino y masculino.

EN LOS BARRIOS

El objetivo principal de ese operativo, el cual llevó ayuda y auxilio en ropas y alimentos a los sectores más necesitados de la población, fue el de despertar en la comunidad el espíritu de ayuda a sus semejantes, que están colocados en una situación desmejorada respecto de los demás.

La llegada de los equipos de trabajo a los diversos barrios, fue recibida con especial regocijo por la población.

EL PROGRAMA

El programa del operativo, que se desarrolló durante cuatro días seguidos, fue cumplido por personeros de la Gobernación de Malleco, el Servicio Nacional de Salud, "Húsares", con sus equipos de peluquería, gasfitería, carpintería y otros; la Oficina del Cantón de Reclutamiento, a fin de reparar algunos problemas en la vida civil de los habitantes, la Dirección de Vialidad, Dirección Provincial de Educación, "SENDOS", etc.

Varios miles de personas fueron favorecidas por esta labor que fue como un anticipo de mejores días para los habitantes de la ciudad y la provincia de Malleco.



El Director de la Escuela 43 de Angol, Héctor Bernales, examina uno de los bebederos de agua instalados durante el operativo social. Observan el Delegado del SENDOS, Pedro Juan Muñoz, y dos alumnos.

INDUSTRIA DE ACRILICOS



Publi Glass

JUAN AGUERREBERRY M.
GASTON JEQUIER A.

LETREROS LUMINOSOS

MARQUESINAS

AVISOS NEON

PUNTOS DE VENTAS

TROZOS A MEDIDAS

CUPULAS

SANTA ELENA

1851

255274

NEUMATICOS MICHELIN

F R- 78-14

\$ 3.980



COMERCIAL PIO NONO LTDA.

DISTRIBUIDORES

PIO NONO 222

FONO 377116

SANTIAGO

LLEGO PARTIDA DE REPUESTOS

SIMCA 1000-5-6

DODGE DART

DODGE GALANT

DODGE 1500

pony

Descuentos especiales a periodistas y taxistas

REVISION GRATUITA

AV. MATTIA 469

FONO 220611

UNOS TRAEN LOS AUTOMOVILES NOSOTROS LOS REPUESTOS

ARREGLA SU VEHICULO EN TALLER AUTORIZADO STA. ELENA 1393

NEUMATICOS

- FUERA DE CARRETERA
- NIVELADORA
- MOVIMIENTO DE TIERRA
- DISPONIBILIDAD INMEDIATA
- SERVICIO TECNICO
- DESPACHO A PROVINCIAS

IMPORTADORA ROYAL LTDA.

DOMINGO DIAZ PEREZ

ARTURO PRAT 32

TELS. 382065-383337

TELEX: 40989-PIONO



CALETA LOS LEONES

RESTORAN-MARISQUERIA

GRAN VARIEDAD DE PESCADOS Y MARISCOS

Caldillo de congrio \$190.-
Machas parmesanas \$200.-
Ceviche chileno \$140.-
Marinera al pilpil \$195.-

ACOMPANAMIENTO MUSICAL DE CARLOS MATORANA Y SU ORGANICO ELECTRONICO.

CONSORCIO TURISTICO HOTELERO S.A.

LOS LEONES 195

FONO: 748647

A pasos de Providencia y Est. Los Leones del Metro

AUDAX ITALIANO

Lira 425 - Fono: 222563

INAUGURA GRANDES PARRILLADAS



Valor \$ 330 para 2 personas (pueden comer 4 personas)

RESERVAS AL FONO: 222563

ATENCION A SOCIOS Y NO SOCIOS

GRAN PARRILLADA

PARA 2 PERSONAS CON ENSALADAS SURTIDAS \$420

es la Parrillada más completa

de LUNES a SABADO puede degustarla a toda hora en el "SHARK", moderno Restaurant atendido por su propietario SALVADOR SARRAS

Especialidad en platos ARABES. Todos los Martes el delicioso plato MARMADON

Ostras y Centollas y Vinos de las mejores marcas

Pida el plato "SHARK" se sirve en una Gran Fuente de Loza y trae gran cantidad de exquisitos Arabes, vale \$500, pero alcanza perfectamente para 3 personas

GRAN PARRILLADA "EL SHARK"

ANDRES BELLO 86 al llegar a Purisima FONO 779483

AUDAX ITALIANO

Lira 425 - Fono: 222563

VIERNES Y SABADOS SHOW BAILABLE desde las 20 hrs.



ORDENES PARA BANQUETES COCKTAILS Y RECEPCIONES

Capacidad para 700 personas

RESERVAS AL FONO: 222563

ATENCION A SOCIOS Y NO SOCIOS

La Nación Servicios

**SALVE SU
SALUD CON**



NEO-NATURALISMO

único doctor en
naturismo de
Chile

EVITE OPERACIONES
la medicina es
peligrosa

Prof. Dr. Iriólogo
MIQUEL DENCIL
Carratula legal
38285

Unicos Centros Neo-Naturista
Autorizados de Chile.

Alameda 776 dep.45
Fonos de reserva hora: 97887-32174

Sazie 2487

B
**TRANSPORTES
BUSTOS LTDA.**

SERVICIOS DE
DE PUERTA A PUERTA A:

- RANCAGUA
- SAN FERNANDO
- CURICO
- TALCA
- LINARES
- CHILLAN
- LOS ANGELES
- CONCEPCION
- THAMO
- LOTA
- PENCO
- TOME

ATENCION ESPECIAL A
LA OCTAVA REGION
por viajes completos a
cualquier punto del país.

ORCINAS GENERALES
Gran. Avda. J.M. Carrera 9450
Fono: 582844-581850

SANTIAGO
San Borja 321
Fonos: 97755-93585

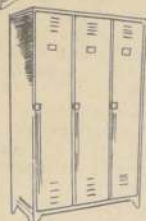
CONCEPCION
Galvarino 707
Teléfono 25582

OFIMETAL

**MUEBLES
METALICOS
PARA OFICINAS
E INDUSTRIAS**



ESCRITORIOS
ARCHIVADORES
SILLAS Y
SILLONES
ROPEROS
ESTANTES



SOLICITE UN REPRESENTANTE
AL FON: **734909**
CARRASCAL 4786



HOTELES

CATEGORIA DE LUJO
INTERNACIONAL. — Cuenta con
los siguientes servicios: Cambio de
moneda, calefacción, agua caliente,
room service, restaurant, bar, lavan-
dería, taxis de turismo, salas de confe-
rencias e intérpretes. Otros posibles
servicios: estacionamiento, piscina,
salón de belleza, peluquería, tienda,
discos.

HOTEL CARRERA (Teatinos 180
Fono 82011).
Single Cat. A: US \$ 61 + 30% Cat. B:
US \$ 55 + 30% Doble Cat. A: US \$
65 + 30% Cat. B: US \$ 59 + 30% -
Triple: US \$ 75 + 30%.

**HOTEL SHERATON SAN CRISTO-
BAL** (Avda. Sta. María 1742. Fono
745000). Single: US \$ 58 + 30% -
Doble: US \$ 68 + 30%.

HOTEL EL CONQUISTADOR (Mi-
guel Cruchaga 920. Fono 396231).
Single: US \$ 40. - Doble: US \$ 50.

HOTEL TUPAHUE (San Antonio
177 Fono 383810). Single: US \$ 46. -
Doble: US \$ 51.

HOTEL ACACIAS DE VITACURA
(El Manantial 1781. Fono 290575).
Single: \$ 1.029,60. - Doble: \$
1.690,00.

CATEGORIA PRIMERA CLASE A. -
Cuenta con los siguientes servicios:
Cambio de moneda, calefacción,
agua caliente, room service, res-
taurante, lavandería, bar, suite
matrimonial, suite single, doble y
triple. Desayuno, pensión restaurant
primera clase (menú fijo). Taxis de
turismo aeropuerto-ciudad e intérpre-
te.

HOTEL PANAMERICANO (Teati-
nos 320 Fono 64992). Single: US \$
30. - Doble: US \$ 35.

HOTEL FORESTA (Av. Subcase-
aux 353 Fono 396261). Single: \$
1.170,00. - Doble: \$ 1.130,00.

HOTEL MONTECARLO (Victoria
Subcaseaux 209. Fono 392945).
Single: \$ 858,00. - Doble: \$ 1.118,00.

CITY HOTEL (Compañía 1063. Fo-
no 69161). Single: \$ 1.170,00. - Doble:
\$ 1.560,00. - Triple: \$ 2.210,00.

HOTEL SANTA LUCIA (Huérfa-
nos 779. Fono 398201). Single: \$
1.287,00. - Doble: \$ 1.638,00. - Triple:
\$ 2.106,00.

HOTEL GRAN PALACE (Huérfa-
nos 1178, piso 10° Fono 711227). Single:
US \$ 28,00. - Doble: US \$ 35,00. -
Triple: US \$ 40,00.

HOTEL SANTA MARIA (Av. Sta.
María 2050. Fono 230568). Single: \$
1.950,00. - Doble: \$ 2.293,00.

HOTEL RITZ (Doble A \$ 1.450,00.
Doble B \$ 1.250,00. Single A \$
1.150,00. Single B \$ 990,00. Single: \$
1.160,00. - Doble: \$ 1.450,00.

APART-HOTEL ITRAU (Noruega
6340. Las Condes. Fono 205941).
Single: \$ 1.200,00. - Doble: \$
1.690,00.

HOTEL LOS ESPAÑOLES (Los Es-
pañoles 2539. Fono 254009). Single: \$
1.311,00. - Doble: \$ 1.656,00.

HOTEL RIVIERA (Miraflores 106
Fono 35988). Single: US \$ 25,33.
Doble: US \$ 31,67.

Nota: Estos precios no incluyen el 20%
de IVA y 10% de impuesto legal

Servicio de buses



(Horario Llegada. Salida)

BUSES AL SUR
Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 3800

Ochenta empresas están al servicio del público con buses hasta Chillán e inter-
medios y otras directas a esa ciudad para proseguir a Concepción, Temuco, Valdivia,
Osorno, Puerto Montt y ciudades del sur de Argentina.
Otras máquinas salen desde este terminal con destino a Lito Lito, San Antonio,
Cartagena, San Sebastián, Las Cruces hasta Algarrobo.

Horario	Empresa	Destino
14.15	Sol del Pacifico	Chillán-Concepción-Talcahuano
14.30	Chevalier	Chillán-Concepción
15.00	Via Tur	Chillán-Concepción
15.45	Turismo San León	Chillán-Concepción-Talcahuano
17.00	Tur Bus	Puerto Montt-Ancud-Castro
18.00	Varmont	Los Angeles-Temuco-Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.00	Tur Bus	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.00	Cruz del Sur	Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro
18.00	Lis Frontera	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.15	Igi Llaima	Osorno-Puerto Varas-Puerto Montt-Ancud-Castro
19.00	Pullman Lit	Chonchi-Quellón
19.00	Cruz del Sur	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
19.30	Lis Frontera	Valdivia-Osorno-Puerto Montt-Castro
19.30	Cruz del Sur	Temuco-Valdivia-Osorno
20.00	Bus Norte	Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro
20.00	Longitudinal Sur	Osorno-Valdivia
21.00	Tur Bus	Temuco-Villarrica-Pucón
21.00	Igi Llaima	Temuco-San. J. de Valdivia
21.00	Flota L.	Temuco-Osorno-Puerto Montt
21.15	Igi Llaima	Temuco-Villarrica-Pucón
21.30	Igi Llaima	Temuco-Villarrica-Pucón
21.30	Tur Bus	Temuco-Villarrica-Pucón
21.30	Regional Sur	Temuco-Lanco-Panguipulli
21.45	Lis Frontera	Victoria-Lautaro-Temuco
22.00	Via Sur	Chillán-Los Angeles-Angol
22.00	Flota del Sur	Victoria-Temuco-Villarrica-Pucón
22.00	Lica-Rayen	Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Arauco-Curanihue-Lebu
22.15	Igi Llaima	Victoria-Lautaro-Temuco
22.15	Ruta 2.000	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.20	Ruta 2.000	Temuco-Villarrica-Pucón
22.30	Regional Sur	Temuco
22.30	Elche Dorada	Chillán-Los Angeles-Temuco
22.30	Carbo Tour	Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Curanihue-Caba
22.30	Audi Tour	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
22.30	Via Tur	Colipulli-Victoria-Temuco
22.30	Tur Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.30	Elche Dorada	Chillán-Los Angeles-Temuco
22.30	Lica-Rayen	Concepción-Coronel-Lota-Curanihue-Cañete
22.30	Ruta 2.000	Victoria-Temuco-Villarrica-Pucón
22.45	Via Tur	Chillán-Los Angeles-Angol
22.50	Sol del Pacifico	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Igi Llaima	Angol-Los Angeles-Traiguén
23.00	Costa Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Flota del Sur	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Galaxia	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Audisur	Chillán-Concepción-Coronel
23.00	Via Tur	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Tur Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Buses Vásquez	Los Angeles-Na. imiento-Angol
23.00	Lica-Rayen	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Lis Frontera	Chillán-Los Angeles-Mulchén
23.00	Chevalier	Chillán-Concepción
23.00	Tas Choapa	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Lis-Frontera	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.15	Via Tur	Parral-Cauquenes-Pelluhue
23.15	Tas Choapa	Chillán-Los Angeles
23.15	Buses Vásquez	Los Angeles-Angol
23.20	Sol del Pacifico	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Sol Turismo S.León	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Chile-Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Andi Sur	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.30	Buses Vásquez	Chillán-Concepción
23.30	Lica-Rayen	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Lis-Frontera	Parral-Cauquenes
23.30	Flota L.	Chillán-Concepción

Consultas por pasajes e itinerarios extraordinarios a la Oficina de Información
Buses Santiago, Teléfono 791385.

BUSES AL NORTE
Amenátegui N° 920

Treinta y cinco empresas de buses cubren las necesidades de los usuarios que
quieren sus servicios desde la capital al norte del país:

Horario	Empresa	Destino
7.00	Ruta 57	Los Andes-San Felipe-Putaendo (cada media hora)
7.00	Buses Ahumada	Los Andes-San Felipe
7.00	Jedimar	La Calera-La Ligua-Cabildo-Papudo (cada media hora)
7.00	Costa Azul	Calera-Quillota-Concón-Quintero (cada media hora)
7.20	Buses Horizonte	Curacavi (cada 20 minutos)
7.30	Valle Verde	Curacavi-Casablanca
7.40	Colondria	Calera-Quillota
7.45	Valle del Choapa	Calera-Illapel-Salamanca-Los Vilos
8.00	Trans-Mar-Bus	Calera-Concón-Quintero
8.00	Empresa Chi-Ar	La Calera-Pichidanguí
9.00	Flota Imperial	Via Rincónada-San Felipe
9.00	Pull Bus Norte	La Serena-Vallenar-Copiapó-Chañaral-Antofagasta
9.00	Buses Fichtur	Iquique-Arica
9.00	Tas Choapa	Chañaral-Antofagasta-Iquique-Arica
9.00	Via Norte	Ovalle-Coquimbo-La Serena
9.30	Ramos Cholele	Copiapó e intermedios
9.30	Tarapacá	Iquique-Antofagasta e intermedios
9.30	Fénix	Iquique-Antofagasta e intermedios
9.30	Buses Maldonado	La Serena y Ovalle
10.00	Buses Flecha Norte	Arica-Iquique-Antofagasta-Chañaral-Copiapó-La Serena
10.00	Turis Norte	Ovalle-La Serena-Vallenar-Chañaral-Antofagasta
10.00	Buses Seiso	Calama-Chuquibambilla
10.30	Servi-Tur	Tocopilla-Antofagasta-Chañaral
11.00	Expreso Condor	Antofagasta-Chuquibambilla
13.00	Combarbalá	P. de Valdivia-Maria Elena-Antofagasta
13.15	Expreso Norte	La Calera-Los Vilos-Combarbalá
13.30	Buses Tal	Coquimbo-La Serena
13.30	Megal Bus	Coquimbo-La Serena
16.00	Los Conquistadores	Ovalle-La Serena - Vallenar - Huasco y Copiapó
17.00	Iga Bus	Salamanca, Illapel
19.00	Buses Flota Barrios	Antof-Calamá y Chuqui.
21.00	Inca-Bus	Vallenar- Copiapó
21.30	Inca Bus	Vallenar, Copiapó, Chañaral, El Salvador, Diego de
21.00	Libac	magro, Potrerillos, Salado, Llanta
		Vallenar y Copiapó.

Consultas a la Oficina de Información: Teléfono 712141.

BUSES AL NORTE
Morandé 838
Fono 85102

Horario	Empresa	Destino
9.00	Chile-Bus	Arica (Jumbo 2 pisos, con escalas en La Serena, Ovalle, Valparaíso, Copiapó, Chañaral y Antofagasta)
9.30	Chile-Bus	Iquique (Jumbo 2 pisos)
		BUSES AL SUR
23.30	Chile-Bus	Terminal Santiago
		Terminal Rodoviario
21.00	Chile-Bus	Valparaíso

BUSES INTERNACIONALES

INTER-Chile
Todos los días, a las 7.30 horas, desde los Terminales
tiago y Morandé 838, salen buses de esta empresa a Montevideo
(Argentina).

CHILE-Bus
Los puentes y domingos a las 7.00 horas, viajes de La Serena
San Juan (Argentina).

**EN TODOS LOS
RINCONES**

MASCHORON

EXTERMINA...
DESDE UN INSECTO
HASTA UN RATON

**JOYAS
CREACIONES**

**R. ESCOBAR B.
JOYERO**

JOYAS FINAS
COMPOSTURAS
RELOJES DE PRESTIGIO



- GIRARD
PERREGAUD
- CYMA
- SEIKO
- ACRON

**BANDERA 341
LOCAL 1078
PASAJE A.EDWARDS**

**RESTAURANT
DON GABRIEL**



OFRECE A SU
DISTINGUIDA CLIENTELA

PARRILLADA
PARA 2 PERSONAS, EN LA
QUE COMEN 3 EN \$330

ARROLLADOS - COSTILLAR
PERNIL

LOMO POBRE \$220
POLLO ARVERJADO
PARA 4 PERSONAS \$420

EXCELENTE CUBIERTO DIARIO
3 PLATOS Y POSTRE \$75.

**SAN IGNACIO 38
TELEFONO : 65493**

SISTECOM

**SOCIEDAD DE SISTEMAS
DE COMPUTACION**

INICIACION DE NUEVOS CURSOS
Y SERVICIOS A EMPRESAS:

CURSO: Perfoverificación IBM
INICIO: 30/7/80 Y 28/8/80
VACANTES: 15 Cupos
DURACION: 2 Meses
(Teoría y Práctica)

CURSO: Digitación en Diskette
IBM 3742
INICIO: 31/7/80
(Diurno y Vespertino)
VACANTES: 15 Cupos
DURACION: 3 Meses
(Teoría y Práctica)

CURSO: Básico Computacional
INICIO: 30/7/80 Y 18/8/80
(Diurno y Vespertino)
VACANTES: 15 Cupos
DURACION: 2 Meses

CURSO: Lenguaje COBOL-ANS
INICIO: 26/8/80
VACANTES: 10 Cupos
DURACION: 4 Meses
(Teoría y Laboratorio)

CURSO: Lenguaje RPG II
INICIO: 26/8/80
VACANTES: 10 Cupos
DURACION: 4 Meses
(Teoría y Laboratorio)

SERVICIOS A EMPRESAS
E INSTITUCIONES:

Entrada de Datos
Asesoría Técnica
Procesamientos
Estudio de Factibilidad

SISTECOM LTDA.
BARROS ARANA 951-OFFICINA 314-FONO: 21897
CONCEPCION

**AUTOMOTRIZ
MIRAFLORES**

AUTOMOVILES

LINEA SUBARU
Subaru 1.800 DL \$ 493.700
Automático
Subaru 1.600 GLF 5 467.610
Subaru 1.600 DL 428.220
Subaru SOX 191.200
Station Wagon 214.200
Furgón Cerrado 211.200

LINEA MITSUBISHI
Galant 522.600
Lancer 438.750
Station Wagon 217.500
Furgón Cerrado 213.950
Pick-up 219.500

LINEA FIAT
Fiat 132-2.000 526.500
Fiat 142-BLACK 309.000
Fiat 147-GLS 293.000

LINEA GM.
Malibú Classic 1980 955.000
Chevette 2 puertas 331.500
Chevette 4 puertas 359.970
Opala 4 puertas 462.000

LINEA ZASTAVA
Auto 750 169.000
Kombi 264.810
Furgón Cerrado 249.210
Pick-up 268.710

Facilidades hasta 48 meses
Crédito Bancario
Entrega inmediata

MIRAFLORES 464
Fonos: 31805 - 393524
Pleno centro



**Super
Taxi**

**EL MEJOR TAXIMETRO
DEL MUNDO**

35 AÑOS DE PRESTIGIO

\$13.990:
I.V.A. Incl.

CREDITOS

**BANDERA 627
MONEDA 950**

**LO MEJOR
EN
TANAX
ES
TANAX**

La Nación Servicios



FRANCESES

Arlequin: General Holley 2322. Reservar mesas al 743356. Abierto de lunes a sábado en horas de almuerzo y comida. Se destaca por sus salsas a la francesa. Filete Arlequin: \$540; corvina Victoria (premio gastronómico 1978): \$470; postres: crepe suzette, \$300,00; castañas con lúcumas, \$276,00.

Jean Pierre: Luis Thayer Ojeda Norte 0127 (interior). Horarios: almuerzo y comida. Ambiente íntimo y elegante. Langosta a la mantequilla fundida, \$900,00; tablas de quesos franceses, \$380,00; paté maison, \$400,00. También puede ir solamente a tomar un trago: pña colada, old fashion, dau dauphine, y J. P. especial \$250,00.

Le Bistró: José Antonio Soffia 2724 (Tobalaba a una cuadra de Providencia), abierto lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comidas. Ambiente muy francés, música de Edith Piaf, mesitas decoradas en el estilo. Almuerzo del día: robalo con salsa tártara y ensalada de lechuga, pierna de cerdo al horno con puré de papas, kuchen de manzanas, café, \$350,00, menú que cambia diariamente. En la comida es posible elegir entre seis entradas, seis platos de fondo, cuatro postres, por \$850,00. Tostadas champignon con jamón al whisky \$300,00, lomo de cerdo con salsa de guinda, \$350,00; boeuf bourguignon, \$300,00,

steak au poivre, \$450,00; postres: crema de lúcumas con castaña, \$90,00.

Bric a Brac: Abadía 25 (Av. Las Condes 9183). Abierto de lunes a domingo, sólo comida. Anguila al pilpil, \$550,00; canapé de champignon, \$245,00; filete cloves, \$500,00; panqueques de centolla, \$570,00; postres: panqueques, frambuesas flambeadas, \$160,00. San Pedro (Helado-whisky crema-nueces), \$160,00.

La Cascade: Bilbao 1947, abierto de lunes a sábado sólo a la hora de la comida: coq au vin, \$350,00; canard a l'orange, \$350,00; civet de lievre, \$380,00; postre: Mousse de chocolate, \$120,00; parfait de café, \$120,00.

Maistral: Mosquito 485, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, reservar mesa al 30870. Filete relleno Maistral, \$440,00; jamón chambord, \$340,00; corvina papillote, \$390,00; boeuf bourguignon, \$340,00; strudel de manzana, \$110,00; marrón glacé de lúcumas, \$240,00.

L'Ermitage: El Bosque 084, reservar mesa al 746849. Ambiente íntimo, música ambiental, rica chimenea. Coquilles de camarones a la india, \$220,00; sopa de cebollas, \$120,00; filete pie monte, \$390,00; l'ercargot bourguignon, \$220,00; chateaubriand (2 personas), \$800,00; albacora a la mantequilla negra, \$300,00; fresas Romanoff flambeadas al cointreau, \$160,00.

RESTAURANTES



CHINOS

Restaurante Hong Kong: Avenida Vicuña Mackenna 85, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china; arrollado de mariscos, \$150,00; pato Pekín, \$180,00; Wantan, \$50,00; postres: Lychees \$95,00.

Restaurante Lung Fung: Agustinas 562, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ambiente y música chinos: Dientes de Dragón, \$170,00; Ala rellena, \$280,00; postres: copa de la casa, \$80,00.

Restaurante Nan King: Apoquindo 2730, abierto de lunes a domingo, al

muerto y comida: filete mongoliano, \$220,00; pollo nankín, \$165; merengue nankín, \$65,00.

Restaurante Yie Kung: Av. La Concepción 62, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: chapsui de carne, \$150,00; chanchito mongoliano, \$200,00. Locos con salsa de ostras, \$260,00; música ambiental china.

Restaurante Canton: Merced 572, fono 394024, abierto todo el año, de 12 a 24 horas. Platos preparados para llevar. Camarón Mandarin \$140; Wantan \$45; Chanchito mongoliano \$180.



ITALIANOS

Da Carla: Mac-Iver 577, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Canelones, \$210,00; raviolos, \$210,00; lasaña, \$210,00; ñoquis, \$210,00; torta de merengues, \$310,00.

Due Torri: San Antonio 258, local 9, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la crema y

jamón, \$250,00; ñoquis a la romana, \$250,00; postres: Zingarella, \$90,00; jamón con miel, \$250,00.

San Marcos: Huérfanos 618. Horarios: lunes a sábado, almuerzo. Plato San Marcos (canelones-lasaña-ñoquis), \$250,00; lasaña, \$210,00; tortelón al gratin de ricotta, \$240,00. Postres: budín San Marcos, \$85,00.



ALEMANES

Innsbruck: Fernández Concha 340 (Las Condes altura 13300). Horario: lunes a domingo de 13 horas a 1 de la mañana. Escalopa Innsbruck, \$375; ciervo, \$375; rostbraten (filete con tocino), \$375. Pastelería: kuchen, \$55,00; streusel, \$55,00; strudel, \$65,00. Miércoles cena barroca con flauta travesera, clavecín y guitarra. Menú especial, \$550,00. Animación:

citar, guitarra concierto, acordeón, órgano electrónico.

Praga: Vitacura 3917. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida ambiente europeo; ciervo, \$500; jamón de la casa, \$280; kessler ahumado con chucrut o puré de manzana, \$420; gulash Bohemia, \$380; ternera paprika, \$420; szekely gulash, \$380. Postres: parfait de kirsch, \$160; reservar mesas al fono 286236.



INTERNACIONALES

Old Yellow Pub: Drugstore de Providencia. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Osobuco bourguignon, \$240; filete Stroganoff, \$380; riñón al jerez, \$240, sesos al coñac con champignon a la crema, \$220; postres: marrón glacé, \$160; puré de castañas, \$160. Orquesta todos los días.

Mesón del Arzobispo: Bellavista 0601. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Cubierto ejecutivo (entrada, plato fondo, postre y café), \$220; conejo al escabeche, \$240; arrollado a la chilena caliente, \$240; panqueques mesón (rellenos con camarones y champignones), \$320; civet de lievre, \$280; postres: camote con miel de ulmo, \$100.

Driven Lo Curro: Avda. Santa María 7850; horarios: lunes a sábados de 17,00 horas adelante; domingos de 10 A.M. adelante. Domingos: almuerzo

a la americana, \$400, adultos; \$300, niños. Jueves: cena a la americana \$450; servicio de once, manifestaciones: cumpleaños, \$200; que comprende copa de helado torta, galletas, dulces, sandwich de ave con paltá, vitamina con frutas, refrescos, té, café o chocolate.

Se puede elegir: filete Lo Curro, \$520; lengüado salsa normanda, \$390; postres: copa Pompadour, \$290. Show: Santiago y Elisa, bailarines estilo Travolta, los días miércoles, jueves, viernes y sábados; orquesta Grupo Indiana.

Restaurant Mervilles: Rondizzoni 2984. Fono 93963. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Especialidad en comida típica chilena, mariscos y comida internacional. Todos los viernes famosos "curantos" solo \$420 para dos personas.



ESPAÑOLES

El Caserio: Av. Manuel Montt 126. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Arroz a la valenciana, \$250; callos a la vizcaina, \$210. Ambiente muy hogareño.

Pinpilipausha: Matías Cousiño 62. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Arroz a la valenciana, \$120,00; pollo a la vasca, \$150,00; callos a la madrileña, \$120; escalopa Pinpilipausha, \$120; loco apañado

pobre, \$140; pavo asado Pinpilipausha, \$160; postres: cassata, \$60; Flambomba, \$95.

Solar de Sancho Panza: José Domingo Cañas 982, esp. de Salvador. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Paella valenciana para dos personas \$420,00; lomo riojano, \$290; panqueques sevillanos, \$340. Postres: natillas, \$70; copa Sancho, \$75. Música ambiental.



PICADAS

El Abuelo: La Hiedra 670. Agustinas entre Mac-Iver y Miraflores. Panamericano: Carretera Panamericana Sur, Km. 26 San Bernardo.

Los Buenos Muchachos: Ricardo Cumming 1083. Fono: 80112. Arrollado de chanchito a la chilena con papas \$220 más 10%.

Pomaire: Av. Bulnes esq. Alonso Ovalle. Fono: 721796. Parrilladas de chanchito a la greda con papas \$240 más 10%.

Posada La Pachanga: San Pablo 9149. Fono: 733005. Pollo al coñac, \$620, con papas fritas 4 a 5 personas.

La Cholita: Av. Egaña 347. Fono 266285. El Chanchito con Chaleco: Ramón Freire 99 (ex Pajaritos) Fono: 575811.

SAN FELIPE

Rueda del Molino: El Almendral. El Troyano: El Almendral.

LOS ANDES

Peña Folklorica: San Esteban. El Rincón: Rinconada. La Ruca de don Tito: Bucalemu entre Los Andes y San Felipe.



PARRILLADAS Y CARNES

La Estancia: Las Condes 13810. Abierto de martes a domingos, almuerzo y comida. Parrillada para dos personas, \$550; filete Estancia, \$520. Para gran cantidad de público, especial para manifestaciones. Orquesta Bermuda todas las noches. Jueves, viernes y sábados conjunto y show folklórico con Chili Mapu.

HOSTERIA Belvedere: Las Condes 14975. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Bonita vista al río. Parrilladas para dos personas, \$400; pollo al coñac, \$280; pance-rote, \$200.

El Parrón: Providencia 1178. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada para una persona, \$270; entrecote, \$550, para dos personas; filete especial, \$330; lomo corriente, \$290; postres: cassattas, \$70; torta y almendrado, \$80.

La Parrillada: Avda. José Domingo

Cañas 1301, abierto: lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado comida. Domingo, almuerzo, parrillada \$260, para una persona; lomo, \$260; filete, \$300; entrecote, \$370.

El Horcón: Ricardo Lyon 224. Abierto de lunes a domingo. Almuerzo y comida.

Steak House: Huérfanos 713, subterráneo; horario: lunes a sábado todo el día. Autoservicio.

Parrillada Pudahuel: Cuarta 'H' Juela de Pudahuel (costado pista de aterrizaje Pudahuel). Abierto de lunes a sábado. Almuerzo y comida. Domingo sólo almuerzo. Parrilladas \$520, para dos personas.

El Arriero: Restaurante Bar Ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, Chorizos, Filetes, Lomos, Carnes a las Brasas. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Exquisitices. Su trago favorito, Finos Canapés. Teatinos 369. Fono 724718.

RESTAURANT POMAIRE
Avda. Bulnes 96-Fono: 721796
UN RINCON TÍPICO
EN EL CENTRO DE SANTIAGO
CELEBRE
SUS ACONTECIMIENTOS
INOLVIDABLES
MENÚ COMPLETO POR \$ 350
COMIDAS BAILABLES
MATRIMONIOS
COCKTAILS-REUNIONES
SOCIALES
PARRILLADA DE CHANCHITO
A LA GREDA \$240
(Pueden comer 2)
ONCE Y COMIDAS BAILABLES
desde las 20 hrs.
ALMUERZO EJECUTIVOS
PLATO FAMILIAR ABUNDANTE
ACEPTAMOS VALES DE
INSTITUCIONES POR
CONSUMO PREVIO
ACUERDO
ATENCIÓN
DE LUNES
A SÁBADO

EL POLLO AL COÑAC
M. R.
Si vas para Chile
En un pueblito llamado
LAS CONDES
te espera
el pollo al
coñac
LO BARNECHEA 127
LAS CONDES
Reservas al Fono:
471289

Chez Camilo
El mejor marisco,
preparado por
la mejor mano
Congrio Margarita,
especialidad de la casa...
...igual que en
"El Quisco"
Y, los viernes,
CURANTO DE VERDAD!
"CHEZ CAMILO" alarga
el verano playero en
Santiago
General del Canto 122
cerca de Providencia
(Reserve su mesa al fono 465897)

SERVICIO CITROEN P.M.
- Cambio aceite motor, engrase, niveles (shell) \$ 465.00
- Afinado motor, con repuestos platino, condensador, bujías emp., carburador, tapa de válvulas \$ 985.00
- Rep. embrague, cambio prensa, disco \$ 2.530.00
- Cambio de balatas (balatas gomas, líquido) \$ 1.198.00
- Engrase o cambio de rodamiento rueda c/u \$ 350.00
- Rep. caja de cambio O. mano \$ 8.500.00
- Ajuste motor \$ 2.500.00
- Rep. dirección \$ 960.00
- Cambio de pasadores pivotes y alineación \$ 850.00
- Descarbonizado motor \$ 1.500.00
- Cambio pisos, bajo torpeda (con repuestos) Rep. de chasis S P \$ 4.850.00
Los repuestos que se usan son originales.
Presupuestos GRATIS, FACILIDADES
CONDOR 1380
Esquina LORD COCHRANE
FONO: 717187

CASINO UNION ESPAÑOLA
CARMEN 110-2º PISO
FONO: 381491
COMIDA ESPAÑOLA E INTERNACIONAL
AMPLIOS SALONES
HASTA 1000 PERSONAS
Socios y PÚBLICO
en general Precios moderados
Socios 10% Descuento
OFERTA A LA ESPAÑOLA
ENTRADA
PLATO de FONDO
POSTRE y CAFÉ
BEBIDAS O VASO DE VINO
\$170 imp. incluido

BAR ó BAR
UN BAR DISTINTO
PARA CONVERSAR UN COCTEL
MANUEL MONTT 403
BAR ó BAR
FONO 740199

culturales

Ramón Vinay, hoy

Ramón Vinay es uno de los chilenos que no sólo han destacado en el extranjero y jamás se han olvidado de su tierra natal, sino además es de aquellos que periódicamente regresan al país, porque sienten que sus raíces están en este lugar entre mar y cordillera. Aunque retirado de los escenarios de la ópera, nunca ha podido ni podrá borrar lo que él fue, lo que es la esencia misma de su ser: su vida de cantante.

Desde las primeras palabras que pronuncia, se siente una voz cálida, bien timbrada, que con un potencial medido se envuelve a sí mismo en una especie de aura que lo diferencia de los demás mortales. Su porte erguido es el del actor que desde los escenarios de ópera más famosos ha deleitado a vastos auditorios. Hoy ya retirado, Ramón Vinay no puede dejar de ser el hombre que ha tenido fama y que la adquirió sufriendo y gozando.

Como todo ser que ha tenido el éxito en sus manos, que vivió aquellos momentos casi incomprensibles para la vida de un hombre que significan los aplausos del público, Vinay habla mucho de sí mismo. Sin embargo, en ningún momento se siente la impresión de autosuficiencia. Después de abandonar el escenario, Vinay medita y se hace una cantidad de preguntas sobre sí mismo. Su conversación es por ello tan rica, que se siente la necesidad que algún día él se coloque ante el papel y lo llene con sus recuerdos, con sus enseñanzas y también con sus dudas. ¿Memorias tal vez? Sí, pero también más que eso. Si por un lado brota el recuerdo de una ópera dirigida por Von Karajan, por Furtwängler o Toscanini, esos son a fin de cuentas meros hechos de una vida de trabajo.

Pero el cantante nos declara:

—Me han pagado bastante por hacer lo que más me gusta en la vida. Es casi una paradoja. Hay una voz en mí que a veces me pregunta si por esta razón yo no he estafado a la gente. Luego añade:

—Cierta vez, ante unos empresarios en los Estados Unidos, cuando discutíamos unas funciones de Otelio y me ofrecieron una buena cantidad de plata, les contesté: "Lo acepto por los tres primeros actos de la ópera, pero por el cuarto soy yo quien debiera devolverle todo lo pagado, por el placer que me da cantar esa parte".

Otelio, su mejor interpretación, lo repitió doscientas sesenta y cinco veces.

—Cuando uno es joven —dice— se esmera acumulando una cantidad de detalles a su interpretación. Los años, la experiencia, eliminando ese acopio de datos, de gestos, que en el fondo resultan inútiles.

EL INSONDABLE MISTERIO

¿Qué significa que un ser humano, aparentemente semejante a todos los seres humanos, se diferencie de sus congéneres porque simplemente tiene dos cuerdas vocales distintas de los demás? es la pregunta que se pone Ramón Vinay. Termina respondiéndose a sí mismo: El talento es una anomalía de la naturaleza.

—¿Pero es suficiente tener talento? preguntamos

—No, hay que trabajarlo, disciplinarse y seguir trabajando. Para el cantante significa mantener su físico con ejercicios, luego estudiar la música, el texto, aprender a sacar partido de cada palabra, de cada sílaba. No basta aprenderse un texto de memoria en un idioma que uno no entiende. Yo



POR ANA
HELFANT

aprendí a cantar en cinco idiomas. El último fue el alemán, cuando después de la Segunda Guerra Mundial me llamaron a Bayreuth. Durante diez años canté en las temporadas de ópera de Bayreuth. Primero "Tristán e Isolda", luego "Tautausen" y "Parsifal". Sin embargo, aquel que canta un texto que no entiende, puede cantarlo musicalmente bien, pero carece de la otra parte, la actuación, el poseer el rol de su papel. Para conseguirlo es preciso dominar el idioma, saber afinar cada sílaba, casi cada letra de una palabra.

—Usted cantó el rol de Otelio, y es comprensible poseer el papel de un hombre enamorado y celoso. Pero también ha cantado alguna vez el rol de Yago, que es el personaje malvado e intrigante por excelencia, ¿cómo pudo poseer el rol de él?

—Otelio es un hombre puro, es de buena fe, cree todo lo que le dicen. Tal vez hay algo de ingenio en ese héroe, valiente soldado. Pero ¿es que en todo hombre auténticamente grande no queda un dejo de ingenuidad, de una migaja de la pureza original?

—Otelio es comprensible, pero ¿Y Yago, el ser que origina todo el drama por el puro placer de hacer daño?

—¡Oh! —contesta Vinay— la música de Verdi es tan bella, es tan descriptiva, que a uno le proporciona todos los elementos necesarios para la interpretación.

ESTA VEZ EN CHILE

—¿Hasta cuándo se queda acá?

—Me voy con el primer avión que me lleve a Europa después del 11 de septiembre.

—¿Vino para el plebiscito?

—Exactamente. Acabo de estar con el General Pinochet en provincia. Es un hombre que realmente ha hecho cosas notables.

—También a principios de 1974 es-

tuvo aquí. Fue uno de los primeros en retornar y hacer algo.

—¿Qué quiere? Chile es mi país, y un gran país. Me siento tan cerca de estas gentes que vienen, me abrazan, me tienden las manos. Han tenido fe en mí, y yo les debo algo. Por eso regreso siempre a Chile. Más aún, pienso que mi destino es venir a terminar mis días aquí. ¡Tengo tanta experiencia acumulada que podría aportar!

Los treinta y cinco años de vida en los escenarios de las óperas, desde la Scala de Milán, el Colón de Buenos Aires y el Metropolitan Opera House de Nueva York, donde más ha cantado, no han conseguido desvincular a este chileno, un tanto sentimental, analítico y andariego, de la tierra que lo vio nacer.



"Me han pagado bastante para hacer lo que más me gusta en la vida. A veces me pregunto si por esta razón acaso no he estafado a la gente", declara Ramón Vinay, quien vino a Chile solamente para votar.



LA HISTORIA Y SU TIEMPO

Crédito Agrario, la Caja de Crédito Hipotecario y el Instituto Industrial.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1532.- Fuerzas del santo imperio romano invaden Italia.
1879.- Gran Bretaña firma tratado de paz con Zulus en Sudafrica.
1923.- Terremoto en Japón causando enorme destrucción y muchas muertes.
1932.- Los peruanos se apoderan de la ciudad de Leticia y expulsan a las autoridades colombianas.
1939.- Alemania invade Polonia, conduciendo a la Segunda Guerra Mundial.
1945.- Japón se rinde a bordo del barco "Missouri", al terminar la Segunda Guerra Mundial.

1950.- Tropas norcoreanas lanzan ataques a través del Río Makto.

1961.- Las Naciones Unidas rompen relaciones con el gobierno de Corea y los intentos de la ONU de arrestar a miembros del gobierno surcoreano en fuertes combates en Beth Ville y Jadotville.

1962.- Singapur vota por unirse a la Federación de Malasia.

1968.- Más de ocho mil personas mueren en una serie de temblores en Irán.

1969.- En un golpe del Ejército iraní, la monarquía es derrocada y proclama la República Árabe de Irán.

1971.- Suiza otorga reconocimiento diplomático a Vietnam del Norte.



PARA CLIENTES
EXIGENTES
**HOTEL
LA CASA
BLANCA**

INTIMO - ACOGEDOR
MUSICA AMBIENTAL

VISITENOS Y SERA ATENDIDO
COMO UD. SE LO MERECE

PARA SUS MOMENTOS
GRATOS
LE ESPERAMOS EN
HERRERA 729

VINOS Y LICORES EL CIELO

GARRAFAS	
CONCHA Y TORO	\$158
LOS ALMENDROS	75
OCHAGAVIA	138
LICORES	
COÑAC LITRERO	\$88
PISCO SELECCION	98
RON JAMAICA 1/1	48
VINOS 3/4	
CONCHA Y TORO	\$32
CAROLINA	32
CHAMPANAS	
MICHAUX	\$42
SUBERCASEAUX	84

SAN DIEGO 1428
FONO: 50356



ABIERTO
TODOS
LOS DIAS
DEL AÑO

¡¡¡ATENCION!!!

T.V. SONY b/n	\$ 6.980
EQUIPO SILVANO 3-1	\$ 16.900
RADIO CASSETTE SILVANO A.M./F.M.	\$ 2.900
RADIO AUTO SILVANO	
STEREO	\$ 3.900
SECADOR HAIR DRYER	\$ 490

Solicite su Crédito
Precios a Comerciantes

**CENTRO
COMERCIAL
TEMPESTA**

SAN PABLO 1066
DIAGONAL CERVANTES 633 Y
661 - Local 30
STO. DOMINGO 848 - Local 9
MONJITAS 843 - Local 37



PRODUCTORES Y
EXPORTADORES DEL AGRO

ANUNCIAN A SU DISTINGUIDA
CLIENTELA SU NUEVA
DIRECCION

HUERFANOS 669
OFICINA 406
TELEFONOS: 30107
31927

TELEX: 40305
AGROP CL

TELEX: 94441
PRODEX KU

SANTIAGO - CHILE



ESPECIALIDAD EN
SOLDADURAS DE

Culatas Blocks
Cajas de Cambio
y Cigüeñales

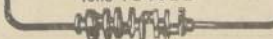
Reparaciones de dientes
quebrados de pinones y
coronas

Soldaduras de ejes y toda
pieza de aluminio, fierro
fundido y aceros especiales.

RECTIFICADO DE SUPERFICIE
PLANA

ASIENTO DE VALVULAS

SE TRABAJAN PINONES, TRABAJOS AL TORNO
soldaduras en frío
MAPOCHO 2709
fono 734022



CRISTALERIAS OLYMPIA

OFERTAS:

VASOS VINEROS	\$ 8cu
CANAS 1/4	\$15cu
JARROS 1 LITRO	\$50cu
JARROS 5 LITROS	\$380cu

Precios Especiales
a Comerciantes

DEPOSITO DE FABRICA
SANTA ROSA 2001
FONO 510171 - STGO.



CONFECCIONES
AMAYA

BLUE JEANS
FALDAS
VESTIDOS
BLUSAS

DESCUENTOS Y ATENCION
ESPECIAL A
COMERCIALES

AV. BRASIL 420
FONO: 80266
SANTIAGO

CORTES Y PEINADOS
DE GRAN MODA
ADEMAS DE MANICURE,
MASAJE Y
EL CONSEJO
ADECUADO

AHUMADA 131
LOCAL 12 - FONO: 69048

COMPRE SU CITROEN CON MANTENCION GRATIS

Todos los meses sortearemos 2
carnets de mantención, los que darán
60.000 km. de Revisión con mano
de obra y lubricantes GRATIS

VISA- \$ 264.500
2 CV-6- \$ 203.950
CX-2000- \$ 545.000
VISA LE NOIR \$ 268.400

FINANCIAMIENTO BANCARIO
HASTA 48 MESES CUOTAS FIJAS

MARTIN HNOS.
IMP. e IND. S.A.

Seminario 115 - 119
Tel: 226029 - 228915

DESDE 1948
EN CITROEN LOS
PRIMEROS DE CHILE

CITROEN

SALON DE TE

**LA
TUNA**

EL PUEBLITO
PARQUE O'HIGGINS
Local N° 10

OFRECE onces infantiles con
dibujos animados



Salón de té - Pérgola
Sandwichería - Venta al paso
LA TUNA: Un lugar diferente
acogedor, ambiente de amistad

no lo olvide
le esperamos en
EL PUEBLITO
PARQUE O'HIGGINS

ESCUELA DE CONDUCTORES Huelén

Enseñamos
no Reprendemos

- Cursos solamente individuales
- Horarios a elección
- Prácticas de 1 hora diaria
- No hacemos diferencia de edad

Oficina:
Av. Libertador
B.O'HIGGINS 580
Local 24

(esq. San Isidro)

Estación Sta. Lucía Metro

Informes:
Teléfono 88670

joyas



le ofrece grandes
facilidades de 6 a 8 meses
plazo, para el pago de sus
joyas, relojes

anillos de brillantes
arreglos y transformaciones

Descuentos a F.F.A.A.
TENDERINI 85 OF. 22
fono: 396461

Cambio de guardia en la dramaturgia norteamericana

Los más aclamados escritores de la nación, cuyas obras son tan populares en el exterior como en su tierra, siguen manteniendo una carrera activa. Aunque la mayor atención está dirigida a una nueva generación de escritores, no significa esto que el viejo grupo haya dejado de tener la atención del público. Se entregan nuevas obras de Edward Albee, Tennessee Williams y William Gibson y, como de costumbre, despertaron acalorados comentarios. Genera la aparición de la primera obra de Arthur Miller en cuatro años.

Actualmente, los nombres que están en los labios de los aficionados al teatro son los menos familiares, como los de Landford Wilson, Peter Parnell, Ernest Thompson y Mark Medoff. Junto con autores contemporá-

neos, como David Mamet, Christopher Durang, Thomas Babe y Sam Shepard, que representan la nueva generación del teatro estadounidense.

—¿Qué ha ocurrido con las leyendas del pasado? Nada, verdaderamente. Edward Albee, fresco aún su éxito de ganador del Premio Pulitzer por su última obra de gran aliento, "Seascape", (Paisaje Marino) y su labor de dirigir una gira por el país, con una serie de piezas en un acto, presentó en Nueva York su nuevo esfuerzo como escritor; "La señora de Dubuque". Williams, el más prolífico e indomable miembro de la vieja generación de escritores, presentó en Washington su retrato de los escritores Zelda y F. Scott Fitzgerald, en "Clothes for a Summer Hotel", y Gibson, autor entre otras obras de

"Dos en el balcón" introdujo su nueva obra biográfica de tema religioso, "Goodly Creatures", (Criaturas Celestiales). En comparación con su obra ganadora del premio en 1975, "Seascape", que ofreció un debate sobre darwinismo y vida, entre una pareja de seres humanos y un par de lagartijas que se encuentran en una playa, este último drama de Albee fue, en opinión del autor, "perfectamente sin rodeos y claros". Otros, sin embargo, tuvieron un punto de vista diferente.

—En cierto sentido, "The Lady From Dubuque", (Una ciudad en Iowa), como un periodista la llamara en la titular de un periódico — es el regreso del escritor a las "peleas de salón", aparecidas por primera vez,

en la obra "Quién le teme a Virginia Woolf?" a comienzos de 1960. Una vez más, creó una fiesta que tiene lugar en una sala de los suburbios, en donde, en el curso de algunos juegos, la convivencia cordial desaparece y la crudeza toma su sitio, cuando empiezan a salir a luz ciertas verdades ocultas. La anfitriona está muriéndose y, por lo tanto está viviendo sus días finales con una visión diferente a la de los demás. El título "Lady", puede, o no, representar a la muerte. Respecto al tema, sin embargo, la obra se asemeja a aquellas de Albee en las que trata de la muerte y la mortalidad, particularmente en "All Over", (Todo terminado).

"The Lady from Dubuque", fue recibida con respeto, pero también ha causado cierta confusión entre los críticos. Clive Barnes, escribiendo en The New York Post — dijo la bienvenida a la obra diciendo que estaba tocada por "la mano de un maestro" y era "muy merecedora de verse", aunque admitió "que es definitiva y hasta desafiantemente misteriosa". Walter Kerr — crítico de teatro de "The New York Times", encuentra a los personajes muy indefinidos, y como resultado, incapaces de confrontar las preguntas filosóficas que Albee plantea y que sirven de tema a la obra. A pesar de deslumbrantes actuaciones artísticas, la presentación finalizó un par de semanas después de su estreno.

Mientras la estrella de Albee se iba marchitando en Nueva York, la última creación de Tennessee Williams iba tomando su primer contacto con el público.

El decano de los escritores teatrales estadounidenses, ha sido un constante en la vida cultural de la nación, durante toda la generación de postguerra. Impávido ante el hecho de que su reciente y numeroso conjunto de dramas ha sido ampliamente ignorado por los aficionados al teatro, ha seguido constantemente involucrado en su arte.

El nombre de Tennessee Williams está vivo en "El zoo de cristal", "Un tranvía llamado Deseo", "Dulce pájaro de la juventud", "La gata sobre el tejado caliente", Conjura el recuerdo de "Verano y Humo", "Camino Real", "Orfeo descendiendo" y "La noche de la iguana".

Decididamente, no nos vienen a la memoria obras como esas ni como las que constituyeron la producción de Williams de 1970, al tiempo que con-



Arthur Miller presentó su primera obra después de cuatro años... y no pasó nada.

geralds. Sin embargo, al estrenarse en Washington, la obra resultó demasiado larga y deprimente, error que pronto fue salvado por el autor reduciendo unos treinta minutos de la duración de la representación de casi tres horas, antes de trasladar la pieza a Chicago; su última etapa-camino de Broadway. Pero el principal escollo de entretener auténticos datos biográficos y diálogos de los Fitzgeralds con el mundo del impresionismo imaginativo y lírico del autor, permaneció insalvable.

El estreno de esta obra de fantasmas en Washington tuvo lugar al mismo tiempo que otro "acontecimiento", de Williams: la inauguración de un complejo artístico multimillonario en uno de los lugares en donde reside el escritor: Key West, Florida. El Centro de Bellas Artes "Tennessee Williams" que forma parte del "Florida Keys Community College", se inauguró con el debut de la obra que el homenajeado escribió en 1969, y después guardó en una gaveta. La obra es "Mr. Merriweather regresara de Memphis?", y abarca, según el crítico T.E. Kalem, de la revista "Time", las cuatro preocupaciones principales que han acompañado la imaginación dramática de Williams: "La soledad, el amor, el corazón atormentado y la valentía de vivir". Con toques de "Camino Real", y "El Zoo de Cristal", trata de dos viudas de Mississippi que viven en el pasado, evocando apariciones de personajes reales y ficticios. Sus futuros no se muestran, pero la respetuosa reacción inicial sugiere que, en circunstancias que fueren ideales, esta obra, al igual que "Clothes for a Summer Hotel", podría tener valores perdurables.

Uno de los dramas más interesantes que se han presentado en recientes temporadas, sólo ha atraído en sus presentaciones iniciales, la atención de unos pocos aficionados al teatro, comparativamente. La razón no ha sido la calidad de la obra misma, sino más bien las condiciones carentes de pretensiones, bajo las cuales se produjo. Titulada "Criaturas Celestiales", la obra trata de la discrepancia sobre el concepto religioso que dividió a la colonia de Massachusetts en el primer tercio del siglo XVII, específicamente, de la personalidad de Anne Hutchinson, la partera y líder religiosa, que desató la crisis histórica sobre las enseñanzas de los ministros de la comunidad.

El autor William Gibson, no es un extraño entre las candelas de Broadway y Hollywood. Dos de sus trabajos previos son "Dos en el balcón", una comedia de 1958 sobre dos solitarias personas de edad madura, y "El retrato de Helen Keller y su maestra", Annie Sullivan, que comenzó como un drama de televisión y luego se transformó en una obra para teatro, y más tarde en una película.

A través de una serie de contactos coincidentes con amigos, y amigos de sus amigos, Gibson descubrió un grupo novato de teatro que estaba comenzando en Silver Spring, Maryland, el Round House Theatre. Operando bajo los auspicios del Departamento de Recreo de la localidad, lleva a escena sus producciones en un local de 218 asientos, un escenario teatral que presenta obras de avanzada, ubicado en una antigua escuela elemental.

La obra anterior de Gibson, presentada en Broadway en 1978, fue "Golda", un collage biográfico de la vida de Golda Meir, Primer Ministro de Israel, compuesto y extraído con información de varias fuentes de difusión pública. El escritor vio a "Criaturas Celestiales" y "Golda" como obras hermanas, en las que se refiere a los sueños y aspiraciones de

mujeres de poderosa voluntad. Cada una, también, es parte de la fascinación de Gibson con la religión, un tema que ha perseguido en varias otras obras modestas, incluyendo "El demonio y la carne".

A pesar del hecho de que "Criaturas Celestiales" fue presentada por una compañía de aficionados, emergió como un trabajo que merecía reconocimiento. Su presentación del conflicto fundamental entre los ministros legalísticos que enseñan en forma implacable la adhesión a los "trabajos" (la iglesia impone reglas de comportamiento); y Hutchinson, que preconiza y defiende la "Gracia" — una comunicación emocional y personal con Dios, no doctrinaria — es susceptible de creencia e intensamente dramática. Las escenas de multitudes fueron bien apropiadas y la actuación de Beth McDonald como Hutchinson fue apasionada y resuelta. Si hay mucho contraste de blanco y negro en la confrontación — y no zonas grises, intermedias, como fue históricamente verdad — eso puede ser ajustado escribiéndolo nuevamente. En resumen, la obra es valiosa.

Alrededor de mediados de año, con los esfuerzos hechos en 1980 por Albee, Williams y Gibson, como parte de la historia teatral, la última obra de Arthur Miller es estrenada en el festival estadounidense de Spoleto, en Charleston, Carolina del Sur. Titulada "The American Clock", "El reloj americano", está basada en el memorable retrato de Studs Terkel, de los años de la depresión, "Hard Times".

Como Tennessee Williams, Miller ha sufrido sus malos tiempos durante 1970. Su último trabajo importante de 1968, "El Premio", fue seguido de la comedia basada en el libro del Génesis, "La creación y otros asuntos", "The Creation of the World and Other Business". A continuación Miller escribió un drama sobre la represión en el Este de Europa contemporánea, "El Arzobispo". Ninguno de los dos halló eco, aunque su comedia, ahora convertida en comedia musical, "Regreso del Paraíso", figura entre las obras que se ensayan en los teatros regionales estadounidenses. A medida que se vaya produciendo el importante reestreno de obras clásicas de Miller, como "Muerte de un vendedor" y "El Crisol", será interesante observar si en "The American Clock", "El reloj americano", volverá a resurgir aquella primitiva grandeza y habilidad de realización.

Los aficionados del teatro de este país no están, sin embargo, esperando que estos legendarios dramaturgos vuelvan a ocupar nuevamente, en 1980, los lugares que antes ocuparon. El público ha descubierto riquezas en nuevos valores teatrales que comprenden a David Mamet "Una vida en el Teatro"; Christopher Durang, "Una historia del Cine Americano" y el ganador del Premio Pulitzer en 1979, Sam Shepard.

Al tiempo de escribir este artículo, hay cuatro autores teatrales que son los actuales favoritos:

—Lanford Wilson, autor del nuevo éxito de Broadway, una atractiva comedia de dos personajes, sobre el romance que surge entre dos improbables enamorados en los Estados Unidos de 1944.

—Ernest Thompson, cuyo interesante drama sobre la melancolía e inherente belleza de la vejez, en su obra "On Golden Pond", se está representando en ambas costas de este país, mientras se trabaja en una versión cinematográfica de la misma.

—Mark Medoff, autor de "Children of a Lesser God", una obra representada en el teatro regional y que trata de las relaciones establecidas entre una joven muchacha sorda y un joven de físico saludable. La obra ya está programada para Broadway.

—Peter Parnell, autor de "Sorrowful Stephen", una comedia que gira alrededor de un joven herido por su amor, que deja influir su conducta por cualquier libro que esté leyendo, para olvidar los recuerdos de su último y fracasado romance. Comenzada su presentación fuera de Broadway, se calcula que tendrá una favorable acogida en varias zonas de este país.

La lección que se puede derivar de todo esto, es que el teatro estadounidense está bien vivo y andando. Sus padres —aunque ya en sus últimos años— están demostrando que todavía les queda alguna vida. Los hijos, nos dan prueba de que merecen ser sus herederos.



Sin lograr el éxito de toda una generación de autores teatrales como a la que perteneció Tennessee Williams, que aparece aquí en su mejor época, dramaturgos como Gibson, Sam Shepard y Mark Medoff alcanzan una meritoria notoriedad y sus obras están siendo llevadas a la pantalla, lográndose cintas de calidad.

ELECTRONICA
ASTOR
Galería Cine Astor

CASSETTES Y DISCOS IMPORTADOS

CLASICOS LIRICOS OPERETAS ZARZUELAS FOLKLORE

HUMBERTO BENDEKOVIC Y CIA. LTDA.

HUERFANOS 886 FONO: 33152 GALERIA CINE ASTOR

ZAMBRA LTDA.

VENTAS AVDA. ANDRES BELLO 2883
(la portada de Vitacura)
FONOS: 288659 - 289869

ESTACION DE SERVICIO REPUESTOS Y ACCESORIOS

CARMEN 641
FONOS: 225800 225744 - 228695

CITROEN VISA \$265.200
2 CV-6 \$204.750

FINANCIAMIENTO BANCARIO 36 MESES

SERVIPAR

TODA UNA LINEA PARA SU DISPOSICION

PARQUETS
ARREGLOS DE PALMETAS

- FILETE
- PULIDO
- SATINADOS
- VITRIFICADOS

PAPELES MURALES
COLOCACION INMEDIATA
ARREGLOS DE MUROS

PINTURAS
INTERIORES Y EXTERIORES

- LATEX
- OLEOS
- GRAVILLADO

FLEXIT: Colocación - Ventas

SOLICITE VENDEDOR
VICUÑA MACKENNA 92-A FONO: 227347
Hrs. oficina STGO.

en su hogar
EL INCANTO DE LO DIFERENTE...

Visitenos y conversemos su plan de financiamiento

Solicitenos un representante

CONJUNTO DE DORMITORIO RUSTICO ESPANOL
contado \$ 31.070

ECHI

MUEBLES EASTON-CHILE S.A.
VICUÑA MACKENNA 1405.
FONOS 566050-566558. SANTIAGO

PIONEER
HI-FI & CAR STEREO

MUSIC - CAR
IMPORTACION DIRECTA

Le ofrece en venta especial al Detalle

KE 5000	\$ 17.990
KE 3000	15.990
KPX 9000 c/GM 40	15.500
KP 8500	12.990
KP 5500	10.500
KP 2500	8.200
KP 4000 B	7.900
TS 695	6.500 El par
TS 694	4.600 El par
TS 693	3.200 El par
TS 168	5.100 El par
TS 165	3.300 El par
TS 160	1.880 El par
TS 106	2.140 El par
TS 107	2.380 El par

CON I.V.A. INCLUIDO

INSTALACIONES SERVICIO TECNICO VENTAS POR MAYOR

Pedro de Valdivia 2451 Santiago

NUEVA LINEA EN PIO ROIZ

CREDITO INSTANTANEO OFERTA
CASIMIR BELVESTER
140 mt.ancho
CONTADO \$ 240 mt.
CREDITO
4 CUOTAS \$ 72.50 c/u
TOTAL \$ 290 mt.

GAMULANES, ABRIGOS, CHAQUETONES IMPERMEABLES, CHAQUETAS, BLAZER
CASACAS, SECCION CAMISERIA, CALZADOS PARA DAMAS, LAMAS, FRAZADAS, SABANAS
TALLAS, CUBRECAMAS, CASIMIRES INGLES
CREDITOS DIRECTOS

Pio Roiz 4º piso
ESTADO 91-4º PISO



Los dramáticos días de F. Scott Fitzgerald y su hermana Zelda son vistos por Tennessee Williams en una obra excesivamente larga y muy irregular.

tinúa implacablemente persistiendo en su activa creación. Cada una de ellas tiene su momento, en el que parecen brillar imágenes dramáticas de pasados triunfos. En su conjunto estimamos que ninguno de sus nuevos trabajos ha tenido una plena realización.

A pesar de todo esto, a comienzos del año 1980, el escritor reveló uno de sus más ambiciosos recientes esfuerzos. "Clothes for a Summer Hotel", que también constituye su primer trabajo importante, enraizado en lo biográfico. Sus personajes, los Fitzgeralds, son tratados ampliamente, mirándolos en el pasado tanto como enfocándolos en el presente. Los ubica en un asilo en Carolina del Norte, donde Zelda es tratada de una enfermedad mental, y donde, finalmente muere en un incendio; regresa luego a los momentos brillantes de la vida de 1920 y 1930, y a las personalidades de esa época, y pasa de su creación imaginativa a la del incendio en el que Zelda muere. Williams la llamó una "obra de fantasmas", y, esencialmente, eso es lo que es. Los personajes en escena — Zelda y Scott, Sara y Gerald Murphy, Ernest Hemingway, la Sra. Patrick Campbell y otros — son fantasmas, y todo lo que nos queda son recuerdos.

Los observadores pensaron que era lógico e inevitable que Williams — creador y defensor de una serie de bellas heroínas condenadas a desaparecer — iba a escribir algún día una pieza de teatro sobre los Fitz-

Ud. puede escoger, pero... sólo una profesional puede diagnosticar y efectuar tratamientos con la seriedad y conocimientos que se requieren

KARA VISLOVNA
INSTITUTO DE REUPERACION ESTETICO-FISICA

- Limpiezas profundas del cutis; arrugas y flaccidez con iontoforesis
- Acné juvenil niñas y niños
- Depilación definitiva según el último sistema Norteamericano y europeo sin dolor, sin cicatrices.
- Modelación corporal: celulitis postparto; método francés.

Una visita a ella significa encontrar los más modernos métodos de Estética femenina Integral y la confianza de ser atendida en forma personal

PHILLIPS 16 3º PISO DEPTO. D
Puerta de Hierro Forjado

Importadora Di Lido Ltda.

Ofrece sólo a comerciantes

Camisas trevira estampada de hombre...	\$ 198
Camisa vaquero hombre.....	234
Slip con calcomanía, de niño.....	276
Juego de sábanas estampadas.....	546
Pantalón poliester hombre.....	300
Cartera hombre, transformable.....	198
Soquetes acrílico-sport (docena)	510

TODO IMPORTADO

DARDIGNAC 307 POR PUENTE LORETO

Precio contado IVA incluido

AUTOMOTORA 511
AUTOMOVILES ZASTAVA

750 LC \$ 171.210
435 - F \$ 249.210
KOMBI \$ 264.810
PIC-UP 435-K \$ 268.710
CAMIONETA DOBLE CABINA \$ 272.610
MEDITERAN \$ 311.610

CREDITO BANCARIO HASTA 36 MESES SIN PIE
RECIBIMOS SU VEHICULO USADO EN PARTE DE PAGO

STA. ROSA 511 FONO 227859

La Nación Servicios



Líneas aéreas

(Salidas y llegadas)

VUELOS NACIONALES

HOY SALIDAS

LAN CHILE: (719165) Aeropuerto Merino Benítez. Vuelo 131 a las 08.00 horas a Isla de Pascua. Vuelo 118 a las 08.15 horas a Iquique. Arica. Vuelo 085 a las 09.30 horas a Puerto Montt y Punta Arenas. LADECO: (719592) Aeropuerto Merino Benítez. Vuelo 022 a las 15.45 horas a Antofagasta y Calama. Vuelo 030 a las 08.45 horas a El Salvador y Antofagasta. Vuelo 064 a las 09.15 horas a Iquique y Arica. AERO ANDINA: (710719) Aeropuerto Los Cerrillos. Vuelo 302 a las 08.00 hrs. a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción.

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 119 a las 20.00 horas de Arica, Iquique. Vuelo 084 a las 18.45 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt. LADECO: Vuelo 023 a las 21.05 hrs. de Calama, Antofagasta. Vuelo 031 a las 13.40 hrs. de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 065 a las 15.00 hrs. de Arica. AERO ANDINA: Vuelo 303 a las 12.45 hrs. de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 horas de Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

HOY SALIDAS

LAN CHILE: Vuelo 131 a las 08.00 hrs. a Isla de Pascua, Papeete, Hanoi. Vuelo 118 a las 08.15 hrs. a Iquique, Arica La Paz. Vuelo 150 a las 21.30 hrs. a Lima, Panamá y Miami. BRANIFF (716266): Vuelo 974 a las 18.00 hrs. a La Paz, Guayaquil, Panamá, Miami. Vuelo 987 a las 20.25 hrs. a Lima, Miami Washington y Nueva York. AVIANCA (714105): Vuelo 020 a las 09.55 hrs. a Lima Bogotá. Vuelo 083 a las 18.25 hrs. a Montevideo. AEROLINEAS ARGENTINAS (88062): Vuelo 201 a las 12.00 hrs. a Buenos Aires. Vuelo 291 a las 15.15 hrs. a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires. AIR FRANCE (82421): Vuelo 092 a las 15.05 hrs. a Buenos Aires Río, Dakar, París. LLOYD (712334): Vuelo 968 a las 13.50 hrs. a La Paz, Cochabamba, Santa Cruz. LINEAS AEREAS PARAGUAYAS (721142): Vuelo 503 a las 20.20 hrs. a Asunción. IBERIA (714510): Vuelo 998 a las 15.10 hrs. a Buenos Aires, Río, Dakar, París. VARIG (716026): Vuelo 921 a las 14.40 hrs. a Buenos Aires y Río. SWISSAIR (713714): Vuelo 147 a las 16.15 hrs. a Sao Paulo, Río, Dakar, Ginebra y Zurich.

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 149 a las 10.50

hrs. de Nueva York, Miami, Lima. Vuelo 119 a las 20.00 hrs. de La Paz, Arica, Iquique. AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 200 a las 11.00 hrs. de Buenos Aires. Vuelo 290 a las 14.45 hrs. de Mendoza. BRANIFF: Vuelo 978 a las 19.40 hrs. de Buenos Aires. AIR FRANCE: Vuelo 091 a las 13.15 hrs. de París, Dakar, Río, Sao Paulo, Buenos Aires. IBERIA: Vuelo 997 a las 13.55 hrs. de MADRID, Las Palmas, Río Buenos Aires. ECUATORIANA (64251): Vuelo 071 a las 13.15 hrs. de Miami, Quito, Guayaquil, Lima. AVIANCA: Vuelo 083 a las 17.40 hrs. de Bogotá La Paz. LINEAS AEREAS PARAGUAYAS:

Vuelo 502 a las 19.20 hrs. de Asunción. SWISSAIR: Vuelo 146 a las 14.10 hrs. de Zurich, Ginebra, Río, Sao Paulo. VARIG: Vuelo 920 a las 13.40 hrs. de Río, Buenos Aires. LLOYD: Vuelo 961 a las 12.50 hrs. de Santa Cruz, La Paz.

VUELOS NACIONALES MAÑANA

SALIDAS:

LADECO (719592) Aeropuerto Merino Benítez. Vuelo 022 a las 15.45 hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 064 a las 09.15 hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 071 a las 11.15 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas. AEROANDINA (710719) Aeropuerto Los Cerrillos. Vuelo 200 a las 08.00 hrs. a Concepción. Vuelo 204 a las 18.30 hrs. a Concepción.

LLEGADAS:

LAN CHILE (719165) Aeropuerto Merino Benítez. Vuelo 132 llega a las 20.45 hrs. de Isla de Pascua. LADECO: Vuelo 023 a las 21.05 hrs. de Calama. Vuelo 065 a las 15.00 hrs. de Arica. AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 hrs. de Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 hrs. de Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

MAÑANA

SALIDAS:

LAN CHILE: Vuelo 170 a las 13.30 hrs. a B. Aires, Río, Madrid, París, Frankfurt. Vuelo 152 a las 21.30 hrs. a Lima y Miami. BRANIFF (716266): Vuelo 920 a las 20.25 hrs. a Lima, Miami. Los Angeles y San Francisco. Vuelo 925 a las 11.00 hrs. a B. Aires. AEROPERU (715035-719000): Vuelo 604 a las 20.54 hrs. a Lima, Guayaquil, Miami, con conexión a México. Vuelo 605 a las 14.00 hrs. a B. Aires. AVIANCA (714105): Vuelo 083 a las 18.25 hrs. a Buenos Aires. VARIG (716026): Vuelo 923 a las 15.00 hrs. a Sao Paulo, Río.

AEROLINEAS ARGENTINAS (88062): Vuelo 291 a las 14.05 hrs. a Mendoza y Buenos Aires. ALITALIA (83336-7-8): Vuelo LA 170 AZ 573 a las 13.30 hrs. a Roma y Milán, escalas en Buenos Aires y Dakar. ECUATORIANA: (64251): Vuelo 072 a las 08.30 hrs. a Lima, Guayaquil, Quito, Miami. LADECO: Vuelo 110 a las 10.00 horas a Asunción y Sao Paulo.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 141 llega a las 09.30 hrs. de Nueva York y Miami. Vuelo 132 a las 20.45 hrs. de Nandi, Papeete, Isla de Pascua. LADECO: Vuelo 111 a las 20.30 hrs. de Sao Paulo y Asunción. BRANIFF: Vuelo 911 a las 15.25

hrs. de Miami, Panamá, Quito, Lima. Vuelo 925 a las 09.15 hrs. a San Francisco. Los Angeles. AEROPERU: Vuelo 604 a las 20.54 hrs. de Buenos Aires. Vuelo 605 a las 13.15 hrs. de Miami, Guayaquil y Lima. AVIANCA: Vuelo 083 a las 17.40 hrs. de Los Angeles, México, Caracas, Bogotá, Lima. Vuelo 080 a las 09.05 hrs. de Montevideo. VARIG: Vuelo 922 a las 13.30 hrs. de Río, Sao Paulo. AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 290 a las 13.35 hrs. de B. Aires-Mendoza. ALITALIA: Vuelo AZ1572 KL70 a las 15.20 hrs. de Milán y Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires. KLM: Vuelo 793 a las 15.25 hrs. de Amsterdam, Las Palmas, Río, Sao Paulo, Buenos Aires.

TEXTIL 322

PAÑUELOS DAMAS
GRANDE
\$72 DOC. (IVA INCL.)

SLIPS STRECHT
PRIMAVERAL
\$300 DOC. (IVA INCL.)

SLIPS STRECHT
NIÑOS
\$240 DOC. (IVA INCL.)

SANTA ELENA 322 SANTIAGO

OFERTA

a Clubes Deportivos
Asociaciones
Colegios y Particulares

BUZOS DEPORTIVOS.
confeccionados en
pique-polyester
grueso o delgado.
14 colores, no encogen
ni destiñen

TALLAS NOS 6 y 8 \$ 680.
10 y 12 720.
14 y 42 780.
44 y 46 880.
48 y 50 1.000.

Confeccionamos a medida
a personas altas, bajas,
gordas, niño, etc.

MOREVAL

confecciones deportivas
VERA 409 STGO.
por avda. Recoleta, frente al
Cerro Blanco.

envíos a provincia
solicite informaciones

"INCREDIBLE"

**GENEROS
TELAS SUPER
BARATAS**

Escocés de Lana
1,40 de ancho \$ 189
Villera Sedán
0,90 ancho \$ 59
Granité Estampado
1,40 de ancho \$ 119
Sábanas Cannon Royale
2 sábanas y 2 fundas
11 = plazas \$ 850
2 sábanas y 2 fundas
2 plazas
Manteles Vilinicos
2,64 x 1,50 \$ 129
Dubetina B. Torné \$ 598
Prelavado
0,90 ancho \$ 59,90
Paños de cocina 5 en \$ 100
Lorena Panal
1,30 de ancho \$ 119

BASCUÑAN 75 Y 94
SAN DIEGO 1818

CARLOS A.
HASBUN HASBUN
AUTOMOVILES
SANTA ROSA 81
FONO 383348

AUTOMOTORA
"LA PALMA"
IRARRAZAVAL 3350
FONO 256122

AUTOMOTORA
"SANTA CRUZ"
SANTA ROSA 827
FONO 229515

DISTRIBUIDOR
DATSUN CIDEF

GENERAL MOTORS
CHEVETTE-CITATION
MAZDA-ZASTAVA

AUTOMOVILES Y
CAMIONETAS
TODOS LOS MODELOS.

CREDITOS HASTA
48 MESES SIN PIE.
PROPONGA SU
PLAN DE PAGOS.

RECIBIMOS SU
VEHICULO EN
PARTE DE PAGO
CONSIGNACIONES

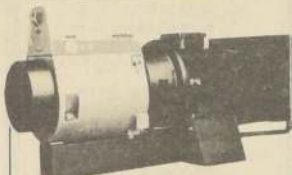


1
KILO
NETO
azúcar
DE CAÑA
GRANULADA



TELEFONOS:
510486 - 370603 - 372682

ELECTROCOMPRESORES MATTEI



RAZONES DE
SEGURIDAD PARA
PREFERIR LOS
COMPRESORES
ROTATIVOS
MATTEI
HYDROVANE

Elevado rendimiento
Silenciosos
Baja temperatura
de descarga de aire
Ningún consumo
de aceite
Regulación parcializada
Ausencia de vibraciones
Mantenimiento mínima
Flujo de aire continuo
Menor número
de partes en movimiento

ENTREGA INMEDIATA

70 pcm - 125 pcm
230 pcm - 400 pcm

REPUESTOS Y
SERVICIO TECNICO

ITAL LTDA.

BERNAL DEL MERCADO 159
FONOS : 97739 - 97690



TALLEGRAND LIQUIDACION

Exclusivamente tallas grandes
de la 46 a la 60
y a medida

Antes Ahora
• Vestido cotelé \$ 3.100 \$ 1.900
• Conjuntos lana \$ 3.900 \$ 1.490
• Bol
• T. 2 Pzas. cotelé \$ 5.200 \$ 3.200
• Abrigos Piel \$ 7.200 \$ 3.900
• Vestidos jersey \$ 3.450 \$ 1.850
• Abrigos Tweed \$ 5.950 \$ 3.950
• Y mucho más

LO MAXIMO EN
LIQUIDACION DE INVIERNO
HASTA UN 60%
DESCUENTO

Fábrica y salón de ventas
RANCAGUA 0225-T.224375

HORARIO CONTINUADO
DE 9 A 20 HORAS

COMPRO BOTELLAS VACIAS

POR MAYOR Y MENOR
PAGO EN BILLETES

VERMOUTHES-VINERAS
LICOR-PISCO-BEBIDAS
GARRAFAS-ETC.



VENDO

BOTELLAS
VINERAS LITRO

GARRAFAS EMPAJADAS

REPARTO DOMICILIO
SIN CARGO

**SAN CAMILO
660**

FONOS:
221226-223770

Fabiola

30 COLORES DE MODA
A TU ELECCION

Gris Plateado - Burdeo
Terracota - Verde Pasto
Lila - Obispo - Naranja

NUOVA VIBRANTE
ARMONIA DE COLOR
NUEVOS MATICES PARA
TUS PIERNAS

PANTYS *Fabiola*

TRANSPARENCIA Y
SENSIBILIDAD
EN TUS PIERNAS



**SUBARU
600
COMERCIAL
SALVADOR**

600 REX \$ 191.200 CONTADO
CARRY ALL \$ 214.200 CONTADO
FINANCIAMIENTO BANCARIO

DATSUN

CHEVROLET

FIAT

WERTH SERVICE

SUBARU
SERVICIO TECNICO
REPUESTOS-ACCESORIOS
SALVADOR 1049
FONO 232345



**EDUARDO
MARIN Y CIA.**

DISTRIBUIDORES
**SAXOLINE
SAXOLINE
SAXOLINE**

VENTAS AL DETALLE
EMPRESAS
E INSTITUCIONES
ELIODORO YAÑEZ
998

491267

Bancard
VISA

La Nación Servicios

Ahorre con nuestra guía de compras

Comienza septiembre y ya estamos preocupados de arreglar nuestra casita para recibir, vistiendo las mejores galas, al Mes de la Patria. Para ello ocuparemos pintura y nosotros que nos preocupamos de sus anhelos le informamos de los precios de las pinturas habitacionales que han sido encuestadas por inspectores de la Dirección de Industria y Comercio, D.I.RINCO.

Pinturas

Oleos brillantes, galón:

Ceresita habitacional: \$ 520, Arturo Prat 14. \$ 526, Alameda 2967. \$ 518, en Diez de Julio 101. \$ 510, en Chacabuco 12.
Blundell: \$ 520, en Arturo Prat 14. \$ 568, en Alameda 2967. \$ 475, en San Diego 994. \$ 518, en Diez de Julio 101. \$ 420, en Chacabuco 12. \$ 486, en Diez de Julio 219.
Tricolor profesional: \$ 520, en Arturo Prat 14. \$ 568, en Alameda 2967. \$ 535, en San Diego 994. \$ 510, en Diez de Julio 101. \$ 508, en Chacabuco 12. \$ 480, en Diez de Julio 219.

Tajamar: \$ 490, en Arturo Prat 14. \$ 480, en San Diego 994. \$ 490, en Diez de Julio 101. \$ 480, en Chacabuco 12. \$ 465, en Diez de Julio 219.

Soquina pajarito: \$ 520, en Arturo Prat 14. \$ 560, en Alameda 2967. \$ 530, en San Diego 994. \$ 520, en Diez de Julio 101. \$ 529, en Chacabuco 12.

Oleos opacos, galón:

Soquina Faisán: \$ 480, en Arturo Prat 14. \$ 577, en Alameda 2967. \$ 500, en San Diego 994. \$ 492, en Chacabuco 12.

Japonette: \$ 480, en Arturo Prat 14. \$ 570, en Alameda 2967. \$ 450, en Diez de Julio 101. \$ 450, en Chacabuco 12. \$ 445, en Diez de Julio 219.

Látex, galón:

Ceresita habitacional: \$ 400, en Arturo Prat 14. \$ 450, en Alameda 2967. \$ 416, en Diez de Julio 101. \$ 418, en Chacabuco 12.

Blundell Opalette: \$ 430, en Arturo Prat 14. \$ 450, en Alameda 2967. \$ 450, en San Diego 994. \$ 420, en Diez de Julio 101. \$ 428, en Chacabuco 12. \$ 418, en Diez de Julio 219.

Blundell acrílico: \$ 300, en Arturo Prat 14. \$ 367, en Alameda 2967. \$ 316, en San Diego 994. \$ 310, en Diez de Julio 101. \$ 270, en Chacabuco 12. \$ 268, en Diez de Julio 219.

Blundell blunilátex: \$ 370, en Arturo Prat 14. \$ 375, en Diez de Julio 101. \$ 340, en Chacabuco 12.

Tricolor profesional: \$ 420, en Arturo Prat 14. \$ 432, en Alameda 2967. \$ 426, en San Diego 994. \$ 415, en Diez de Julio 101. \$ 416, en Chacabuco 12. \$ 395, en Diez de Julio 219.

Tajamar acrílico: \$ 325, en Arturo Prat 14. \$ 320, en Diez de Julio 101. \$ 312, en Chacabuco 12. \$ 308, en Diez de Julio 219.

Soquina pajarito vinílico: \$ 420, en Arturo Prat 14. \$ 540, en Alameda 2967. \$ 430, en San Diego 994. \$ 429, en Diez de Julio 101. \$ 426, en Chacabuco 12. \$ 425, en Diez de Julio 219.

Aguarrás (litro): \$ 40, en Arturo Prat 14. \$ 96, en Alameda 2967. \$ 50, en San Diego 994. \$ 40, en Diez de Julio 101. \$ 35, en Chacabuco 12. \$ 35, en Diez de Julio 219.

\$ 90, en Independencia 1206. Lavado, peinado brushing y laca: \$ 280, en Huérfanos 1373, L. 33; \$ 260, en San Martín 521; \$ 250, en San Antonio 418. Of. 807; 200, en Independencia 1050; \$ 360, en Alameda 980, L. 40; \$ 90, en Independencia 1206.

b) Corte

Corriente, solo: \$ 200, en Huérfanos 1373, L. 33; \$ 200, en San Martín 521; \$ 200, en San Antonio 418. Of. 807; \$ 100, en Independencia 1050;

\$ 200, en Alameda 980, L. 40; \$ 120, en Independencia 1206.

Corriente completo (lavado y peinado) \$ 430, en Huérfanos 1373, L. 33; \$ 380, en San Martín 521; \$ 350, en San Antonio 418. Of. 807; \$ 150, Independencia 1050; \$ 500, en Alameda 980, L. 40; \$ 180, en Independencia 1206.

c) Permanentes:

Base líquida corriente: \$ 500, en Huérfanos 1373, L. 33; \$ 500, en San Antonio 418. Of. 807; \$ 300, en

Independencia 1050; \$ 580, en Alameda 980, L. 40; \$ 450, en Independencia 1206.

Base especial: \$ 750, en San Martín 521; \$ 500, en San Antonio 418. Of. 807; \$ 350, en Independencia 1050; \$ 930, en Alameda 980, L. 40; \$ 450, en Independencia 1206.

Base líquido, crema completa y peinado: \$ 830, en Huérfanos 1373, L. 33; \$ 600, en San Antonio 418. Of. 807; \$ 500, en Independencia

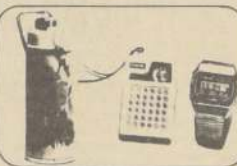
1050; \$ 750, en Alameda 980, L. 40; \$ 450, en Independencia 1206.

d) Teñidos:

Tintura, trabajo completo: \$ 630, en Huérfanos 1373, L. 33; \$ 850, en San Martín 521; \$ 600, en San Antonio 418. Of. 807; \$ 350, en Independencia 1050; \$ 850, en Alameda 980, L. 40; \$ 450, en Independencia 1206.

Tintura sola: \$ 500, en Huérfanos 1373, L. 33; \$ 600, en San Martín 521;

IMPORTADORA CRISSTTIS



OFERTAS

PARAGUAS MUJER AUTOMÁTICOS
DOCENA \$ 1.400

TERMOS 2 1/2 LITROS
C/U \$ 420

RADIOS 6 TRANSISTORES
DOCENA \$ 1.800

RELOJES YAMAHA CUARZO
MUJERES \$ 480
HOMBRES 10 FUNCIONES \$ 840

CALCULADORAS MUSICAL
CASIO
C/U \$ 1.080

GOBELINOS C/U \$ 1.800

COSMETIQUERA COMPLETA
DOCENA \$ 1.500

VENTAS SOLO X MAYOR
IVA INCLUIDO

PORTAL FERNANDEZ
CONCHA 960
OFICINA 503
FONOS 64436 - 67287

MADELUX FABRICA DE MUEBLES

GRAN LIQUIDACION
DIECIOCHERA

MUEBLES DE EUCALIPTUS

Bibliotecas 2 Cps. IVA INCL. \$ 8.175
Mesa Octogonal \$ 4.825
Marquezas \$ 3.080
Velador \$ 1.930
Somier Sueco \$ 500

ATENCION A
COMERCIALES
DESCUENTOS
AL POR MAYOR 271283

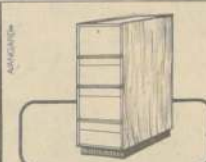
BANDERA 562
FONO 65376



MUEBLES DE OFICINA TUPAHUE

- ESCRITORIOS
- KARDEX
- SILLONES
- BIBLIOTECAS
- MESAS DE REUNION
- SILLAS DE SECRETARIA
- MESAS DE TELEFONO

Decida hoy su compra
ENTREGA INMEDIATA



SAN ANTONIO 463
FONO: 396301
PORTUGAL 14
FONO: 221164

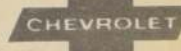
COMERCIAL PIO NONO



CHEVROLET
C-10 Americana
Motor 6 cilindros 250
Dirección Hidráulica
Freno de Poder
Transmisión Automática
Vidrios Polarizados, etc.
Entrega inmediata



US\$ 16.800 Equivalente en m/nac.
con IVA-Recupera IVA



PIO NONO
222

Peinados-corte y teñido

a) Peinados
Corriente, solo: \$ 130, en Huérfanos 1373, L. 33; \$ 180, en San Mar-

tín 521; \$ 100, en San Antonio 418. Of. 807; \$ 100, en Independencia 1050; \$ 150, en Alameda 980, L. 40;

AHORA GRAN LIQUIDACION PININA

de todo para el recién nacido
y sus niños de 2 a 12 años

OFERTAS:
CHOMBAS JACUARA T-2-4-6 \$ 190
OSITOS Y CONJUNTOS 3 PIEZAS
FINO TEJIDO \$ 199
PAÑALES 3 UNIDADES DESDE \$ 120
POLERAS FRANELA T-2-4-6 \$ 169
BUZOS GIMNASIA DESDE \$ 483

DIRECCIONES:
San Antonio 586-592
21 de Mayo 593 -
Edf. stgo. Centro Local 18
Sto. Domingo 882, 2º piso
Edf. Euro Centro Local 213



Y PRÓXIMAMENTE EN CONCEPCION
GALERIA ZAROR LOCAL 14

LAS MEJORES MARCAS DEL MERCADO (EN UN SOLO LUGAR)

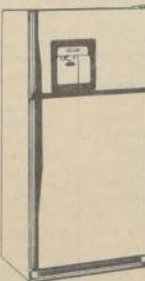


DATSUN

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO
DATSUN CIDEF

- AUTOMOVILES
TODOS LOS MODELOS
- CAMIONETAS

REFRIGERADORES



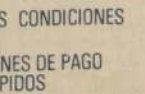
DISTRIBUIDOR
AUTORIZADO
GRACE

- REFRIGERA-
DORES
- LAVADORAS
- ARTEFACTOS
ELECTRO-
DOMESTICOS

JVC

DISTRIBUIDOR
AUTORIZADO
DE AMPLITEL

- TV COLOR
- EQUIPO
RADIO ALTA
FIDELIDAD



LAS MEJORES CONDICIONES
DE MERCADO
AMPLIOS PLANES DE PAGO
CREDITOS RAPIDOS

LO ENCUENTRA EN:
automotriz gamma ltda.
LOS LEONES 298 FONO: 749552

SERVICIO AUTORIZADO



MAZDA

- Afinamientos
- Frenos
- Tren delantero
- Cajas de cambio
- Desabolladura
y pintura
- Servicio
de mantención
- Electricidad

Por compañías
de seguros

FACILIDADES
MAZDA - GALAN
CARMEN 460 - 452
FONO: 224730 - 224054
SANTIAGO

PLATOS PREPARADOS
LISTOS PARA LLEVAR

RESTAURANTE

中華酒家

GHUNG
HWA



MENU PARA
2 PERSONAS
\$ 350

- 1 Wantán Frito
- 1 Chiten
- 1 Arrollado Marisco
- 2 Chautan

MENU
PARA 4 PERSONAS \$ 850

- 1 Wantán Frito
- 1 Arrollado de Primavera
- 1 Diente de Dragón con Filete
- 1 Chapsui de Ave
- 1 Chanchito Mongoliano
- 1 Arrollado de Marisco
- 4 Chautan

RECEPCIONES EN GENERAL
ORDENES BANQUETES, COCKTAIL,
MATRIMONIOS, DESPEDIDAS,
SANTOS, CUMPLEAÑOS, ETC.

AHORA EN SUS
DOS DIRECCIONES
APOQUINDO 5280 - STGO.
BARROS ARANA 262
FONO 29539
CONCEPCION

CHIMENEAS METALICAS FINAS



SALAMANDRAS
EN FIERRO
FUNDIDO
CALEFACCION
DECORATIVA
CALIFONT
A LEÑA
ESTUFAS
ASERRIN

DISEÑOS ESPECIALES
DESCUENTOS POR
CANTIDADES
EXPORTACIONES



PORTUGAL 730
FONO: 222811

FRENOS ROCA

SOCIEDAD
MIGUEL ROCA ARNAU LTDA.

OFRECE A TODO CHILE

REPUESTOS DE FRENOS-AIRE Y VACIO
VALVULAS RELAY AUTOMATICAS-AIRE
VALVULAS RELAY S/AUTOMATICO-AIRE
SLAK O CHICHARRAS
CAMARAS DE FRENOS (PULMONES)
TUBO NYLON REEMPLAZA TUBO
DE COBRE
MANOS DE ACOPLER
NIPLES DE BRONCE
FLEXIBLES DE AIRE
SERVOS FRENOS
JUEGOS DE REPARACION DE SERVOS
REPARACIONES DE COMPRESORAS
REPARACIONES DE TODO TIPO DE
VALVULAS
CAMARAS DOBLE ACCION BERG
MGM - MAXI-BRAKE
BALATAS DE FRENOS Y PASTILLAS
PARA TODOS LOS MODELOS AUTOS
CAMIONES Y BUSES
RECTIFICACIONES DE TAMBORES Y
DISCOS DE FRENOS



AV. BRASIL 773
TELEFONOS
62779 - 713476
SANTIAGO-CHILE

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES Y LEGALES

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Carlos Rebeco Jiménez a Haydeé Beveco Pérez, sin perjuicio conyugal Ema Pérez Abrego.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Robustiano Aguirre a José y Robustiano Aguirre, sin perjuicio conyugal Juana Peña Bravo.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Estela Rivadeneira Hawkins y Julia Hawkins Esquivel a Alicia, Fresta, Leónidas y Alejandro Rivadeneira Hawkins, Comodoro Rivadeneira Calderón, Alejandro Rivadeneira heredeas además como cesionario Pablo, Matías, Eduardo y Rodrigo Argandoña Rivadeneira y Emilio y Emma Mundingo Rivadeneira. Posesión efectiva Hilda Ester Rivadeneira Hawkins concedió a herederos Argandoña Rivadeneira, nombrados anteriormente. Inventario solemne tres actual, quince horas.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Balmaceda Toro a Inés, Julio, Consuelo y Saavedra Balmaceda; Luis y José Saavedra Montes.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Hugo Eduardo Vives Rose-Innes a Susana Givés Rose-Innes, Catalina Garretón Correa. Solemne inventario solemne 8 septiembre, quince horas. Secretaría.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Rosa Mesa Parrón a Luis, Ernesto, Elsa, Orlando Silva Mesa; Carlos, Gabriel Campos Silva; Guillermo, Miguel Mesa Urbila.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Raúl de Jesús Parraguez Urzúa a Raúl, Elizabeth, Humberto, Verónica, Cristián, Richard, Jacqueline, Carlos Parraguez Jones, sin perjuicio derechos conyugal. Afecta Hilda Jones Serrano. Practicó inventario solemne dos septiembre, quince horas. Secretaría.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Aurora Elemena Varas Varas a María Eugenia Varas Varas.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a María Orrego Soto a Pedro, Juana, Mónica Barros Orrego.

SEGUNDO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Maiza Farin Rozental a Irene Wagner Prejowski.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Emma Macías Castañeda a conyugal Juan Carroño Romero, sin perjuicio sus derechos.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Teresa Arteaga Koster a María y Berta Martínez Arteaga.

EXTRACTO en el Primer Juzgado de Letras de San Bernardo, con fecha once de agosto de mil novecientos ochenta, se concedió posesión efectiva de la herencia intestada de la causante doña Brígida de las Mercedes Silva Morales, a sus hijos legítimos Carmen Leiva Silva, Jorge Mamerto Leiva Silva, a su hijo natural Manuel Eduardo Silva, sin perjuicio de los derechos del conyugal sobreviviente don Mamerto Leiva Delgado. Autos rol número 72374. La Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Juan Muñoz, para Miguel, Guillermo, Fernando, José, Alicia, Sonia y Marisol Muñoz Lagos; sin perjuicio de los derechos de la conyugal sobreviviente Berta Lagos Cornejo. Practicó en Secretaría ampliación de inventario solemne el cuatro de septiembre 1980, a las quince horas.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Manuel Luan Ramírez para Perla, Pilar y Nancy Luan Araya, sin perjuicio derechos Adriana Araya Díaz Valdés. Practicó en Secretaría ampliación de inventario solemne tres septiembre 1980, quince horas.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Claudia Meza Cáceres, para Miguel, María Amelía, sin perjuicio de los derechos de la conyugal sobreviviente doña Emilia del Carmen Arenas Sepúlveda. Fijándose como día para la confección del inventario el 4 de septiembre. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva a María Ossa Leiva a Teresa y Cristina Ossa Pinto, sin perjuicio conyugal Teresa Pinto Osorio.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Manuel Rodríguez Galdames a Manuel, Marta y Humberto Rodríguez Castro, Patricia, Virginia y Ana Rodríguez Riquelme.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Daniel Schweitzer Speisky a Instituto de Ciencias Penales; María y Ximena Balboa Schweitzer; y Max Weinstein. Crenovich. Inventario solemne 2 de septiembre 15 horas.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Rómulo Guevara Fuentes y Elsa Celis Bravo a Loreto Guevara Celis.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Rubén Goñalvo Benítez Goñalvo López. Beneficios Ley 16.271.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a María Jorquera Clavijo a Benigno, Héctor, Amelia, Osvaldo, Luis y Amalia Silva Jorquera.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Laura Castro Romo a María, Sylvia, Liliana y Fernando Castro Penroz; Sonia y Luis Castro Tapia.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Rosa Silva Pérez a Rafael y Graciela García Silva y Ramón, Guillermo, María, María Ernestina, Luis García Moya.

SEXTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Ambrosio Alirring Berenguer a Domitila Torres Angel, hijos Hilda, Rosa y Juana Alirring Torres. Inventario 3 de septiembre 10 horas. Secretaría.

SEXTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Francisco Molina Ruiz a 3 de septiembre 10 horas. Secretaría.

SEXTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Francisco Molina Ruiz a 3 de septiembre 10 horas. Secretaría.

SEXTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Francisco Molina Ruiz a 3 de septiembre 10 horas. Secretaría.

SEXTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Francisco Molina Ruiz a 3 de septiembre 10 horas. Secretaría.

EXTRACTO. Décimo Cuarto Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva de doña Ana Pino Mejías a sus hijos legítimos Juana de las Mercedes, Aurora Teresa de Jesús, Clodomiro Segundo del Carmen y Adelaida Silva, todos de apellidos Arenas Pino, sin perjuicio derechos de don Clodomiro Arenas Sánchez, su conyugal sobreviviente. El Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Juana Morales Aguirre a Amanda y Adolfo Torres Morales.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Isolina Herrera Bueno y Víctor Pando Fernández a María Pando Herretero.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Olga Castro Neira a conyugal Lirio Santelices Garcés, sin perjuicio sus derechos.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Oscar Ossa Leiva a Teresa y Cristina Ossa Pinto, sin perjuicio conyugal Teresa Pinto Osorio.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Manuel Rodríguez Galdames a Manuel, Marta y Humberto Rodríguez Castro, Patricia, Virginia y Ana Rodríguez Riquelme.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Daniel Schweitzer Speisky a Instituto de Ciencias Penales; María y Ximena Balboa Schweitzer; y Max Weinstein. Crenovich. Inventario solemne 2 de septiembre 15 horas.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Rómulo Guevara Fuentes y Elsa Celis Bravo a Loreto Guevara Celis.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Rubén Goñalvo Benítez Goñalvo López. Beneficios Ley 16.271.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a María Jorquera Clavijo a Benigno, Héctor, Amelia, Osvaldo, Luis y Amalia Silva Jorquera.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Laura Castro Romo a María, Sylvia, Liliana y Fernando Castro Penroz; Sonia y Luis Castro Tapia.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Rosa Silva Pérez a Rafael y Graciela García Silva y Ramón, Guillermo, María, María Ernestina, Luis García Moya.

SEXTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Ambrosio Alirring Berenguer a Domitila Torres Angel, hijos Hilda, Rosa y Juana Alirring Torres. Inventario 3 de septiembre 10 horas. Secretaría.

SEXTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Francisco Molina Ruiz a 3 de septiembre 10 horas. Secretaría.

SEXTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Francisco Molina Ruiz a 3 de septiembre 10 horas. Secretaría.

SEXTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Francisco Molina Ruiz a 3 de septiembre 10 horas. Secretaría.

SEXTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Francisco Molina Ruiz a 3 de septiembre 10 horas. Secretaría.

SEXTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Francisco Molina Ruiz a 3 de septiembre 10 horas. Secretaría.

SEXTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Francisco Molina Ruiz a 3 de septiembre 10 horas. Secretaría.

SEXTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Francisco Molina Ruiz a 3 de septiembre 10 horas. Secretaría.

SEXTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Francisco Molina Ruiz a 3 de septiembre 10 horas. Secretaría.

SEXTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Francisco Molina Ruiz a 3 de septiembre 10 horas. Secretaría.

SEXTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Francisco Molina Ruiz a 3 de septiembre 10 horas. Secretaría.

SEXTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Francisco Molina Ruiz a 3 de septiembre 10 horas. Secretaría.

SEXTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Francisco Molina Ruiz a 3 de septiembre 10 horas. Secretaría.

SEXTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Francisco Molina Ruiz a 3 de septiembre 10 horas. Secretaría.

SEXTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Francisco Molina Ruiz a 3 de septiembre 10 horas. Secretaría.

SEXTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Francisco Molina Ruiz a 3 de septiembre 10 horas. Secretaría.

SEXTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Francisco Molina Ruiz a 3 de septiembre 10 horas. Secretaría.

CONSEJO de Defensa del Estado. "Se inscribirá a nombre del Fisco, en virtud de lo dispuesto en el Art. 590 del Código Civil, el inmueble ubicado en la Región Metropolitana, Provincia Área Metropolitana, Comuna Las Condes, con una cabida de 1.696,39 m², cuyos deslindes y dimensiones son: NORTE: Avenida Américo Vespucio, en 26,80; 19,00 y 9,55 metros respectivamente (o sea 55,35 metros).— ESTE: Línea quebrada, que lo separa de otros propietarios, en 11,10; 3,13; 14,50 y 20,50 metros, respectivamente (o sea 49,23 metros).— SUR: Otros propietarios, en 16,80 y 25,15 metros, respectivamente (o sea 41,95 metros, en total); y OESTE: Calle Moserón Escrivá de Balaguer, en 27,40 metros.— Este aviso se fijará en un cartel en la oficina del Conservador de Bienes Raíces de Santiago durante 15 días.

REVOCASE poder especial de Mirna Pino Estévez a Manuel Kohl Villegas relativo Cuenta Corriente Banco Crédito e Inversiones N° 12.251.151. 26-8-80.

PRIMER Juzgado Letras San Bernardo, resolución 7 Agosto 1980, amplió auto posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento Luis Espina Hernández, sentido incluir en el, sobrinos legítimos: Haroldo, Ludgarda, Inés Lidia y Rafael Espina Guevara, heredan causante representación padre por muerto, José Rafael Espina Hernández.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Marta Arancibia Concha, a Claudia, Gustavo, José, Eduardo, Liliana Bussenius Arancibia, sin perjuicio derechos conyugal Gustavo Bussenius Godoy. Inventario Solemne 3 Septiembre 15.00 horas. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva a María Arancibia Concha, a Claudia, Gustavo, José, Eduardo, Liliana Bussenius Arancibia, sin perjuicio derechos conyugal Gustavo Bussenius Godoy. Inventario Solemne 3 Septiembre 15.00 horas. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva a María Arancibia Concha, a Claudia, Gustavo, José, Eduardo, Liliana Bussenius Arancibia, sin perjuicio derechos conyugal Gustavo Bussenius Godoy. Inventario Solemne 3 Septiembre 15.00 horas. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva a María Arancibia Concha, a Claudia, Gustavo, José, Eduardo, Liliana Bussenius Arancibia, sin perjuicio derechos conyugal Gustavo Bussenius Godoy. Inventario Solemne 3 Septiembre 15.00 horas. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva a María Arancibia Concha, a Claudia, Gustavo, José, Eduardo, Liliana Bussenius Arancibia, sin perjuicio derechos conyugal Gustavo Bussenius Godoy. Inventario Solemne 3 Septiembre 15.00 horas. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva a María Arancibia Concha, a Claudia, Gustavo, José, Eduardo, Liliana Bussenius Arancibia, sin perjuicio derechos conyugal Gustavo Bussenius Godoy. Inventario Solemne 3 Septiembre 15.00 horas. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva a María Arancibia Concha, a Claudia, Gustavo, José, Eduardo, Liliana Bussenius Arancibia, sin perjuicio derechos conyugal Gustavo Bussenius Godoy. Inventario Solemne 3 Septiembre 15.00 horas. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva a María Arancibia Concha, a Claudia, Gustavo, José, Eduardo, Liliana Bussenius Arancibia, sin perjuicio derechos conyugal Gustavo Bussenius Godoy. Inventario Solemne 3 Septiembre 15.00 horas. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva a María Arancibia Concha, a Claudia, Gustavo, José, Eduardo, Liliana Bussenius Arancibia, sin perjuicio derechos conyugal Gustavo Bussenius Godoy. Inventario Solemne 3 Septiembre 15.00 horas. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva a María Arancibia Concha, a Claudia, Gustavo, José, Eduardo, Liliana Bussenius Arancibia, sin perjuicio derechos conyugal Gustavo Bussenius Godoy. Inventario Solemne 3 Septiembre 15.00 horas. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva a María Arancibia Concha, a Claudia, Gustavo, José, Eduardo, Liliana Bussenius Arancibia, sin perjuicio derechos conyugal Gustavo Bussenius Godoy. Inventario Solemne 3 Septiembre 15.00 horas. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva a María Arancibia Concha, a Claudia, Gustavo, José, Eduardo, Liliana Bussenius Arancibia, sin perjuicio derechos conyugal Gustavo Bussenius Godoy. Inventario Solemne 3 Septiembre 15.00 horas. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva a María Arancibia Concha, a Claudia, Gustavo, José, Eduardo, Liliana Bussenius Arancibia, sin perjuicio derechos conyugal Gustavo Bussenius Godoy. Inventario Solemne 3 Septiembre 15.00 horas. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva a María Arancibia Concha, a Claudia, Gustavo, José, Eduardo, Liliana Bussenius Arancibia, sin perjuicio derechos conyugal Gustavo Bussenius Godoy. Inventario Solemne 3 Septiembre 15.00 horas. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva a María Arancibia Concha, a Claudia, Gustavo, José, Eduardo, Liliana Bussenius Arancibia, sin perjuicio derechos conyugal Gustavo Bussenius Godoy. Inventario Solemne 3 Septiembre 15.00 horas. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva a María Arancibia Concha, a Claudia, Gustavo, José, Eduardo, Liliana Bussenius Arancibia, sin perjuicio derechos conyugal Gustavo Bussenius Godoy. Inventario Solemne 3 Septiembre 15.00 horas. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva a María Arancibia Concha, a Claudia, Gustavo, José, Eduardo, Liliana Bussenius Arancibia, sin perjuicio derechos conyugal Gustavo Bussenius Godoy. Inventario Solemne 3 Septiembre 15.00 horas. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva a María Arancibia Concha, a Claudia, Gustavo, José, Eduardo, Liliana Bussenius Arancibia, sin perjuicio derechos conyugal Gustavo Bussenius Godoy. Inventario Solemne 3 Septiembre 15.00 horas. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva a María Arancibia Concha, a Claudia, Gustavo, José, Eduardo, Liliana Bussenius Arancibia, sin perjuicio derechos conyugal Gustavo Bussenius Godoy. Inventario Solemne 3 Septiembre 15.00 horas. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva a María Arancibia Concha, a Claudia, Gustavo, José, Eduardo, Liliana Bussenius Arancibia, sin perjuicio derechos conyugal Gustavo Bussenius Godoy. Inventario Solemne 3 Septiembre 15.00 horas. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva a María Arancibia Concha, a Claudia, Gustavo, José, Eduardo, Liliana Bussenius Arancibia, sin perjuicio derechos conyugal Gustavo Bussenius Godoy. Inventario Solemne 3 Septiembre 15.00 horas. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva a María Arancibia Concha, a Claudia, Gustavo, José, Eduardo, Liliana Bussenius Arancibia, sin perjuicio derechos conyugal Gustavo Bussenius Godoy. Inventario Solemne 3 Septiembre 15.00 horas. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva a María Arancibia Concha, a Claudia, Gustavo, José, Eduardo, Liliana Bussenius Arancibia, sin perjuicio derechos conyugal Gustavo Bussenius Godoy. Inventario Solemne 3 Septiembre 15.00 horas. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva a María Arancibia Concha, a Claudia, Gustavo, José, Eduardo, Liliana Bussenius Arancibia, sin perjuicio derechos conyugal Gustavo Bussenius Godoy. Inventario Solemne 3 Septiembre 15.00 horas. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva a María Arancibia Concha, a Claudia, Gustavo, José, Eduardo, Liliana Bussenius Arancibia, sin perjuicio derechos conyugal Gustavo Bussenius Godoy. Inventario Solemne 3 Septiembre 15.00 horas. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva a María Arancibia Concha, a Claudia, Gustavo, José, Eduardo, Liliana Bussenius Arancibia, sin perjuicio derechos conyugal Gustavo Bussenius Godoy. Inventario Solemne 3 Septiembre 15.00 horas. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Manuel Andrés Fernández Venegas, a Manuel, Alicia y Jorge Fernández González, sin perjuicio derechos conyugal Alicia González Venegas. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia de Pedro Donoso Zamorano, a Pedro, Juan, Manuel, José, Guillermo, y Fernando Donoso Duarte; y Elba y Luis Donoso Vergara. Sin perjuicio derechos conyugal Berta Duarte. Practicó inventario solemne 5 septiembre 1980, once horas. Secretario.

QUEDAN nulos cheques por pérdida N° 707859-707870-707869, Banco Do Brasil. Cuenta N° 1271-8.

SE ha extraviado Carnet y Timbre, ambos N° 161. Inspector del Trabajo. Su uso indebido es penado por la Ley.

QUIEBRA: Cecina Lleswer S.A. Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía San Miguel. Resolución 26.880 tuvo por ampliada comina de créditos reconocidos con el crédito de Ricardo Stuardo Fuentealba, representante de Guillermo Azevay y otros 166 ex-trabajadores, por la suma de \$ 16.562.561,38 más reajustes correspondientes. Preferente 2472 N° 7. Código Civil. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Reinaldo, a Reginaldo Cancino Salinas a Reginaldo, Raquel, Elena y Alicia Cancino Fariñas, sin perjuicio derechos conyugal Elena Fariñas Orellana. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Reinaldo, a Reginaldo Cancino Salinas a Reginaldo, Raquel, Elena y Alicia Cancino Fariñas, sin perjuicio derechos conyugal Elena Fariñas Orellana. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Reinaldo, a Reginaldo Cancino Salinas a Reginaldo, Raquel, Elena y Alicia Cancino Fariñas, sin perjuicio derechos conyugal Elena Fariñas Orellana. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Reinaldo, a Reginaldo Cancino Salinas a Reginaldo, Raquel, Elena y Alicia Cancino Fariñas, sin perjuicio derechos conyugal Elena Fariñas Orellana. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Reinaldo, a Reginaldo Cancino Salinas a Reginaldo, Raquel, Elena y Alicia Cancino Fariñas, sin perjuicio derechos conyugal Elena Fariñas Orellana. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Reinaldo, a Reginaldo Cancino Salinas a Reginaldo, Raquel, Elena y Alicia Cancino Fariñas, sin perjuicio derechos conyugal Elena Fariñas Orellana. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Reinaldo, a Reginaldo Cancino Salinas a Reginaldo, Raquel, Elena y Alicia Cancino Fariñas, sin perjuicio derechos conyugal Elena Fariñas Orellana. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Reinaldo, a Reginaldo Cancino Salinas a Reginaldo, Raquel, Elena y Alicia Cancino Fariñas, sin perjuicio derechos conyugal Elena Fariñas Orellana. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Reinaldo, a Reginaldo Cancino Salinas a Reginaldo, Raquel, Elena y Alicia Cancino Fariñas, sin perjuicio derechos conyugal Elena Fariñas Orellana. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Reinaldo, a Reginaldo Cancino Salinas a Reginaldo, Raquel, Elena y Alicia Cancino Fariñas, sin perjuicio derechos conyugal Elena Fariñas Orellana. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Reinaldo, a Reginaldo Cancino Salinas a Reginaldo, Raquel, Elena y Alicia Cancino Fariñas, sin perjuicio derechos conyugal Elena Fariñas Orellana. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Reinaldo, a Reginaldo Cancino Salinas a Reginaldo, Raquel, Elena y Alicia Cancino Fariñas, sin perjuicio derechos conyugal Elena Fariñas Orellana. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Reinaldo, a Reginaldo Cancino Salinas a Reginaldo, Raquel, Elena y Alicia Cancino Fariñas, sin perjuicio derechos conyugal Elena Fariñas Orellana. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Reinaldo, a Reginaldo Cancino Salinas a Reginaldo, Raquel, Elena y Alicia Cancino Fariñas, sin perjuicio derechos conyugal Elena Fariñas Orellana. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Reinaldo, a Reginaldo Cancino Salinas a Reginaldo, Raquel, Elena y Alicia Cancino Fariñas, sin perjuicio derechos conyugal Elena Fariñas Orellana. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Reinaldo, a Reginaldo Cancino Salinas a Reginaldo, Raquel, Elena y Alicia Cancino Fariñas, sin perjuicio derechos conyugal Elena Fariñas Orellana. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Reinaldo, a Reginaldo Cancino Salinas a Reginaldo, Raquel, Elena y Alicia Cancino Fariñas, sin perjuicio derechos conyugal Elena Fariñas Orellana. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Reinaldo, a Reginaldo Cancino Salinas a Reginaldo, Raquel, Elena y Alicia Cancino Fariñas, sin perjuicio derechos conyugal Elena Fariñas Orellana. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Reinaldo, a Reginaldo Cancino Salinas a Reginaldo, Raquel, Elena y Alicia Cancino Fariñas, sin perjuicio derechos conyugal Elena Fariñas Orellana. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Reinaldo, a Reginaldo Cancino Salinas a Reginaldo, Raquel, Elena y Alicia Cancino Fariñas, sin perjuicio derechos conyugal Elena Fariñas Orellana. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Reinaldo, a Reginaldo Cancino Salinas a Reginaldo, Raquel, Elena y Alicia Cancino Fariñas, sin perjuicio derechos conyugal Elena Fariñas Orellana. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Reinaldo, a Reginaldo Cancino Salinas a Reginaldo, Raquel, Elena y Alicia Cancino Fariñas, sin perjuicio derechos conyugal Elena Fariñas Orellana. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Reinaldo, a Reginaldo Cancino Salinas a Reginaldo, Raquel, Elena y Alicia Cancino Fariñas, sin perjuicio derechos conyugal Elena Fariñas Orellana. Secretario.

PRIMER Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada de Reinaldo, a Reginaldo Cancino Salinas a Reginaldo, Raquel, Elena y Alicia Cancino Fariñas, sin perjuicio derechos conyugal Elena Fariñas Orellana. Secretario.

NOTIFICACION. Dirección Regional Metropolitana Bienes Nacionales, por Resolución N° 11 de agosto de 1980 acogió solicitud Miguel Ricardo Vázquez Tapia, Obrero domiciliado J.J. Pérez N° 5520 Sitio N° 3 para inscripción propiedad Urbana ubicada en J.J. Pérez N° 5520 Sitio N° 3 comuna Quinta Normal provincia Área Metropolitana. Superficie aproximada es de 127,40 m², que deslinda: Norte: Calle José Joaquín Pérez en 6,24 mts. Este: Suc. Benjamín Borjas, en 20,50 mts. Sur: Sitio N° 4 María Lucía Corral Torres, en 6,20 mts. Oeste: Sitio N° 2 María Edith Martínez Astorga, en 20,50 mts. amparada por inscripción fs. 3860 N° 6628 de 1935. Conforme D.L. N° 2695, terceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución: Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su Reglamento, se declara: Aceptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en diario "La Nación", días primero y quince y fíjense carteles en este Servicio y Conservador Bienes Raíces de Santiago.

NOTIFICACION. Dirección Regional Metropolitana Bienes Nacionales, por Resolución N° 37 de 8 de agosto de 1980, acogió solicitud José Manuel Caballero Marín, Jubilado, domiciliado en Batuco Calle Latorre Sitio 36 comuna de Lampa provincia Chacabuco Región Metropolitana. Superficie aproximada es de 470 m² que deslinda: Norte, Olegario Gálvez, separado por cerco en 10 mts. Este, Sitio N° 37 de Agustín Torres Vidal, separado por cerco en 47 mts. Sur, Calle Latorre, en 10 mts. Oeste, Sitio N° 35 de Rigoberto González, separado por línea estacada en 47 mts. Conforme D.L. N° 2695, terceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución: Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su Reglamento, se declara: Aceptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en diario "La Nación", días primero y quince y fíjense carteles en este Servicio y Conservador Bienes Raíces de Santiago.

NOTIFICACION. Dirección Regional Metropolitana Bienes Nacionales, por Resolución N° 11 del 11 de agosto de 1980, acogió solicitud Blanca Julia Espinoza Mellado, dueña de casa, domiciliada en Pasaje sin nombre N° 9 Sitio N° 7 para inscripción propiedad urbana ubicada en Pasaje sin nombre N° 9 Sitio N° 7 comuna Quinta Normal, provincia Área Metropolitana, que deslinda: Superficie aproximada es de 192,40 m². Norte, Sitio N° 6 (Jorge Raúl Zúñiga Brito) en 18,50 mts. Este, Hilda Tapia, en 6,65 mts. y Ricardo Villagrán, en 3,75 mts. lo que hace un total de 10,40 mts. Sur, Sitio N° 8 (María Inés Núñez Torres), en 18,50 mts. Oeste, Pasaje sin nombre, en 10,40 mts., amparado por inscripción fs. 3860 N° 6628 de 1935. Conforme D.L. N° 2695, terceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución: Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su Reglamento, se declara: Aceptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en diario "La Nación", días primero y quince y fíjense carteles en este Servicio y Conservador Bienes Raíces de Santiago.

¡MUCHO... MUCHO MAS!



EN
La Nación
Y SUS REVISTAS

La Nación
El diario grande Chile

FABRICA DE TERMOS Y ARTICULOS PLASTICOS TERMOKOHN S.A.

Autorizada por Decreto de Hacienda
N. 1821 de 18 de Marzo de 1949.

DIRECTORIO
PRESIDENTE : Ernesto Kohn Kasztner
DIRECTORES : Desiderio Kohn Kasztner
Luis Kohn Mozes
Diego Perez de Arce Bustos
Bernardo Kohn Goldberger

CAPITAL.-
Autorizado \$ 150,00
Suscrito 150,00
Pagado 150,00
Reservas 44.108.766,00

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1979

ACTIVOS	1979	1978 (Nota 1-a)	PASIVOS	1979	1978 (Nota 1-a)
ACTIVO CIRCULANTE			PASIVO CIRCULANTE		
Caja y Bancos	3.409.958,29	48.308.000,46	Bancos Acreedores	10.300.000,00	27.021.146,71
Deudores por Ventas			Cuentas por Pagar	4.764.348,69	20.531.276,71
(Nota 2)	14.760.426,21	38.312.542,35	Otros. por Pagar	1.884.869,65	
Varios Deudores	1.908.045,98		Oblig. L.P. venc. 1980	8.287.133,40	
Otros. por Cobrar	11.276.054,18		Prov. y Retenciones	1.784.794,97	
Impos. por Recuperar	1.195.576,87		PASIVO L. PLAZO (Nota 3)		
Otros Activos Circulantes	2.390,08		Bancos Acreedores	5.199.987,00	15.529.344,76
Existencias (Nota 1-b)	15.755.548,85		Otros. por Pagar	1.705.103,40	14.785.040,02
ACTIVO FIJO (Nota 1-c)			Prov. Ind. (Nota 4)	8.624.254,36	
Bienes Raíces	1.501.508,03	38.351.407,00	Patrimonio (Nota 5)		
Maquinarias	33.398.333,22	38.600.199,19	Fondo Rev. C.P. Art. 35	150,00	
Vehículos	1.602.316,01		Ley 15564	1.094.848,69	
Muebles y Utiles	1.051.908,73		Reservas de Rev. Acumulada	33.210.913,93	
Matrices y Moldes	3.431.429,58		Capital	4.358.304,79	
Herramientas	320.603,91		Otros Res. de Revaloriz.	705.133,28	
Instalaciones	682.879,11		Reserva Legal	4.463.172,38	
Obras de Construcción	3.193.000,41		Fondo Circular 1531	62.639,07	
Menos: Deprec. del Ejerc.	(2.705.415,72)		Fdo. de Eventualidades	(4.704.063,47)	
Deprec. Acumulada	(4.325.156,28)		Pérdida Acumulada	1.561.761,40	
			Utilidad del Ejercicio 1978	3.356.055,92	
			Utilidad del Ejercicio		
TOTAL ACTIVOS	86.659.407,46	76.912.741,50	TOTAL PASIVOS Y PATRIMONIO	86.659.407,46	76.912.741,50

Las Notas adjuntas N. 1 al 9 fueron parte integral de los Estados Económicos Financieros.

ESTADO DE RESULTADOS

Por el año que termina el 31 de Diciembre de 1979.

	1979	1978 (Nota 1-a)
RESULTADOS OPERACIONALES		
Ingresos de Explotación	66.070.781,95	59.289.712,45
Menos: Gastos de Explotación	(44.348.354,15)	(38.455.127,92)
Resultado Bruto	21.722.427,80	20.834.584,53
Menos: Gastos Administ. y Ventas	(17.112.920,30)	(17.610.135,35)
Resultado Operacional	4.609.507,50	3.224.449,18
RESULTADOS NO OPERACIONALES		
Ingresos Fuera de Explotación	2.018.967,89	2.550.615,06
Menos: Gastos Financieros	(4.925.930,97)	(2.640.327,14)
Más : G. Monetaria (Nota 1-d)	1.653.511,50	(686.297,98)
Egresos Fuera de Explotación		(13.364,81)
Utilidad del Ejercicio	3.356.055,92	2.435.074,31

Las Notas adjuntas N. 1 al 9 forman parte integral de los Estados Económicos Financieros.

NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS.-

1.- RESUMEN DE LOS PRINCIPALES CRITERIOS CONTABLES APLICADOS.-

1-a.- Estados al 31 de Diciembre de 1978.-

Los Estados Económicos y Financieros al 31 de Diciembre de 1978 fueron corregidos en un 37,9% con el propósito de llevar sus cifras a Diciembre de 1979, conforme a la circular 1460 de la Superintendencia de S.A. La misma variación se emplea para actualizar el Capital Propio Financiero.

1-b.- Existencias.-

Las existencias se presentan a su costo de producción actualizado ya que fueron revalorizadas de acuerdo al esquema de Corrección Monetaria del art. 41 de la Ley de la Renta. Los productos en proceso se presentan de igual forma en virtud de la corrección aplicada a los elementos del costo.

1-c.- Activo Fijo.-

Los bienes constitutivos del Activo Fijo en uso y de propiedad de la empresa se revalorizaron en un 37,9% conforme al art. 41 de la Ley de la Renta. Las incorporaciones se revalorizaron y depreciaron en forma proporcional a su permanencia dentro del ejercicio, considerando la fecha en que comenzaron a utilizarse.

1-d.- Corrección Monetaria.-

Aplicadas las normas de Corrección Monetaria del Capital Propio Inicial y de los Activos y Pasivos no monetarios, de acuerdo a las disposiciones de los arts. 41 y 95 de la Ley de la Renta, se produjeron los siguientes efectos:

Cargos :	Por actualización C. P. I.	10.762.075,90
	Por actualización Pasivo Exigible	1.885.502,89
Abonos :	Por actualización Activo Fijo	(10.997.508,66)
	Por actualización Activo Realiz.	(3.160.941,51)
	Por actualización Impos. por recuperar.	(91.811,39)
	Por actualización Otros Activos	(50.828,73)
Abono neto a resultados		\$ 1.653.511,50

2.- DEUDORES POR VENTAS.-

Los deudores por ventas se presentan a sus valores totales; las cuentas incobrables se llevan a resultados en el período en que se agotan prudencialmente los medios de cobranza.

DIEGO PEREZ DE ARCE BUSTOS
Contador
C.C. 8425 L. 10912

INFORME DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Los Inspectores de Cuentas que suscriben, certifican que han examinado el presente Balance y Estado de Resultados, encontrando sus saldos conformes con los que figuran en el Libro Mayor.

DANIEL KOHN M.
Inspector de Cuentas

OPINION DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

A los Srs. Presidente y Srs. Directores
Termokohn S.A.

Hemos examinado el Balance General de Termokohn S.A. al 31 de Diciembre de 1979 y el Estado de Resultados por el año que termina en esa misma fecha. Nuestro examen fue hecho de acuerdo con las normas de Auditoría generalmente aceptadas, incluyendo el análisis de los elementos materiales del Sistema Contable y demás procedimientos que consideramos necesarios en las circunstancias.

JORGE ALBUQUERQUE VALENZUELA
C.C. 10538 Lic. 12919
Santiago, Mayo de 1980.

BERNARDO KOHN GOLDBERGER
Gerente General

MANOY ASRIEL C.
Inspector de Cuentas

Dejamos constancia que no hemos auditado el Balance General ni el Estado de Resultados del Ejercicio finalizado al 31 de Diciembre de 1978. En nuestra opinión, el Balance General y el Estado de Resultados leídos conjuntamente con sus notas, presentan razonablemente la situación financiera de la empresa al 31 de Diciembre de 1979, así como el resultado de sus operaciones por el año que termina en esa fecha, de conformidad con los principios de Contabilidad generalmente aceptados.

ALBUQUERQUE Y CIA. LTDA.

3.- PASIVO A LARGO PLAZO.-

Los principales acreedores de largo plazo son:

Acreedor	Vencimiento	US\$	\$
Banco Sud-Americano	II y VIII de 1981	133.333,00	5.199.987,00
Ferrostral	I y VII de 1981		
	I y VII de 1982, I-83	28.987,55	1.130.514,00
Aduana Cerrillos	I y VII de 1981, I y VII 1982, I de 1983	8.665,05	337.937,00

4.- INDEMNIZACION AÑOS DE SERVICIOS.-

El cargo a resultados por provisión indemnización años de servicios, alcanzó a \$ 3.660.675.- la que se distribuyó en un 10% al corto plazo y un 90% al largo plazo.

5.- VARIACIONES DEL PATRIMONIO.-

La evolución del Patrimonio durante 1979 es la siguiente:

	Saldo Inic. al 31-12-78	Dist. Ut. y/o Abs. Pérdida	Distribución C.P. Financiero.	Saldo Final Patrimonio al 31-12-79
Capital	150,00			150,00
Cap. Propio art. 35 Ley 15564	1.094.848,69			1.094.848,69
Res. de Rev. Acum. Capital	24.799.899,63		8.411.014,30	33.210.913,93
Otros Res. de Revalorización	3.289.749,03		1.068.555,76	4.358.304,79
Reserv. Legales	532.251,29		172.881,99	705.133,28
Fondo Circ. 1351	3.368.906,02		1.094.266,36	4.463.172,38
Fdo. de Eventual.	47.281,58		15.357,49	62.639,07
Utilidad Ejercicio 1978	1.765.826,18	(204.064,78)		1.561.761,40
Pérdidas Acumul.	(4.734.717,52)	30.654,05		(4.704.063,47)
Utilidad del Ejercicio 1979				3.356.055,92
	30.164.194,90	(173.410,73)	10.762.075,90	44.108.915,99

6.- CONTINGENCIAS Y COMPROMISOS.-

Al cierre del ejercicio la sociedad tenía las siguientes obligaciones contingentes:

Garantía del Directorio	\$ 40.000,00
Garantía Instituto Bacteriológico	489.000,00
Diferencia Avalúo Fiscal	2.097.102,00
Moldes para Retornar	58.500,00
	2.644.602,00

7.- REMUNERACION DIRECTORIO.-

En el ejercicio 1979, no existieron remuneraciones a los directores por concepto de asistencia a sesiones, tampoco por participación de ninguna especie.

8.- IMPUESTO A LA RENTA.-

El Impuesto a la Renta de Primera Categoría no se encuentra con provisión, debido a que a la utilidad del presente ejercicio se imputan pérdidas acumuladas de ejercicios anteriores. Existe un excedente de P.P.M. de \$ 1.196.000.- a recuperar.

9.- TRANSACCIONES DE ACCIONES.-

En el ejercicio se produjo la siguiente transacción:

Vende	Compra	N. Acciones.
Bela Kohn K.	Ernesto Kohn K.	643.600.-

mercado automotriz



CASA MATRIZ
LIRA 961 - 221099

Citroën Visa, 1980
\$ 263.250

Citroën GS, Club 1980
\$ 409.500

FINANCIAMIENTO BANCARIO
HASTA 36 MESES SIN PIE

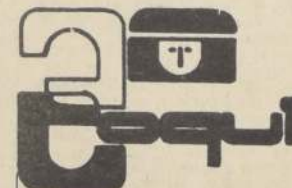


ESTACION DE SERVICIO
DENIS TURNER E HIJO LTDA.
COLON ESQ. VESPUCCIO-TELEFONO 483853

Alineación electrónica \$ 250.-
Balanceo electrónico \$ 100.- por rueda

NEUMATICOS CAMARAS BATERIAS

Firestone



FABRICA DE CADENAS PARA LA NIEVE "TOQUI"

Cadenas rompehielos cementadas para automóviles, camiones y medidas especiales

AV. MATTÁ 1401
FONO 711848
Santiago.



DATSUN

TODOS LOS MODELOS

VISITENOS Y CONVENDREMOS LA FORMA MAS CONVENIENTE PARA SU COMPRA

CONCESIONARIO **CIDEF**
DATSUN EN CHILE

BILBAO 5655
ESQUINA A. VESPUCCIO
FONOS: 275085-272032

Tattersall AUTOMOTRIZ

OPALA 2 puertas	\$ 150.000
FIAT 147	\$ 298.000
	\$ 235.000
DAIHATSU MAX CUORE 1978	\$ 160.000
AK 6	\$ 155.000
C 10	\$ 150.000
FIAT 125	\$ 150.000
PEUGEOT 404	\$ 145.000
FIAT 125 1975	\$ 210.000

FACILIDADES 36 MESES

TATTERSALL AUTOMOTRIZ

AV. APOQUINDO 5680
FONOS: 286305-48150

Abierto Sábados y Domingos
CAVEN

CITROEN 48 MESES SIN PIE

VISA LE NOIR \$ 269.100
sin pie 48 cuotas de \$ 8.333 Eq. UF.
TOTAL FINANCIADO \$ 399.000
RECIBIMOS SU COCHE USADO



AUTOMOTRIZ PUNTA ARENAS

SAN IGNACIO 49

(casa matriz)
FONOS: 715050-725770

DIAGONAL ORIENTE 357
esq. Simón Bolívar
FONO 277101

Sub Distribuidor
DIBARRAT Y LLOREN
Vitacura 2919

VENTAS SERVICIOS
REPUESTOS
"Citroën Prefiere Shell"



mercado automotriz

CAVEM

1.- CAVEM

1.- Automóviles Edmundo
Valdivia M. y Cia. Pío
Noro 8

Austin Mini 1971,
\$110.000.
Camioneta Ford S 100,
1970, \$190.000.
Camioneta Mazda B,
1980, \$280.000.
Subaru 600 4 puertas,
1980, \$187.200.
Citroen CX Super, 1978,
\$440.000.
Chevy Nova (Automá-
tico), 1973, \$275.000.
Citroen 2 CV-6, 1980,
196.950.
Mazda 929 Station
Wagon, 1977, \$340.000.
Subaru 600 4 W. D.,
1978, \$320.000.
Toyota Corona 2000,
1977, \$320.000.
Volvo 145, 3 corrientes de
acuerdo, 1971, \$410.000.
Furgon Subaru 600,
1980, 207.200.

4.- CAVEM

Patricio Reitze C.

Bilbao 2149

AV. Andres Bello 2879-2881

Suzuki en todos sus modelos
desde \$176.100.- Consultar
precios su crédito a largo pla-
zo. (Crédito Bancario).—
Patricio Reitze, Andrés
Bello 2879-2881; La Portada
Vitacon Fono 487473.
Bilbao 2149
Fono 251979-236767.
Datsun Nissan, todos los
modelos autos y camionetas,
crédito bancario (en
U.S. y \$). Leasing, ventas y
servicios. Patricio Reitze,
Bilbao 2149 Fono: 251972-
236767.

Patricio Reitze C.

Aeromar Renta Car.

AEROMAR
RENTA CAR

Con chofer y sin chofer.

Suzuki Fronte

Suzuki Furgon

Renault

Datsun

Desde \$ 500. Disponibi-

lidad inmediata. Precios es-

peciales, semanas, meses.

Las Urbinas 53 Local E.

Providencia.

Fonos: 256705-250011.

Securales. 487475-283131

-67283.

Dinner, VISA, American

Express.

Aeromar Renta CAR.

Autos para matrimonios,

viajes especiales traslados a

Aeropuertos CITY TOUR.

Las Urbinas 53 Local E.

Providencia.

Fonos: 256705-250011.

Securales. 487475-283131

-67283.

5.- CAVEM

5.- Roberto Salinas Terra.

Bilbao 505.

Subaru todos los modelos,

1980, Super Vagon Ford

15 asientos, 1980,

\$975.000.

Chevrolet Malibu, 1980,

\$86.000.

Opala Caravana, 1980,

\$464.000.

Opala, 1980, 464.000.

Chevette 4 puertas, 1980,

\$30.000.

Chevette 2 puertas, 1980,

\$32.000.

6.- CAVEM

6.- Rojas y Ruiz Tagle. E.

Yañez 947.

Peugeot 504, 1980,

\$537.810.

Peugeot 403, 1962,

\$20.000.

Peugeot 404, 1974,

\$20.000.

Renault 4 S., 1976,

\$20.000.

Chevy Chevette 2 puertas,

1980, \$33.450.

Chevy Nova, 1970,

\$20.000.

Malibu, 1980, \$46.000.

7.- CAVEM

7.- Automotora Correa y

Cia. Ltda. A. Vespucio 741.

Chevrolet Camaro Clado

1973, \$ 350.000.- Créd.

bancario.

Malibu Crdo., 1967,

\$65.000.- Créd. Bac.

Citroen AX., 330 Clado.

1972, \$5.000. Créd. Bac.

Nuevo Subaru 600 S B X.

Clado, 1980, 187.200.

Créd. Bac.

Nuevo Subaru Furgon

abierta, Clado, 1980,

\$10.200. Créd. Bancario.

8.- CAVEM

8.- Automotora Correa y

Cia. Ltda. A. Vespucio 741.

Chevrolet Camaro Clado

1973, \$ 350.000.- Créd.

bancario.

Malibu Crdo., 1967,

\$65.000.- Créd. Bac.

Citroen AX., 330 Clado.

1972, \$5.000. Créd. Bac.

Nuevo Subaru 600 S B X.

Clado, 1980, 187.200.

Créd. Bac.

Nuevo Subaru Furgon

abierta, Clado, 1980,

\$10.200. Créd. Bancario.

9.- CAVEM

9.- Automotora Correa y

Cia. Ltda. A. Vespucio 741.

Chevrolet Camaro Clado

1973, \$ 350.000.- Créd.

bancario.

Malibu Crdo., 1967,

\$65.000.- Créd. Bac.

Citroen AX., 330 Clado.

1972, \$5.000. Créd. Bac.

Nuevo Subaru 600 S B X.

Clado, 1980, 187.200.

Créd. Bac.

Nuevo Subaru Furgon

abierta, Clado, 1980,

\$10.200. Créd. Bancario.

10.- CAVEM

10.- Automotora Correa y

Cia. Ltda. A. Vespucio 741.

Chevrolet Camaro Clado

1973, \$ 350.000.- Créd.

bancario.

Malibu Crdo., 1967,

\$65.000.- Créd. Bac.

Citroen AX., 330 Clado.

1972, \$5.000. Créd. Bac.

Nuevo Subaru 600 S B X.

Clado, 1980, 187.200.

Créd. Bac.

Nuevo Subaru Furgon

abierta, Clado, 1980,

\$10.200. Créd. Bancario.

11.- CAVEM

11.- Automotora Correa y

Cia. Ltda. A. Vespucio 741.

Chevrolet Camaro Clado

1973, \$ 350.000.- Créd.

bancario.

Malibu Crdo., 1967,

\$65.000.- Créd. Bac.

Citroen AX., 330 Clado.

1972, \$5.000. Créd. Bac.

Nuevo Subaru 600 S B X.

Clado, 1980, 187.200.

Créd. Bac.

Nuevo Subaru Furgon

abierta, Clado, 1980,

\$10.200. Créd. Bancario.

12.- CAVEM

12.- Automotora Correa y

Cia. Ltda. A. Vespucio 741.

Chevrolet Camaro Clado

1973, \$ 350.000.- Créd.

bancario.

Malibu Crdo., 1967,

\$65.000.- Créd. Bac.

Citroen AX., 330 Clado.

1972, \$5.000. Créd. Bac.

Nuevo Subaru 600 S B X.

Clado, 1980, 187.200.

Créd. Bac.

Nuevo Subaru Furgon

abierta, Clado, 1980,

\$10.200. Créd. Bancario.

13.- CAVEM

13.- Automotora Correa y

Cia. Ltda. A. Vespucio 741.

Chevrolet Camaro Clado

1973, \$ 350.000.- Créd.

bancario.

Malibu Crdo., 1967,

\$65.000.- Créd. Bac.

Citroen AX., 330 Clado.

1972, \$5.000. Créd. Bac.

Nuevo Subaru 600 S B X.

Clado, 1980, 187.200.

Créd. Bac.

Nuevo Subaru Furgon

abierta, Clado, 1980,

\$10.200. Créd. Bancario.

14.- CAVEM

14.- Automotora Correa y

Cia. Ltda. A. Vespucio 741.

Chevrolet Camaro Clado

1973, \$ 350.000.- Créd.

bancario.

Malibu Crdo., 1967,

\$65.000.- Créd. Bac.

Citroen AX., 330 Clado.

1972, \$5.000. Créd. Bac.

Nuevo Subaru 600 S B X.

Clado, 1980, 187.200.

Créd. Bac.

Nuevo Subaru Furgon

abierta, Clado, 1980,

\$10.200. Créd. Bancario.

15.- CAVEM

15.- Automotora Correa y

Cia. Ltda. A. Vespucio 741.

Chevrolet Camaro Clado

1973, \$ 350.000.- Créd.

bancario.

Malibu Crdo., 1967,

\$65.000.- Créd. Bac.

Citroen AX., 330 Clado.

1972, \$5.000. Créd. Bac.

Nuevo Subaru 600 S B X.

Clado, 1980, 187.200.

Créd. Bac.

Nuevo Subaru Furgon

abierta, Clado, 1980,

\$10.200. Créd. Bancario.

16.- CAVEM

16.- Automotora Correa y

Cia. Ltda. A. Vespucio 741.

Chevrolet Camaro Clado

1973, \$ 350.000.- Créd.

bancario.

Malibu Crdo., 1967,

\$65.000.- Créd. Bac.

Citroen AX., 330 Clado.

1972, \$5.000. Créd. Bac.

Nuevo Subaru 600 S B X.

Clado, 1980, 187.200.

Créd. Bac.

Nuevo Subaru Furgon

abierta, Clado, 1980,

\$10.200. Créd. Bancario.

17.- CAVEM

17.- Automotora Correa y

Cia. Ltda. A. Vespucio 741.

Chevrolet Camaro Clado

1973, \$ 350.000.- Créd.

bancario.

Malibu Crdo., 1967,

\$65.000.- Créd. Bac.

Citroen AX., 330 Clado.

1972, \$5.000. Créd. Bac.

Nuevo Subaru 600 S B X.

Clado, 1980, 187.200.

Créd. Bac.

Nuevo Subaru Furgon

abierta, Clado, 1980,

\$10.200. Créd. Bancario.

18.- CAVEM

18.- Automotora Correa y

Cia. Ltda. A. Vespucio 741.

Chevrolet Camaro Clado

1973, \$ 350.000.- Créd.

bancario.

Malibu Crdo., 1967,

\$65.000.- Créd. Bac.

Citroen AX., 330 Clado.

1972, \$5.000. Créd. Bac.

Nuevo Subaru 600 S B X.

Clado, 1980, 187.200.

Créd. Bac.

Nuevo Subaru Furgon

abierta, Clado, 1980,

\$10.200. Créd. Bancario.

19.- CAVEM

19.- Automotora Correa y

Cia. Ltda. A. Vespucio 741.

Chevrolet Camaro Clado

1973, \$ 350.000.- Créd.

bancario.

Malibu Crdo., 1967,

\$65.000.- Créd. Bac.

Citroen AX., 330 Clado.

1972, \$5.000. Créd. Bac.

Nuevo Subaru 600 S B X.

Clado, 1980, 187.200.

Disposiciones para el Mercado de Valores

A partir del presente mes, se implementarán diversas disposiciones, orientadas a echar las bases para lograr un mercado de capitales transparente, en concordancia con la filosofía general para incentivar la competencia y entregar el máximo de información a los inversionistas y ahorrantes.

La Superintendencia de Sociedades Anónimas, Bolsas de Comercio y Compañías de Seguro, acaba de entregar al Ministerio de Hacienda los proyectos de reforma a la Ley de Sociedades Anónimas y Ley de Mercado de Valores.

Ambas iniciativas se agregan a la Ley de Reforma orgánica de la Superintendencia. Este paquete de medidas se dirige a desarrollar el mercado de valores integrado por títulos de largo plazo, representados por Fondos Mutuos, acciones, bonos, debentures de empresas y bonos convertibles, entre otros instrumentos.

Los dos nuevos proyectos, tras el análisis de Hacienda, serán entregados a la Junta de Gobierno para su consideración. Con estos pasos, culminará la ruta emprendida por la Superintendencia para reactualizar y hacer más ágil la legislación vigente. Cabe recordar que en abril del año pasado, entró en vigencia la reforma a la Ley de Fondos Mutuos, y en enero del año en curso la reforma a la Ley de Seguros.

Entre las características principales de lo que será la nueva Ley de Sociedades Anónimas, destaca la creación de una figura de protección al accionista minoritario. Esto permitirá al pequeño accionista, si discrepa con algún acuerdo adoptado en Junta General de Accionistas, poder retirarse de la sociedad. La Ley por su parte, obliga a esa sociedad a adquirir las acciones a un precio justo.

La ley de Mercado de Valores, por su lado, establecerá quiénes pueden

intermediar títulos, y dispone la obligación de entregar y difundir ampliamente las informaciones respecto de las empresas cuyos títulos se ofrecen en el mercado.

El mercado de valores ha ido adquiriendo una notoria relevancia en la economía nacional, según se desprende de los volúmenes de operaciones en ese ámbito.

En el año 1974, las operaciones en este mercado alcanzaron un valor de US\$ 563,2 millones, representando el 27,1% del ahorro global. En 1979, el movimiento alcanzó un valor de US\$ 5.624 millones, creciendo su participación al 63 por ciento del ahorro.

CONSTITUCION DE ENCAJE EN BANCOS

Otra disposición que se anticipa para el sector financiero, es una norma de la nueva Ley de Bancos, que a fines de septiembre eliminará el oro, como medio para constituir encaje. Además comenzará a registrar otra me-

didada, que traspasará las funciones fiscalizadoras y normativas de la Caja Central de Ahorro y Préstamos a la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras y al Banco Central.

En este calendario de disposiciones, se anuncia para fin de año una norma que inhibirá al sector público para adquirir acciones de bancos comerciales, bancos de fomento y de sociedades financieras.

Como se recuerda, con fecha 29 de abril último, con su publicación en el Diario Oficial, entró en vigencia un paquete de modificaciones a la Ley General de Bancos y otras disposiciones, que regulan la actividad financiera del país.

El crecimiento de la actividad financiera ha obligado a la adecuación del sistema.



MINISTERIO DE ECONOMIA, FOMENTO Y RECONSTRUCCION DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO DEPARTAMENTO DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

SANTIAGO, Septiembre 1º de 1980

MARCAS solicitadas desde el 12 al 26 de Agosto, inclusive

- Clase 1.- "PLAGIOIL"; "BAYPREG"; "POXI-RAN"; "4 ROMBOS" etc.; "CELOSIZ"; "SIKA BOOM"; "ROSAFLOR"; "RAIZOL"; "SININSEC"; "VITALBA"; "STAGO" etc.; "ACIDSOIL"; "VITAFLO"; "GOODYEAR"; "MAD-PRES".
- Clase 2.- "POXI-RAN"; "GURI"; "GOODYEAR"; "RAY".
- Clase 3.- "ESOTERICA"; "GERMAINE DE CAPPUCCINI"; "MERIT" etc.; "JORDACHE"; "JORDACHE" etc.; "PARLIAMENT"; "RAQUET-CLUB"; "DENTO"; "CLOREX"; "ADOLFO"; "GINETTA"; "VALE CUANTO PESA"; "VALE CUANTO PESA"; "HE HORMONE E" etc.; "COR"; "CARESSANT"; "STRICTLY PERSONAL"; "LAGER FELD"; "HAWAIIAN TROPIC"; "SASUI"; "PRETTY FEET & HANDS"; "SUN STOP"; "LANCETTI" etc.; "LARK"; "L & M"; "EFFICIENT"; "EVE" etc.; "CHESTERFIELD"; "REVELATION"; "SPORTSTICKS"; "YAREGA"; "PRIME"; "FABIANO"; "COLORFAST"; "ONGLOSS"; "RAYFILER"; "RESOLANA"; "DEPILOTORIO NEET"; "MISTER BABY LEE"; "NATURA" etc.; "FARELLONES"; "WOLITZ ITALIANA"; "AROMA TROPICAL"; "ALAMO"; "ALFIO".
- Clase 5.- "PROSTACUR"; "ASADRINA"; "SEDERGINA"; "SALVAPLAST"; "VENDE-L"; "BENDEL"; "GURI"; "LUZINE"; "METROZINA"; "3 ANILLOS CONCENTRICOS EN DISCO NEGRO" etc.; "ASMETERAL"; "ENZITRIN"; "FALS"; "LUFTAL"; "MINEROTOTAL"; "POLICILIN COM ENZIMAS"; "SEDOGA"; "ULPAX"; "EYE STREAM"; "ROSAFLOR"; "RAIZOL"; "SININSEC"; "VITALBA"; "ACIDSOIL"; "VITAFLO"; "ANNIDAZIL"; "SPECTAZOLE"; "AGU"; "FERRIPHOR"; "AMORSALVAJE"; "VIREX"; "TRIMETO TAD"; "LOMAVAC"; "CHLOROVIT"; "DEXA TAD"; "FREDNOBIOTAD"; "KAMAKOYER"; "MAMMIN"; "HELGOVIT"; "TUMIN"; "RODASEPT"; "GOODYEAR"; "MYDERIN"; "TABRENE"; "CONTRAFOM"; "ROLDAN"; "LANDIADRIN"; "GLIFOSATE"; "LANTIGEN-E"; "ARISLON"; "MISTER BABY LEE"; "BRAUNODEVIA"; "BRAUNOL"; "LACTIN"; "NUTRIFOR"; "PARVULIN"; "AMPLIVIX"; "INTERCYTON"; "IMPROMEN"; "REGIMEL".
- Clase 6.- "WALDGTUT"; "4 ROMBOS" etc.; "GIMARO".
- Clase 7.- "AOCEM"; "WALDGTUT"; "ACO" etc.; "SEV" etc.; "4 ROMBOS" etc.; "ACO"; "STAYER"; "UFESA"; "ROWENTA".
- Clase 8.- "RENA-WARE"; "AKTIVA".
- Clase 9.- "SAROME"; "SAROME"; "MEGATIKER"; "PENGUIN"; "CASAS PERNAMBUCANAS"; "ARTHUR LUNDGREN TECIDOS S/A CASAS PERNAMBUCANAS"; "JORDACHE"; "JORDACHE"; "DIEHL"; "SEV" etc.; "FLIP PHONE PH"; "SPARKOMATIC"; "4 ROMBOS" etc.; "BETA" etc.; "ARICOLA"; "DRAGON" etc.; "ELNA"; "AKTIVA"; "SAHITA" etc.; "MG INTOSH"; "BSR"; "AUDIOTEK"; "AUDIOTEK"; "VIDEOTEK"; "CLARIVOX" etc.; "OLYMPUS"; "BOMBEAT" etc.; "SECURITY PAC"; "SECURITY SENSOR"; "ROWENTA".
- Clase 10.- "SALVAPLAST"; "MONTEX"; "MISTER BABY LEE"; "OLYMPUS"; "ROWENTA".
- Clase 11.- "WALDGTUT"; "CASAS PERNAMBUCANAS"; "ARTHUR LUNDGREN TECIDOS S/A CASAS PERNAMBUCANAS"; "SEV" etc.; "GOOD FIRE"; "SAHITA" etc.; "UFESA"; "ROWENTA"; "SCOTSMAN" etc.
- Clase 12.- "MIDAS"; "WALDGTUT"; "SEV" etc.; "VITALONI" 2 etc.; "VITALONI"; "STARLET ECONOMIC GL"; "PRECARLUD"; "4 ROMBOS" etc.; "KIA" etc.; "CIRCULO DE PORTUELO"; "STARCHRAFT"; "STAR-CRAFT" etc.; "SUPERIOR COACH"; "MOVILCAR"; "SUPER STATION"; "G.B."; "EXCALIBUR"; "MACK WESTERN"; "WINNEBAGO"; "SAHITA" etc.; "MAGNUM 390"; "DUFOR-WIND".
- Clase 14.- "JORDACHE"; "JORDACHE" etc.; "SAHITA" etc.; "ROWENTA".
- Clase 16.- "BASUPLAST"; "COPRIMA"; "DALE CARNEGIE"; "RUCAMOVIL"; "SANAR"; "SEGUNDA MANO"; "INFOAGRO"; "AKTIVA"; "LUZ"; "COFORCHI"; "HARRIS & FRANK"; "LOGOTIPO DRAGON"; "FONDO MUTUO CHILE"; "H E HORMONE E" etc.; "ITALREP"; "MERCADO DE LA OCASION"; "RAY"; "BIORITMO"; "BIODATA"; "POXI-RAN"; "COMPRVENTA DIRECTA"; "BIEN JOLIE" etc.; "DE PRIMERAMANO"; "OMBU"; "DISCOVER" etc.; "EXTRA CORREO ALADI"; "SAVORY... LO ESPECIAL DE UN DIA CUALQUIERA"; "LA CORPORACION DE PREVISION MAS EFICIENTE Y RENTABLE DEL PAIS"; "SU COCINA DE PASTELERIA Y RENTABLE DEL PAIS"; "LO ESPECIAL A LA HORA DEL POSTRE"; "COMPRE AHORA Y PAGUE EN ENERO"; "BRISE"; "DELSEY"; "FLORIS"; "HIGIENOL"; "SUAVE-MAR"; "SUBLIME"; "GOODYEAR"; "FRESH PACK"; "AEROSAN" etc.; "NUESTRO INTERES ES SU PREVISION"; "JPS"; etc.; "FORTUNE" etc.
- Clase 17.- "AISMAIL"; "BAYPREG"; "4 ROMBOS" etc.; "OPALEX" etc.
- Clase 18.- "MERIT"; "HUIDOBRO"; "GARCIA-HUIDOBRO"; "HARRIS & FRANK"; "JORDACHE"; "JORDACHE" etc.; "L & M"; "CHESTERFIELD"; "EVE" etc.; "GOODYEAR".
- Clase 19.- "MIDAS"; "TERRAIN"; "TARKETT"; "TARKETT TARKETT"; "GOODYEAR".
- Clase 20.- "CAPO DI MONTI"; "WALDGTUT"; "CAPODIMONTE STYLE-N"; "CAMPOS" etc.; "CAPODIMONTE"; "EXTRA STORAGE"; "MAS ESPACIO"; "LLADRO"; "COURT"; "TARKETT"; "TARKETT TARKETT"; "PLASTOCAN"; "SAN HO".
- Clase 21.- "FREGOLUX"; "GUR"; "NONTX"; "SECA-FACIL"; "AKTIVA"; "OMELETERA"; "OMELETERA"; "CENTURIA"; "ZYLSTRA"; "ROWENTA".
- Clase 22.- "NONTX"; "GOODYEAR" etc.
- Clase 23.- "INFITEL"; "INTERLANA"; "SCHAFFHAUSER WOLLE"; "SUN-MONT"; "GOODYEAR" etc.; "SCHOELLER EITERFAC"; "USTERIZADOS".
- Clase 24.- "CASAS PERNAMBUCANAS"; "ARTHUR LUNDGREN TECIDOS S/A CASAS PERNAMBUCANAS"; "BURLINGTON"; "NONTX"; "GOOD-YEAR"; "GUASCH".
- Clase 25.- "MERIT" etc.; "CUANDO LLUEVE TODOS SE MOJAN MENOS LOS QUE USAN IMPERMEABLES BUFFALO"; "VANGUARD"; "CRAYONS"; "ALEJIN"; "LEMMIS"; "RICHEL"; "HARRIS & FRANK"; "CARINA"; "BIMBO"; "CASAS PERNAMBUCANAS"; "ARTHUR LUNDGREN TECIDOS S/A CASAS PERNAMBUCANAS"; "BIEN JOLIE" etc.; "ADOLFO"; "MUTEX" etc.; "JORDACHE"; "JORDACHE"; "CERRUTI"; "LORIS AZZARO"; "GARMONT"; "ARMANT"; "LEOPARD" etc.; NON-

- TEX"; "BONGIO"; "SHOPPING-GROUP" etc.; "FANTINI"; "HONET"; "SUAVE" etc.; "SAMDO"; "ANDRUS"; "BILLY"; "MONARKA"; "PUNTO BLANCO"; "SAVIO"; "STYLO"; "LADYLEN"; "AMITIE"; "LU-YOMA"; "ANDRE BERNARD" etc.; "VOLYLEN"; "GOTTAS"; "SYLVY"; "GREENSTAR"; "COLO COLO"; "LABAN"; "AFROST" etc.; "HARBOR ROAD"; "GUASCH"; "NOVARA"; "IMPALA" etc.
- Clase 26.- "CASAS PERNAMBUCANAS"; "ARTHUR LUNDGREN TECIDOS S/A CASAS PERNAMBUCANAS"; "ADOLFO"; "GOLD-ZACK" 2 etc.; "GIMARO".
- Clase 27.- "CASAS PERNAMBUCANAS"; "NONTX"; "CORAL"; "GOODYEAR".
- Clase 28.- "MERIT" etc.; "PARLIAMENT"; "MB MILTON BRADLEY" etc.; "SOL"; "PLAYSKOOL"; "GALLETTI"; "SEAGULL"; "TOMS"; "LARK"; "L & M"; "CHESTERFIELD"; "EVE" etc.; "GOODYEAR" etc.; "SAHITA"; "MARADONA".
- Clase 29.- "IDEAL" 4 etc.; "NAPOLITANA" etc.; "PUNTIAGUDO" etc.; "MINI"; "LAS PALMAS"; "DANIKI"; "GALLO" etc.; "JOTA JOTA"; "JJ" etc.; "ACTIVA"; "FLO RIX"; "MOCOCO"; "MASSO" etc.; "KAYREL" etc.; "Me KAY" etc.; "ABELLA"; "MANDIOPAO"; "TUKA"; "AGROHUASCO" etc.; "RAIL"; "ENARI"; "CARNITA"; "EXPANDER"; "MASTIK"; "PRO-V-TEX"; "PEVETE"; "SOYMIN"; "SUPERMIT"; "BROWN SUGAR"; "DOSA FLOR"; "MARIAN"; "ROSICLER"; "FORTEVIT"; "NUTRIFOR"; "PARVULIN"; "DEWRIPE"; "ROLDAN"; "LACTIN"; "TUMIN"; "FRUTERITA"; "REGIMEL"; "AYBAR" 2 etc.; "AYBAR".
- Clase 30.- "IDEAL" 11 etc.; "NAPOLITANA" etc.; "AS DE ORO" 2 etc.; "LAS PALMAS"; "AGUANTADORA"; "TOP"; "GALLO" etc.; "MOCOCO"; "CANTON"; "PRESCAFE"; "SUPER 8" etc.; "JAMAICA"; "SPRING"; "CALI"; "U.S.A."; "ARGENTINA"; "AKITON"; "ALOZALOL"; "RE-CIFE"; "ALOPAR"; "PATINAR"; "CALCUTA"; "PEKIN"; "MEDELLIN"; "ASTERIX"; "GORDITO"; "FRANKY"; "LOS CHINOS" etc.; "Me KAY" etc.; "SAVORY... LO ESPECIAL DE UN DIA CUALQUIERA"; "SAVORY... LO ESPECIAL A LA HORA DEL POSTRE"; "MOKANOR"; "CRUZQUENTA"; "PUDU"; "MALEKIZADO"; "SU COCINA DE PASTELERIA DE TE ORJAS"; "LA RENDIDORA"; "CHOCOLATTI" etc.; "LA MORENITA"; "TUKA"; "RAIL"; "MAX-FIL"; "AGROHUASCO" etc.
- Clase 31.- "IDEAL" etc.; "EL SAUCE"; "M.P.S." 3 etc.; "GALLO" etc.; "JJ" etc.; "JOTA JOTA"; "DIGUA"; "FOSMACAL"; "KIWI-FRUIT"; "FUTERITA"; "DEW RIFE"; "AGROHUASCO" etc.; "PIGUCHEN".
- Clase 32.- "PRIMAVERAL"; "PRIORRICO"; "SABORICO"; "CARNAVAL"; "FRUTABEL"; "JOTA JOTA"; "JJ" etc.; "MOCOCO"; "SOCOS" etc.; "CLIC"; "SASS"; "MOKANOR"; "C & C"; "FIVE-ALIVE".
- Clase 33.- "GRAN TORRES"; "NICHOLSON LIMPLIGHTER" etc.; "PUENTE ALTO"; "GENTILE"; "JOTA JOTA"; "JJ" etc.; "ATLANTIS"; "VALLE DEL SOL"; "CHIRI PA"; "SANTA EMPERATRIZ"; "DON JOVINO"; "LOMAS DE PORTEZUELO"; "SANTA REGINA"; "RIO LIMARI" etc.; "AGROHUASCO" etc.; "VISA CARMEN LA PATRONA DEL VINO CHILENO"; "LA PALOMA BLANCA"; "LOS CISNES"; "LA PALOMA"; "BEAULIEU"; "HEIDSIECK & CO."; "ATACAMA"; "LINDENAU" 7 etc.
- Clase 34.- "SAROME"; "PENGUIN"; "JOTA JOTA"; "JJ" etc.; "COPIHUE" etc.; "BALANCIAGA"; "B invertida" b" etc.; "ROWENTA".

SERVICIOS

- Clase 35.- Negocios y publicidad.- "YUVI"; "EXPRESS" etc.; en el A.M. de Stgo., Valpo. y Concepción.- "SOCOVIL" en Magallanes.- "METAL PLASTICA"; "RUCAMOVIL"; "AGRO-RIEGO"; "LAS NIEVES"; "O.F."; "CEPROCT"; "SBOSSNA"; "COMPRE AHORA Y PAGUE EN ENERO"; "A.P." etc.; "2 FLECHAS" etc.; "CEPROCT" etc.; "SAMBO"; "SOTEX"; "FORTUNE" etc.; "STAYER"; "STAYER" etc.; "ARKAY"; "BIG MAC" etc.; en el A.M. de Stgo., Valpo. y Concepción.- "GOODYEAR" en Antofagasta, Elqui, Valpo., A.M. de Stgo., Concepción, Cautín y Magallanes.- "APEC" en todo Chile con excepción del A.M. de Stgo., "SERVICOP" en Valpo.
- Clase 36.- Seguros y finanzas.- "FONDO MUTUO CHILE" en todo Chile.- "SAN PEDRO" en el A.M. de Stgo. y Concepción.- "ORIENTE"; "RICHARDS"; "FONDO NACIONAL DE PREVISION Y AHORRO"; "FONDO ANDINO DE PREVISION Y AHORRO"; "FONDO AUSTRAL DE PREVISION Y AHORRO"; "FONDO DE PREVISION Y AHORRO GABRIELA MISTRAL"; "FONDO DE PREVISION Y AHORRO DE LOS TRABAJADORES DEL NORTE"; "COOPERATIVA VITALICIA ADMINISTRADORA DE FONDOS DE PREVISION"; "CORPORACION NACIONAL ADMINISTRADORA DE FONDOS DE PREVISION"; "CORPORACION DE CHILE ADMINISTRADORA DE FONDOS DE PREVISION"; "AHORROPREV"; "AHORRONOR"; "AHORROPREV"; "PREV"; "MARIA MUJICA A. VDA. DE AZOCAR LA FAMILIA QUE CANTA" etc.; "SCAMUSICA"; "SU PREVISION ES NUESTRA RAZON DE SER"; "SU AHORRO PREVISIONAL ASEGURA SU FUTURO Y EL DE LOS SUYOS"; "SU AHORRO PREVISIONAL ASEGURA SU DESCANSO Y SEGURIDAD"; "EDICIONES LIBROS DEL MES"; "CIRCULO SUSCRIPTORES LIBROS DEL MES"; "VERKO"; "ABATTE" etc.; "E-TIQUETA DOCTOR Y ENFERMERA"; "BLU-TACK"; "INFOTUR"; "CIRCULO ECONOMICO".
- Clase 17.- "AISMAIL"; "BAYPREG"; "4 ROMBOS" etc.; "OPALEX" etc.
- Clase 18.- "MERIT"; "HUIDOBRO"; "GARCIA-HUIDOBRO"; "HARRIS & FRANK"; "JORDACHE"; "JORDACHE" etc.; "L & M"; "CHESTERFIELD"; "EVE" etc.; "GOODYEAR".
- Clase 19.- "MIDAS"; "TERRAIN"; "TARKETT"; "TARKETT TARKETT"; "GOODYEAR".
- Clase 20.- "CAPO DI MONTI"; "WALDGTUT"; "CAPODIMONTE STYLE-N"; "CAMPOS" etc.; "CAPODIMONTE"; "EXTRA STORAGE"; "MAS ESPACIO"; "LLADRO"; "COURT"; "TARKETT"; "TARKETT TARKETT"; "PLASTOCAN"; "SAN HO".
- Clase 21.- "FREGOLUX"; "GUR"; "NONTX"; "SECA-FACIL"; "AKTIVA"; "OMELETERA"; "OMELETERA"; "CENTURIA"; "ZYLSTRA"; "ROWENTA".
- Clase 22.- "NONTX"; "GOODYEAR" etc.
- Clase 23.- "INFITEL"; "INTERLANA"; "SCHAFFHAUSER WOLLE"; "SUN-MONT"; "GOODYEAR" etc.; "SCHOELLER EITERFAC"; "USTERIZADOS".
- Clase 24.- "CASAS PERNAMBUCANAS"; "ARTHUR LUNDGREN TECIDOS S/A CASAS PERNAMBUCANAS"; "BURLINGTON"; "NONTX"; "GOOD-YEAR"; "GUASCH".
- Clase 25.- "MERIT" etc.; "CUANDO LLUEVE TODOS SE MOJAN MENOS LOS QUE USAN IMPERMEABLES BUFFALO"; "VANGUARD"; "CRAYONS"; "ALEJIN"; "LEMMIS"; "RICHEL"; "HARRIS & FRANK"; "CARINA"; "BIMBO"; "CASAS PERNAMBUCANAS"; "ARTHUR LUNDGREN TECIDOS S/A CASAS PERNAMBUCANAS"; "BIEN JOLIE" etc.; "ADOLFO"; "MUTEX" etc.; "JORDACHE"; "JORDACHE"; "CERRUTI"; "LORIS AZZARO"; "GARMONT"; "ARMANT"; "LEOPARD" etc.; NON-

y Magallanes.- "AEROSAM" etc.; en A.M. de Stgo., Arica, Iquique, Antofagasta y Magallanes.- "APEC" en todo Chile, con excepción del A.M. de Stgo.

- Clase 40.- Tratamiento de materiales.- "NAPOLITANO" en el A.M. de Stgo.
- Clase 41.- Educación y esparcimiento.- "DALE CARNEGIE"; "SAINT PATRICK SCHOOL"; "CASSAMILA" etc.; "AD ASTRA CENTER" etc.; "EL PUEBLITO"; "BIG MAC" en el A.M. de Stgo.- "EL HOMBRE DE LA CUECA" compañía de espectáculos artísticos.- "EL PANORAMA"; "EDICIONES LIBROS DEL MES"; "CIRCULO SUSCRIPTORES LIBROS DEL MES" editorial.- "MARBELLA" en Elqui, Limari, Chocapa, Valpo., San Antonio y Cardenal Caro.- "ADE" en Cordillera, Maipo, Quillota, Valpo., Talca, Chacabuco y A.M. de Stgo.- "LA TRANQUERA" en Quillota, "SCAMUSICA"; en Arica, Iquique, Antofagasta, Valpo., Concepción, Osorno, Valdivia y Magallanes.
- Clase 42.- Varios.- "EMPRESAS MEDICAS DE CHILE"; "HOSPITALES INTERNACIONALES" en el A.M. de Stgo., Valpo. y Concepción.- "ACOP"; "LA BODEGA"; "EL SOMBRERO DE HUASO"; "AMKIRO"; "RAHU TOUR"; "MERENDEO PISO NUEVE"; "IRARRAZAVAL"; "MULTIGRAPH"; "INTELDATA"; "A.I.C."; "INCOTEL-ICT" etc.; "COCO LOCO"; "SAN DIEGO FRANKLIN"; "EUROCAFE"; "MARIA MUJICA A. VDA. DE AZOCAR LA FAMILIA QUE CANTA" etc.; "EL MONTE"; "BIG MAC" en el A.M. de Stgo.- "EL SAUCE" en el Area Metropolitana de Santiago y Chacabuco.- "CENTRAL" en Antofagasta.- "ELCOM" en Valparaíso, Area Metropolitana de Santiago y Concepción.- "LA TRANQUERA" en Quillota.- "MERMOROZ" en Valparaíso, Chacabuco, Talagante, Melipilla.- "QUARIUS" en Valparaíso y Area Metropolitana de Santiago.- "EL PALACIO DANUBIO AZUL" en el Area Metropolitana de Santiago y Valparaíso.- "Llanquihue" en "ALBORADA" en el Area Metropolitana de Santiago, Concepción y Cautín.- "LOS HORNITOS DE CURACAVI" en el Area Metropolitana de Santiago y Melipilla.- "LA MAISON" etc., en Nuble, Bio Bio, Concepción y Arauco.

ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES E INDUSTRIALES

- "YUVI" venta y distribución toda clase de arts. en Iquique, A.M. de Stgo., Valpo. y Concepción.- "QUIHUA" venta y distribución clases 29-30-31-32-33-34 en el A.M. de Stgo.- "SAROME" fca. clases 9-34.- "CHARLIE'S GIRLS"; "CHARLIE" compra, venta, distribución, importación toda clase de arts. en el A.M. de Stgo.- "COPRIMA" compra, venta y distribución materias primas en el A.M. de Stgo.- "CINTAC" venta y distribución clase 6 en Arica, Iquique, Antofagasta, Valpo., Talca, Concepción, Cautín, Osorno, Llanquihue, Magallanes.- "SAN ANTONIO" optica en el A.M. de Stgo.- "CAPODIMONTE STYLE-N" fca., venta y distribución clase 20 en el A.M. de Stgo.- "NATURE HOUSE" venta y distribución clases 3-5, en Iquique, Valpo., Concepción, Valdivia, A.M. de Stgo.- "INTERLANA" venta clase 23 en el A.M. de Stgo.- "MADESAL" industria; venta y distribución de maderas en todo Chile.- "METTAL" venta y distribución clase 6.- "JOTA JOTA"; "JJ" etc.; venta, distribución e importación de toda clase de arts. en Valpo., Concepción y A.M. de Stgo.- "ERCAS" venta y distribución vehículos motorizados en gral., repuestos y accesorios en el A.M. de Stgo.- "HARRIS & FRANK" venta y distribución toda clase de arts. en todo Chile.- "CAM" envasadora de cloro.- "CAMPOS" etc.; fca. envases plásticos.- "ITALREP" etc.; "ITALREP"; venta, distribución e importación de repuestos y accesorios para vehículos motorizados en el A.M. de Stgo. y Valpo.- "BORGOSSO" venta y distribución toda clase de arts. en el A.M. de Stgo. y Concepción.- "O'CONNOR" compra, venta y distribución toda clase de arts. en Arica, Valpo., A.M. de Stgo., Concepción, Llanquihue y Magallanes.- "FEMENIN" venta y distribución clase 25 en Valpo.- "BULL LINGTON" venta y distribución toda clase de arts. en el A.M. de Stgo.- "SASUI" venta y distribución clase 3 en el A.M. de Stgo.- "NEUMACENTRO BAILAC" venta y distribución baterías, correas de transmisión, cubiertas, cámaras, repuestos y accesorios para vehículos en gral. en el A.M. de Stgo. Valpo., Concepción, Arica, Iquique, Antofagasta, Copiapó, El Loa, Elqui.- "ARMANI" venta y distribución t. la clase de arts. en el A.M. de Stgo.- "LAS TERRAZAS" compra, venta y distribución toda clase de arts. en Valpo.- "ZAROR"; "E. ZAROR"; "ENRIQUE ZAROR"; fca.; venta y distribución toda clase de artículos en Talca, A.M. de Stgo., Maipo, Chacabuco, Cordillera, Talagante, Melipilla.- "QUIMACRO" venta y distribución clases 1-5 en el A.M. de Stgo.- "HONET" venta y distribución clase 25 en el A.M. de Stgo.- "SAN PEDRO" venta y distribución toda clase de arts. en el A.M. de Stgo. y Concepción.- "MARBELLA" venta en Elqui, Limari, Chocapa, Valpo., San Antonio y Cardenal Caro.- "ELCOM" venta y distribución, importación toda clase de arts. en el A.M. de Stgo., Valpo. y Concepción.- "SE" etc.; venta y distribución clases 9-11-12 en Antofagasta, Copiapó, Elqui.- "GOODYEAR" venta y distribución toda clase de arts. en Antofagasta, Elqui, Valpo., A.M. de Stgo., Concepción, Cautín y Magallanes.- "AEROSAN" etc.; venta y distribución toda clase de arts. en el A.M. de Stgo., Arica, Iquique, Antofagasta, Magallanes.- "APEC" venta y distribución maquinarias, equipos, vehículos y repuestos en todo Chile, excepto A.M. de Stgo.- "MACHICURA" fca.; venta y distribución productos alimenticios en el A.M. de Stgo.- "TRUSSARDI" venta toda clase de arts. en el A.M. de Stgo.- "COVO" compra, venta metales y piedras preciosas en gral. en el A.M. de Stgo.- "LE COQ" venta y distribución clases 25-28 en Iquique, Valpo. y Concepción.- "SOTEX" industria textil.- "MI COCINA"; etc.; venta y distribución toda clase de productos en el A.M. de Stgo.- "LADYLEN"; "AMITIE"; "LUYOMA"; "VOLYLEN" fca. clase 25.- "GOTTAS" venta y distribución clase 25 en el A.M. de Stgo.- "ARKAY" fca. toda clase de arts.- "GREENSTAR" fca. y venta clase 25 en el A.M. de Stgo.- "ABECE" farmacia y perfumería en Valpo. y Quillota.- "LA ESPAÑOLA" venta, distribución e importación toda clase de arts. en Valpo.- "EL FARO" compra, venta, distribución, importación toda clase de arts. en el A.M. de Stgo.- "AUDIOTEK"; "VIDEOTEK" venta y distribución clase 9 en el A.M. de Stgo.- "VIDRALCO" venta y distribución toda clase de arts. en el A.M. de Stgo.- "Fábrica estructuras de aluminio, vidrio y similares destinadas a la construcción.- "AFROS" etc.; fca. clase 25.- "DUBOISE" venta y distribución ropa de vestir en gral. en el A.M. de Stgo.- "RADIOLUX" venta y distribución toda clase de arts. en el A.M. de Stgo.- "FORVENIR" fca.; venta y distribución clases 29-30-31 en el A.M. de Stgo., Chacabuco, Colchagua, Curicó, Talca, Linares, Cauquenes, Nuble, Bio Bio, Concepción y Arauco.- "LA BOHEME" confitería y pastelería en el A.M. de Stgo.- "PETROCAL" venta y distribución de productos y sus derivados en el A.M. de Stgo.- "LA FERIA DEL REGALO" venta y distribución toda clase de arts. en el A.M. de Stgo.- "PAPAZIAN" venta y distribución frutos del país y huevos en el A.M. de Stgo.- "ACOTEL" venta teléfonos en el A.M. de Stgo.- "FLASTEX" fca. arts. y productos plásticos.- "MARIA MUJICA A. VDA. DE AZOCAR LA FAMILIA QUE CANTA" etc.; venta clase 29 en el A.M. de Stgo.- "AUTO RODA" venta y distribución automóviles, sus partes y accesorios en el A.M. de Stgo.- "AYBAR" fca.; venta y distribución de aves, conservas, cecinas en gral. embutidos en gral., grasas y mantecas en el A.M. de Stgo.- "SCOTSMAN" etc.; venta, distribución e importación clase 11 en todo Chile.- "MARADONA" venta y distribución clase 28 en el A.M. de Stgo.- "VIDEO CENTER" venta y distribución toda clase de arts.; con excepción de arts. de abarrotes en el A.M. de Stgo.
- Se da este aviso para las oposiciones a que haya lugar, las cuales deberán presentarse en el Sub Dpto. de Marcas Comerciales, Sub Dpto. de Propiedad Industrial de la Dirección de Industria y Comercio, Teatinos 50, 2º piso, Santiago, en el plazo de 30 días a contar de la última publicación.
- Las etiquetas que acompañan a estas marcas se exhiben en las vitrinas de este Departamento.
- P. JEFE DEL DEPARTAMENTO DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

Aspiran llegar a Presidente farreando el futuro de Chile



Gobierno polaco goleado 21 por 0

GDANSK (Polonia) Agosto 31 (UPI). Los huelguistas de Gdansk levantaron hoy el paro luego de 18 días, anunciando una clara victoria, que dará una nueva libertad a todos los trabajadores de Polonia.

Los 200.000 trabajadores que participaron de los paros de la zona del Báltico, se reincorporarán mañana al trabajo.

El gobierno, que cedió a la demanda de los obreros de tener sindicatos libres, aplicará la fórmula de Gdansk en otras áreas del país, principalmente en Wrocław, donde más de 100.000 trabajadores siguen en huelga.

La televisión del estado confirmó que las huelgas afectaban a varias minas de carbón de Silesia, base de poder del Secretario General del Partido Comunista, Edward Gierek, diciendo que hay negociaciones en marcha.

Lech Walesa, el técnico electricista de 37 años, que condujo la huelga, dijo que todos los trabajadores que tomaron parte tienen "el mérito del resultado, porque 'pelearon como leones'".

"Tuvimos que hacer concesiones, pero es un buen convenio", dijo Walesa. "Hubo una aceptación completa de los 21 puntos del pliego de demandas".

GDANSK, 31 Agosto (DPA). El Comité de Huelga Interempresarial de Gdansk y los representantes del gobierno polaco llegaron hoy a un acuerdo en los 21 puntos del pliego de peticiones de los huelguistas.

Además de los dos primeros puntos, sobre creación de un sindicato independiente y la admisión del derecho a

huelga, que fueron aprobados ayer y cuyo texto no ha sido publicado aún, las partes llegaron esta mañana a pleno acuerdo en los restantes puntos, que son los siguientes:

3.- En un plazo de tres meses se elaborará una ley sobre censura (un tribunal administrativo decidirá lo que está permitido publicar, con miras a la protección de secretos de estado y económicos).

4.- Los trabajadores despedidos por participar en huelgas en ocasiones pasadas, serán reincorporados inmediatamente a sus puestos de trabajo, si es que no son culpables de actos criminales. En el plazo de dos semanas se abrirán procesos de revisión en aquellos casos que en opinión de los huelguistas tienen trasfondo político.

El Comité Interempresarial demanda además que las personas que han sido detenidas durante la huelga en Varsovia y Gdansk sean dejadas en libertad por orden del Tribunal Supremo. El negociador gubernamental Mieczyslaw Jagielski prometió estudiar esta demanda. El líder obrero Lech Walesa aseguró: "Si no son dejadas en libertad esas personas, volveremos a la huelga".

5.- Publicación de las demandas del Comité Interempresarial de Huelga.

6.- El gobierno dará a conocer la forma en que se realizarán las reformas económicas, debiendo conceder a las empresas mayor libertad en la planificación. El gobierno se compromete a publicar todas las informaciones sobre planificación económica.

7.- Los huelguistas obtienen para el tiempo que duró la huelga una paga extraordinaria similar a la concedida para vacaciones, pero se comprometen a compensar en un plazo de tres

(Pasa a Pág. 16 C)

OSORNO (Por Flor Ayala), enviada especial). El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, denunció ayer aquí la existencia de un grupo que pretende crear confusión en la ciudadanía respecto al plebiscito del 11 de septiembre próximo, ocasión en que la comunidad deberá pronunciarse acerca de la nueva Constitución Política del Estado.

El Mandatario dijo que esos sectores buscan dar a este llamado un carácter de elección presidencial. "Quiero indicar, que salgan del error. El plebiscito va a votar la Constitución y a los que creen que son alternativa les digo que no, que están equivocados".

Este hecho fue dado a conocer por el Jefe de Estado al pueblo de Osorno, ciudad en la que presidió ayer un acto masivo realizado en la plaza Yungay. Un gran emblema nacional cubría la parte posterior del estrado, en tanto que los miles de asistentes hacían flamear banderas al grito de "¡Pinochet, Pinochet, todo Chile con usted!".

LOS DIAS TENEBROSOS

En esta oportunidad el Mandatario efectuó un llamado a los trabajadores, a la mujer y en especial a la juventud, para que mediten acerca de los mil días negros de la Unidad Popular, y, en base a ello, analicen el presente, de tranquilidad, paz y progreso.

"Ahora bien, puntualizó S.E., creo que hay una seria confusión en lo que se va a realizar el 11, ya que, intencionadamente o por desconocimiento, se pretende dar al plebiscito un carácter de elección presidencial y hacia allá empujan muchos". Recordó, asimismo, que hay políticos que "por intereses subalternos o ilegítimos movidos desde atrás por el revanchismo marxista, ante la convocatoria del Gobierno han vuelto a la carga con las mismas monsergas, pero ahora impulsados con mayor fuerza buscan la desorientación de la ciudadanía de Chile. Por ello la mentira, el rumor, la desconfianza y la impaciencia se deslizan sutilmente. Lamentablemente, en muchos casos esos hechos son transmitidos inocentemente por personas afectas al Gobierno. Todo ello, cuando en estos días la ciudadanía debe tomar una resolución de trascendencia enorme. Para ellos les doy este aviso: Desconfiar de los embustes y las falacias que se están propagando constantemente contra el Gobierno".

LA ETERNA DEMAGOGIA

Afirmando lo anterior, el Jefe de

Estado dijo que en la actualidad hay organismos que se han mancomunado para actuar y, sin base, han descalificado el llamado plebiscitario, otorgándole el título de violencia, señalando que la transición es muy larga y

pesar de que el Ejecutivo siempre ha actuado de manera limpia y si ha llamado a plebiscito es por honorabilidad y pureza en su proceder.

"Los que hablan de periodo de

□ "Salgan del error: Plebiscito votará la Constitución, y los que se creen alternativa están equivocados", dijo Pinochet en Osorno.

buscando mil ardid para hacer fracasar la proposición de que sea el pueblo el gran juez en esta materia.

Se refirió también, a los artículos transitorios de la Carta Magna que señalan que el gobierno militar continuará durante ocho años, indicando que ello ha originado una ola de quejas, rumores y otras objeciones, a

transición, explicó el General Pinochet, lo están confundiendo con el articulado transitorio de la Constitución, que desaparece después de un periodo evolutivo del gobierno militar, que inicialmente asumió sus funciones de poder constituyente y legislativo enmarcado solamente en la sustancia del derecho natural, que es

condición suficiente para evitar el despotismo".

El Jefe de Estado aseveró que no es posible aprobar los artículos transitorios y su constatación definitiva, ni la Constitución sin su parte transitoria, que es el camino gradual para instituir la democracia, denunciando que los opositores "son los mismos de siempre y que en el fondo sólo buscan recuperar el poder".

DEMOCRACIA

El Presidente de la República, dijo, además, que la nueva Carta fundamental lleva inserto el concepto de democracia como forma de vida, bajo "un gobierno de autoridad que le sirva de escudo y que defienda el derecho a ser libre".

"Sin embargo, acusó el Mandatario, tan pronto efectuó la convocatoria, salieron al camino los de siempre, buscando desautorizar todo lo que se estaba haciendo. Ellos querían plazos y se los estábamos dando. Ellos pedían elecciones y los estábamos complaciendo. ¿Quiénes los entienden?"

(Pasa a Pág. 16 C)



Valdivia se volcó en las calles para entregar su vibrante apoyo al destino de Chile que se decide el día 11. El Presidente Pinochet desenmascaró a quienes pretenden confundir a la ciudadanía con sus ambiciones de recuperar el poder.

Catorce niñas intoxicadas con Valium en Los Andes

LOS ANDES (Por Viviana Rojas, enviada especial).— Expectación

causó ayer en el Hospital de Los Andes la intoxicación de catorce me-

res, entre 4 y 12 años, del Hogar la Divina Providencia, que ingirieron distintas dosis de Valium junto a otros medicamentos que pertenecían a una menor que permanecía en tratamiento.

Distintas son las versiones respecto de este caso que conmovió a la comunidad y a las 40 niñas que viven en este hogar para menores en situación irregular, ubicado en General del Canto 790, en la ciudad de Los Andes.

EN EL CENTRO ASISTENCIAL

El médico de turno del mencionado centro asistencial, Juan Carlos Ferrer, indicó que a las 9 de la mañana ingresaron al Hospital las 14 niñas, presentando síntomas de intoxicación leve. A esa hora, nueve de ellas quedaron hospitalizadas y a tres pequeñas se les sometió a lavado gástrico. El resto quedó en reposo y en observación hasta las 5 de la tarde. Sin embargo, dos niñas, Elba Castillo, de 12 años, y María Carolina Serrano, de 11, permanecen aún en el recinto a causa del efecto que hicieron en ellas los medicamentos ingeridos.

El doctor Ferrer indicó que su estado no era grave pero que estarían en el Hospital hasta su completa recuperación.

El facultativo nos informó que los antecedentes de este caso están poco claros y que cada pequeña consumió aproximadamente diez a veinte miligramos de las drogas, junto a comprimidos polivitamínicos y anti-diarreicos.

VERSIONES DE LAS MENORES

Las niñas que se encontraban en el Hospital tuvieron diferentes explicaciones para el hecho. Una de ellas, Elba Castillo, indicó que había tomado siete pastillas porque una niña mayor las amenazó con pegarlas si no lo hacían. Dijo tener fuertes dolores de estómago y que se las había tragado de dos en dos al encontrarlas dulces.

La versión de Carolina Serrano dice que ella las encontró en un cajón donde ponían la ropa de dormir de las internas y se le cayeron al suelo, desparramándose, sin poder evitar que sus compañeras las consumieran, porque eran de distintos colores.

Por su parte, la Hermana Sara, de la Orden de la Transfiguración del Señor, que está a cargo desde hace varios años del Hogar, señaló que este hecho ocurrió por la negligencia que tuvo una madre al dejarle a su hija un paquete con medicamentos, sin avisar a ninguna religiosa ni a las monjas del establecimiento.

"Al parecer, dijo la Hermana, las chicas encontraron esto en el dormitorio y sin ser vistas por sus tías se las tomaron. Gracias a Dios nos dimos cuenta a tiempo por la cara que presentaba una de las pequeñas y antes de media hora estaban todas en el Hospital."

La nota dramática de este hecho fue que ningún padre de las menores se hizo presente en el hospital cuando se difundió lo sucedido, ya que la mayoría de las menores son abandonadas de sus progenitores.



La foto muestra a algunas de las pequeñas intoxicadas por la ingestión de Valium. Se encuentran internadas en el centro asistencial de Los Andes.

Solzhenitsyn en La Nación

En exclusividad, el célebre escritor ruso Alexander Solzhenitsyn ha escrito para "La Nación" una colección de artículos titulada "El Error de Occidente", cuya publicación en Estados Unidos y en Europa ha causado profunda impresión, originando reacciones en sectores intelectuales, políticos y diplomáticos.

Cada uno de los escritos del Premio Nobel es, de hecho, un documento de trascendencia mundial, que debe ser conocido y meditado para poder comprender mejor la situación que enfrenta la Humanidad.

"La Nación" publicará la serie de artículos cada sábado, a partir del próximo 6 de septiembre.



Diario Breve

La actualidad en síntesis

EL PAIS

Boletas de sorteo

Todas las boletas de ventas y servicios del mes de julio están premiadas, si sus últimos números coinciden con los del premio mayor de la Polla Chilena de Beneficencia. Los que tengan la quina 18379, cobran 5 mil pesos. La cuaterna 8379 gana mil pesos y laterna 379 recibe 400 pesos.

Círculo portaliano

Su más categórico rechazo a quienes señalan que el acto plebiscitario del próximo 11 es un fraude, dio a conocer el Círculo Portaliano. En ella, esta entidad señala su posición ante este acto expresando que los sucesores de quienes dieron gloria a Chile no se prestarán jamás para actos de tal naturaleza.

Operativo cívico

Culminó ayer un operativo cívico que durante tres días se realizó en la isla Santa María. La realización de este operativo estuvo a cargo de la dirección regional de gendarmería y los trabajos beneficiaron a toda la población de la isla.

Sentencia a policías

El presidente de la Séptima Sala de la Corte de Apelaciones de Santiago, Sergio Dunlop, fue designado redactor de la sentencia que dictará sobre la suerte de dos policías reos y detenidos por apremios ilícitos. El fallo del tribunal será conocido en las próximas horas.

Muerte de paracaidista

El terror, o la pérdida del conocimiento a causa de un ataque que le habría sobrevenido en el salto, serían las causas del accidente que costó la vida al paracaidista Raúl Rojas Rojas.

Aviación civil

Ciento ochenta y dos dirigentes y pilotos de clubes aéreos realizaron un simposium para recibir información sobre las modernas técnicas de vuelo. La ceremonia de clausura fue presidida por el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea e integrante de la Junta de Gobierno, general Fernando Matthei.

Chofer ebrio

Un individuo que manejaba en estado de ebriedad un camión arrolló y

dio muerte al motociclista identificado como Rubén Castro Jara, en calle Yungay esquina Santiago, sector de San Bernardo. El motociclista viajaba con un acompañante no identificado quien sufrió lesiones de gravedad y fue hospitalizado más tarde en el Hospital Barros Luco.

Ministro de Transportes

El Ministro de Transportes y Telecomunicaciones, general Caupolicán Boisset, inaugura hoy las reuniones del Comité de Coordinación del Plan de Interconexión y normas para América Latina, de la Unión Internacional de Telecomunicaciones. A este evento asistirán delegados de Argentina, Brasil, Colombia, Costa Rica, México, Perú y Surinam.

Osorno dijo Sí a Presidente

En su intervención a los osorninos, el Presidente de la República se refirió a la situación actual del país y fue enfático en señalar que los políticos buscan desorientar a la ciudadanía. La población osornina ofreció su más amplio apoyo y respaldo a la Nueva Constitución.

Museo del Huaso

Por iniciativa de Héctor Ruiz García, un hombre típico de nuestro campo y apoyado ampliamente por el Alcalde de Santiago Patricio Guzmán Mira, se inaugurará el Museo del Huaso el 14 del presente y estará ubicado en los subterráneos de la Municipalidad Metropolitana. En este museo se exhibirán piezas típicamente chilenas aportadas por los 220 clubes de rodeo de todo el país.

Charlas contra el tabaco

Un completo ciclo de charlas educativas, destinadas a prevenir a la juventud sobre los problemas cardíacos provocados por el cigarrillo, dictarán durante la semana que se inicia los médicos organizadores de la "Semana del Corazón". Las charlas se realizarán mañana martes y el jueves a las 18 en la sede de PROPAM (Teatinos 416) y a ellas asistirán alumnos de las carreras de Primeros Auxilios, Arsenología Quirúrgica, Asistencia Laboratorista Dental y Clínica y muchos otros.

Becas para agricultores

Becas a Estados Unidos otorgará la Sociedad Nacional de Agricultura a jóvenes agricultores chilenos que se inscriban hasta el 22 de septiembre próximo en la sede de este organismo en Santiago.

El programa de becados tiene por finalidad que los seleccionados aprendan

trabajando en una granja norteamericana, en donde ejecutarán labores de su especialidad.

Misión comercial

Hoy llegará a nuestro país una misión comercial norteamericana dedicada al procesamiento de alimentos, envase y empaque. El grupo permanecerá tres días en Chile promoviendo la venta de equipos, maquinarias y servicios destinados a la industria nacional.

Congreso de Reumatología

Médicos de América y Europa analizarán las técnicas más modernas aplicadas en los principales centros de atención reumatológica, durante el segundo congreso de esta especialidad. La reunión fue inaugurada ayer en la sala de congresos de FISA, en el camino Cerrillos.

Hospital para trabajadores

Un hospital de cinco pisos, que ocupará una superficie total de 4.400 metros cuadrados, construirá en Santiago el Instituto de Seguridad del Trabajo. La entidad con sede en Valparaíso, extiende de esta forma su acción de salud a la capital, a fin de dar atención a las empresas afiliadas. Cuatrocientas cincuenta industrias adherentes al instituto contarán con modernos servicios de urgencia, pabellones quirúrgicos y consultorio ambulatorio para sus 30.000 trabajadores.

10 millones de hectáreas

Alrededor de 10 millones de hectáreas de bosque nativo que hoy se encuentran sobremaduros y en proceso de creciente degradación, podrán ser aprovechados en beneficio del país mediante el Decreto Ley 701 de Fomento Forestal. El mencionado reglamento tiene como principal objetivo que la intervención de recursos naturales no signifique la destrucción del potencial reproductivo del bosque.

REGIONES

Rayo láser en UCV

VALPARAISO.— Un aparato de rayo láser posee el Instituto de Física de la Universidad Católica de Valparaíso. Fue construido en la misma universidad, con materiales chilenos y con participación de alumnos de Física y de Electrónica del plantel. Además de sus usos científicos, puede utilizarse como instrumento de precisión en obras de construcción.

Desarrollo de Huasco

HUASCO.— Una sociedad agroindustrial de esta provincia anunció que puso en marcha el proyecto de desarrollo "más ambicioso" conocido en los últimos años en el Norte Chico. Destacan en él la construcción de una planta pisquera de gran capacidad y una planta procesadora de frutas con capacidad de ocho toneladas por hora.

Cooperativa habitacional

LOS ANGELES.— Al cumplir recientemente cuatro años de labor, la Cooperativa Abierta de Viviendas y Servicios Habitacionales de esta ciudad ha entregado 300 casas a sus afiliados, y próximamente terminará otras 320 en localidades de la VIII Región. Los miembros son trabajadores fiscales y particulares, carabineros, militares y profesionales en general.

Hogares de Menores

CALAMA.— En esta ciudad y en Iquique se levantarán centros de asistencia para menores en situación irregular, para los cuales se ha destinado, en total, la importante suma de 39 millones de pesos. El de Calama atenderá a 250 niños y en Iquique se recibirá, en principio, a 100. Ambas obras son únicas en su tipo y estarán dotadas de modernas instalaciones.

DEPORTES

Vóleibol

Resultados del vóleibol del fin de semana por la competencia de la Asociación Las Condes. En Gimnasio de Universidad Técnica los locales ganaron 3x0 a Atlético Providencia en honor varones. Gimnasio Instituto Hebreo, Estadio Israelita 2 Stadio Italiano 0 menores damas. Teresianas 2

Estadio Israelita 0 mini damas, Stadio Italiano 2 Estadio Israelita 0 infantil damas, Alianza Francesa 2 Estadio Israelita "A" 0 en mini damas. Gimnasio Stadio Italiano, los locales ganaron 2x0 a Estadio Israelita en menores varones, Stadio ganó 3x0 a Escuela Aviación en honor varones. En gimnasio Manquehue, los locales cayeron 0x2 con Universitario Salvador en menores damas, U de Chile 2x0 a U Católica en menores varones, U. Chile 2 U. Católica 0 en infantil varones, U. Chile 3 Manquehue 0 honor damas, Unión Española 0 Manquehue 3 en honor varones. Gimnasio de Unión, Unión Española 3 Atlético Providencia 0 en honor damas, U. Católica 3 U. Chile 0 en honor varones. Los parciales de este partido clásico fueron 15-4 15-2 15-4 favorable a la "U".

Esgrima

Sergio Gómez, del Club Chileno-Francés, con 5 victorias y ninguna derrota, fue el vencedor del sexto ranking especial de sable para todo competidor, efectuado ayer en las peanas de la Federación de esgrima.

EL MUNDO

Finaliza huelga

Los huelguistas de Gdansk, Polonia, levantaron el paro anunciando una clara victoria con la firma de acuerdos entre los trabajadores y las autoridades polacas. Los doscientos mil trabajadores que participaron de los paros en la zona del Báltico se reincorporarán hoy al trabajo luego que el Gobierno comunista cedió a las demandas obreras de tener sindicatos libres.

Déficit chino

Por primera vez en la historia de la China postrevolucionaria un dirigente del país denunció que el año pasado se registró un déficit de más de mil millones de dólares en el presupuesto del Estado y añadió que el déficit continuará en 1980 y 1981. El Ministro de finanzas Wang Bingqian, hizo en anuncio en el discurso pronunciado en la primera reunión del Parlamento efectuada este fin de semana.

ESPECTACULOS

Cantares de Chile

Desde hoy a las 21.30 horas, cada lunes, Televisión Nacional dará el espacio nacional "Cantares de Chile", un ciclo de cinco programas destinados a difundir la música chilena. La conducción está a cargo de María Olga Fernández y el cantante Pedro Messone. La transmisión se hará en directo desde el Teatro Casino Las Vegas. En "Cantares de Chile" se efectuará el Primer Concurso Nacional de Cucca donde competirán parejas de todas las regiones del país.

"Aplauso"

La ex integrante del desaparecido conjunto musical "The Mamas and The Papas" Michell Phillips es la artista estelar del programa "Aplauso" que se transmite cada martes en Canal 13 y es grabado hoy en el Casino Municipal de Viña del Mar. También está invitada la cantante brasileña Wander Leia y Los Huasos de Algarrobal. Por esta vez, el espacio no incluye la participación de un humorista como es lo acostumbrado. En cuanto a la competencia de canciones, se mostrarán las de la emisión pasada y se elegirá la semifinalista.

Super hockey

Desde las canchas de patinaje de la hostería de El Arrayán se realizó el primer programa, de un ciclo de diez, de "Super Hockey", espacio realizado por el Área Deportiva de Televisión Nacional que pretende incentivar el gusto del público masivo por la práctica de este deporte, que realizará su Campeonato Mundial en noviembre, en nuestro país.

Andrea Celeste

LA NACION publicará desde hoy diariamente el capítulo anterior de la telenovela argentina "Andrea Celeste", como una forma de entregar a sus lectores la trama del episodio cuando no le sea posible verlo en pantalla. En la telerie la protagonista es la precoz Andrea del Boca, la popular "Pinina", convertida ahora en una adolescente.

GENTE

POR SANDRA



GASPAR BERARDI LARA

Desde 1974, cuando se retiró como Capitán de Navío de la Armada Nacional, es el presidente del Consejo de la Caja de Compensación "Javier Carrera", por designación presidencial, la cual cumple hoy el 25° aniversario de su fundación. Como institución previsional de derecho privado atiende a 80.000 trabajadores de 1.800 empresas, tanto en las prestaciones legales como asignación familiar, subsidio de cesantía, incapacidad laboral y asignación por muerte, como en beneficios adicionales como créditos sociales, 2 clubes de campo que se inauguran en este mes de septiembre, bonos de natalidad, "luna de miel" de siete días para los novios, e incentiva masivamente la promoción y práctica deportiva y las inquietudes culturales y artísticas de los trabajadores.

Nació en Valparaíso el 20 de diciembre de 1913, e hizo sus estudios en los Padres Franceses, ingresando a la Escuela Naval "Arturo Prat" en 1932, de donde egresó como guardiamarina en 1933. Hasta 1937, completó instrucción y aplicación en Artillería, Torpedos, Submarinos, Navegación y Telecomunicaciones. Posteriormente fue jefe del Departamento de Reglamentos y Publicaciones, jefe del Subdepartamento de Bienestar Social de la II Zona Naval y de la I Zona Naval. En 1943, durante la Segunda Guerra Mundial, fue comandante del Patrullero 4° con base en Iquique, Tocopilla y Antofagasta. En 1946, fue primer comandante de la barcaza Izaza, trayéndola al país, y en 1949 segundo comandante del destructor Hyatt, para ser nombrado en 1962 Jefe del Departamento de Maniobras de la Armada. Se desempeñó como Secretario Regional Ministerial de Transportes hasta su retiro de la institución. En 1979 viajó a Argentina en representación de la Caja al Congreso Interamericano de Seguridad Social.

Casado con Eliana Gaete Dávila, son padres de Eduardo, capitán de Corbeta; Verónica, casada con el comandante de la Armada Ariel Rozas, y de Roberto, guardiamarina.

VIDA SOCIAL

COMPANIA TELEFONICA MANQUEHUE

Circula la siguiente invitación:

Jacobo Neumann Etienne, presidente del Directorio de la Compañía Telefónica Manquehue Ltda., tiene el agrado de invitar a usted a un coctel con motivo de iniciar oficialmente sus actividades, el cual se llevará a efecto el miércoles 3 de septiembre, a las 19 horas, en el Restaurante "Camino Real".

EXPOSICION

Sergio Molina Benitez, presidente del Banco BHC, tiene el agrado de invitar a usted al acto inaugural de la exposición de pinturas de Henriette Petit, el cual se efectuará el 3 de septiembre, a las 19 horas, en la Sala BHC, Agustinas 1035, 2° piso.

ANIVERSARIO

Con el objeto de conmemorar el 163° aniversario del "Regimiento Cazadores del General Manuel Baquedano", la Unidad se reunirá en un acto de camaradería, el viernes 5 de septiembre próximo en el Club Militar. El programa a desarrollarse será: 19 horas, reunión; 19.30 horas conferencia sobre el brigadier José Miguel Carrera, dictada por el jinete Delfín Carvallo; 20.30 horas, comida. Se encarece la asistencia, pues se invertirá a nuevos jinetes.

DAMAS MAGALLANICAS

El próximo miércoles 3 del presente, en el Hotel Carrera se efectuará un té canasta con desfile de modelos, organizado por el Comité de Damas del Círculo Magallanes de Santiago. Esta reunión social es a beneficio de las obras de dicho comité. Se invita especialmente a las damas magallánicas residentes en esta capital y a todas las que están vinculadas a las XII Región.

HERMANDAD DE LA COSTA

En homenaje a la patria, con motivo de la conmemoración de un nuevo aniversario de la Independencia Nacional, la Hermandad de la Costa, que preside Alvaro Labra Andrade, celebrará una reunión especial el próximo miércoles 3 del presente, a las 20 horas, en el Club de la Unión. En este ágape el presidente del Instituto O'Higiniano de Chile, Humberto Aguirre Doolan, disertará acerca de la visión marítima del Libertador General Bernardo O'Higgins, mientras que el escritor Oscar Espinoza Moraga, posteriormente dictará una charla acerca del Diferendo Austral Chileno-Argentino, consultándose un foro al respecto al término de su alocución. Esta reunión de la Hermandad de la Costa estará organizada en base a los protocolos y ceremonias náuticas de estilo y contará con la presencia de personalidades y periodistas, especialmente invitados a este homenaje patriótico.

EL TIEMPO

Cielos despejados, con tendencia a nubosidad parcial en la tarde, anuncia para hoy en la capital la Oficina Meteorológica de la Fuerza Aérea de Chile, estimándose temperaturas extremas probables de 0 y 21 grados.

La temperatura mínima de ayer fue de 3.1 grados, a las 07.10 horas, y la máxima alcanzó a 19 grados, a las 16 horas.

El pronóstico general es el siguiente:

ARICA - LA SERENA.— Cubierto variando a nublado en la costa. Interior, nubosidad parcial.

LA SERENA-QUINTERO.— Nublados matinales en la costa. Interior, nublados parciales.

QUINTERO-VALDIVIA.— Des-

pejado, con bancos de nieblas matinales.

VALDIVIA- BALMACEDA.— Cielos cubiertos con precipitaciones matinales.

BALMACEDA - DIEGO RAMIREZ.— Cielos cubiertos, con chubascos.

PENINSULA ANTARTICA.— Nevadas.

ISLA DE PASCUA.— Nublado.



CONTAMINACION

(Área Metropolitana)

Estación Muestreo	Parámetro Consultado	Concentración Detectada	Máximo Permisible
1° (Estado con Agustinas)	Monóxido de Carbono	12 PPM	35 PPM
3° (Monjitas 689)	Índice de Acidez	140 microg/m ³	70 microg/m ³
4° (Sto. Domingo 398)	Índice de Acidez	69 microg/m ³	70 microg/m ³
3° (Monjitas 689)	Índice de Sucedad	254 microg/m ³	100 microg/m ³
4° (Sto. Domingo 398)	Índice de Sucedad	104 microg/m ³	100 microg/m ³

Monóxido de Carbono: Concentración máxima alcanzada en 24 horas según estación de muestreo N° 1 (PPM: Partes Por Millón). Índice de Acidez: Concentración promedio alcanzada en las últimas 24 horas según estación de muestreo Nos. 3 y 4. Índice de Sucedad: Factor que da aspecto opaco a la atmósfera. Concentración que alcanza las últimas 24 horas.

Rusia calla ante derrota comunista

MOSCU, Agosto 31 (LATIN-REUTER).— El diario del Partido Comunista soviético, Pravda, difundió hoy críticas formuladas a los dirigentes gubernamentales polacos por el Partido Comunista de los Estados Unidos.

Pravda publicó un resumen enviado por la Agencia Noticiosa TASS, de un artículo escrito por el líder partidario estadounidense Gus Hall, dedicado principalmente a criticar al Presidente Jimmy Carter, pero en el que también se culpaba a "una conducción débil", por la ola de huelgas que se registra en Polonia.

La difusión de comentarios adversos provenientes del extranjero, es un recurso utilizado frecuentemente por la prensa oficial soviética para indicar desaprobación por partidos o estados que habitualmente no criticaría. Hall es considerado un leal partidario de Moscú y parecían existir escasas dudas de que su opinión recibía un respaldo implícito del Kremlin.

El despacho de TASS constituyó la primera oportunidad en que los medios de difusión soviéticos hablaron de huelgas en relación con la inquietud laboral en Polonia. Los paros habían sido calificados en anteriores oportunidades de "interrupciones".

No se formularon comentarios oficiales en Moscú en relación con los acuerdos iniciados ayer y hoy entre los negociadores del gobierno de Varsovia y los dirigentes de los trabajadores en huelga.

SIGNIFICADO DEL ACUERDO

BONN, 31 Ago. (AP).— Los trabajadores polacos en huelga obtuvieron del gobierno comunista de su país un convenio que no tiene precedentes en el bloque soviético.

A continuación, una serie de preguntas y respuestas acerca del acuerdo logrado y del potencial que encierra su impacto para toda Europa Oriental.

P: ¿Qué es exactamente lo que ganaron los trabajadores polacos?

R: Los acuerdos suscritos en Gdansk y Szczecin incluyen una serie de concesiones respecto a cuestiones de orden social, económico y de derechos humanos. Pero hay dos puntos que los trabajadores consideran de mayor importancia: uno, que les permite establecer sindicatos separados de las organizaciones controladas por el estado, y otro que les otorga el derecho a la huelga.

P: ¿Por qué son considerados tan importantes esos dos temas?

R: Los trabajadores creen que una vez que cuenten con su propio sindicato, estarán en una posición de mayor fuerza para exigir otras demandas, tales como aumentos salariales y mejores condiciones de trabajo. El derecho a la huelga les brinda un poderoso medio para tratar con el Estado, algo sin precedentes en el bloque soviético.

P: ¿No contaban los trabajadores con un sindicato antes de la huelga?

R: Sí, pero el Consejo Sindical Polaco, al igual que otras organizaciones laborales en el bloque soviético, se halla estrechamente controlado por el régimen. Los principales líderes sindicales son todos miembros del Partido Comunista y se les exige que sigan las directivas del partido. Los huelguistas consideran que los sindicatos oficiales ponen los intereses del partido por encima del de los trabajadores, especialmente en cuestiones tales como salarios y beneficios sociales.

P: ¿Qué inició las huelgas?

R: Las huelgas comenzaron a principios de julio luego de que el Gobierno anunció aumentos en el precio de la carne. Frustrados por el fracaso de las promesas del régimen de lograr niveles más altos de vida, los trabajadores de varias industrias comenzaron a paralizarlas en demanda de mayores sueldos. En un primer momento, los administradores locales otorgaron aumentos, lo que alentó a otros obreros a ir a la huelga. A mediados de agosto, las huelgas se habían extendido a la costa del Mar Báltico, donde los trabajadores habían organizado los llamados sindicatos libres desde hace varios años. Estos grupos obreros políticamente activos cambiaron el énfasis de las huelgas de una simple disputa por salarios a una amplia gama de objetivos políticos, sociales y económicos.

P: ¿Significan los acuerdos el fin del sistema comunista en Polonia?

R: Eso depende de cómo se apliquen los acuerdos y de si el Gobierno continúa teniendo el poder de los obreros. Si los obreros siguen bien organizados y disciplinados, podrían

obtener considerable poder en la planificación de la economía, ello podría significar mayor paga, más bienes de consumo y disminución de horas en la semana de trabajo. Pero los trabajadores han accedido a que el Partido Comunista siga siendo depositario del poder de decisión en Polonia. Los comunistas han usado el principio para limitar la influencia de los dos partidos políticos no marxistas que tiene Polonia. La misma táctica puede funcionar con el nuevo movimiento obrero.

P: ¿Cuál será el impacto de este acuerdo en otros puntos del bloque soviético?

R: Eso no está claro aún. Los europeos orientales supieron de las huelgas a través de las emisoras de radio occidentales y muchos simpatizan con la causa polaca. Pero con niveles de vida más altos que en Polonia, los alemanes orientales, checoslovacos y húngaros pueden no sentir deseos de arriesgarse a un enfrentamiento con sus gobiernos. Hay síntomas de que otros dirigentes del bloque soviético están preocupados por los efectos de la huelga en Polonia. El Partido Comunista de Checoslovaquia ha estado alentando a los administradores de fábricas para que sean más sensibles a las necesidades de los obreros. Y los rumanos han notado recientemente un aumento del abastecimiento de alimentos en su país.



El líder de los trabajadores polacos, Erich Walesa, es llevado sobre los hombros de sus compañeros, después de la firma de los acuerdos con las autoridades que ponen fin al conflicto laboral. (Radiofoto UPI).

Con trabajadores en la mira Reagan emprende su campaña

JERSEY CITY (NUEVA JERSEY), Agosto 31 (UPI).— El candidato presidencial republicano Ronald Reagan comienza mañana su campaña en un parque del área portuaria de Nueva York, rodeado por demócratas y por símbolos de las esperanzas, triunfos y fracasos de Estados Unidos.

Reagan se concentrará en atraer el voto obrero recorriendo la zona de Nueva York y Nueva Jersey antes de trasladarse por avión a Detroit, capital del automovilismo y otro baluarte del Partido Demócrata.

Reagan escogió el parque estatal Libertad, que es territorio de Nueva Jersey pero está bajo la sombra de la Estatua de la Libertad, de la isla Ellis y de la silueta de Manhattan, para la apertura simbólica de la campaña.

Reagan habría preferido pronunciar el discurso en la isla misma donde se levanta la Estatua de la Libertad o en la isla Ellis.

La cercana Jersey City estuvo en poder de una de las más poderosas maquinarias demócratas durante mucho tiempo y continúa siendo un baluarte demócrata.

CARTER

WASHINGTON, Agosto 31 (AP).— Desde el sur del país, pero con miras a la Casa Blanca, el Presidente Jimmy Carter lanzará esta semana su campaña para la reelección en dos áreas, una geográfica y otra social, en las que necesita mantener sus votos.

Las giras marcan el comienzo tradicional de las campañas de ambos candidatos, aunque los dos ya hicieron viajes políticos previos.

El viaje de Carter a Tusculum, Alabama, está programado para durar sólo unas siete horas, tras las cuales regresará a la Casa Blanca para participar en otro picnic del día del trabajo, en el jardín sur de la sede del gobierno, con dirigentes sindicales de todo el país.

En 1976, Carter ganó cómodamente en Alabama con un 57 por ciento. Pero el sur de Carter no es ya tan seguro en la contienda contra el candidato republicano Ronald Reagan, como cuando Carter se oponía a Gerald Ford.

Futuro de los rehenes divide a Gobierno iraní

TEHERAN, 31 Agosto (DPA).— Un proceso por espionaje contra los norteamericanos secuestrados desde el 4 de noviembre de 1979 en Irán, sería un pretexto de intervención para los Estados Unidos, opina el presidente iraní Abolhassan Bani-Sadr.

En una entrevista publicada hoy por el "Tehran Times", Bani-Sadr subrayó que es contrario a la apertura de un proceso contra los rehenes.

"De qué sirve condenar a los rehenes", dijo en la entrevista originalmente concedida a un periódico francés, añadiendo que el proceso no sería una forma de combatir a Estados Unidos, e indicó que la lucha contra Estados Unidos consiste en perseguir la independencia absoluta del Irán frente a esa potencia.

Sobre todo diputados fundamentalistas se pronunciaron en el parlamento iraní a favor de llevar a proceso por espionaje a los 52 rehenes norteamericanos. Bani-Sadr siempre estuvo en contra, y ha sido apoyado últimamente por el Ministro del Exterior Sadegh Ghotzadeh, quien ya no figurará en el nuevo gabinete.

NUEVO GABINETE

TEHERAN, Agosto 31 (Latin-Reuters).— El Primer Ministro iraní Mohammad Ali Rajai nombró finalmente hoy su gabinete, pero muchos de los colaboradores escogidos fueron inmediatamente desconocidos por el presidente Abolhassan Bani-Sadr.

Rajai propuso su poco conocido equipo, que incluyó a por lo menos cinco ex-prisioneros políticos, en una nota al Majlis (Parlamento), que se pronunciará sobre el tema esta semana.

Combustible atómico experimenta Pakistán

KARACHI, PAKISTAN, Agosto 31. (AP).— Pakistán ha procesado exitosamente combustible nuclear a partir de uranio de producción propia, informó hoy en conferencia de prensa el presidente de la Comisión de Energía Atómica paquistanesa, Munir Ahmad Khan.

Explicó que el uranio fue producido en la planta de energía atómica de Chasma sin asistencia extranjera. De esta manera, Pakistán se incluye entre aproximadamente una docena de países capaces de producir combustible nuclear, dijo.

El nuevo producto fue utilizado en la planta nuclear de producción de electricidad de Karachi durante las últimas tres semanas con pleno éxito, dijo.

Esta planta es la única de Pakistán y tiene una capacidad de 137 megavatios. Fue construida con tecnología canadiense a principios de la década de 1960. Sin embargo, en 1974 los canadienses suspendieron la provisión de partes y combustible a causa del temor de que Pakistán utilizara los materiales para construir una bomba atómica.

Reajuste de salarios anuncia Turbay Ayala

BOGOTÁ, 31 Agosto (AP).— El Presidente Julio César Turbay Ayala anunció a las centrales obreras que a fines de este año convocará al Consejo Nacional de Salarios para que decreta un reajuste de los salarios mínimos.

En respuesta a una serie de exigencias de los dirigentes sindicales para el mejoramiento de las condiciones de vida de los trabajadores, el Presidente anunció el reajuste de los salarios

mínimos— que actualmente equivalen a 100 dólares y que perciben dos millones de obreros— y rechazó una petición para la congelación de precios.

En cambio, Turbay Ayala prometió una política de estabilidad de precios que, dijo, "es el mejor camino para alcanzar mayor empleo y mayor producción".

Los precios subieron 29 por ciento el año pasado, pero el Jefe de Estado dijo que este año la inflación disminuirá.

Las centrales obreras también habían solicitado a Turbay Ayala que ponga fin al estado de sitio y las medidas represivas tomadas para contener el avance de las guerrillas urbanas y rurales.

HOY SE ABREN LAS INSCRIPCIONES PARA EL NUEVO SUBSIDIO DE VIVIENDA RURAL EN REGIONES VII, VIII Y IX

Plazo se Extenderá hasta el 31 de Octubre

El Sistema de Subsidio Habitacional vigente en el país está orientado a beneficiar a familias que habitan todas las áreas geográficas, sean urbanas o rurales.

Sin embargo, y como se ha observado que los subsidios otorgados han ido de preferencia a los sectores urbanos, siendo la vivienda rural un problema que afecta a un porcentaje significativo de nuestra población, el Gobierno creó una línea especial destinada exclusivamente al sector rural. Es la que se inicia hoy con el llamado para postular a 1.500 subsidios en las regiones VII, VIII y IX, las cuales concentran a la mayor parte de la población rural del país.

Para los efectos que determina el reglamento, se entiende por sector rural a toda aquella geografía nacio-

nal ubicada fuera de los límites urbanos: campo, bosque, montaña o zona costera.

Esta línea rural no exige a los interesados ahorro previo. El postulante se limita a señalar la cantidad de dinero que precisa, con un tope de 200 U.F. (\$ 200.830 al 1º de septiembre). El principio es que a menor cantidad de ayuda solicitada, mayor es la cantidad de puntos logrados y por ende son mejores las posibilidades de obtener el subsidio.

Se exige, eso sí, demostrar la propiedad de un pequeño terreno (de sólo uno), el necesario para levantar la requerida vivienda rural.

En llamados posteriores, en lo sucesivo, se extenderá este beneficio a los sectores rurales de todas las regiones del país.

LA VIVIENDA ES UN BIEN QUE SE ADQUIERE CON EL ESFUERZO Y EL AHORRO DE LA FAMILIA.

ESTE ESFUERZO EL ESTADO LO RECONOCE Y LO COMPARTE SUBSIDIARIAMENTE.



Ministerio de
Vivienda
y Urbanismo

HORMIGONES PREFABRICADOS Y CONSTRUCCIONES S.A.

Estados Financieros

Balance al 31/12/79		Resultado entre el 1º/1/79 y el 31/12/79	
Activo Circulante	2.330	Ingreso de Explotación	-
Pasivo Circulante ()	107	Costo de Explotación ()	-
Capital de Trabajo	2.223	Márgen de Explotación	-
		Gastos de Administración y Ventas ()	138
Activo Fijo	7	Resultado Operacional ()	138
Otros Activos	12.680	Otros Ingresos netos no Operacionales	799
Pasivo de Largo Plazo	-	Corrección Monetaria (menor)	(648)
Patrimonio neto	14.910	Resultado antes de impuesto a la renta	13
		Impuesto a la Renta ()	5
		Utilidad neta	8

Sergio Kohn Pepay
Gerente

Julio Poblete Bahamondes
Contador- c.o.c. 18.188 - Lic.017059

Banco Mundial busca financiar el gasto energético de países pobres

WASHINGTON.- Agosto 24 (UPI).— El Banco Mundial reafirmó hoy que está evaluando la posibilidad de crear otro organismo para financiar las importaciones de combustibles de los países en desarrollo, que este año gastarán 50 mil millones de dólares en la compra de petróleo.

"En vista de la urgente necesidad de aumentar el flujo de recursos de capital externo para inversiones en energía en los países en desarrollo, el Banco estudia la posibilidad de es-

tablecer una nueva filial dedicada a la energía", apunta la entidad en un informe titulado "Energía en los países en desarrollo".

La idea, según el informe, está aún en su etapa primaria, pero se desprende que sus "recursos deben ser adecuados para mantener un nivel de operaciones apropiado a las necesidades de esos países".

La quintuplicación del precio del petróleo a partir de 1974 y el consiguiente endeudamiento externo de los países en desarrollo son los factores

que han estimulado al Banco a proponer el nuevo organismo.

(La deuda externa de los países en desarrollo llegó a 315 mil millones de dólares en 1978. El 61 por ciento de ese monto se lo adeudaban a bancos privados. La propuesta del Banco significa un alivio, aunque lógicamente aumenta el endeudamiento).

Los países en desarrollo "gastarán en 1980 casi 50.000 millones de dólares en las importaciones de petróleo", apunta el presidente del Banco, Robert McNamara, en el prefacio del informe.

"Si sus producciones nacionales de energía no crecen a un ritmo más veloz que en los últimos años (cerca de 7,0 por ciento anual) sus cuentas de importación de petróleo (en dólares constantes de 1980), llegará este año a 110.000 millones de dólares," afirma McNamara.

McNamara propone un "ajuste del cinturón", al apuntar que "si esos países en desarrollo logran substanciales ahorros, necesitarán adoptar medidas efectivas para estimular los transportes, la industria, menor consumo personal y ahorrar más."

El Banco estima que los países en desarrollo importadores de petróleo

necesitan invertir en programas de energía de 450 a 500.000 millones de dólares (en dólares de 1980) hasta la próxima década.

El financiamiento de tal programa planteará fuertes demandas en ahorros nacionales y capital externo, incluso la ayuda del Banco, que dice que está listo para ayudar a los países en desarrollo. La entidad es la mayor fuente de ayuda externa para el fomento de los recursos energéticos.

REUNION DE OPEP

NICOSIA, Agosto 31 (UPI).— La Organización de los Países Exportadores de Petróleo confirmó que la reunión de sus Ministros de Petróleo, Relaciones Exteriores y Hacienda, tendrá lugar en Viena el 15 y 16 de septiembre, según informa hoy una autorizada publicación petrolera.

Middle East Economic Survey, una revista sobre investigación económica en el Oriente Medio que aparece en Nicosia, dice que el objeto de la reunión es la preparación de la segunda conferencia cumbre de los soberanos y jefes de estado de la OPEP, la que tendrá lugar en Bagdad del cuatro al seis de noviembre.

China enfrenta déficit de 5 mil millones de dólares

PEKIN, Agosto 31 (ANSA).— Por primera vez en la historia de la China post-revolucionaria, un dirigente del país denunció que el año pasado se registró un déficit de más de mil millones de dólares en el presupuesto del Estado y añadió que el déficit continuará en 1980 y 1981.

Lo dijo el Ministro de Finanzas Wang Bingzhan en el discurso pronunciado en la primera reunión de la Asamblea del Pueblo (Parlamento) efectuada ayer, y difundido anoche.

Wang dijo que el balance de 1979 muestra un exceso de gastos de un valor equivalente a once mil 373 millones de dólares. Justificó este déficit con los gastos efectuados para reparar los que definió "daños" hechos por los "cuatro" y por Linpiao.

El Ministro dijo también que para el año en curso se prevé un déficit del equivalente de 5 mil 200 millones de dólares, y para 1981 de unos 3 mil 250 millones de dólares.

Wang recordó que la política financiera china fue siempre tendiente a garantizar la paridad del balance estatal, posiblemente con un leve excedente en las entradas, pero no se mostró preocupado por el déficit, que en su opinión podrá ser eliminado gradualmente.

Respecto al año en curso, se señala una reducción de los gastos militares, que en 1979 habían llegado a la cifra de unos 15 mil millones de dólares. Los de este año serán de 13 mil millones de dólares. Se prevé también un aumento de poco más del diez por ciento en los sectores de la cultura, la instrucción sanitaria y científico.

INTERES POR TECNICA NORTEAMERICANA

WASHINGTON, Agosto 31 (UPI).— Invitado por Pekin, un alto funcionario del Pentágono, experto en el desarrollo de armamentos, viajará a China para estimar la capacidad que ésta tiene para absorber la elevada técnica estadounidense.

El Subsecretario de la Defensa para Investigación e Ingeniería, William Perry, manifestó en el curso de una entrevista que tiene planeado visitar laboratorios electrónicos, plantas de industria pesada y terrenos de prueba, en la segunda y tercera semanas de septiembre.

Le acompañará un representante del Departamento de Estado y Gerald Dineen, secretario asistente de la Defensa para Comunicaciones, Control de Comando e Inteligencia.

"DESMAOIZACION"

WASHINGTON, Agosto 31 (UPI).— El Vice Primer Ministro Deng Xiaoping definió a Mao Tse-tung como un "ultraizquierdista" que se negaba a escuchar opiniones diferentes de la suyas, pero señaló al Congreso Nacional del pueblo que Mao no será eliminado de la historia a pesar de sus muchos errores.

"No haremos a Mao Tse-tung lo que Khrushchev hizo a Stalin en el XX Congreso del Partido Comunista soviético", dijo Deng en una entrevista con la periodista italiana Oriana Fallaci, impresa hoy por el Washington Post.



Un anciano es ayudado a cruzar una calle inundada, después que las lluvias torrenciales anegaron cerca de 8.000 casas, causando la muerte de doce personas en las Islas Kyushu, en Japón. (Radiofoto UPI).

COMO DEBEMOS VOTAR EL DIA 11 DE SEPTIEMBRE

Deben votar todos los chilenos mayores de 18 años, inclusive analfabetos y no videntes.

Para votar basta presentarse con el carnet de identidad, aunque esté vencido. Sin el carnet no se puede votar.

Para saber dónde votar, cada Municipalidad publicará una lista de los lugares donde estarán las mesas receptoras de sufragios el día 11 de septiembre.

Se puede votar en cualquier lugar del país donde uno esté ese día.

En cada mesa debe haber tres personas a cargo de ella y deberán atender por no menos de 8 horas y hasta que no haya votantes esperando su turno.

Para votar, hay que entregar el carnet de identidad al Presidente de la mesa; comprobada la identidad del votante, se anotará su nombre y número de carnet. El votante deberá firmar el registro o marcar su huella digital en él.

Acto seguido recibirá el voto y un lápiz y pasará a la cámara secreta. En ésta y en secreto deberá marcar su preferencia, trazando una raya vertical sobre la línea horizontal marcada a la derecha de una de las alternativas. Luego deberá doblar y cerrar el voto (franja engomada).

El Presidente de la mesa revisará que sea el mismo voto que se entregó inicialmente, y el votante deberá depositarlo en la urna.

A continuación, todo votante deberá marcar con tinta su huella dactilar al lado de su firma en el cuaderno de registro de la mesa.

Luego se le devolverá el carnet, con un sello pegado en su cara exterior.

Si el votante daña o inutiliza el voto, debe devolverlo y se le entregará otra cédula.

Si lo hace por segunda vez, se le retendrá el carnet de identidad y votará al cierre del funcionamiento de la mesa.

Cerrada la votación, el recuento de votos será público y de su resultado se levantará acta firmada por los tres integrantes de la mesa receptora.

El Papa visitará Inglaterra

LONDRES, 31 Agosto 80 (DPA).— El Papa Juan Pablo II visitará Gran Bretaña en 1982, según confirmó hoy en Londres un portavoz de la Iglesia Católica Británica, sin adelantar la fecha exacta del evento.

Tampoco ha sido fijado el programa de la visita, pero según el portavoz, el Pontífice no incluirá en el itinerario la provincia autónoma británica de Irlanda del Norte.

LONDRES, Agosto 31 (UPI).— El Papa Juan Pablo II aceptó hoy una invitación que le extendió el Dr. Robert Runcie, Arzobispo de Canterbury, para hacer una peregrinación ecuménica a Canterbury.

El Sumo Pontífice aceptó hacer la peregrinación cuando visite Inglaterra en 1982.

Optimismo sobre diferendo

BUENOS AIRES, Agosto 31 (UPI).— El Rector de la Universidad Católica Argentina, Monseñor Octavio Derisi, dijo que el conflicto limítrofe del Beagle, que mantienen Argentina y Chile, se va a solucionar este año.

Derisi, al partir hacia Roma, para participar en un Congreso sobre Santo Tomás manifestó que "esto del Beagle se arregla este año" y afirmó que una vez superado el conflicto, el Papa Juan Pablo II visitará la Argentina y Chile.

Consultado acerca de si tratará el tema del Beagle con Su Santidad, expresó que sí, pero que "el Papa será, desde luego, muy prudente en sus respuestas, no aventurará ningún juicio, pero yo personalmente estoy convencido que la cuestión del Beagle se arregla este año."

El prelado sostuvo que "ya nadie duda de que el Papa vendrá a la Argentina y a Chile. Es un deseo de él y lo ha manifestado a varias personas".

Relaciones Iglesia-Estado

LA PAZ, 31 Agosto (UPI).— Los obispos bolivianos inician esta semana una reunión crucial para el futuro de las relaciones entre la Iglesia y el Gobierno militar, que se deterioraron a raíz del golpe del 17 de julio.

Entre tanto, el Presidente de la Junta Militar, General Luis García Meza, declaró que su Gobierno: "No es de derecha ni izquierda y por eso no encasilla en las terminologías".

Agregó que el régimen "es único en su género y sus actos se realizarán con la mirada puesta en el Creador y en la del sufrido pueblo".

García Meza, que derrocó a la Presidente Lidia Gueiler, ha tratado de evitar un enfrentamiento abierto con la Iglesia, señalando en varias oportunidades que su Gobierno respeta los principios religiosos, pero los ataques contra prominentes prelados han dejado heridas profundas.

Disturbios en Zürich

ZURICH, Agosto 31 (AP).— Más de 130 jóvenes que protestaban por la escasez de viviendas fueron detenidos tras combates y corridas callejeras con la policía que duraron 9 horas hasta esta madrugada.

Los hechos interrumpieron una calma de 7 semanas en la mayor ciudad suiza, conmovida en junio y principios de julio por disturbios civiles organizados por jóvenes descontentos.

La policía, utilizando balas de caucho, bombas de sulfuro de hidrógeno y cañones de agua a presión, disolvió repetidas veces las protestas no autorizadas que se iniciaron cerca del centro de Zurich.

Los frecuentes choques de fin de semana en los últimos meses entre jóvenes y la policía de Zurich sacudieron al país. Los disturbios imprevistos originaron algunos debates sobre si habían problemas serios no tenidos en cuenta en Suiza, un país virtualmente sin tradición de descontento civil.

En Berna, la policía disolvió el jueves una manifestación no autorizada encabezada por el "movimiento de los descontentos" y detuvo a 50 participantes. La protesta era para exigir el establecimiento de un centro juvenil, que previamente fue la principal exigencia de los manifestantes de Zurich.

Canciller italiano en Túnez

TUNEZ, 31 Agosto (ANSA).— El Ministro de Relaciones Exteriores de Italia, Emilio Colombo, llegó esta mañana a Túnez para efectuar una visita oficial que concluirá el dos de septiembre.

En una breve declaración en el aeropuerto, Colombo dijo que llegó aquí "para tratar y profundizar temas de interés común, los de la cooperación económica y política en el plano bilateral y los relativos a un sector más vasto de relaciones internacionales".

Tragedia carretera

LIMA, 31 Agosto (UPI).— Un ómnibus se estrelló contra un camión y 10 de sus pasajeros perdieron la vida, en un tramo de la Carretera Panamericana a 820 kilómetros al sur de Lima.

La fatídica zona se denomina "Cuesta del Toro" y sólo en el presente año ha producido 75 muertos, contados las 10 de ayer, según una fuente de prensa.

El ómnibus se dirigía de Lima a Tacna, en el extremo sur del país, habiéndose identificado sólo a seis de las víctimas fatales, todas peruanas, dijo la fuente.

GIMNASIA REDUCTIVA

REDUZCA RAPIDAMENTE SU CINTURA ABDOMEN MUSLOS

Tratamientos rápidos a base de Gimnasia combinada con pesas, bicicletas, dietas.

BAÑOS SAUNA

Damas y Varones

GIMNASIO AMBIENTE SELECCIONADO

YORK

HUERFANOS 713
8º PISO - T. 36809

Liberan a industrial secuestrado

ROMA, 31 Agosto 80 (DPA).— El industrial romano Rudolf Enrico Oetiker (56) fue puesto hoy en libertad por sus secuestradores después de cuatro meses de cautiverio.

En la madrugada de hoy, Oetiker, concesionario de la General Motors y de la Opel en Roma, fue abandonado en las afueras de Roma, atado y con los ojos vendados, en el interior de un auto.

Se ignora si se pagó rescate para obtener la libertad del comerciante, nacido en Suiza y nacionalizado italiano, capturado en Roma el pasado 24 de abril.

Las negociaciones con los secuestradores estuvieron suspendidas durante largo tiempo, por lo que la familia publicaba continuamente anuncios en la prensa pidiendo nuevos contactos.

Por otra parte, se anunció hoy en Roma la detención en Palermo de un hijo del famoso jefe mafioso Tommaso Buccetta, cuando se disponía a recuperar unas joyas de una casa de empeño, mediante el pago de 540.000 liras.

Begin rechaza cumbre EE.UU.-Egipto-Israel

JERUSALEN, AGO. 31. (LATIN-REUTERS).— El Primer Ministro israelí, Menachem Begin, rechazó la propuesta formulada por el Presidente de Egipto, Anwar Sadat, para realizar una reunión cumbre entre ambos países y los Estados Unidos después de noviembre, se informó hoy en fuentes gubernamentales.

Los informantes sostuvieron que Begin había rechazado la proposición egipcia de una reunión cumbre en Washington posterior a la elección presidencial de noviembre, debido al tiempo que se perdería en la iniciación de negociaciones entre Israel y Egipto.

El Primer Ministro respondería en cambio a Sadat, según las fuentes, que ambos países deberían reanudar de inmediato las conversaciones sobre la autonomía de Palestina, suspendidas por decisión egipcia.

El enviado especial estadounidense Sol Linowitz llegó hoy a Tel Aviv, en un intento por reanudar las conversaciones interrumpidas hace aproximadamente cuatro meses.

A su llegada al aeropuerto declaró a la prensa que si bien seguían existiendo profundas diferencias, todos los problemas podrían ser resueltos.

Las fuentes consignaron que Begin había reafirmado su posición ante el gabinete durante una reunión celebrada hoy, cuando dio a conocer detalles de la propuesta de una reunión cumbre del Presidente Sadat recibida el viernes. Egipto quería analizar en dicha reunión sus diferencias con Israel.

El Cairo objetó la aprobación por el parlamento israelí (Knesset) de una ley por la que se declaraba a Jerusalén, incluido el ocupado sector Oriental Árabe, capital eterna e indivisible de Israel, el mantenimiento de

la ocupación de la Costa Occidental del río Jordán y de la Franja de Gaza, y las acciones militares israelíes contra el sur del Líbano.

El principal negociador israelí en las conversaciones sobre autonomía, el Ministro del Interior, Yosef Burg, negó hoy veracidad a una declaración formulada por el Ministro del Interior egipcio, Kamal Hassan Ali, según la cual Israel había prometido impedir la aprobación por el Knesset de la ley sobre Jerusalén.

"Ni yo ni ningún otro ministro formulé tal promesa", dijo Burg a la prensa después de la reunión de gabinete.

"Por el contrario, el 6 de junio envié una nota a Linowitz en la que consignaba específicamente que el gobierno no podía intervenir ni interpondría en los procedimientos de-

mocráticos de nuestro Knesset", declaró al Ministro.

REVISIÓN EGIPCIA

EL CAIRO, 31 (AP).— El Presidente Anwar El Sadat sentó hoy las bases para lo que parecía ser una importante revisión de la política de El Cairo referida a su vínculos con los Estados Unidos, la posibilidad de reanudar relaciones diplomáticas con la Unión Soviética y de descartar los choques con Israel.

La revisión se produce en momentos en que El Sadat admite que mantiene diferencias con el presidente norteamericano Jimmy Carter sobre la forma de reanudar las suspendidas conversaciones sobre la autonomía palestina.

La recapitulación debería centrarse en las recientes actitudes de Egipto

hacia Israel, los Estados Unidos y las naciones de Europa que procuran hallar un camino para establecer una paz duradera en Medio Oriente.

La señal de El Sadat para iniciar la revisión apareció hoy en los diarios egipcios, que indicaron que el Presidente recibió una lista de 10 cuestiones sobre una amplia variedad de temas de un grupo de profesores universitarios.

GIRA DE THORN

EL CAIRO, JERUSALEN, 31 AGO. (DPA).— El Presidente del Consejo de Ministros de la Comunidad Económica Europea, el Ministro luxemburgués del exterior Gastón Thorn, dio por terminado hoy su viaje por diversos países árabes para sopesar una posible intervención mediadora de la CEE.

Antes de emprender viaje de regreso, Thorn declaró en El Cairo que Egipto, Líbano, Arabia Saudita, Jordania y Siria, países que visitó, ven con buenos ojos una mediación de la Comunidad.

La Organización para la Liberación de Palestina de Yasser Arafat —dijo— se mostró algo más restrictiva, mientras que Israel no acepta el ofrecimiento hecho en Venecia sobre una mediación de la "CEE". Tal intervención —concluyó— no va contra los acuerdos de Camp David, sino que los complementa.

50 años del primer vuelo trasatlántico

PARIS, Agosto 31 (UPI).— Maurice Bellonte, que tiene 84 años, recuerda el momento cuando hace 50 años, el piloto Dieudonne Costes le dijo cuando su pequeño bimotor luchaba contra fuertes vientos sobre el oscuro atlántico: "hace 90 minutos que no nos movemos".

Eventualmente el pequeño avión se movió, y el piloto Costes, que tenía 36 años, y el navegante Bellonte, 34, cumplieron el primer vuelo transatlántico París-Nueva York el primero y dos de septiembre, en 37 horas, 18 minutos.

Francia y Estados Unidos observan esta semana el 50 aniversario.

El Primer Ministro Raymond Barre va a honrar a Bellonte y a Costes, que murió en 1973, en una ceremonia que se realizará mañana en el aeropuerto Le Bourget, cerca de París, de donde despegó el aeroplano Breguet "Point D'Interrogation" (punto de interrogación).

Bellonte y Barre rendirán homenaje a una placa que hay en el aeropuerto en honor de Charles Lindbergh, el piloto norteamericano que hizo el primer vuelo transatlántico en 1927, de Nueva York a Le Bourget.

El tres del mes próximo volará a Nueva York, pero esta vez en tres horas a bordo del avión supersónico francés "Concorde", donde será objeto por segunda vez en 50 años de una recepción en la alcaldía. Igualmente visitará la pista de aterrizaje Curtis, en Long Island, donde aterrizó el aeroplano que llevaba pintado un gran signo de interrogación.

"El vuelo París-Nueva York, cuatro veces más difícil, quedaba por ser cumplido. Costes me propuso que lo hicieramos", declaró recordando Bellonte a los periodistas, antes de la ceremonia parisense.

Los dos pilotos de vuelos comerciales intentaron cumplir la proeza en 1929, pero los vientos eran tan fuertes que se vieron obligados a regresar a las Islas Azores. Después de colocar un motor más poderoso de 780 caballos de fuerza, volvieron a intentar el vuelo el primero de septiembre, poco después que dos pilotos franceses fracasaran en la empresa y perecieran en el mar.



Victor Mestre ordenando a Carmencita, ganó un concurso al extraer de su vaca 8 litros de leche en cinco minutos, en Castellón de la Plana, España. (Radiofoto AP).

Crece desempleo mundial

WASHINGTON, Agosto 31 (AP).— El desempleo mundial continuará empeorando en los próximos 15 años, y el incremento de la fuerza laboral en América Latina entre 1965 y 1995 será del 127 por ciento, informó hoy el Fondo para la Protección del Medio Ambiente.

La institución vaticinó que el total de la fuerza laboral del mundo llegará a 931,3 millones de personas para el fin del período. En América Latina se incrementará de 79,2 millones a 179,9 millones de trabajadores.

"Lo que es alarmante, además del aumento general de la mano de obra, es que los mayores aumentos ocurrirán en las zonas que ya sufren problemas de empleo extremadamente graves", dijo el doctor Garrett Hardin, jefe ejecutivo del Fondo, organización que analiza el crecimiento de la

población mundial como parte de los problemas sociales mundiales.

El incremento en América del Norte será de 86,8 millones a 131,9 millones, en tanto que en África se espera un crecimiento de la fuerza laboral de 122,8 a 248,1 millones, es decir un 102 por ciento.

Grupo negro advierte sobre aumento de violencia racial

FILADELFA, Agosto 31 (UPI).— La posibilidad de que estalle la violencia racial en las ciudades de Estados Unidos es hoy mayor que durante el decenio del 60, porque los negros norteamericanos están perdiendo la esperanza, dice un informe preparado por un comité de ciudadanos negros.

El informe de la Grassroot Network (Red de Base), compuesta por numerosas sociedades cívicas negras y la Asociación Policial negra para controlar la ira en los arrabales, pintó un cuadro de mayor desesperación y deterioro de lo que los mismos dirigentes cívicos negros esperaban.

"La situación, informan nuestros dirigentes de comunidades, es potencialmente más peligrosa de lo que fue en los peores días de los 60, porque mucha de la gente de estas áreas

aquejadas, sobre todo los jóvenes, están perdiendo la esperanza", dijo el informe de la organización.

"Los motivos del verano de 1980 han sido encabezados por los jóvenes, y cada vez la violencia está involucrando a personas de menor y menor edad", dijo.

Tras el motín de Miami, Florida, y antes del estallido de Chattanooga, Tennessee, la red se reunió en su sede de Filadelfia para organizar una campaña a fin de modificar la política policial, los servicios de beneficencia infantil y los programas de justicia juvenil y para darle una mayor voz en los esfuerzos por mitigar la tensión en las ciudades.

La red dijo que a fin de eliminar la violencia racial sus miembros distri-

buirán el informe en las comunidades y a los funcionarios públicos" incluso aquellos que pretenden los cargos electivos supremos.

"Nuestro mensaje será que los llamados motines urbanos seguirán mientras no se cambien estas condiciones", dijo.

La primera prueba de la organización surgió en Filadelfia, donde hubo tres días de violencia esporádica a fines de agosto, luego que un policía blanco matara a un joven negro.

"Los negros y demás grupos minoritarios no dan comienzo a los motines", dijo el informe. "Sólo se convierten en partícipes... suelen provocarlos algún incidente policial, que puede abarcar de una percepción de mala conducta policial al uso mismo de fuerza mortal".

Investigan uso de enzimas en el tratamiento de ataques cardíacos

RICHMOND (VIRGINIA), Agosto 31, (UPI).— Varios centros médicos norteamericanos están realizando estudios preliminares con inyecciones de enzimas para ayudar a disolver los coágulos sanguíneos causados por ciertos ataques cardíacos.

Se está investigando el procedimiento con miras a disminuir el daño al músculo cardíaco durante un ataque, dicen los médicos de la Escuela de Medicina de Virginia.

La enzima es llamada Estreptokinasa y su función es activar los mecanismos corporales que disuelven los coágulos. La enzima, que ha sido usada tradicionalmente para ayudar a disolver coágulos en los pulmones y las piernas, es inyectada cerca de un coágulo. Si se puede eliminar el coágulo pocas horas tras el comienzo del ataque, se reanuda el flujo sanguíneo y sería posible salvar gran parte del músculo cardíaco alrededor del área obstruida, dijeron los científicos.

Una de las peores consecuencias de un ataque cardíaco es que la falta de flujo sanguíneo mata el músculo del corazón, dijeron los médicos. A mayor tejido cardíaco dañado, menor la posibilidad de que el paciente se recupere plenamente.

Un equipo de tres facultativos de la Escuela de Medicina de Virginia le ha administrado el tratamiento a cuatro pacientes a partir de mayo. Se eliminaron las obstrucciones en dos casos, pero no en los dos restantes, dijeron los médicos.

GENTE AZUL

FRANKFORT, (KENTUCKY), Agosto 31, (UPI).— Se autodenominan "Gente Azul" —un tanto renuementemente— porque su piel es color azul.

Son oriundos de las márgenes del llamado Riachuelo Troublesome (difícil) del condado de Perry, en el extremo sudoriental de Kentucky.

Y el doctor Madison Cawein dice que la "Gente Azul" es producto de varias generaciones de endogamia, o procreación dentro del mismo grupo, sin mezcla de familias o razas.

Cawein, un hematólogo que solía trabajar en la Universidad de Kentucky, realizó extensas investigaciones sobre la "Gente Azul" a mediados de los años sesenta.

"Los glóbulos rojos de estas personas carecen de una enzima", dijo Cawein, quien es actualmente director

del Centro de Investigaciones Merrell en Cincinnati. "El problema se llama metemoglobinemia congénita".

Cawein dijo que "en realidad no se trata de una dolencia. No le afectó la salud a ninguno de los individuos a quienes estudiamos. La mayoría tuvo una vida larga y saludable".

El desorden, que no se ha producido en la zona del Riachuelo Difícil sino únicamente, dijo de que hablar por vez primera a principios de este siglo.

La familia del Riachuelo Difícil que Cawein estudió consistió de unos 200 individuos, entre vivos y muertos. La primera persona azul, dijo Cawein, nació en Francia alrededor de 1800. Ese individuo, quien era huérfano, se trasladó a Estados Unidos y fue a vivir a la región del Riachuelo Difícil en 1820 luego de haberse otorgado unas tierras allí, dijo Cawein.

"Por casualidad se casó con una mujer con las mismas características", dijo Cawein. "Así se estableció el patrón".

Dado que sólo se podía llegar hasta la zona del Riachuelo Difícil a pie hasta el 1900, los parientes no se mezclaron nunca con personas que no llevaran su apellido. De suerte que la endogamia fue común, dijo Cawein.

CASA EL SOL

LA REINA DEL MENAJE

ALAMEDA 2780
PORTAL EDWARDS
FONO: 95459-STGO.

BATIDORA MOULINEX \$1.490.-

CUCHILLO ELECTRICO MOULINEX \$1.350.-

PICADORA DE CARNE MOULINEX \$2.790.-

Precios Especiales a Centros de Madres y Comerciantes

CASA EL SOL

LA REINA DEL MENAJE

ALAMEDA 2780
PORTAL EDWARDS
FONO: 95459-STGO.

ESTUCHES 6 TAZAS CAFE PORCELA CHINA DECORADA \$269.

ESTUCHES 6 TAZAS DE TE PORCELA CHINA DECORADA \$415.

JUEGO 6 VASOS IMPORTADOS CON CAJA \$170.

JARRO 1 1/2 LITRO IMPORTADO \$129.

EL SURTIDO MAS AMPLIO EN PORCELA CHINA

PRECIOS ESPECIALES A CENTROS DE MADRES Y COMERCIANTES

PROFESOR ACUARIO

m.r

Registro 201.419 Min.Ec.F.Rec

ASTROLOGO LINEAS DE LAS MANOS CARTAS DEL TAROT EGIPCIO

Desde el punto de Luz en el Mundo de Dios, que lleva luz a las mentes de los hombres, que la Luz desciende a la Tierra. Desde el Punto de Luz en el corazón de Dios. Que afecta a los corazones de los hombres. Que Cristo resucita en la Tierra. Desde el Centro donde la Voluntad de Dios se manifiesta. Que el propósito de Dios por Cristo guía a los individuos de los hombres. El propósito que el Maestro conoce y vive. Desde el Centro que llamamos la Raza de los Hombres. Que se realice el Plan de Amor y de Luz. Y selle la Puerta donde se halla el mal. Que la Luz, el Amor y el Poder establezcan el plan en la Tierra.

horario de atención: de 8 a 22 hrs. de lunes a sábado. PADRE ORELLANA 1973 1-567925

SISTECOM

SOCIEDAD DE SISTEMAS DE COMPUTACION

INICIACION DE NUEVOS CURSOS Y SERVICIOS A EMPRESAS:

- 1.- Curso: Operador de diskette IBM 3742. Inicio: 9-9-80 y 7-10-80. (Díurno y vespertino). Vacantes: 10 cupos. Duración: 3 meses. (Teoría y práctica).
- 2.- Curso: Básico computacional. Inicio: 8-9-80 y 6-10-80. (Díurno y vespertino). Vacantes: 10 cupos. Duración: 2 meses.
- 3.- Curso: Lenguaje Cobol/ANS. Inicio: 9-9-80. Vacantes: 10 cupos. Duración: 4 meses. (Teoría y Laboratorio).
- 4.- Curso: Lenguaje RPG II. Inicio: 9-9-80. Vacantes: 10 cupos. Duración: 4 meses. (Teoría y Laboratorio).

SERVICIOS A EMPRESAS E INSTITUCIONES:

Entrada de Datos Asesorías Técnicas Procesamientos Estudios de Factibilidad

SISTECOM LTDA.

BARROS ARANAS 951 - OFICINA 314 FONO: 21897. CONCEPCION

TAXIMETROS

CUENTA KILOMETROS REPARACION Y VENTAS

RENE GAJARDO R.

FABRICAMOS PIEZAS DE PRECISION TRABAJOS DE TORNO Y FRESA

INSTALACIONES DE TAXIMETROS Y TACOGRAFOS REDUCTORES DE TAXIMETROS, FLEXIBLES CUENTA KILOMETROS Y TACOGRAFOS

ABDON CIFUENTES 241 TELEFONO: 91060 ALAMEDA ALT. 2170

NEUMATICOS DEPORTIVOS

SERIE 78 70 60 Y 50

DISPONIBILIDAD INMEDIATA

ARO 13-14-15 Y 16,5

IMPORTADORA ROYAL LTDA.

DOMINGO DIAZ PEREZ

ARTURO PRAT 32 TELS. 382065-383337 TELEX: 40989-PIONO

plebiscito

Antofagasta despertó para el Sí

ANTOFAGASTA.— Un amplia respaldo a la gestión del Gobierno del Presidente General Augusto Pinochet Ugarte, están brindando los trabajadores y pobladores de la Segunda Región, lo que ha quedado demostrado en las visitas que el Intendente General Christian Ackerknecht San Martín, al puerto de Mejillones, el recinto de la Empresa Portuaria de Chile en Antofagasta y reuniones con las Juntas de Vecinos.

En Mejillones se reunió con las organizaciones comunitarias y con trabajadores de la Empresa Guanaye y de la Maestranza del FCAB.

Luego, en Antofagasta realizó un completo recorrido por todas las instalaciones portuarias y posteriormente se reunió con los trabajadores del sector.

En el Departamento de Operaciones fue informado del tonelaje de mercaderías movilizadas por el puerto de Antofagasta, que en los siete meses transcurridos del presente año aumentó en un 17 por ciento respecto a la misma época del año pasado.

Asimismo, la máxima autoridad regional observó las nuevas grúas MACOSA, de fabricación española, que están en período de prueba y pronto comenzarán a operar en el recinto portuario.

Hay que destacar que el puerto de Antofagasta movilizó el año pasado 1 millón 80 mil toneladas de mercaderías.

El administrador del puerto, Capi-

□ **Portuarios, pesqueros y trabajadores de las más variadas actividades han dado a conocer su decidido respaldo**

tán Francisco Cabrejos, afirmó que este año se logrará un aumento entre el 20 y el 30 por ciento de mercaderías movilizadas.

"Estamos bien y mañana mejor", apuntó al respecto un funcionario del Departamento de Operaciones de EMPORCHI.

El General Ackerknecht se interesó además de la movilización de trigo con destino a Bolivia.

Actualmente hay un cerro de trigo en el sector del sitio 1, donde estaban ubicados los Silos de la Molinera del Norte.

Al término del recorrido, el Intendente Regional dialogó con los trabajadores portuarios y marítimos.

El General Ackerknecht destacó el interés que tenía en visitar las nuevas instalaciones portuarias y, al mismo tiempo, conversar con los trabajadores sobre el próximo plebiscito del 11 de septiembre. Enfatizó el hecho de no tratarse de propaganda, sino informar sobre el significado de la nueva institucionalidad y la importancia que tiene su contenido para el futuro del país.

Dió que la propaganda está a la

vista, con las obras ejecutadas por el Gobierno, desde Arica a la Antártica, como también la acción social desarrollada por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, puntualizando que más del 50 por ciento del presupuesto nacional se destinan a obras sociales, lo que no había hecho ningún gobierno anterior.

Recalcó luego que la decisión la deben tomar personalmente y en conciencia cada uno al momento de emitir su decisión.

Prosiguiendo su labor, el General Ackerknecht alcanzó hasta la población Los Pinares, en el sector norte de la ciudad, donde se encuentran en plena ejecución trabajos de alcantarillados por valor de 13 millones de pesos, con financiamiento del Fondo Social que entregó el Jefe de Estado en su última visita a Antofagasta y que alcanzan a 169 millones de pesos para la Segunda Región.

En estas obras se consultan, entre otras, la construcción de un Hogar de Menores en Calama por 15 millones de pesos, construcción de albergues universitarios en la ciudad de Antofa-

gasta por valor de 31 millones de pesos (ya se llamó a propuestas), postas de primeros auxilios en los pueblos del interior de la provincia El Loa, obras de alcantarillado y agua potable en las poblaciones, etc.

En la visita a la población Los Pinares el General Ackerknecht fue acompañado por el Gobernador Provincial, Coronel Horacio Ríos Lillo; el Alcalde Hugo Vieyra y el presidente de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos, Sergio Núñez.

Al abordar el problema de agua potable, el General Ackerknecht subrayó que es situación de carácter regional, ya que es preciso lograr nuevas captaciones en la cordillera. Sin embargo, destacó que para traer el precioso líquido ya está en plena ejecución la nueva aducción de Calama a Antofagasta, con una inversión de 50 millones de dólares.

En este diálogo con los pobladores, que fue calificado como franco y cordial, el General Ackerknecht dijo que las obras están a la vista, puntualizando que todos estamos trabajando en paz y armonía por la grandeza de Chile, sin demagogia, con esfuerzo, buscando el bienestar de todos los chilenos.

El Intendente Regional fue despedido con un cerrado aplauso por parte de los pobladores, en reconocimiento a la acción del Gobierno por los más desposeídos.

La población Los Pinares es de extrema pobreza.



El Intendente Ackerknecht y autoridades presiden la reunión informativa en las oficinas salitreras.

Salitreros expresaron su apoyo al plebiscito

ANTOFAGASTA.— Los trabajadores del salitre y sus mujeres ratificaron su apoyo a la nueva Constitución y al Plebiscito del 11 de septiembre próximo, durante un multitudinario encuentro que sostuvieron con el Intendente de la Segunda Región, general Christian Ackerknecht San Martín, en los teatros de las oficinas de María Elena y Pedro de Valdivia.

El mismo apoyo está brindando la comunidad del puerto de Tocopilla, por donde sale el nitrato de la pampa y los concentrados de cobre de Chuquibambilla.

El general Ackerknecht, acompañado de su esposa, Adriana Bustos de Ackerknecht, vicepresidenta regional de CEMA-Chile; del secretario regional de SERPLAC, Dragomir Goic, y del abogado Osvaldo Vial, sostuvo dos importantes reuniones con la comunidad de Tocopilla, en las cuales se refirió a las realizaciones del actual Gobierno y a la necesidad de prolongar el mandato del Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte, para consolidar los logros y concluir una serie de reformas que irán en beneficio directo de la ciudadanía.

Trascendental importancia tuvo la reunión con los trabajadores de todas las industrias y servicios públicos que repletaron el Cuartel General de Bomberos.

Posteriormente, se trasladó a las oficinas salitreras de María Elena y Pedro de Valdivia, donde se reunió con los trabajadores de ambas localidades, quienes aplaudieron largamente la llegada de la máxima autoridad regional.

El Intendente destacó el significado y trascendencia de la nueva Constitución, anunciando al mismo tiempo que en fecha próxima las salitreras contarán con un alcalde, cuando se implemente la nueva comuna, que es muy necesaria para el sector salitrero.

EN LAS SALITRERAS

"Hemos llegado después de 7 años de trabajo. Donde se mire hay labor, hay obras en beneficio de las clases más necesitadas, pese a que nuestros detractores aún no quieren reconocerlo", apuntó el Intendente en el encuentro con los trabajadores del salitre. "Es cuestión de ir a las ciudades, ver los operativos, el apoyo que estamos brindando a las poblaciones de extrema pobreza, cuyos habitantes con sus propios esfuerzos, y con el apoyo del Gobierno, han sabido salir de ese subdesarrollo, construyendo alcantarillado, cooperando con el levantamiento de los postes para el nuevo alumbrado, tendiendo redes de agua potable, que en esta región es tan difícil de obtener".

Subrayó que en estos siete años se ha desarrollado la estructura económica del país, como también la red vial: "Si bien es cierto que aquí se acusa un déficit y un deterioro de la red vial, estamos muy conscientes de que hay que contribuir con un mayor esfuerzo a superar esta situación".

El general Ackerknecht explicó que el Gobierno ha destinado grandes cantidades de dinero para recuperar la red vial, especialmente la carretera Panamericana, que constituye la espina dorsal del país: "Son 350 millones de dólares lo que cuesta reparar esa columna vertebral, desde Arica a Puerto Montt. Y hay que fijar prioridades. Eso no quiere decir que estos caminos (de la región) no sean importantes. Por el contrario, a través de ellos sale la producción hacia el puerto de Tocopilla", manifestó.

LA NUEVA CONSTITUCION

Al referirse a la nueva Constitución Política del Estado, la máxima autoridad de la Segunda Región dijo: "Hemos llegado a un punto determinado del camino, donde éste se bifurca, un camino lleno de tropiezos, donde impera el terrorismo, la criminalidad, el desorden, la politiquería, y otro camino que conduce a un objetivo muy claro, muy bien determinado, que es la felicidad del pueblo de Chile. Es un camino por donde se camina sin obstáculos, en forma segura, desarrollando el país en libertad, en justicia y progreso".

"Estamos llegando a este momento trascendental, en que Uds. van a tener que emitir su opinión, con la madurez que yo conozco de ustedes, con el patriotismo que ustedes tienen. Tenemos que tener muy en claro que está en juego el porvenir de la Patria, que está en juego el futuro de Chile y está en juego el futuro de nuestros hijos", puntualizó el general Ackerknecht en su diálogo franco y cordial con los trabajadores de las salitreras y sus mujeres.

NUEVA COMUNA

Más adelante, el general señaló que próximamente se estará conformando la comuna de María Elena, lo que permitirá a los trabajadores del salitre tener su propia Municipalidad, con fondos incrementados por el Estado, lo que les dará las herramientas para mejorar el sector en que viven y se desarrollan.

Subrayó que las autoridades están permanentemente preocupadas de "este conglomerado de hombres que labora en el desierto inhóspito y caluroso". Incluso el Presidente de la República, en reuniones que sostuvo en Santiago con la máxima autoridad regional, preguntó por la situación de María Elena y Pedro de Valdivia. De tal suerte, que el Jefe de Estado está informado de forma permanente de lo que sucede en la pampa salitrera, cuáles son los problemas e inquietudes de los trabajadores del salitre. "Debemos reconocer que están construyendo un centro en que se labora con honestidad, con mucho tesón y con mucho sacrificio. Los beneficios están a la vista y eso es altamente satisfactorio".



El Intendente de la II Región, general Christian Ackerknecht, ha mantenido estrechos contactos con los trabajadores nortinos quienes le han dado su más decidido respaldo al texto constitucional.

110 mil votantes

Todo está dispuesto para que el acto plebiscitario del 11 de septiembre próximo se desarrolle en forma normal, según informó el Alcalde de la Comuna, Hugo Vieyra Vital.

El Alcalde Vieyra visitó — junto a un equipo técnico— los establecimientos educacionales, a fin de ubicar aquellos que presten mayor comodidad, especialmente a los pobladores.

En Antofagasta funcionarán 473 mesas, de las cuales 238 corresponden a varones y 235 a damas.

Vieyra destacó que el sistema de votación fue modificado en relación a la consulta. "Esta vez — explicó — no se hará por abecedario, y cada una de las personas podrá emitir su sufragio en el lugar más cercano y en la mesa que tenga menos público, a fin de no formar largas filas inutilmente".

Al ser consultado si esto no sería motivo para que algunas personas pudieran votar dos o más veces en lugares distintos, el Alcalde dijo que eso es prácticamente imposible, por cuanto a cada votante, una vez emitido su sufragio, se le aplicará una tintura especial en la mano y que lo identificará fácilmente. Además, en el carnet de identidad se le colocará un distintivo. "Prácticamente eso es imposible", reiteró el jefe comunal.

Los locales donde funcionarán las mesas son los siguientes: Escuela E-87, sector Las Rocas; D-48 Villa México; E-97 General Bonilla; Liceo Industrial, Avenida Cautín; Escuela D-65, Calle Calbuco; D-66, El Olivar; D-85, población Teniente Merino; Liceo de Niñas, Liceo Técnico, Liceo Comercial, Liceo de Hombres, escuelas D-74 y D-75 Avenida Argentina y Universidad del Norte.

También se habilitarán locales de votación en Mantos Blancos, Sierra Gorda, Baquedano, Aeropuerto, Hospital Regional, donde funcionará una unidad móvil, y un local de votación para los extranjeros.

Se calcula que en Antofagasta emitirán su sufragio alrededor de 110 mil personas.

Sin embargo, la Municipalidad tomó las medidas del caso para atender fácilmente a 142 mil personas.



La respuesta de las mujeres antofagastinas ha sido una sola: respaldo total a la nueva Constitución, porque significa tranquilidad y seguridad para sus familias.

Reparten textos constitucionales

Un total de diez mil textos de la futura Constitución Política del Estado entregó la Intendencia Regional a los gobernadores provinciales, los que están siendo distribuidos a través de las municipalidades, organizaciones civiles, instituciones del sector privado, sindicatos y Juntas de Vecinos y otros sectores, a fin de que lleguen a toda la II Región.

Los textos están siendo distribuidos en las provincias de Tocopilla, El Loa y Antofagasta, los que son entregados en forma gratuita, en especial a los sectores poblacionales a fin de que exista un cabal conocimiento de la Carta Fundamental.

Esta acción está siendo reforzada con la dictación de charlas por parte de destacados juristas, los que dan a conocer los diferentes aspectos que

contiene la Nueva Constitución para una mejor comprensión de parte de los diversos sectores ciudadanos que participarán en el proceso.

Asimismo, se están distribuyendo en toda la II Región facsimiles del voto que se usará el 11 de septiembre, a fin de que la ciudadanía se familiarice con él y pueda emitir su opinión sin ningún tipo de inconvenientes.

CALAMENOS

CALAMA.— El tradicional Operativo Cívico Militar "Chile Ayuda a Chile", que beneficia directamente a las familias de escasos recursos, se realizará entre los días 3, 4 y 5 de septiembre próximo.

La información la entregó el Go-

bernador provincial de El Loa, coronel (R) Hernán Chacón Soto, quien explicó que la fecha del operativo fue adelantada debido al proceso plebiscitario.

"Queremos que todos los loínos participen el 11 de septiembre. Años anteriores esta acción social comenzaba el día 9 y culminaba el 11 de septiembre, día de la "Liberación Nacional".

El operativo es a nivel regional y participan las Fuerzas Armadas y todos los organismos públicos e instituciones de ayuda social.

En Calama los sectores favorecidos los centros poblacionales, como asimismo los pueblos al interior de la provincia de El Loa, donde cada año la ayuda es mayor.

Nueva constitución reprimirá terrorismo

"El proyecto de la Nueva Constitución Política de la República de Chile contempla los medios legales para reprimir y exterminar todo acto terrorista", señaló el abogado Osvaldo Vial, quien acompañó al Intendente de la Segunda Región, General Christian Ackerknecht San Martín, en su visita a las provincias de El Loa y Tocopilla.

El General Ackerknecht visitó el jueves Calama, a fin de tomar contacto con la comunidad de El Loa.

Al referirse al terrorismo, que hizo su aparición en 1960 a nivel mundial, el abogado Osvaldo Vial dijo que "es una forma monstruosa, sangrienta y cobarda de tratar de imponer las ideas

está considerada en el proyecto constitucional, porque se le considera una amenaza aquí y en cualquier parte del mundo, a toda forma de vida democrática y representa un ataque al poder soberano de los pueblos y a las aspiraciones a una convivencia pacífica".

Subrayó que en el artículo 9º la Nueva Constitución señala que el terrorismo, en cualquiera de sus formas, es por esencia contrario a los derechos humanos.

Puntualizó que una ley determinará las conductas terroristas y su penalidad, quedando además los hechos inhabilitados para servir cargos públicos y otros que signifiquen un contac-

to con sectores amplios de la comunidad.

Además de lo expuesto, los terroristas no podrán ser amnistiados ni indultados. "Estos sujetos serán considerados delincuentes comunes y no políticos".

La Nueva Constitución proscribire además la práctica de ideologías y de todo acto que atente contra la familia, que propugne la violencia o una concepción de la sociedad basada en el permanente odio entre los chilenos, es decir, la lucha de clases.

El abogado Vial destacó que este texto Constitucional ha sido fruto de una larga, acuciosa y meditada preparación y una vez más, como ha sido

tradición en nuestra Historia Patria es el pueblo de Chile el que debe decidir en esta hora de vital importancia cuál será su futuro.

La Nueva Constitución concibe al hombre en su dignidad espiritual. Se concibe al Estado al servicio del hombre y no el hombre al servicio del Estado. El artículo 1º del proyecto señala: "Los hombres nacen libres e iguales en dignidad y en derecho. La familia es el núcleo fundamental de nuestra sociedad. El fin del Estado es promover el bien común, por lo cual debe contribuir a crear las condiciones sociales necesarias para que cada uno de los habitantes pueda realizar sus más íntimas aspiraciones y su más pleno desarrollo intelectual y material".

plebiscito

Pobladores del Gran Santiago: Sí

Siempre fue considerado un sector "explosivo", pero más que nada porque fue instrumentado para fines esencialmente políticos. La realidad de los pobladores chilenos no es distinta, en términos generales, a la de cualquier chileno de cualquier ciudad del país.

Los problemas son los mismos si falta abastecimiento; si las municipalidades no ejecutan eficientemente sus trabajos o si hay desorden que lleva intranquilidad a sus hogares.

Es por ello que una dueña de casa como Ximena Martínez, de Lo Hermida, está consciente de lo que le ha tocado vivir en los últimos siete años: "Mire, nosotros sufrimos mucho, especialmente con la gran inseguridad que existía para nuestras vidas. Se estaba con el alma en un hilo en cada instante. Ahora los niños juegan libremente y se puede salir sin ningún temor..."

También está el caso de otras pobladoras que conocieron lo que fueron las guerras de antaño en las JAP, en las Juntas Vecinales: "En los barrios ahora se respira paz. No existe ese odio que uno veía en las personas. Ahora tenemos problemas como el que más, pero con esfuerzo y trabajo se puede arreglar", dice Elizabeth Dell'Orto.

Porque el Gobierno no ha mentido al dirigirse a los pobladores en el sentido que todos sus problemas e inconvenientes se terminarán de la noche a la mañana. Es necesario un proceso evolutivo que forme parte del crecimiento paulatino que ha ido alcanzando el país, y que también ha comenzado a expresarse en las poblaciones. Y qué mejor testimonio que el de Hugo Parada, pequeño comerciante de la Villa La Reina: "Harto esfuerzo nos ha costado conseguir lo que tenemos con la 'vieja'. Pero antes por más esfuerzos que uno hiciera lo único que lograba eran amarguras..."

Es la vida del trabajador de la ciudad, de aquel hombre por muchos considerado marginal, pero al igual que todos también tienen su opinión sobre lo que fue su realidad hace siete años y lo que significan el presente y el futuro.



RAMIRO GAJARDO, mecánico: "Indudablemente que en la actualidad tenemos más orden. La tranquilidad es lo principal y manteniéndose no debemos tener nada. Que la rigidez al disciplinado no le molesta y a quien desea perturbar la paz y crear caos sí. Yo pienso que eso quedó demostrado hace algunos días, en sólo dos horas, recordamos, cómo en una repetición de escena, en vivo y en directo, la mezquindad y la instigación al desorden se hicieron evidentes. Aunque se diga lo contrario, votar que NO, en alguna forma sería retroceder".



XIMENA MARTINEZ, dueña de casa: "Mire señor, nosotros sufrimos mucho, especialmente con la gran inseguridad que existía para nuestras vidas. Se estaba con el alma en un hilo a cada instante. La radio anunciaba atentados y la incertidumbre cundía. Se trataba a la gente con un régimen de terror. Mire usted, lo que sucede hoy, los niños juegan libremente. Se puede salir sin la preocupación de un ataque a mansalva. La vida familiar tiene condición de tal y todos luchamos para un mismo fin: progresar. Antes, la división de hermanos era explotada a beneficios foráneos. Porque en un pueblo dividido es más fácil sembrar la desesperanza y sacar provecho de ello".



ELIZABETH DELL'ORTO, dueña de casa: "En los barrios ahora se respira paz y unión. No existe ese odio que uno veía en las personas. A eso se llegó, a sembrar el descontento y el odio. Ahora tenemos problemas como el que más, pero con esfuerzo y trabajo todo se puede arreglar. Nada hay que no tenga solución y cuando la familia, las comunidades, la gente trabajadora está unida en beneficio de un país, indudablemente que se conseguirá el progreso del país. Ese es nuestro caso. Tenemos que estar unidos como lo hemos estado en esta época, para permitir a las autoridades llevar a feliz término una obra que aún no está terminada. ¿A qué le temen, los que temen?"



PEDRO GALVEZ, comerciante: "Para nosotros, en el negocio, no tenemos problemas. Es cierto que nos permite alcanzar un standard bueno, pero para ello debemos trabajar con fuerza y ahínco. No tenemos las cosas gratis. Cualquiera que pretenda que le regalen todo para decir que está bien, está equivocado. Tenemos y el clima existente nos permite tener. Sabemos que lo nuestro está garantizado y no vendrán desconocidos a aprovecharse de lo que con esfuerzo y sacrificio hemos obtenido. No quiero hacer comparaciones, baste saber que podemos trabajar y emprender obras que nos permitan surgir. Sólo los flojos y cómodos se sienten mal, porque no tienen la calidad moral ni humana para salir adelante con una empresa que es la principal de todas... uno mismo".

Constitución preservará la soberanía y libertad

CONCEPCION. — "La Nueva Carta Fundamental tiene como principal objetivo preservar la soberanía nacional y la libertad de Chile", aseguró en Concepción el profesor de derecho civil y catedrático de la Universidad de Chile, miembro del Consejo de Estado y presidente de la comisión constituyente, Enrique Ortúzar.

En un teatro repleto de público, encabezado por el Intendente Regional, general de Brigada Luis Prus-sing, Enrique Ortúzar señaló que el mundo se debate en una lucha permanente entre la libertad y la esclavitud totalitaria, y que existe un poderoso adversario que se infiltra en las sociedades libres y que al igual que el cáncer —que corroe el cuerpo humano— destruye sus bases esenciales hasta apoderarse de los Estados desde adentro".

"En estas circunstancias, me pregunto: ¿Puede darse una nación su ordenamiento jurídico fundamental, con prescindencia de estos hechos y realidades, de estos factores externos que antes no existían o por lo menos, no tenían la gravitación que hoy ejercen sobre los distintos países de la tierra y que pueden llegar a afectar su soberanía y su libertad?"

¿Acaso Chile no sería en estos momentos un satélite soviético más, una base castrocomunista en este extremo austral del continente si no hubiera mediado la legítima rebelión de su pueblo y el pronunciamiento de sus Fuerzas Armadas y de Orden? ¿No estamos viendo, sólo por citar los casos más recientes, lo que ha ocurrido en Afganistán o El Salvador, y que amenaza con extenderse a todos los países de América Central, y cómo si fuera poco, cómo olvidar la cínica e insolente notificación que ha hecho a nuestro país el mayor jerarca ruso, Brezhnev, al expresar y reiterar, justamente con motivo de la invasión de Afganistán, que no volverán a cometer por segunda vez el error que cometieron en Chile?"

"Por esta razón, entonces, el primer deber de esta Nueva Carta Fundamental ha sido preservar la soberanía y la libertad de Chile".

Se refirió también al fortalecimiento de las facultades presidenciales: "Se ha dicho en forma absolutamente infundada e injusta, y yo quiero desmentirlo, que se trata de un régimen autocrático y que daría facultades omnímodas al Presidente de la República. Nada más falso. Ninguna Constitución Política hasta ahora, y lo afirmo enfáticamente, ha contemplado mayores y mejores mecanismos de control a la autoridad presidencial y, en general, a la autoridad política y administrativa, a cargo de la Contraloría General de la República, organismo encargado de velar por la legalidad de la administración. "Habrá también una fiscalización política, ejercida por la Cámara de Diputados, como ha sido tradicional en nuestro país, la que incluso podrá iniciar un juicio contra el Presidente de la República y los más altos gobernantes en caso de que actúen fuera de la legalidad. Habrá también un tribunal que deberá velar por la administración de la justicia. Todo esto configura una democracia protegida para preservar los derechos de todos los chilenos."

PLEBISCITO LEGITIMO

Enrique Ortúzar analizó también la legitimidad del acto plebiscitario del 11 de septiembre próximo, señalando que se basa en la legitimidad de la autoridad que lo convoca, ya que fue llamada por el pueblo para ejercer el poder, en la legitimidad del derecho del pueblo a pronunciarse en forma secreta, libre e informada, con el funcionamiento de mesas receptoras de sufragios; escrutinios públicos en presencia de los medios de comunicación, y todo esto avalado por un colegio escrutador nacional.

Descalificó a quienes piden registros electorales, ya que en el pasado fueron los mismos que usaron de ellos para cometer graves fraudes en los resultados electorales.

Terminó expresando su confianza en que el pueblo de Chile sabrá expresarse soberanamente el próximo 11 de septiembre para consolidar el camino de progreso y bienestar emprendido hace siete años.



LO HERMIDA

PATRICIO CORNEJO, estudiante (19 años): "Tengo una imagen muy clara y viva de lo que fue el Gobierno pasado, no en las altas esferas, sino aquí, en la población, a nuestro nivel, donde la pobreza mata y donde el hambre era nuestro alimento. Yo era muy niño y mis horas de juego las tuve que ocupar en colas, en mientras para conseguir un pedazo de pan, en peleas para defender un número que me daba derecho a un poco de azúcar. Nosotros no tuvimos que jugar a los 'jovencitos y bandoleros', nosotros y todos los cabros del barrio, eso lo vivimos y aprendimos los trucos. Ahora estudio, y he tenido que trabajar también y espero poder llegar a ser un buen profesional. Lucharé para que el orden se mantenga, de eso estoy seguro".



LA REINA

BLANCA SOTO, dueña de casa: "El cambio ha sido total, nuestros hijos ahora se preocupan de cosas útiles y de llegar a ser profesionales que sirvan al país. No vivimos con ese odio metido en el cuerpo. Antes salíamos a la calle y no sabíamos si volveríamos a la casa. Era algo terrible. Los alimentos escaseaban, faltaba de todo y cada ciudadano se había convertido en comerciante en potencia, pues si conseguía algo lo había comercializado en el mercado negro. La estabilidad laboral y social se había perdido. Se vivía con una falsa imagen de la realidad, en cambio, ahora, el esfuerzo desarrollado por cada uno tiene su recompensa real".



GUSTAVO GALVEZ, comerciante: "Positivamente diferente. No se puede comparar este período que vivimos con ese otro y otros anteriores que nos fueron hundiendo en una forma de vida, que llamaron progreso, pero que en realidad no fue otra cosa que retroceso. Nos quisieron cambiar, virar en nuestras costumbres y nos quisieron sumir en un caos, que casi nos ahoga. Mi lema es progreso y no regreso".



HUGO PARADA, comerciante: "Harto esfuerzo nos ha costado lo que tenemos con la 'vieja'. La vida no es fácil, pero trabajando se consigue surgir. Antes por más esfuerzos que uno hiciera lo único que lograba era amargura. Cuando uno llegaba a abastecer el 'boliche', venían los de la JAP, que se creían dioses, y nos quitaban la mercadería. Cuántas humillaciones tuvimos que pasar y nos vimos obligados a bajar la cabeza. No era digno para un hombre, por necesidad, tener que arrodillarse a implorar. Ahora el que puede surgir sale adelante, como ha sido siempre, pero con dignidad, con la frente bien alta y con el orgullo de ser chileno".



FRANCISCO MEDINA, empleado: "Yo trabajo bastante para ganar mis pesos. No me las llevo así tan fáciles. La vida siempre ha sido dura y no veo por qué ahora debe ser diferente. Pero eso sí, que no se confunda trabajo con limosna. Antes a uno le conseguían un puesto, pero tenía que pertenecer a un partido político. Si uno no usaba una clave en el trato, sencillamente lo marcaban y con eso quedaba 'frito'".



JAIME MUÑOZ, chofer: "Oiga, ahora puedo salir a la ruta y rumbear tranquilo. Me paro donde sea y sé que estoy seguro. Es como estar en la casa misma. Antes salir al camino era partir y no saber si se volvía. Es cierto que siempre existe ese riesgo, por un accidente. Pero aclaremos que antes yo no sabía si podría cumplir con el recorrido sin que lo asaltaran o le apedrearán el vehículo. Hoy en cambio, al poder cumplir bien se ayuda al progreso".



MARIA BUSTAMANTE, dueña de casa: "Para mí lo más importante en la vida de hogar es la tranquilidad de la familia. Vivimos con respeto y esa tranquilidad de que le hablo, que es tan importante. Yo, durante el Gobierno pasado me enfermé de los nervios. Todo el día preocupada de una y otra cosa. De los niños, por no saber que pasaría ese día con ellos y de los alimentos, pues tampoco sabía si ese día iríamos a comer o no. En cambio en la actualidad tenemos de todo. Podemos programar lo que vamos a hacer. Sabemos lo que sucederá al día siguiente y por lo menos podemos pensar en el futuro con seguridad."

FLAVIO GONZALEZ, pintor: "Hay más tranquilidad que en el Gobierno pasado. La vida es difícil y cuesta encontrar pega, pero no le hago el quite al trabajo. En la casa no tenemos mucho, pero 'estamos arreglándonos'. Como le digo, nos cuesta, pero puedo trabajar con la tranquilidad que en la casa tendremos pan, leche, azúcar y cosas para alimentarnos. Eso nos faltó en el Gobierno pasado".

XIMENA MEDINA, dueña de casa: "Hay tranquilidad, que es lo principal. Gracias a este Gobierno hemos podido conseguir cosas que antes ni las podíamos soñar. Dentro de poco tendremos nuestra casa, que ya está a punto de entregarnos. Hemos tenido que esforzarnos mucho para tener algo, pero con la ayuda de mi familia y la de mi esposo hemos logrado salir adelante."



ABEL ANTONIO CONTRERAS, posee un taller de calzados: "En la actualidad tenemos tranquilidad y seguridad. Podemos vivir sin miedos que nos afecten y nuestros hijos pueden desarrollarse en un ambiente de paz y con la seguridad que en el colegio recibirán educación y no malas intenciones. Nos falta un poco el trabajo, pero lo compensamos en parte con nuestro esfuerzo. Pienso que si se logra seguir hacia adelante, seguramente también mejoraremos nosotros. Tengo fe y seré consecuente con esa fe".



JUAN SEGUNDO LOPEZ, empleado: "Antes había inquietud, miedo, e incertidumbre, pues no se sabía que pasaría en las horas siguientes a las que se estaba viviendo. En los colegios no había clases, los niños perdían el tiempo y lógicamente aprendían cosas impropias a su edad y que sólo servían para atrasarlos en los estudios. En las escuelas a los niños se les enseñaba politiquería. Se les ponía la unión los padres, no se fomentaba la unión entre hermanos, sino la división. Aquí, al que no se unía a las agrupaciones, sencillamente le apedreaban la casa. Ahora todo es diferente, existe respeto por la propiedad ajena y la ley protege a la familia. Hay orden y el trabajo lo obtiene quien se esfuerza en conseguirlo".



Explican Constitución en Universidad del Norte

"En la nueva Constitución, la finalidad del estado es promover el bien común de todos sus miembros, la familia es el núcleo fundamental de la sociedad, los emblemas nacionales son la Bandera, el Escudo y el Himno Nacional, y el Estado chileno es unitario y administrativamente descentralizado".

Lo anterior fue destacado por el abogado, Fernando Montaldo Bustos, al explicar ante directivos y personal de la Universidad del Norte los aspectos fundamentales de la nueva Constitución.

En su exposición, el Secretario General de la alta casa de estudios superiores, se refirió a las garantías individuales, al Poder Ejecutivo y Legislativo, a la formación de leyes, al Poder Judicial y a otras instituciones constitucionales.

También hizo algunos alcances en torno a la administración interior del

estado y las disposiciones transitorias, indicando que "la nueva Constitución es un excelente trabajo jurídico, que recoge algunas cosas positivas de las constituciones de 1833 y 1925, y que ofrece las más amplias garantías al ciudadano, como debe ser en un país moderno".

Hizo especial énfasis en que se protege al país de doctrinas totalitarias o basadas en la lucha de clases, destacando la pérdida de la nacionalidad al condenado por delitos contra la dignidad de la Patria y la pérdida de la ciudadanía, a quienes cometen delitos de terrorismo.

La nueva carta fundamental, explicó, resguarda las garantías individuales, como el derecho a la vida, al estar contra el aborto, la igualdad ante la ley, derecho de protección, respeto a la vida privada y pública y a la honra.

La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67063
Fundado el 14 de enero de 1917Luciano Vázquez Muruaga
Sebastiano Bertolone
María Folli
Manuel José GamonalDirector y representante legal
Subdirector
Gerente
Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

El porqué
del Sí

Durante 40 años la vida de los chilenos fue arrastrada hacia una realidad social opuesta a los valores de nuestra tradición e inspirada en un concepto totalitario del Estado, creándose a lo largo de ese tiempo una sociedad con escaso desarrollo económico y creciente disminución de las libertades ciudadanas. A lo largo de varias décadas los chilenos nos vimos enfrentados a la experiencia trágica de la perturbación y descomposición de los valores que conforman nuestra tradición, destruyéndose así la coherencia y la armonía que permiten el desarrollo fecundo de la nación y sus habitantes.

Los vicios del modelo económico estatista a que Chile fue sometido en esa época quedaron en evidencia a través del insuficiente crecimiento de nuestro producto nacional, ahogado por barreras arancelarias aberrantes, la inflación siempre creciente y, en el aspecto más dramático, por la existencia de un 20% de chilenos relegados a las condiciones subhumanas de la extrema pobreza.

La corrosión definitiva del sistema institucional fue evidente, al ser éste incapaz de detener el proceso de violencia y destrucción con que el Gobierno de Allende pretendió imponer el totalitarismo comunista en nuestro país.

El pronunciamiento del 11 de Septiembre de 1973 marcó el término de la aventura socialista que condujo a Chile al borde del abismo. Con el Gobierno Militar los chilenos rescatamos la libertad de avanzar juntos en la búsqueda de un destino mejor y próspero para el país.

Este Gobierno ha propuesto ahora una nueva Carta Fundamental, comprometida con la libertad, la seguridad, la justicia y el progreso. Recoge fielmente los principios de la filosofía humanista y cristiana que han inspirado al Gobierno desde los primeros días.

Igualmente, reconoce la igualdad de todos los hombres en dignidad y derechos. Consagra la participación activa de los chilenos en la conducción de su destino personal y en la decisión de los asuntos públicos; por eso existe un Estado subsidiario que promueve la actuación de los particulares organizados en cuerpos sociales intermedios, que sean autónomos respecto del Estado y de la política contingente. En lo político, se reconoce el papel principal que corresponde a los partidos políticos en la representación ciudadana, pero se impide que vuelvan a asumir un monopolio tan perjudicial como ilegítimo de la misma. Con esto las opiniones independientes se encuentran en igualdad de condiciones que las agrupaciones políticas para participar en la decisión de los asuntos públicos.

El próximo 11 de Septiembre concurremos a una de las votaciones más importantes de la historia de Chile, a entregar nuestro voto positivo para que el país continúe en la senda del progreso, la justicia, la seguridad y de la libertad.

El Cono Norte Antártico

Por Mariano Reyes

Un tema recurrente en las relaciones argentino-brasileñas es el de la actitud frente a la defensa del Atlántico Sur, una cuestión sobre la cual, para un alto jefe naval de Brasil, no hace falta firmar acuerdo alguno, debido a que existe total coincidencia sobre la necesidad estratégica de defenderlo. Según funcionarios de Itamaraty (el renombrado Ministerio de Relaciones Exteriores del Brasil), la cuestión de la defensa del Atlántico Sur se ha reactualizado por la acuciosa e intensa lectura que se hace del libro "El Poder Marítimo del Estado", del almirante Sergei Gorshkov, comandante en jefe de la Armada Soviética y viceministro de Defensa.

Según el autor, "el poderío marítimo soviético, que en 1965 era simplemente una insignificante arma defensiva, se convirtió en un excelente medio para derrotar al enemigo imperialista, y es el elemento más importante del arsenal soviético para preparar el camino para un mundo comunista".

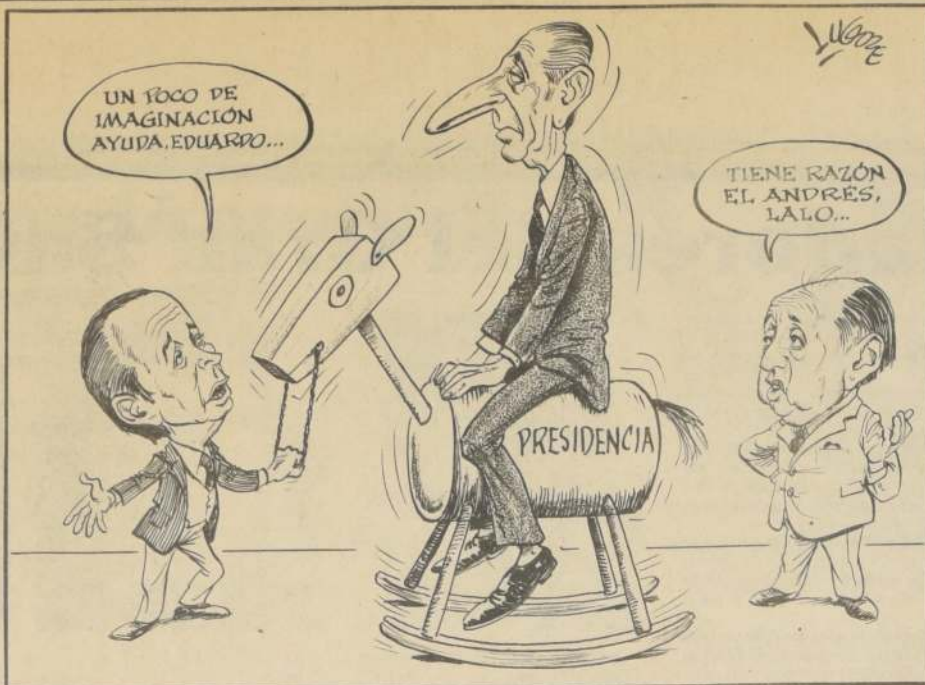
Para algunos funcionarios brasileños, "los especialistas brasileños y argentinos comparan las palabras del almirante soviético con los datos de la realidad, y llegan a la conclusión de que ambos encajan perfectamente. Desde 1963, los hechos muestran que la marina soviética se transformó de una fuerza de defensa de costa, razonablemente controlada por barreras geográficas que bloqueaban su avance, en una flota de mar abierto. Los ejercicios de la escuadra han probado que la Unión Soviética sería capaz de conducir operaciones ofensivas, si fuera necesario, en varias áreas de los océanos en forma simultánea".

Analistas brasileños, diplomáticos y militares de la Argentina y Brasil, se preguntan "cuáles son las posibilidades de una proyección naval en el Atlántico Sur, hipótesis que preocupa a los brasileños en función de su

estrecha relación con África, continente que, desde el Gobierno del General Geisel, es la prioridad número 2 para Itamaraty, después de América del Sur". En tal sentido, agregan que "el Brasil tiene construida una política africana sin ignorar esos hechos, pero también sin preocuparse obsesivamente por ellos". Y terminan sosteniendo que el libro del almirante Gorshkov y la reciente visita del general Videla "actualizarán el problema en los diplomáticos y militares de Brasil y la Argentina. El Atlántico Sur es para ellos una tentación a la cual no es tan fácil resistir". Sostiene por otra parte el periodismo argentino que resulta significativo que el tema haya sido puesto nuevamente sobre el tapete por los brasileños, quienes en los últimos meses rechazaron sistemáticamente la idea de una posible alianza militar. Sin embargo, la cuestión puede sufrir alteraciones en el marco de esta singular etapa de las relaciones bilaterales.

Parece improbable que dicha alianza militar se concrete, por innumeras razones de la coyuntura histórica por la que atraviesan ambos pueblos; sin embargo, es útil reconocer que la preocupación existe, que se ha avanzado en el próximo pasado en los estudios de factibilidad relacionados con una protección más eficaz de la zona naval del Atlántico Sur, y que nuestros especialistas, tanto civiles como militares, deberán reconocer en ello un punto de la mayor importancia para ser anotado en la Agenda de Estudios de la prospectiva académica nacional.

Estas naciones del Cono Sur, o del Cono Norte Antártico (Chile y Argentina), representan, ya en la actualidad, por su magnitud geográfica, sus recursos humanos y naturales, sus tradiciones históricas y culturales, un ordenado conjunto de elementos que conforman la base de una potencia económicamente interrelacionada con vastas e importantes proyecciones internacionales. La prospectiva científica deberá considerarlos.



Trastornos en el Caribe Francés

Por Gwynne Dyer

Ahora que prácticamente toda otra colonia en el Caribe, por pobre y pequeña que sea, ha obtenido su independencia, ha llegado el turno de las posesiones francesas. Francia, sin embargo, resiste la tendencia con todas sus fuerzas.

En marzo fueron enviadas a la Martinica dos columnas antidisturbios para sofocar una violenta huelga de los sindicatos, que están asociados a los partidos políticos partidarios de la independencia. Las promesas de retiradas después de un corto tiempo han sido revocadas.

El mes pasado, en la cercana Guadalupe, el "Grupo Armado de Liberación" dio muerte a un comerciante francés blanco, su segunda víctima este año. Y en la Guayana francesa, ya en el continente sudamericano, las autoridades francesas arrestaron a mediados de julio a Raymond Charlotte, líder del Frente Nacional de Liberación de la Guayana, junto con tres colegas. Fueron llevados a París inmediatamente, a enfrentar cargos en el Tribunal de Seguridad del Estado por numerosos atentados con bombas en la colonia.

En todas partes ha procurado Francia mantenerse en sus posesiones isleñas más pequeñas. Aun después de que todos sus vecinos han obtenido su independencia, ellas permanecen estrechamente ligadas a Francia, Nueva Caledonia y Tahiti en el Pacífico Sur, Reunión en Océano Índico, y Martinica, Guadalupe y la Guayana Francesa en el Caribe.

Pero mientras los territorios de Francia en el Océano Pacífico y en el Índico están separados de sus vecinos independientes por vastas extensiones de agua, sus posiciones del Caribe viven entre sí como con codo. Y ahora la infección de la independencia se ha propagado también a las colonias francesas.

El renovado temor a la influencia de Cuba en el Caribe, que ha seguido a las exitosas revoluciones izquierdistas en Grenada, Nicaragua y Surinam en los últimos 18 meses, es inevitable que Washington y París sientan la mano de fidel Castro en la agitación por la independencia en los territorios franceses. Por su parte, los jóvenes izquierdistas no se esfuerzan en disipar esa impresión.

Alfred Jeanne-Marie, hijo ilegítimo de un colono francés que encabeza el

Movimiento por Martinica Independiente, ostenta una barba estilo Castro y predice libremente que la Martinica será el nuevo punto de inflamación en el Caribe, "con el apoyo de nuestros amigos anticolonialistas". Creemos que no será por elecciones como ganaremos el poder", dice.

"Por cierto, necesitamos la ayuda de otros países. ¿Qué importa si viene de Cuba o la Unión Soviética? Si mi país tuviera el tamaño necesario, yo no estaría aquí hablandoles a los periodistas; ya me habría ido a la selva. Nuestro movimiento revolucionario no rechaza ninguna solución, ni aun la revolución armada".

Mientras tanto una pareja de colonos franceses son ultimados en Guadalupe, y en la Guayana francesa se descubre una bomba plástica en Cayena, la capital. Cosas de menor escala, por supuesto, pero Francia mantiene ahora en Martinica y Guadalupe unos 3.000 soldados y marineros, más formaciones surtidas de policía antidisturbios y unos 2.000 hombres de la Legión Extranjera en Guayana.

Podría perdonarse a un visitante de Martinica o Guadalupe que se preguntara por qué diablos quieren la independencia, si ellas son como las vitrinas del Caribe. Cada isla cuenta con una densa población de más o menos un tercio de millón, mucho más que las pobrísimas islas de habla inglesa situadas sólo a 50 km al norte y sur de ellas, pero su gente es saludable, está bien educada y es bien pagada.

Francia ha comprado la lealtad de sus "departamentos de ultramar" (legalmente, son partes de Francia misma) con enormes subsidios. Como resultado, las ciudades parecen prósperas ciudades francesas de provincia en un entorno tropical, llenas de automóviles modernos, casas modernas y tiendas bien abastecidas.

El ingreso medio en la Martinica es el más alto de toda la región; tres veces el de Jamaica, y cinco veces el de las islas vecinas más pequeñas como Dominica. Si se cortaran los lazos con Francia y cesaran los subsidios, se vendrían al suelo los niveles de vida.

¿Por qué se da allí, entonces, un movimiento de independencia, que aunque minoritario por ahora gana fuerza cada día. La respuesta casada en las propias islas es que ellas sufren un gradual "genocidio por

substitución", que cada año llegan miles de inmigrantes franceses a trabajar en la administración pública y en la floreciente industria turística, mientras miles de personas de la localidad se van a Francia en busca de trabajo.

Pero la proporción entre negros y blancos en las islas no ha cambiado substancialmente. Ocurre que ahora se percibe más y enoja más la presencia de tantos franceses blancos mejor pagados. Esta es casi seguramente la molestia de la gente de la localidad al sentirse ahora los dependientes bien alimentados del antiguo amo colonial, en medio de un Caribe que, si bien es pobre, es independiente.

Sus ambivalentes emociones se resumen en un incidente de fines de septiembre pasado en Pointe-à-Pitre, cuando una turba de iracundos habitantes de Guadalupe atacaron a multitudes de jóvenes "espantosos" de la vecina Dominica, vagando en torno del mercado.

En la investigación que siguió, muchos dominicanos explicaron su enojo por la arrogancia de los de Guadalupe. Un periodista dominicano agregó: "Los de Guadalupe no pueden soportar el espectáculo de extranjeros que, aunque visiblemente pobres, tienen orgullo de ser ellos mismos, independientes, y conscientes de su identidad".

Los minúsculos grupos de activistas de extrema izquierda en cada territorio francés que postulan la violencia, tienen poca importancia, pero los sindicatos y grupos políticos mayores que sólo perseguían la autonomía se están uniéndose ahora y orientándose firmemente a reclamar la independencia. En definitiva, es casi seguro que la obtendrán. No hay conspiraciones cubanas en el Caribe francés, pero a veces el orgullo es más importante que la prosperidad.

5 Respuestas a
tema de hoy

¿Qué haría Ud. para estimular la música folklórica?



MARIO JAQUE, estudiante: "Realizaría más festivales folklóricos a nivel medio, en las escuelas, colegios, etc. Habría que partir de esa base. También habría que preocuparse de que exista mayor cantidad de lugares donde se enseñe la cueca y otros bailes folklóricos".



BRUNILDA ARIAS, dueña de casa: "Pienso que la música de nuestro país es muy importante y por eso debería difundirse más en los colegios. En Chile bailamos más cumbias que cueca y eso es una vergüenza, creo que nuestro baile nacional debería ser obligatorio a nivel estudiantil, sería una buena forma de difusión".



JORGE HERNÁNDEZ, electricista: "Empezaría difundir más música folklórica a nivel de radio, que no se preocuparían de poner nuestra música en la radio para fiestas patrias. También habría que difundir el folklórico en teatros e invitar a la gente a participar".



JOSE CALDERON, estudiante: "Habría que darle más auge a las peñas folklóricas, e incentivar a la gente para que asista, cante y baile en ellas. También que las personas que saben de folklórico -en Chile las hay- se preocupen de difundirlo y enseñarlo a todo nivel".



MIGUEL VERGARA, agente comercial: "Habría que empezar por incorporar a la enseñanza de la música cantos y danzas folklóricas a la cátedra de música en los colegios, tal como se hacía antes. También habría que difundir los festivales folklóricos que tanto éxito tuvieron, que lamentablemente la música disco los mató".

Cartas

DON ARTURO MATTE LARRAIN

Todos los años el día 1º de septiembre que es, como sabemos, el día de San Arturo, un grupo de amigos de don Arturo Matte lo agasajábamos con una atención al invariablemente público y como una oportunidad para reunirnos con otros Arturo, también cariñosos amigos comunes, dándonos la ocasión de recordar con amor y respeto a la familia Alessandri personificada en el inolvidable don Arturo Alessandri Palma.

Este 1º de septiembre, el don Arturo Matte está ausente. Recordamos que sus funerales fueron dignos de sus méritos y los discursos pronunciados en esta oportunidad podrían servir como introducción para alguien que en el futuro escriba la historia de este ciudadano de excepción.

Hoy, con añoranza, en el día onomástico y a corto tiempo todo de su fallecimiento, un grupo de amigos, quizás los más modestos, hemos querido desligarnos de la memoria de nuestro querido amigo y iremos esa mañana a depositar una corona en su tumba y a las 12 ese mismo día asistiremos a una misa en su memoria en la Iglesia San Lucrecia, calle Placer 1416, al lado una de las Escuelas Matte.

Ojalá el reconocimiento que damos a este hombre congrega muchos amigos que en un día como éste, siempre estuvimos con él.

Sus amigos

PARQUE SUBERCAEUX

El 10 de agosto pasado, nuestro muna cumplió 84 años desde su fundación, fecha que la encuentra en constante renovarse con el fin de par el lugar que le corresponde en la comuna más populosa de Chile (alrededor de un millón de habitantes).

Este despertar de San Miguel coincidió con el nombramiento actual alcalde coronel de Ejército don Hugo Gajardo Castro, hace un año y medio. El Sr. alcalde, como fuera un hijo de esta generosa tierra se propuso, y lo está consiguiendo, cambiar el rostro de la Comuna borrando la mala y errada imagen que ha tenido de ella. Es justo destacar, en una parte fundamental, el contribuido a) los medios de comunicación social, y en forma destacada su Diario "LA NACIÓN", y b) la activa respuesta de la comunidad, especialmente de las Juntas de Vecinos, Centro de Madres, etc., las que comprendieron el desafío histórico que ha planteado el alcalde, con sus planes en ejecución y otros de mediano largo plazo.

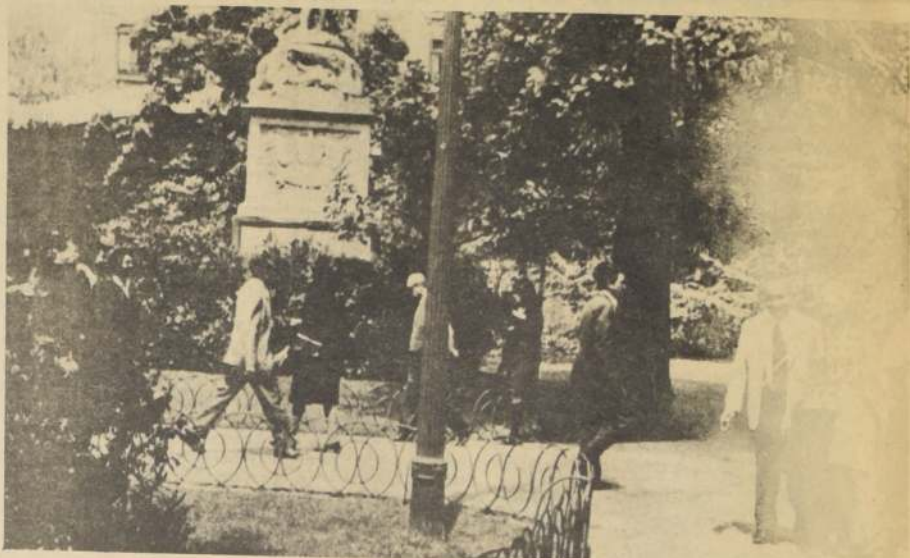
Aún subsiste un problema vital: reconstrucción del Parque Subercaeux, destruido por la construcción Metro, cuya dirección se comprometió a realizarla, como se hizo en la línea 1, pero que actualmente dice contar con fondos para esta obra conveniente destacar esto con el fin de deslindar responsabilidades. Esperamos que a fines de este año se haya avanzado esta obra, con los municipales y cooperación de la industria y el comercio sanmiguelino.

(Fdo.) EL DIRECTORIO UNION COMUNAL SAN MIGUEL

CHILE : ayer - hoy



La violencia que se desató en el país cobró muchas vidas y varios miles de heridos. Obreros, campesinos, jóvenes y mujeres a través de todo Chile fueron víctimas de agresiones, asaltos y vejaciones. (Gobierno de la U.P.)



La tranquilidad es evidente en todo el país. Los agentes de la violencia no han podido hacer su juego. En pueblos y ciudades, calles y plazas, se advierte el deseo de trabajar para progresar. Los rostros reflejan serenidad y alegría.



Durante años los sectores mapuches de Cautín vivieron con la ilusión de ver regularizada su situación de propiedad de la tierra. Todos los programas políticos de gobierno incorporaron las demandas mapuches. Ninguno cumplió (Gobierno democristiano).



Al igual que miles de campesinos los mapuches han visto regularizada su situación. Las autoridades les han entregado en propiedad sus tierras, las mismas que trabajan con esfuerzo.



Resultaba dramático ver ya no tan sólo el uso de la juventud, sino que de la niñez con fines políticos. La Educación Nacional Unificada, ENU, basada en los fundamentos de la educación socialista y alemana oriental, pretendía, precisamente, comenzar en los niños la tarea política de concientización. (Gobierno de la U.P.)



Se han asignado recursos y medios para atender a la niñez. Se busca entregar desde sus inicios una formación integral y moderna a todos los niños del país, considerando las técnicas y métodos más avanzados.

Desde el mismo gobierno se empujaba a los campesinos a la ocupación violenta de los predios agrícolas. El activismo se hacía con recursos estatales y funcionarios que tenían el rango de "promotores". Todo un programa debidamente elaborado se puso en práctica para generar la violencia en los campos del país. (Gobierno democristiano).



Todos los campesinos saben muy claramente que en el pasado fueron instrumentalizados y manejados en interés de consignas políticas. También están conscientes que en la actualidad son realmente propietarios no de una hoja de papel, como la que se les entregara engañosamente, sino de la tierra que trabajan.

Nueva Constitución asegura el respeto de las mayorías

Este país no puede volver a ser gobernado por una minoría, no puede permitir que ella subyugue la voluntad de la mayoría, afirmó Gisela Silva, al fundamentar los motivos por los cuales la ciudadanía debe apoyar la nueva Constitución.

Gisela fue una de las tantas mujeres que ha entregado su aporte generoso a la reconstrucción del país, primero a través de sus comentarios denunciando el peligro del marxismo que se cernía sobre el país, y luego, en Gobierno, contribuyendo a la cre-

ación de la Secretaría Nacional de la Mujer y la Secretaría Nacional de la Juventud.

"Quisimos en esos dos organismos abrir un nuevo cauce a la participación de dos sectores, tradicionalmente olvidados, y donde está el espíritu y el germen del nuevo Chile", señaló al destacar que por primera vez se ha abierto un camino de colaboración activa y permanente a la construcción del país.

LIBERTAD

Para ella la época de la UP se sintetiza en la época más amarga vivida por las mujeres "que sentíamos cómo en la violencia y conculcación de las libertades y derechos, nos estaban arrebatando el país y poniendo en peligro nuestras familias".

Recuerda que hasta el último, por la existencia de ciertos derechos como la protesta y un sector de la prensa libre, había muchos hombres que pensaban que existía libertad "pero nuestra intuición femenina nos decía que era lo último y que la llamada democracia era una farsa que debíamos denunciar, y que nos impulsó a la lucha definitiva: a salir a las calles a pedir la intervención de nuestras Fuerzas Armadas".

Es así como se encontró una respuesta y se recuperó a Chile, "y lo que hemos ganado, no estamos dispuestas a entregarlo: tenemos una nueva democracia que responde a nuestras necesidades de libertad y progreso, y también a los problemas de hoy".



Gisela Silva

Las Fuerzas Armadas deben concluir la tarea que Chile les exigió

Las Fuerzas Armadas deben concluir la tarea que Chile entero les exigió y negarles esa posibilidad significaría la autodestrucción.

Lo afirma un hombre que vivió en carne propia la persecución y las arbitrariedades del marxismo, Darío Vial. Un hombre que al recordar esa etapa de la vida nacional, la declara como la más angustiosa en sus 42 años de empresario y dirigente gremial. Y también de padre, porque "no olvidaré esos días en que mi hija, su marido y su niño acudían a mi casa en busca de alimento, porque carecían de lo indispensable".

Y en el aspecto profesional: "Duele recordar: no teníamos nada en nuestras bodegas y menos en nuestras vitrinas; enfrentábamos esperanzas un frigidario, una estufa, cocina y otros bienes de la línea blanca".

Darío Vial desde sus inicios como comerciante en el rubro de la línea blanca, a través de su firma Radar, se interesó por la actividad gremial. Así, llegó a la segunda vicepresidencia de la Cámara Central de Comercio en 1970 y desde ese cargo y a través del contacto permanente con las bases fue conociendo el despertar de Chile ante la debacle marxista.

Que en el plano de su gremio se agudizó con la muerte a golpes de un comerciante de Punta Arenas, el 21 de agosto de 1971. Fue asesinado, aunque el parte oficial habló de un síncope, por quienes requisaron su mercadería, en la búsqueda de un inexistente acaparamiento.

Y... así, el comercio y otros sectores se unieron y comenzó la gran tarea de

□ Darío Vial recuerda el período UP y lo grafica como el más angustioso de sus largos años de empresario y dirigente gremial.

recuperar la patria, a la libertad y al progreso. La cruzada de dejar atrás esa era de caos y anarquía, "que muchos han olvidado y en este olvido, ponen en peligro la victoria", dijo Vial.

LLAMADO A LA CONCIENCIA

La ciudadanía debe recordar... tiene la responsabilidad de sopesar el Chile de ayer y el de hoy, señaló al destacar cómo se ha ido a la normalización en todos los planos de la actividad.

"Chile ha recuperado el prestigio de nación en el concierto internacional; nuestras exportaciones superarán los 15 millones de dólares esta década; el ingreso per cápita de sus habitantes se duplicará a un cuarto del período tradicional, no mendigamos al exterior y tenemos, junto a la tranquilidad y el orden, todo lo que los consumidores desean", resaltó.

Afirmó que "votaré que Sí el 11 de septiembre, porque soy un chileno mil por ciento y nunca en mis 42 años de trabajo he observado al país como está hoy: ordenado, con ciudadanos dispuestos a trabajar y surgir y con una economía tan sólida y segura".

REPRESENTATIVIDAD

La nueva Constitución -destaca Gisela- establece la elección presidencial por mayoría absoluta de los sufragios válidamente emitidos, y una segunda vuelta en caso de no registrarse esta mayoría.

Con ello se impedirá para siempre lo sucedido en 1973: "que una minoría se apodere del país abogando por una falsa democracia". Puntualizó que este valor no constituye un dogma, como ocurre con el marxismo, "la democracia es una forma histórica y como tal requiere de una adaptación permanente a los tiempos".

Ejemplizando su afirmación, observó que el esquema implementado en el siglo XIX correspondió a ese momento histórico donde aún no existía el marxismo dispuesto a aprovecharse de ella para establecer sus objetivos.

"No podemos mantener un sistema rígido a través de dos siglos, cuando la vida, los problemas son otros y por esto hoy se entrega al país un nuevo texto destinado a salvaguardar los valores esenciales del hombre y la sociedad; un sistema que protege la libertad y la dignidad del hombre con los mecanismos para enfrentar el dogmatismo marxista".

Gisela Vial advirtió que no cristalizar un nuevo enfoque significaría la condena a muerte de la democracia y la entrega del país a los intereses subalternos del político. "Sólo su reeducación puede asegurar el avance de la democracia", puntualizó.

RESPONSABILIDAD

Y en este aspecto, destacó que fue Chile entero quien pidió la intervención de las Fuerzas Armadas.

Por eso "estoy convencido de que quienes se jugaron sus vidas y carreras deben completar su obra. Los chilenos no podemos menos que permitir que ellos concreten lo que nosotros mismos les pedimos".

Darío Vial señaló que "si los comerciantes tienen el corazón bien puesto y vocación como tales, no tienen otra alternativa que la de emitir un Sí y bien grande".

AYUDA DE MEMORIA

Hay quienes, enfatizó el dirigente del comercio, han olvidado lo que vivió el país. Para otros -añadió- hoy jóvenes, esa experiencia no fue captada y por eso es bueno recordar...

Pero para quienes vivieron día a día el escarnio por ser trabajadores o empresarios independientes la experiencia quedó grabada...

Y ese es el caso de Vial... No necesita mucho esfuerzo. Durante la UP, la llegada de bienes de la línea blanca a su local, era seguida instantáneamente por la visita de los inspectores de DIRINCO, exigiéndole la entrega de la partida "para ser distribuida entre los compañeros pobladores".

UNIDAD

Y junto a los principios trascendentales que deben llevar al país a una unánime aprobación de la nueva Carta Fundamental, Gisela Silva resalta "las enormes realizaciones materiales concretadas en estos seis años en torno a la unidad y reforzamiento de dos valores esenciales: la Patria y la Familia".

En este aspecto la enumeración es larga y está a la vista en el avance económico y social del país. Gisela, en el plano social resalta fundamentalmente la política de familia "que permite el fortalecimiento en la base del núcleo familiar, introduciendo la solidaridad, como eslabón entre las generaciones".

Cita al respecto, la acción en favor de la ancianidad.

Otra transformación gigante es el fortalecimiento de los municipios, al dar amplias atribuciones a los habitantes para influir en el quehacer comunal y en la superación de los problemas. Y en un plano de similar o mayor trascendencia, destaca la acción en favor de la niñez a través de los programas materno-infantiles, de salud y alimentación complementaria.

No menos trascendentes son para ella el orden y la tranquilidad, que permitirían que al terminar la anarquía los chilenos hayan retornado a su verdadero cauce caracterizado por una vocación histórica de orden y trabajo, enriquecido con una nueva capacidad de convivencia y bajo una autoridad firme.



Alicia Romo

Mujeres: defenderemos nuestra gran victoria

El proceso iniciado el 11 de Septiembre de 1973 nos pertenece, y las mujeres reclamamos nuestra maternidad y estamos dispuestas a luchar por ella, afirmó la abogada y presidenta del Frente de Mujeres de Chile, Alicia Romo.

Ella fue una de las mujeres que ante el caos iniciado por el marxismo, salió a la calle a luchar por la libertad, la seguridad para sus hijos y la preservación de los valores de la sociedad.

La convocatoria al plebiscito para el 11 de septiembre próximo, la sacó de su trabajo profesional y de su hogar, "porque quienes conocimos y sentimos la angustia de la violencia y el caos durante el Gobierno de Allende, no queremos volver a esa situación".

"Las mujeres chilenas votarán 'Sí' porque el 11 de septiembre de 1973 fue de alguna manera determinante, el fruto de nuestro esfuerzo. Nos pertenece. Es nuestra creatura y por ello reclamamos nuestra maternidad", dijo.

"Ayer -recordó- nos levantamos contra Allende y hoy lucharemos para mantener este proceso. Advirtió que "no permitiremos que audaces con ideas políticas y esquemas caducos, pongan en riesgo nuestro presente y futuro".

Hizo ver que las mujeres tuvieron una participación protagónica en el término del anterior gobierno, al salir a las calles con sus cacerolas y su clamor. "Fulmos, nosotras, las que hicimos llegar con nuestras acciones la petición del país entero a las Fuerzas Armadas para que intervinieran".

UNIDAD FEMENINA

Ante el llamado al plebiscito, las mujeres nuevamente se unieron para defender la victoria de aquel 11 de Septiembre.

Esa victoria acrecentada en estos siete años, se aprecia en los testimonios de pobladoras que por años vivieron en la esperanza de una promesa de antiguos políticos. Hoy vieron cumplidas sus aspiraciones. Ellas tienen hoy un sitio, cuentan con servicios indispensables y tienen un futuro a construir con esfuerzos creador, destacó Alicia Romo, al referirse a las integrantes del movimiento.

En cada una de las experiencias, hay un cúmulo de derrotas y desesperiencias anteriores y un nuevo espíritu a contar del Pronunciamiento,

enriquecido de frutos que día a día han cosechado, por esto, afirmó Alicia Romo, "lucharemos por el 'Sí' contra nuestras armas".

Reiteró que las mujeres respaldan el actual proceso "que da garantía de concreción a nuestros anhelos, que nos resguarda de un clima de terror y violencia existente en el mundo, que nos da libertad, que asegura el bienestar de nuestros hijos: que es nuestro mayor bien".

CONSTITUCION

Alicia Romo integró la Comisión redactora de la Nueva Carta Fundamental. Piensa que ella es moderna y realista, surgida de la experiencia del pasado y del quehacer contemporáneo.

El texto propuesto a plebiscito -explicó- ha creado una institucionalidad acorde con la era actual, saliendo del clásico sistema en que se juegan otros factores y entregando instrumentos válidos para enfrentar los peligros que se ciernen sobre la democracia.

La experiencia de la UP demostró la incapacidad de la Constitución de 25 para hacer frente al terrorismo que hoy tiene su propio status, al permitirse a sus representantes ingresar a la mesa de conversaciones con los líderes mundiales. "La nueva Carta -afirmó- es capaz de afrontar la realidad del siglo XX".

Así mismo, corrige la increíble situación de que un Jefe de Estado para lograr la aprobación parlamentaria de una iniciativa, debía poner en juego su programa global. Explicó que el texto propuesto "no crea un poder omnímodo para el Presidente de la República, sino que le otorga los instrumentos para concretar su gran proyecto, por el que contó con el respaldo de los ciudadanos".

Alicia Romo hizo ver que, junto con esas facultades, la Constitución entrega asimismo mecanismos precisos para hacer efectiva la responsabilidad presidencial. "Estas disposiciones -estimó- pondrán término a las negociaciones políticas en perjuicio del bienestar del país, así como evitan las frustraciones de quienes apoyaron ese gran proyecto".

En vista de esta nueva y creadora alternativa que se presenta a Chile, y la luz de la experiencia, la dirigente no vacila en expresar que la mujer y el país entero darán el "Sí" definitivo al bienestar, progreso y libertad.

Progreso de San Antonio asegura "Sí" mayoritario

SAN ANTONIO (Augusto Lobos Corresponsal).— Una breve visita realizó a la provincia de San Antonio el Intendente de la V Región, vicealmirante Raúl López Silva. El viaje desde Valparaíso lo realizó en un helicóptero de la Armada Nacional, acompañado del capitán de Fragata Germán Valdivia, en calidad de Ayudante. La máquina se detuvo en el patio del Regimiento Ingenieros de Tejas Verdes, donde era esperado por el comandante de esa unidad militar y gobernador de San Antonio, coronel Mario Orrego Vidal. En las oficinas de esta autoridad revisó detenidamente la planificación preparada por los seis alcaldes que conforman la provincia de San Antonio. Una vez terminados los estudios referidos, se dirigió acompañado por el gobernador y el alcalde de San Antonio, Jorge Domazo, a conocer los principales locales donde se realizará el acto cívico el próximo once de septiembre. Estos quedan ubicados en las escuelas y liceos que reúnen las exigencias para tal evento, lo que fue aprobado por la máxima autoridad de

la región. El Intendente reiteró a las autoridades locales la preocupación para que el acto plebiscitario cumpla con toda rectitud y la debida seriedad.

La primera autoridad regional después de permanecer por espacio de dos horas en San Antonio regresó, según declaró, a inspeccionar los preparativos en las comunas de Casablanca, Quilota y otras dependencias de su jurisdicción.

COMUNAS POR EL "SÍ"

Finalizada una ronda que "La Nación" efectuó por las distintas comunas que componen la provincia de San Antonio, se llega a la conclusión de que el resultado del 11 de septiembre, será un "Sí" sostenido e irrefutable.

ALGARROBO

El Secretario del municipio algarrobo, Guillermo Romero, dijo, en relación a los resultados del plebis-

cito: "Pienso que ellos serán altamente favorables al 'Sí', dado que la mayoría de los pobladores de Algarrobo son personas que saben lo que dicen y lo que hacen. Muchos de ellos aprovecharán el día festivo para venir a pasar el fin de semana y votarán aquí".

ALCALDIA DE EL TABO

El secretario municipal, Enrique Aravena, señaló que en materia de adelantos podía citar la ampliación de la pasarela que conecta el camino a Playa Chica, del balneario Las Cruces, y el camino que une a la ciudad playa con la arteria que conecta San Antonio con Algarrobo y el resto de los balnearios. "También se puede dar a conocer los adelantos en el mejoramiento del alumbrado público, reparación y mantenimiento de caminos, reconstrucción de la plaza "Doce de Febrero" y otras menores". Dijo al respecto de los resultados del plebiscito: "pienso que es cosa sabida", expresó. El afirmará la posición del gobier-

no. "Nosotros contaremos con dos locales para la votación: la Escuela F. 503 y el de la F. 504, cinco mesas para mujeres e igual número para varones". También acotó que el número de electores sería alto dado que de la capital vendrían los propietarios aprovechando el feriado escolar y el fin de semana.

COMUNA DE CARTAGENA

En el popular balneario el alcalde titular Humberto Gutiérrez O. venía regresando de una reunión con el Gobernador y manifestó que: "Cartagena nunca está inactiva por su calidad de balneario popular y debido a que gran parte de la población vive aquí, hay que dedicarle todo el esfuerzo posible por salir airoso ante el sinnúmero de problemas que surgen. En este sentido estoy tranquilo sobre el resultado del examen que nos vino a tomar la máxima autoridad de la región, el Intendente, vicealmirante Raúl López Silva". Sobre adelantos, informó

que próximamente se inaugurará la Plaza "Paulino Tricío", con implementos para juegos infantiles. Pero lo que es mucho más importante, enfatizó, es la aceleración de los trabajos donde funcionarán los Comedores Abiertos a fin de dar alimentos y salas de reposo a alrededor de 70 menores, desde los dos a seis años, cuyos padres o familiares carecen de los recursos para su mantención y vestuario. "Sobre otras obras, como mejoramiento de las instalaciones de agua potable, pavimentación y mantención de caminos, actualmente tenemos algo así como el 80% de lo que pedimos al Intendente en la primera visita que nos hizo".

— ¿Y cómo ve el plebiscito y sus resultados? — "Pienso que aquí en Cartagena el voto de la mujer será decisivo para el 'Sí'".

ALCALDE DE SAN ANTONIO

"Yo tengo todo listo para el acto

plebiscitario. Habrá locales adecuados que darán a los electores las máximas comodidades para que cumplan con su deber ciudadano. Dispondrán de 222 mesas para los sufragios. El Intendente quedó conforme, como asimismo el gobernador Mario Orrego Vidal, con la planificación que he dispuesto para obtener el seguro "Sí" que nos entregará la población". Las palabras corresponden al alcalde Jorge Domazo, de la Municipalidad de San Antonio.

ROCAS DE SANTO DOMINGO

La autoridad de esta comuna, representada por Guillermo Gálvez Couso, expresó, por su parte, la absoluta seguridad en el "Sí". "Yo creo que los electores, en lo que a mi comuna respecta, no tendrán dificultades para cumplir con su responsabilidad, decisión que no puede ser otra que el 'Sí'".

Denuncian cuatrерismo en La Cisterna

El cuatrерismo y el faenamiento ilegal de animales está reapareciendo en distintos sectores del Gran Santiago, especialmente en sectores de

Gran Avenida, donde diariamente pequeños parceleros deben lamentar el desaparecimiento de sus animales que luego son faenados para la venta de la carne.

Cada día es superior el número de animales que desaparece de los potreros. Son los pobladores y pequeños parceleros que viven en el sector de Los Morros en La Cisterna, los que se han quejado del cuatrерismo en la zona sin ser escuchados.

Rafael Hernández manifestó que se tiene conocimiento que en el sector,

no menos de cien mataderos clandestinos funcionan diariamente.

Los animales, que se compran con sacrificio en las ferias son llevados a potreros y desde ahí desaparecen como por arte de magia en las noches. Son beneficiados y despostados en forma inmediata, de manera que cualquier diligencia para dar con el paradero de los animales resulta infructuosa.

Hernández denuncia: "Lo peor de todo es que después la carne se entrega a carniceros, inescrupulosos, los

que la ofrecen en sus escaparates sin ningún timbre ni control del SNS".

El cuatrерismo en el sector de Los Morros comenzó el año pasado y hasta la fecha las denuncias que han hecho los parceleros no han logrado amedrentar a los cuatreros.

"Muy por el contrario, dice Hernández, la cosa va de mal en peor y ya ni se esconden para despostar los animales. Lo hacen a cualquier hora del día y se pasean con los robos por las mismas narices de los propietarios, sin que éstos puedan hacer nada ante la impotencia que los embarga".



Una parcelera de Los Morros muestra un potrero que tuvo un día animales y que ahora los cuatreros lo han convertido en tierra de nadie. Animales desaparecen todas las noches en La Cisterna y son beneficiados en mataderos clandestinos.

Una doctora se suicidó en Talca

TALCA.—Una doctora de 47 años de edad se suicidó rociándose con bencina y quemándose a lo bonzo, debido a razones de orden sentimental.

El hecho ocurrió a las 12.50 horas de ayer a la altura del kilómetro 17 del camino longitudinal sur, en un sendero de la parcela "Las Delicias". La mujer fue identificada como Oledis Pohl Bravo, médico cirujano del hospital de esta ciudad.

La trágica determinación la adoptó, al parecer, después de un viaje a Suecia a visitar a su cónyuge, Dr. Bernardino Díaz.

Conforme a versiones recogidas, entre su círculo de amistades, el Dr. Bernardino Díaz había contraído matrimonio en Suecia y ese hecho provocó el desequilibrio emocional de la doctora Pohl Bravo y la llevó a adoptar la trágica decisión.

Menor pereció en colisión

Un niño de 11 años dejó de existir ayer en la mañana en Avenida Santa Rosa frente a Fernández Albano, cuando la motocicleta gobernada por su padre se estrelló contra un vehículo de la locomoción colectiva.

El accidente se registró a las 10.45 horas, cuando chocaron inexplicablemente en el paradero 20 de Avenida Santa Rosa la motocicleta gobernada por Segundo Cabezas Escobar con el bus de la locomoción colectiva patente FR-506, gobernado por Javier Maira Ortiz.

A causa del choque perdió la vida el menor José Cabezas Ansaldi, de 11 años, hijo del conductor de la motocicleta.

El menor recibió un golpe en el cráneo que le provocó la muerte cuando era trasladado a la posta del hospital Barros Luco. Su padre, Segundo Cabezas, garzón, de 32 años, sufrió una lesión contusa en la pierna izquierda de carácter leve.

Una afección pulmonar causó la muerte de paracaidista

Una afección pulmonar sufrida hace un mes habría sido, al parecer, la causa que originó el accidente que costó la vida al paracaidista del Club Aéreo de Santiago, Raúl Rojas, de 24 años de edad.

El joven deportista encontró trágica muerte al lanzarse en caída libre desde 7.000 pies de altura. Según informó a "La Nación" su padre, Raúl Rojas, su hijo practicaba desde el mes de enero este deporte, sin que hubiera tenido ninguna clase de contratiempos. Hasta la fecha de su lamentable deceso se había lanzado más de una docena de veces. Ahora iniciaba su entrenamiento en la llamada caída libre, que exige al deportista lanzarse desde siete mil pies de altura para proceder a abrir su paracaídas a los 4.600 pies.

Informes médicos indican que el joven Raúl Rojas habría sufrido una falla en su organismo, provocada por una afección pulmonar padecida un mes atrás. La caída al vacío y la fuerte presión ejercida por la gravedad en el organismo convaleciente del deportista habrían provocado un bloqueo cardíaco, que le impidió reaccionar en la forma acostumbrada. El mal funcionamiento de sus principales ór-

ganos, como el corazón y pulmones, habrían causado en Raúl Rojas un estado de inconsciencia y, finalmente, su trágico final.

"La dolencia pulmonar había sido controlada por los médicos oportunamente y aun cuando fue superada, no estaba en óptimas condiciones como para realizar este tipo de deporte, que exige un perfecto estado físico. Lamentablemente, mi hijo no siguió las advertencias médicas, tal vez por su juventud y por sentirse sano para la actividad cotidiana", señaló a este diario su afligido padre, mientras los restos de su hijo eran velados en la capilla del Colegio Patrocinio de San José, establecimiento donde realizó todos los estudios.

"En realidad, indicó, era su primera caída libre, pues saltos en paracaídas había realizado más de una docena desde enero, después de terminar su período de instrucción. Incluso, momentos antes se había lanzado sin problemas. Pero la caída libre es más seria. El cuerpo alcanza una velocidad de 200 kilómetros por hora, atraído por la fuerza de gravedad".

Raúl Rojas era, además, piloto civil, con cerca de 180 horas de vuelo. "Siempre le gustó la aviación, señaló

su padre. Tal vez por la influencia que pudo haber tenido el hecho que yo también lo fuera. Desde 1947 hasta 1960 ejercí como piloto civil del Club Aéreo de Santiago, el mismo al cual pertenecía Raúl".

El trágico accidente que costó la vida de este joven comerciante se registró a las 19 horas del sábado, a la cuadra del kilómetro 57 de la ruta 78, que une a Santiago con San Antonio, en las cercanías de Pomaire.

En el lugar del suceso se constituyó el fiscal de Aviación, comandante de Grupo Pablo Canales, a fin de iniciar el sumario respectivo. El avión era pilotado por Alfredo Ilabaca, del Club Aéreo de Tobalaba, acompañado del copiloto Manuel Cantarini Palacios.

La versión de Carabineros de Melipilla, señaló que Raúl Rojas usaba equipo de paracaidismo completo, al producirse el sorprendente desenlace. Al efectuar su caída libre, el deportista no abrió su paracaídas principal ni el de emergencia, siguiendo su cuerpo una trayectoria libre iniciada a los 7 mil pies de altura. El paracaidista cayó en un potrero adyacente al Parque Nacional de Paracaidismo "Hernán Pérez Figueroa".

Un muerto y dos heridos en accidente causado por ebrio

Una joven de 23 años perdió la vida y dos de sus acompañantes sufrieron lesiones, después que un conductor ebrio estrelló el furgón que guiaba contra un árbol, en calle Los Copihues sector de Pudahuel.

Bartolomé Gallego Pidal, un empleado soltero, de 23 años, guiaba a las 7 horas de ayer su furgón por calle Los Copihues frente al N° 6889, cuando estrelló el vehículo contra un árbol resultando parcialmente destruido.

A causa del accidente perdió la vida Liliana Acosta Valverde, de 26 años. Otros dos acompañantes, Gonzalo Zabala Cerda, de 20 años, y Digna Bustamante Valencia, de 27, resultaron lesionados. Zabala Cerda sufrió una fractura en la pierna derecha, de carácter grave.

Carabineros atribuyó a "exceso de velocidad e intemperancia del conductor", el accidente.

Llegó el avión canadiense accidentado en la Antártica

A las 17.35 horas de ayer aterrizó en el Grupo 10 de Los Cerrillos el avión canadiense Buffalo C-GTLW que sufrió un accidente en la base O'Higgins de la Antártica el mes pasado.

Williams Tullen, comandante de la aeronave, al descender del avión agradeció las atenciones brindadas, tanto por la Fuerza Aérea de Chile, como por el Ejército.

"Realmente estoy impresionado por la forma como los hombres de armas chilenos colaboraron en la emergencia que hemos vivido. Ha sido una experiencia inolvidable. Se nos ha permitido conversar constantemente

con nuestros familiares en Canadá y recibir a través del aire el aliento familiar y, en la base O'Higgins, el calor de la amistad de quienes están en esas lejanas latitudes".

La tripulación está compuesta por Ted McLaughlin, Doug Braun, Ed Low, Norn Bailey, Doug Fletcher y Esteve Havlenka, quienes esperan regresar dentro de los próximos días a su país.

El avión despegó a las 12 horas desde Punta Arenas y realizó un viaje sin escalas, por poseer gran autonomía de vuelo.

El comandante Pullen dijo que en la base Teniente March, se le había brindado toda clase de ayuda, lo que

comprometía su gratitud y la de todo su equipo. Añadió que la emergencia se debió a una circunstancia imprevista, cuando la hélice tocó la nieve pero que en ningún momento hubo riesgos para la tripulación y los pasajeros. El bimotor Buffalo, que tiene una capacidad para 48 personas, quedó en mantenimiento en Los Cerrillos, Grupo 10.

Los tripulantes del avión efectuarán hoy visitas protocolares al general Juan Pablo González, comandante del Comando de Combate de la Fuerza Aérea de Chile y al jefe de la Guarnición Aérea de Los Cerrillos, coronel Jaime González.

Conviviente mató a la mujer en la J. M. Caro

Operativos conjuntos entre Carabineros e Investigaciones se han estado desarrollando en el sector sur de la capital con el objeto de dar con el paradero de un sujeto que, en la madrugada del sábado, dió muerte a puñaladas a una mujer en el transecurso de una animada fiesta, en una modesta vivienda de la población José María Caro.

Los antecedentes recogidos por personal de la Brigada de Homicidios de Investigaciones y Carabineros de la 10ª Comisaría, que han estado a cargo del procedimiento, manifestaron que la víctima, Graciela del Carmen Bahamondes, de 43 años de edad, convivía en la pieza interior de una casa de calle Tres Poniente número 7929 con un tal Lucho, quien estuvo en la fiesta y que posteriormente al crimen ha desaparecido en forma misteriosa.

Dos personas que vivían en otra pieza del mismo inmueble manifestaron que Graciela del Carmen Bahamondes desde hacía bastante tiempo se dedicaba a beber alcohol, en forma desmesurada, incluso llegando a tener algunos problemas con Carabineros.

Maria Graciela Bahamondes había llegado a vivir a una pieza de esa casa amparada por la dueña, Mercedes Ramírez, la que además de darle techo la había invitado a compartir la casa debido a que la pieza que habitaba no reunía ningún tipo de comodidades.

Una de las inquilinas de la vivienda manifestó a los reporteros de LA NACIÓN que el viernes en la noche la mujer asesinada había llegado con una botella de licor y la compartió con otras personas que se encontraban en la vivienda.



EL DIA MIERCOLES 3 DE SEPTIEMBRE
LA NACION PUBLICARA LISTADOS
COMPLETOS DE PRESIDENTES Y VOCAL
DE MESAS DE SUFRAGIOS PARA EL
PLEBISCITO DEL 11 DE SEPTIEMBRE
¡RESERVE SU EJEMPLAR
ANTES QUE SE AGOTE!

La Nación

...por algo somos El Diario Grande de Chile!



sahagun y cia.

CITROEN VISA
\$ 265.200

CITROEN 2 CV-6
\$ 198.900

CITROEN CX-2000
\$ 579.150

- SERVICIO DE TALLER
- REPUESTOS
- PINTURAS Y DESABOLLADURA

AVDA. MATTA 130
FONO: 566134 - SANTIAGO

AGENTE OFICIAL
CITROEN

DISMAR
completo surtido en discos
CLASICOS Y POPULARES

CASSETTE VIRGEN Y GRABADOS
ARTICULOS DE REGALOS
EN LOZA Y CRISTAL
LAMPARAS
GUITARRAS TIZONA

DISMAR
BOULEVARD GASCOM
LOCALES 24 Y 25
BARROS ARANA 815

GALERIA ALESSANDRI
LOCALES 11-12-13
FONO: 29119

CAUPOLICAN 543
LOCAL 51- Planta baja
FONO: 21739

CONCEPCION

Inglés

TERCER TRIMESTRE
MATRICULAS ABIERTAS

Cursos regulares e INTENSIVOS
en todos los niveles
Cursos para NIÑOS
Cursos en empresas

CON APOYO AUDIOVISUAL

Horarios a elección
Reconocido por SENCE

The Downtown
Academy Ltda.

VILLAVICENCIO 319
4º Piso Fono 398433

Optica
san antonio
cia. Ltda.

Atendida por
MANUEL ARAVENA

técnico de ex TSCHUMI

MARCOS
CRISTALES Y LENTES
DE SOL
DE LAS MEJORES MARCAS

POR INAUGURACION
20 % dcto.
EN DESPACHO EXACTO DE RECETA

san antonio
31
loc. 4

REPUESTOS
MAZDA

- Partes carrocerías
- Encendido
- Empaquetaduras
- Caja de cambios
- Motor
- Amortiguadores
- Tren delantero

10% DESCUENTO

MAZDA - GALAN
CARMEN 923-F. 222248
SANTIAGO

TAXISTAS:
PARA SU OPALA
FIAT 125 o
PEUGEOT 404
MOTORES DIESEL
INGLESES

4.108 - 14 KM.X LT.

CONTADO: US\$ 3.774 - (E.M.N.)
PIE: US\$ 490 - (E.M.N.)
30 CUOTAS
IGUALES: US\$ 199 - (E.M.N.)
TOTAL
FINANCIADO: US\$ 6.469 - (E.M.N.)

INSTALACION GRATIS

DISTRIBUIDORA
Perkins
CHILENA S.A.C.
AV. ESPAÑA 69
TELEFONOS 90919 - 91984 - 94782

El hogar universitario une al estudiante de provincia

Lejos de sus casas, de sus familiares, amigos y novias, se unen con un sólo objetivo: sacar adelante su carrera, cueste lo que cueste, estudiar a toda máquina para regresar a su tierra y ayudar, o quedarse aquí en Santiago con un título profesional. Así son los universitarios de provincia, aquellos que viven en Hogares Universitarios y comparten las penas y alegrías con sus compañeros.

Todas las universidades tienen estos albergues estudiantiles en Santiago y otras regiones del país. La Universidad de Chile tiene 15, la Católica cuenta con todo un programa de residencias controladas por asistentes sociales y la Técnica cuenta con seis en regiones y siete en la capital.

Estos últimos motivaron la atención de nuestro diario y para conocer la realidad de los jóvenes estudiantes que viven allí, de sus vivencias y lugares que dejaron por venir a estudiar.

COMPAÑERISMO

Los objetivos de los hogares universitarios son proporcionar, a los alumnos que lo requieren, vivienda con características adecuadas a la función estudiantil y promover el mejoramiento de las relaciones humanas, la convivencia estudiantil y la integración social de los residentes.

Dicha meta se cumple en su plenitud. No tan sólo tienen un lugar donde vivir, sino que poco a poco van adaptándose hasta formar una familia de jóvenes. Esto lo pudimos comprobar en el Hogar Masculino N° 3, de la Universidad Técnica del Estado, este fin de semana. Allí viven 22 estudiantes de diversos puntos del país.

"Es una vida disciplinada nos dijo Iván Zúñiga, quien estudia Ingeniería Civil Mecánica y proviene de la norteña ciudad de Calama. Con 23 años, ya se acostumbró a estar sin su familia y a recordar lo más que pueda, a una novia que desde hace cinco años le acompaña con sus cartas y su ánimo para seguir adelante.

Indica que la mayoría son alumnos becados y que viven ahí mediante un beneficio universitario. Igual que

una casa, tienen derecho a agua caliente, teléfono, cocina, lavado, salones de esparcimiento y estudios y la posibilidad de llevar amigos. "Claro que éstos no pueden quedarse, ni uno debe llegar pasado de las 11 de la noche".

UN DIA NORMAL

"El primero que se levanta — dijo Zúñiga — pone la tetera para que todos los otros también puedan tomar desayuno, sin embargo nadie regala en la cama más allá de las nueve de la mañana, porque el aseo de la pieza es un asunto personal, lo mismo que el cuidado de su ropa. Solamente los fines de semana hay más licencias al respecto y los alumnos que lo deseen pueden quedarse en cama hasta más tarde.

Glean Arenas, de 25 años, estudia Ingeniería de Ejecución en Electricidad. Hace un año que dejó Vallenar y con el paso de los meses sus padres se han acostumbrado a la separación. Reconoce que el principio le costó bastante, ya que siempre le hicieron las cosas en su casa y aquí tuvo que aprender solito.

"Al principio de semestre uno se aburre, pero luego cuando se tienen las pruebas y trabajos encima, hay que estudiar y meterse de cabeza en los libros, porque sino se corre el riesgo de reprobar un ramo y, por consiguiente, se puede perder la beca", dijo el joven universitario.

Los muchachos se las arreglan para aprender de todo, desde un ahorro en la cocina hasta planchar bien el cuello de una camisa, pasando por estirar bien una cama y pegarse los botones en casos de emergencia. Eso sí, recalcaron, hay que aguantarse los genios y cuando uno está enojado dejar que se pasen solas sus rabietas.

El temucano Nelson Caba, de 25 años, es el presidente de los estudiantes en este albergue universitario y junto a sus compañeros coincide en que el rendimiento es mejor en los hogares universitarios que entre los jóvenes santiaguinos que viven en sus casas. Nosotros estamos más dedicados al estudio, dijo, y creo que es el ambiente mismo el que hace superarnos,

porque tenemos horas para leer y disponer de salas de estudios que la UTE ha habilitado para todos los jóvenes que viven con este beneficio.

ASISTENCIA ESTUDIANTIL

Por principio, la Universidad Técnica del Estado no considera en sus programas los préstamos, sino que los beneficiados con algún servicio devuelven espontáneamente el dinero que se les haya concedido y es así como en la actualidad se recupera un 60 por ciento de las becas en esa corporación.

En los pensionados, por reglamento, no pueden haber alumnos casados, ya que la Universidad no puede fomentar los matrimonios prematuros, que es un gran problema que obstaculiza los estudios. Tampoco pueden gozar de los beneficios aquellos alumnos que estén estudiando una segunda carrera y los mayores de 26 años.

Dado la diversidad de sedes que esta Casa de Estudios tiene en todo el país, el Servicio de Bienestar estudiantil de ese organismo ha desarrollado una especial preocupación por el problema de la vivienda de los alumnos de otras regiones, que en total son más de mil en todo el país. En Santiago, alcanzan a los 250 jóvenes, que viven becados o pagan un cupo mínimo por habitar en pensionados universitarios.

La postulación a este beneficio se hace a comienzos de cada semestre, dirigiéndose a la asistente social, correspondiente a su unidad académica. En esta oportunidad el alumno es sometido a una entrevista de evaluación de su situación y antecedentes, utilizando para ello una pauta técnica y debiendo acreditar con documentos su situación socioeconómica.

Este sistema rige en todas las universidades, las que de esta forma destinan importantes sumas de dinero en los programas de asistencia estudiantil y tratan de responder al principio de la igualdad de oportunidades a quienes tengan capacidad para estudiar una carrera universitaria.



IVAN ZÚÑIGA. — Acostumbrado ya a vivir lejos de la familia, pero siempre manteniéndola en el recuerdo, así como a la novia, presente sólo en cartas.

Respuesta a discurso de Frei

El abogado Luis Valentin Ferrada, presidente de la Corporación de Estudios Contemporáneos, pronunció ayer un discurso en respuesta al ex Presidente Frei, que fue transmitido por cadena de radioemisoras.

Al enfocar la intervención del ex Mandatario, Ferrada manifestó que Frei "no sólo concentró una crítica despiadada sobre todo lo hecho con tanto sacrificio por el Gobierno de las Fuerzas Armadas, sino, además, envuelve una suerte de grueso petitorio partidista para participar en una lucha nacional que él no comprende, no comparte y descalifica ahora y siempre. A pesar de tener sobre sus hombros una responsabilidad ante la historia del país, que hasta hoy nunca ha explicado, reconocido ni justificado".

Más adelante, el discurso de Luis Valentin Ferrada contiene, entre otros, los siguientes párrafos:

"¿Dónde quiere centrar todo el debate don Eduardo Frei? ¿En el juicio Histórico que conduce a la elaboración, de la mejor carta constitucional, para una Sociedad de Hombres Libres en el que el derecho de propiedad es desarrollado y mejorado; en que las relaciones económicas de los ciudadanos son redefinidas y proyectadas; en los órdenes esenciales para una Nación? o, en cambio, ¿En el tecnicismo legal y político de los registros electorales, la vida de los partidos políticos, las garantías parlamentarias, u otras de esta especie?"

Cuando correspondió al eminente Estadista Konrad Adenauer encabezar la reconstrucción de la Alemania derrotada y destruida, teniendo él las mismas ideas y doctrinas que luego se abrazaron en Chile por el Partido del Presidente Frei, hubo de aceptar una Constitución que en su artículo final dice lo siguiente: "La presente ley fundamental perderá su vigencia el día que entre en vigor una Constitución que hubiere sido adoptada en libre decisión por todo el pueblo alemán".

Esta Constitución alemana del año 1949, que lleva la firma del Doctor Adenauer, no sólo tenía artículos transitorios, sino que era en realidad, esencialmente, toda ella transitoria; porque, era fruto de circunstancias extraordinarias.

Seguramente, tuvo entonces el Doctor Adenauer la posibilidad de discutir mucho tiempo, ante la doctrina, la contrariedad de una disposición como la leída. Y pudo haberse quejado, y haber escrito largas páginas sobre la invalidez de esa Constitución.

Pero, figuras como el Dr. Adenauer, que saben que la patria es mucho más que sus Constituciones, y que sus técnicas legales, bien sabía

que el problema de Alemania no era de una Constitución, sino de cómo volverla a ser grande y poderosa como Nación en el Mundo. Bien sabe el Señor Frei, mejor que cualquier otro chileno, cuál es el actual poderío de la Alemania contemporánea; y, bien sabe que esa Constitución transitoria del año 1949, aún está vigente entre ellos.

Bien puede decirse, y en todas partes del mundo así se reconoce, que la grandeza actual de Alemania se debe importante a la obra del Dr. Adenauer. Esa obra, extraordinaria, tiene como fundamento el mismo que el de todas las grandes cosas de la vida: la renuncia personal del autor a todo interés relativo a su persona.

EL DEBATE EN LA HISTORIA

El Señor Frei ha dicho que quisiera tener un debate con el Presidente de la República. Un debate de palabras. El (único) debate que cabe entre los Presidentes de la República de una Nación seria, es el que se hace en los libros de historia, por jueces imparciales y científicos, cuando el tiempo ha extendido también su veredicto. Ya dirá la historia de Chile, comparando una obra con otra, hechos reales contra hechos reales, cuál contribuyó más y más decisivamente, en cada época, a la grandeza de la Patria.

Un debate de palabras, de estilo parlamentario, frente a los acontecimientos actuales sería una especie de espectáculo tan indigno, que comprometería no sólo a sus participantes, sino a la dignidad de todo el país.

El único desafío, si así se quiere llamar, que cabe en esta hora de Chile, consiste en que el ex Presidente Frei, que desea como ha dicho contribuir al futuro del país, no se niegue esta vez — como lo hizo ante el Consejo de Estado — a clarificar de un modo nítido y expreso, su propio juicio histórico sobre Chile. Profundo. Esencial. Objetivo.

Que explique, por ejemplo, si él cree conveniente proseguir con la Reforma Agraria, o intentar ahora una reforma de la Propiedad Urbana. Que explique, el modo cómo prevé que han de conducirse nuestras Universidades en el futuro; porque no basta que diga que han de dirigirla los académicos de mayor selección, lo que no es más que un lugar común, sino que diga cómo evitará que suceda nuevamente lo ocurrido en 1967 con la Universidad Católica, y si insistirá nuevamente en sus políticas de Gobierno Universitario. No basta que el Señor Frei diga que los Empresarios son muy importantes, y que los sindicatos también lo son. ¿Quién discutiría hoy, una cuestión tan obvia? Lo importante es que diga cuál será en el fu-

turo el sistema que él, mejor que para que los Empresarios desarrollen su función, y para que los Sindicatos obtengan lo que ellos estiman justo.

Más adelante dijo Ferrada: "El Presidente Frei, considera gravemente ilegítimo el estado de emergencia que hoy tenemos, y que tal vez quisieramos que terminase, y que tal vez objetivamente posible. Pero el mismo señor Frei no considera grave el mismo estado de emergencia, o las mismas facultades especiales, si la solución por el propuesta fuese aceptada y tuviésemos un gobierno civil militar, conservando facultades legislativas durante dos o tres años."

O, dicho de otro modo, paterfamilias, que la proposición del señor Frei vuelve un juicio especial, que por demás no es nuevo en ellos; su incorporación en el Gobierno, es aquella que puede legitimar lo hecho y lo que harán los militares. Pero no precisamente, ni para qué objetivo determinado se haría esa incorporación.

Pero a juzgar por lo ya ocurrido, bastaría una incorporación como ofrecida en el Consejo de Estado, o él se anticipó a rechazar.

Uno de los puntos importantes del discurso del señor Frei se refiere que el plebiscito próximo no tenía alternativa o una falsa alternativa se ha quejado de que el Jefe del Estado habría aún invadido el terreno de la oposición al definir el contenido del No.

Es posible entender una mejor definición del No, y aún una mejor estructuración de alternativas. Pero por sobre ello, cabe preguntarse ¿hizo la oposición por definir una alternativa propia y presentarla? ¿Dónde está el proyecto constitucional concreto del Grupo de los 24, o del Señor Frei, o del Partido Demócrata Cristiano? En vez de un proyecto, lo algunas bases generales, tras las cuales de seguro escondieron profundas diferencias de los componentes un grupo tan disímil?

LA TRANSICIÓN

Respecto a la transición dijo: "El problema político chileno es más amplio, grave y complejo que el de su sola Constitución, o el del plebiscito. Ellos representan un importante, pero sólo una parte de la gran tarea nacional". La transición, que es un camino que conduce a la aplicación plena constitucional, al Estado de Derecho en su aplicación máxima, a los órdenes sociales, debe ser construido con el aporte generoso de todos los chilenos. Realmente, como en el caso del conocido poema, es preciso ir haciendo este camino a andar. E ir haciendo el camino cada vez más seguro, más ordenado, y más rápido hacia la solución final.

Hacer y construir el camino de transición es tarea de todo el pueblo sin exclusión alguna. Es tarea que requiere una voluntad férrea y sostenida. Es tarea que impone renuncias sacrificios. Pero, es una tarea posible. Una tarea que, juzgada serenamente, bien vale la pena vivir.

Si la colaboración de cada ciudadano no es indispensable, con cuanto mayor razón la es la de aquellos cuya experiencia y categoría intelectual son ampliamente reconocidas.

Luis V. Ferrada finalizó su discurso con las siguientes palabras: "Una nueva generación emerge en Chile. Cerca de un sesenta por ciento de nuestra población es menor de 30 años. Esta generación es respetuosa de la historia pasada, y es, también, anhelante de un futuro cada vez mejor en todos sus distintos sentidos."

Ningún grupo en especial es el que puede sentirse intérprete de la continuidad histórica del país, como tanta presunción se ha dicho. La continuidad histórica pasa, en verdad, por esta nueva generación, que recibe un legado importante de experiencia acumulada en el pasado, de buenas y otras malas, y que con fuerza y convicción debe resolver y rechazar los problemas de su tiempo.

En toda la comunidad nacional, excepción, vive Chile cada día. Pero el futuro pertenece a aquellos que con decisión se entreguen a la noble causa de servirlo."

Círculo Portaliano rechaza a quienes atacan el plebiscito

Su más categórico rechazo a quienes señalan que el acto plebiscitario del próximo 11 es un fraude, dio a conocer el Círculo Portaliano. En ella, esta entidad señala su posición ante este acto, expresando:

1.— Que algunos partidos políticos disueltos y escasas organizaciones reconocidamente contrarias al Gobierno Nacional de las Fuerzas Armadas y de Orden, califican de FRAUDE a la consulta. Rechazamos categóricamente ese calificativo que constituye un insulto a nuestros gobernantes y sus representantes legítimos en el acto plebiscitario y es, además, una grosería para los 36.000 integrantes de las Mesas Receptoras.

2.— Que los sucesores de quienes dieron gloria a Chile en Chacabuco, Maipú, Yungay, Iquique o La Concepción, no se prestarán jamás para actos de tal naturaleza y no hay entre los Oficiales de las Fuerzas Armadas y de Orden quien se preste para falsear un resultado y convertir en burdo engaño, a escala nacional, un veredicto legítimo.

3.— Que cualquier persona invitada a participar en una votación cuyo resultado califica de antemano como fraude, simplemente no concurrirá; sin embargo, quienes así consideran el acto del 11 de septiembre llaman a la ciudadanía a votar que NO. Esto es ambigüedad y falacia, características inconfundibles de un partido político disuelto que ha hecho de ambas, norma de conducta y estilo de vida. A ellos preguntamos: en el hipotético caso que el cómputo final arroje un resultado desfavorable al Gobierno, ¿seguirán calificando de fraude a la consulta?

4.— Que en 150 años de nuestra vida política los candidatos a Presidentes de la Nación, senadores y diputados, han sido designados por un grupo de no más de 100 personas integrantes

de las Mesas Directivas de los partidos políticos; éstos, que escasamente tienen un 6% del total de los inscritos, obligan al 94% restante a votar por sus designados, les gustan o no. ¿Es justo calificar de "verdaderos representantes de la voluntad nacional" quienes así resultan elegidos? ¿Puede alguien afirmar, honestamente, que los 200 senadores y diputados constituyen los 200 chilenos más capaces y correctos?

Sin embargo, una vez más presente la ambigüedad y falacia, pretenden descalificar la Nueva Constitución Política por falta de "representatividad" de quienes la elaboraron.

5.— Que llamamos a todos los chilenos y extranjeros residentes a concurrir responsablemente a las urnas y, otra vez en limpia votación, afirmar el futuro de Chile y no un regreso al pasado.

Victor Vial Valenzuela
Presidente Nacional
Saturnino Carrasco
Alvarado
Vicepresidente

Hugo Torres Fernández
Secretario General

El 63º sorteo de las boletas informa...

Todas las Boletas de Ventas y Servicios del mes de Julio tienen premios si sus últimos números coinciden con los del Premio Mayor de la Polla del 31 de Agosto.

Boletas con 18379 ganan \$ 5.000
8379 " 1.000
379 " 400

Presente en cobro su boleta premiada en cualquiera oficina de Impuestos Internos del país.

El PLAZO para cobrar los premios es de DOS MESES calendario, contados desde la fecha de realización del correspondiente Sorteo de la Polla Chilena de Beneficencia.

sii servicio de impuestos internos

TETERA PARA PREPARAR TE CON COLADOR

ACERO INOXIDABLE
Finor
'80



\$ 750 iva incluido

VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE

RODRIGO DE ARAYA
85
TEL. 511134
STGO.

NOTIFICACION

Ante Primer Juzgado Civil Mayor Cuentía Santiago, autos rol N° 3.469-80 caratulos "SERVIU METROPOLITANO con SAMUR, FUAD" presentados Luis Salas Romo, abogado, domiciliado en Arturo Prat 48, solicitando notificación tasación practicada por Comisión Tasadora designada conformidad D.L. N° 2.186 de 1978, fijada en \$ 17.069.400,00, que reajustada según Artículo 5º mismo D.L. asciende a \$ 17.796.556,36; consignación \$ 1.617.868,76 equivalente cuota contada tasación conforme D.L. 2698 de 1979; y adquisición de inmueble conformidad artículo 20 D.L. N° 2.186, del inmueble ubicado en calle Jorge Inostroza Norte s/n, entre Avda. Recoleta y futura calle Jorge Inostroza Oriente, ocupado por Población "El Rodeo", presunto rol evaluado N° 3.110 35, comuna de Conchalí, superficie aproximada de 56.898 m2, enclavada en polígono A-B-J-K-L-M-C-D-E-F-G-H-I, con siguientes deslindes y dimensiones aproximadas, según Plano N° 2613 confeccionado por el expropiante:

NORTE: en línea A-B de 368,60 mts., en línea B-J de 31,50 mts. y en línea J-K de 138,50 mts. con Canal El Carmen, franja de terreno de por medio.
SUR: en línea I-H de 13 mts., en parte con frente Avda. Recoleta y en parte con varios propietarios, en línea G-F de 120 mts. con otros propietarios; en línea E-D de 39 mts., en línea D-C de 137 mts., C-M de 31,50 mts., y M-L de 157 mts. con calle Jorge Inostroza Norte.
ORIENTE: en línea K-L de 130 mts. con futura calle Jorge Inostroza Oriente, y
PONIENTE: en línea I-A de 110 mts. con Avda. Recoleta; en línea G-H de 96 mts. con Avda. Recoleta, franja de terreno de por medio, línea E-F de 48 mts. con otros propietarios.

Primer otrosí: Publicación avisos para efectos artículo 23 D.L. 2186. Segundo otrosí: Papel simple. Tercer otrosí: Personería. Cuarto otrosí: Fijación de cuantía. Quinto otrosí: Notificación por avisos. Sexto otrosí: Patrocinio y poder. Juizado proveído: "Santiago, 12 de Agosto de 1980. A lo principal, téngase presente. Al 1º y 5º otrosí, como se pide. Publíquese por 3 veces consecutivas en los diarios "El Mercurio" y "La Nación", sin perjuicio de su correspondiente publicación en el Diario Oficial. Al 2º, 3º y 6º, téngase presente. Al 4º el Tribunal lo resolverá en su oportunidad. Rol N° 3.469-80. Proveído donña María Munizaga Aliaga, Juez Titular". La presente publicación se ordena para notificar a don Fuad Samur Yaur, agente propietario, y a quien o quienes acrediten dominio sobre inmueble expropiado o sus derechos representen y a titulares de derechos reales y acreedores en situación de inicio 1º artículo 23 D.L. 2186, para hacer valer los derechos que les correspondan conforme señalada disposición legal.

LA SECRETARIA

Instalarán alumbrado en población de emergencia

VALPARAISO.— En una ceremonia que se efectuó en la población de emergencia "La Isla" de este puerto, con la asistencia del Intendente vices, el alcaide Raúl López Silva, el alcaide de la comuna, Francisco Bartolacci, firmó el decreto municipal que otorga el financiamiento para dotar de alumbrado público a esta población.

El financiamiento de la obra se logró a través de la nueva ley de rentas municipales y con aportes entregados por la Intendencia de una donación del sector privado. Se invertirá en las obras un millón 286 mil 840 pesos.

En una alocución el alcaide dijo que pese a que la población "La Isla" es de emergencia, en breve tiempo, con las obras que se implementarán, se transformará en una unidad de emergencia "modelo".

Agradeció en nombre de los pobladores, el presidente de la Unidad Vecinal Número 102, "San Roque Alto", Ricardo Pizarro Silva.

Enseguida hizo uso de la palabra el Intendente, quien señaló: "Hace algunos meses atrás, visite este sector, me reuní en este mismo lugar con un grupo de pobladores. Entre ellos había una señora que planteó en voz alta sus necesidades y la hacían callar. Le pedí que hablara y que las planteara y así las hizo presente, agregando además que estaban cansados con visitas de Intendentes y de alcaldes, que habían sido numerosas y llegaban hasta acá a tomar conciencia de las necesidades pero no progresaba. En esa oportunidad no prometí nada, porque no es función de este Gobierno prometer, sino que realizar y trabajando en silencio,

obteniendo fondos, hemos llegado a un acuerdo con Chilectra, y concretamos una aspiración auténtica y legítima de ustedes, tener alumbrado público".

Refiriéndose a la pronta instalación del alumbrado, puntualizó que "esta es una etapa, queda mucho por hacer, y lo estamos haciendo en forma conjunta la Intendencia, la Municipalidad y el sector privado, porque los fondos entregados para el alumbrado provienen de una donación privada".

Finalmente, las autoridades efectuaron un breve recorrido por la población de emergencia, compuesta por 208 viviendas. A ella llegan todos los pobladores, que, generalmente por siniestros, pierden su hogar primitivo.



El Intendente y Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval, Vicealmirante Raúl López Silva, señaló a los pobladores de "La Isla", que el Gobierno no promete, sólo realiza obras.

Intendencia de Antofagasta

Equipos para trabajadores

ANTOFAGASTA.— Un importante aporte realizó el Gobierno Regional a los trabajadores, al finalizar la compra de equipos, herramientas y accesorios necesarios para que sean utilizados en un curso de gasfitería organizado por el Servicio Nacional de Capacitación y Empleo, SENCE.

Esta actividad forma parte de un programa de becas que lleva adelante el organismo mencionado, con el fin de capacitar a los trabajadores de distintos sectores. En la actividad, que será dictada por docentes de la Universidad Técnica del Estado, participarán quince personas, las que recibirán los conocimientos necesarios para desempeñarse en forma eficiente en la especialidad de gasfitería.

Cada equipo que determinó financiar el Intendente General Christian Ackerknecht, tiene un valor de 9.680 pesos, y consta de soplete, alicate, llave stilson, llave crescent, destornillador, portaherramientas, cautín, huincha de medir, martillo y sierra, lo que permitirá que los asistentes puedan complementar en forma práctica las enseñanzas recibidas.

De esta forma se está dando un positivo impulso a la superación de los trabajadores, con actividades que van en su directo beneficio, proporcionándose los medios para lograr un perfeccionamiento en la labor que ejecutan, a fin de que se originen expectativas de superación que les permitan ampliar su horizonte de posibilidades.



General de Brigada, Christian Ackerknecht San Martín, Intendente de la 11 Región. El Gobierno Regional adquirió equipos por valor de 9 mil 680 pesos cada uno, consistentes en sopletes, llaves y otros implementos, para trabajadores de distintos sectores que participarán en cursos de capacitación.

Este curso forma parte de un programa de becas que está llevando a efecto el Servicio Nacional de Capacitación y Empleo en la región, y que ha tenido bastante éxito en sus acciones, orientadas a proporcionar un perfeccionamiento en la masa laboral.

Numerosos invitados en jornadas de cardiología

CONCEPCION.— Culminaron en esta ciudad las jornadas de patología torácica, celebradas con el auspicio de la Escuela de Medicina, Departamento de Cirugía, de la universidad penquista, del Colegio Médico Regional, la Secretaría Ministerial de la salud, Hospital Guillermo Grant Benavente y Servicio de Cirugía.

Se trató del cuarto curso de post grado para médicos no especialistas, que fue dirigido por el doctor Jacob

Israel Miles y contó con el concurso de numerosos médicos invitados, entre otros, Peter McKlem, de la Mc Gill University, de Montreal Canadá; Marcos Kaplan, de Valparaíso; y los doctores Manuel Irarrázabal, Alfredo Ríosco, Carmen Lisboa, Rodrigo Moreno y José Rodríguez, de Santiago.

Durante la realización del curso se celebraron dos mesas redondas, sobre "Paro cardíaco", e "Infarto al miocardio".

Proyectan ampliar la planta ESSO de Iquique

IQUIQUE.— Un Proyecto de inversión de un millón de dólares en la ampliación de la planta de combustibles de Esso Chile S.A. Petrolera de Iquique, dio a conocer esta mañana el Gerente de Distribución de esa empresa, Gabriel Montero Storey al Intendente de Tarapacá, General de Brigada Juan Guillermo Toro Dávila.

El alto ejecutivo sostuvo una entrevista con la primera autoridad regional, acompañado del Gerente de Operaciones del Área Norte, Raimundo Fuentes, y el jefe de la Planta Iquique, Germán López.

Según manifestó, el proyecto tiene por objeto mejorar el abastecimiento de combustible, especialmente a las empresas pesqueras y a las líneas aéreas que operan en la zona como asimismo la distribución de Gasolina y Kerosene al público en general.

El ejecutivo informó al intendente que la empresa está interesada en la adquisición de un terreno en el barrio industrial, de propiedad de la zona Franca de Iquique, materia que deberá resolver la Junta de Administración y Vigilancia, que preside el General Toro Dávila.

El intendente le respondió que esa materia será tratada en una próxima reunión del mismo organismo mencionado.

Comandante australiano visitó Rgto. "Maipo"

VALPARAISO.— Una visita al Regimiento Maipo de esta ciudad realizó el Teniente Coronel del Ejército australiano, Russell J. Biellenberg, quien está en nuestro país con el fin de conocer la labor que desarrolla la Misión Evangélica Uniformada. Fue recibido en esta unidad por el Comandante del Regimiento, Coronel Luis Mericq, junto al Suboficial Rolando Ortiz, Secretario de la Misión Evangélica Uniformada de Chile, quien hizo de enlace con el Comandante Biellenberg en esta visita.

Le acompañaron su esposa y sus dos hijos, junto a representantes de la M. E. U. Chilena, de las tres ramas de las Fuerzas Armadas y Carabineros. Con ellos inició su contacto en julio del presente año, cuando una delegación de nuestro país asistió a un Congreso realizado en Inglaterra, al que asistieron 360 delegados de 40 países.

Biellenberg realiza un viaje por todo el mundo. En su visita al Regimiento "Maipo", se reunió con el personal de la unidad. "Con quienes, dijo, quiero compartir mi experiencia personal con Dios, junto con decirles lo que significa ser cristiano".

Medidas de higiene exigen a vendedores ambulantes

VALPARAISO.— Un gran peligro significan los vendedores ambulantes de pescados y mariscos, no autorizados, advirtió el doctor Arturo Godoy, jefe del Departamento de Ambiente del Servicio de Salud de Valparaíso y San Antonio.

Hay vendedores autorizados de sustancias que no sufren peligro en su manipulación, como es el caso de la fruta y alimentos envasados, además de los productos lácteos envasados. Para ellos existe una reglamentación simple sobre la limpieza, atuendo personal y una protección de la mercadería contra el calor.

Luego existen los vendedores ambulantes de pescados y mariscos. Unos tienen autorización para hacerlo en las caletas, pero hay una gran cantidad que ha invadido el centro de Valparaíso. Los primeros pertenecen al sindicato y tienen cierta responsa-

bilidad, porque este comercio ambulante es su medio de subsistencia y venden un producto de calidad aceptable, pero frágil ante los efectos del calor y del polvo, y de rápida descomposición. Los segundos cumplen esta función en forma ocasional y el producto que ofrecen es de muy mala calidad.

Además de ser antiestético este comercio, ya que se filetea el pescado en las calles y los restos quedan ahí, es antihigiénico. Ante ello, se suspendió la venta de pescados y mariscos para todo tipo de vendedor ambulante, ya sea sindicado o no. A los afiliados a sindicatos se les propuso mejorar sus sistemas de ventas. Algunos de ellos ya se instalaron en locales de las calles Blanco y Valdivia, en muy buenas condiciones.

Pero hay otros que no disponen de recursos para mejorar sus sistemas,

lo que significa un problema social más que de salud. El doctor Godoy considera en todo caso que el que vende productos en malas condiciones debe ser descartado de cualquier posibilidad de mejorar sus sistemas de venta.

La única sanción que aplica el Servicio de Salud a este tipo de comerciantes es el decomiso, según el Código Sanitario, dadas sus condiciones de comerciar y la difícil ubicación de los infractores.

Godoy señaló que el pescado y los mariscos son alimentos de alta calidad biológica, pero muy frágiles. Si se comparan con las carnes rojas, debe exigirse una forma de venta que dé garantías de higiene, dijo. Los pescados y mariscos, en extremo perecibles, se compran en un canasto en la calle, y esto debe evitarse, concluyó.

Aumenta contaminación del mar

ANTOFAGASTA.— (Atio Gálvez Valos, corresponsal). El investigador de la Universidad de Chile, sede Antofagasta, y especialista en microbiología, Sergio Becerra, afirma que la contaminación del mar es un problema que tiene los emisarios a mayor distancia en el mar. Al respecto, dijo que "es cierto que el mar tiene un alto poder bactericida, pero la disminución de los gérmenes también es efectiva, y no disminuye en la medida que se adentra en el mar". Señaló que los gérmenes se encuentran en un radio de hasta más allá de 500 metros, lo que se denomina como zona intermareal y que es la zona más productiva, o sea, es la zona de la costa donde la contaminación está concentrada.

Vivienda, encabezada por el SEREMI Víctor Hugo Véliz, realizó una visita a las localidades de Calama, María Elena y Pedro de Valdivia a fin de difundir el programa de Subsidio Habitacional.

a propuestas para la construcción del emisario de la Costanera Sur de Antofagasta y la provisión de cañerías de acero en una extensión de 300 metros lineales de 500 milímetros, y 27 metros lineales de 550 milímetros y de menor espesor.

SEGUNDA TELETON

Un extraordinario avance se advierte en las obras del futuro Instituto de Rehabilitación Infantil que con fondos de la Segunda Teleton levanta en Antofagasta la Sociedad Pro Ayuda al Niño Lisiado.

El Centro atenderá a los niños impedidos de la Primera, Segunda y Tercera Regiones.

La presentación de las ofertas se realizará el 8 de agosto en las oficinas de SERV II Región.

FESTEJO EN CERRO MORENO

El Grupo de Aviación N° 9 con asiento en Cerro Moreno celebró su decimotercer aniversario de su fundación. La ceremonia se inició a las 11 horas del sábado. Ayer domingo efectivos del Grupo rindieron homenaje al Pabellón Patrio en el tradicional acto que se realiza en la Plaza Colón.

PROMOCION DE SUBSIDIOS

CONSTRUIRAN NUEVO EMISARIO

Una delegación del Ministerio de la

El Ministerio de la Vivienda llamó

FABRICA DE PANTALONES DE FUTBOL-SHORT Y GIMNASIA

NIFAR
Nibaldo El-Far V.

GIMNASIA \$100 IVA INCL.

TIPO ADIDAS \$129 IVA INCL.

\$239 IVA INCL. BERMUDAS ACOLCHADO

SE HACEN JUEGOS EN 24 HORAS VENTAS POR MAYOR Y MENOR

TRENTA 163
(entre A. Bello y Artesanos)
INDEPENDENCIA 1610
FONO: 770317

FANTASIAS TIFANY'S

TIENE PRECIOSAS FANTASIAS DE IMPORTACION DIRECTA DE EUROPA Y USA. Grandes descuentos a Comerciantes. AROS ANTIALERGICOS: \$40, \$49, \$57, \$67, \$87, \$99, \$120, \$149. ADEMÁS, FABULOSO SURTIDO EN AROS ANTIALERGICOS, CON CADENITAS COLGANDO, A \$55, el par. Además, TIENE EL GRITO DE LA MODA EN PERLAS PARA TRENZAS "10", desde \$24, la docena. Pendientes, pluma, sombreros, carcas, a \$39, \$65, \$87, \$97, \$120. Pendientes Strass desde \$98, \$120, \$160, \$270. Colgantes con caja \$178. Juegos, aros y colgantes con caja desde \$248. También tiene exclusivas FALDAS PORTATILES, con su caja de regalo. Además, cinturones, pañuelos y corbates, de última moda. Grandes novedades en artículos de regalos, importados para los Santos.

FANTASIAS TIFANY'S
ESTADO 381 FONO 35491
(al llegar a Plaza de Armas-STGO.)
NO TENEMOS SUCURSALES
VENTAS POR MAYOR Y MENOR

LOS BRONCES
APOQUINDO 2702

ARTICULOS DE DECORACION EXCLUSIVOS EN BRONCE

REALIZACION DE DECORACIONES EN BRONCE

REGALOS APOQUINDO

FRENTE A TOBALABA ESTACION METRO

ARMANDO LOPEZ REYES

ESPECIALIDAD EN SOLDADURAS DE

Culatas Blocks
Cajas de Cambio y Cigüeñales
Reparaciones de dientes quebrados de piñones y coronas
Soldaduras de ejes y toda pieza de aluminio, fierro fundido y aceros especiales.

RECTIFICADO DE SUPERFICIE PLANA

ASIENTO DE VALVULAS

SE TRABAJAN PIÑONES, TRABAJOS AL TORNO
soldaduras en frío
MAPOCHO 2709
fono 734022

Tattersall AUTOMOTRIZ

OPALA 2 PUERTAS 1978 \$ 300.000

VOLKSWAGEN BRASILIA 1974 \$ 215.000

PEUGEOT 404 1970 \$ 170.000

FIAT 147 1978 \$ 235.000

FIAT 125 1970 \$ 140.000

DAIHATSU MAX CUORE 1978 \$ 160.000

A K 6 1979 \$ 155.000

C 10 1978 \$ 350.000

FACILIDADES 36 MESES

TATTERSALL AUTOMOTRIZ
AV. APOQUINDO 5680
FONOS: 286305-481509
Abierto Sábados y Domingos CAVEN

SALON DE TE
DESDE LAS 16 HRS. LE ESPERAN

Nogaro's

Usted necesita un ambiente que proyecte amistad, reíname en pleno centro en el más lujoso Servicio de Salón de Té, en intimidad y acompañados por las románticas melodías a cargo del organista Pablo Montero.

Especialidades de la casa
Kuchen, Torta, Pasteles, Helados, Bandeja Nogaro's, Sandwiches, Cafe, Té, Chocolate, Jugos, Vitaminas, Café Helado, Chocolate Helado.

SUBTERRANEO
ESQ. SAN ANTONIO

Ambicioso plan de desarrollo de Huasco

HUASCO.—(Artemio Trizos Godoy, Corresponsal).— El proyecto agroindustrial "más ambicioso" conocido en los últimos años en el Norte Chico, llevará a cabo la sociedad "Agroindustrias del Huasco Limitada", que se constituyó en 1977. Según la información entregada por personeros de la firma, el plan concluye inversiones en una amplia gama de sectores, siendo los más notables la construcción de una planta pisquera, con capacidad para 5 millones de kilos de uva, la que está siendo ampliada para recibir igual cantidad adicional.

La sociedad pondrá en marcha también, una fábrica de vidrios, que producirá mensualmente 300 mil botellas piqueras y frascos de diversas medidas para conservas, por una capacidad total de 100 mil litros. La

producción podrá ser duplicada en 90 días, gracias a una ampliación que se habilitará.

En el rubro frutas y hortalizas se construirá una planta procesadora de pulpa con capacidad para 8 toneladas por hora; una planta deshidratadora, provista de seis túneles de secado con capacidad para 400 kilos por hora, y una planta de empaque para 5 toneladas por hora, con cámara refrigerante capaz de almacenar 200 toneladas.

Los desechos de estos productos se usarán como alimento para aves y animales. El material será procesado en una fábrica que los asociados piensan construir, con capacidad para elaborar 15 toneladas diarias.

Mil Hectáreas de Cultivo Anual

El voluminoso proyecto incluye también la puesta en marcha de una

procesadora de olivos y fábrica de aceite, que consumirá 500 mil kilos de aceitunas de mesa y mil toneladas de aceitunas para aceite. Actualmente, "Agrohuasco" negocia la adquisición de la planta olivera de Huasco Bajo, dijeron los ejecutivos. De resultar exitosas las tratativas, sus instalaciones serán trasladadas a la nueva olivera agroindustrial. En Huasco Bajo, operada por "Agrohuasco", se espera procesar mil toneladas de aceitunas para aceite y consumo esta temporada.

La sociedad posee aproximadamente 5 mil hectáreas de terrenos agrícolas, ubicados en la hacienda "Atacama", con posibilidades de riego para 1.500 hectáreas. Se proyecta llegar a un cultivo de hortalizas en una superficie de mil hectáreas anuales, lo que duplicaría la actual explotación.

Además, se reforestarán 100 hectáreas, en su mayor parte con eucaliptus. La empresa posee un predio de 400 hectáreas en la hacienda "La Compañía", al sur de Vallenar.

Allí, los estudios de napas subterráneas permiten esperar el riego por goteo para 300 hectáreas de viña y 100 de frutales.

Inversión

La inversión total alcanzará a cerca de 9 millones de dólares. El proyecto estará terminado en 1983, esperan los empresarios.

El directorio de "Agrohuasco" está compuesto por Daniel Farkas Berger, presidente; Carlos Conca Carreño, director y gerente; Rafael Moulet Bou, Juan Bruzone Bruzone y Nohberto Muñoz Maluenda, directores.



Las fértiles tierras agrícolas de Huasco harán importantes aportes a la riqueza del país cuando, en 1983, esté funcionando el optimista proyecto que auspicia la firma "Agrohuasco Limitada".

Con rayo láser alinean túneles y edificios

VALPARAISO.— Quienes conocen el rayo láser a través del cine de Ciencia-Ficción, piensan en él como un arma de alto poder destructivo, peligroso y que se aplicará en el futuro. Sin embargo, luego de conocer el que posee el Instituto de Física de la Universidad Católica de Valparaíso, se comprueba que tiene ya una aplicación en distintos campos y que es de gran utilidad para el hombre.

El rayo láser de la UCV fue diseñado por el chileno Ricardo Francke, quien estudió en este plantel para luego doctorarse en Estados Unidos. Actualmente es profesor del Instituto de Física de la Universidad de Río Grande do Sul, en Brasil. Fue construido en la Universidad portorriqueña con elementos nacionales, salvo los condensadores y el material de cuarzo que necesita, que debieron importarse.

Su construcción tuvo como finalidad permitir a los alumnos de la carrera de Física del plantel conocerlo íntegramente, a través de su participación en el proceso de fabricación. Así lo informó el Director del Departamento de Física de la Facultad de Matemáticas de la UCV, profesor Carlos Wörner. En el proceso también participaron alumnos de la carrera de Electrónica del mismo

plantel, quienes se encargaron de hacer los generadores, que tienen un papel de vital importancia en la creación del rayo láser.

RAYO LASER PULSADO

El rayo láser que posee la UCV es del tipo pulsado. Esto significa que es intermitente, ya que hay otro tipo de rayo láser que es continuo. Consta de tres elementos: uno es el medio activo, que en este caso es un tubo de nitrógeno comercial; otro, es la cavidad resonante, compuesta por dos espejos, uno con un 85% de reflexividad y otro con un 4% de cuarzo, que debe dejar pasar toda la luz ultravioleta; tiene, además, un mecanismo para invertir la polarización. El láser se produce a través de una fuente de poder, que en este caso es el nitrógeno, más una escotilla de condensadores que hacen la descarga eléctrica para activar el nitrógeno.

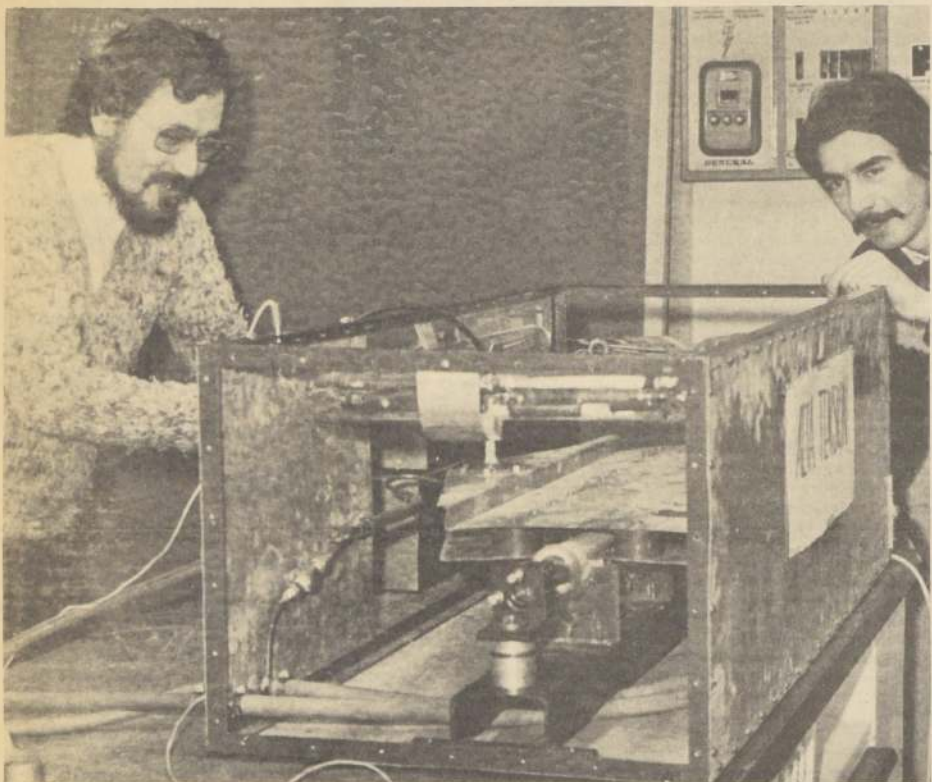
Este rayo se destina al estudio de fluorescencia y espectroscopía, que es el estudio de energía a nivel de átomo o moléculas, pero, de acuerdo con su tipo, se destina a varios usos. Se puede, por ejemplo, utilizar en alineamiento, en la construcción de túneles o de edificios, gracias a su alto poder direccional, por ser un haz de luz dirigido y de una sola frecuencia. También puede servir para medir distancias y se usa en astronomía. La distancia más exacta entre la tierra y la luna, por ejemplo, se ha obtenido a través del rayo láser.

EL RUBI COMO MEDIO ACTIVO

El rayo láser se puede construir a partir del nitrógeno como medio activo, como es el caso del que posee la UCV, pero también se usa el rubí. El primer láser que se fabricó en el mundo se obtuvo a partir del rubí, en el año 1960.

El principal peligro que ofrece es el producir ceguera al recibirse su reflejo directamente en la retina. Basta para ello un pequeño instante debido a su capacidad para concentrar energía en un espacio muy reducido. Pero esta capacidad, que puede ser tan dañina, también permite su utilización en microcirugía, especialmente en neurocirugía.

Según el profesor Carlos Wörner, hasta el momento se sabe que puede tener infinitas aplicaciones, ya sea en favor del bien o del mal dependiendo esto del hombre, al igual que cualquier otro descubrimiento científico. Pensar que sólo se utilizará para el bien, sería desconocer el Tanatosis que lleva el ser humano, como parte de su estructura integral; sólo queda tener la esperanza de que triunfará el Eros, como fuerza constructiva en esta eterna lucha entre ambos.



Nuevo equipo de rayo láser fabricado en el Instituto de Física de la Universidad Católica de Valparaíso.

Intendente de Bío-Bío visita comunas

CONCEPCION.— Un programa de visitas que incluyen las comunas de Santa Juana, Tomé, Lota y Coronel cumple desde ayer y hasta el miércoles el Intendente General de Brigada Luis Prüssing Schwartz. Ayer visitó la comuna de Santa Juana, cuyo Alcalde, Hernán Mossó, cumple en esa fecha tres años en el cargo. En la oportunidad, compartirá en un almuerzo con la comunidad.

Hoy viajará a Tomé, donde visitará la población "Almirante Latorre" y

sostendrá una reunión con dirigentes sindicales. En la misma ocasión se reunirá con quinientas mujeres en el local del Gimnasio FIAP.

El miércoles el jefe Regional estará en Lota y Coronel, inaugurando en la primera comuna el sistema de agua potable de la población "Bajada defensa del niño". Hará también una visita al hospital y al Centro de Atención Diurna de Pueblo Hundido, para más tarde a las 14.55 horas, reunirse con dirigentes sindicales.

ADHESION

Una afectiva nota de adhesión al gobierno que preside el General Augusto Pinochet Ugarte, hicieron llegar a la Intendencia de Bío Bío los funcionarios de Impuestos Internos. Raúl Burgos y Liliana Viveros, quienes en una nota enviada al General Luis Prüssing Schwartz, le entregan también su apoyo a la aprobación de la Nueva Carta Fundamental.

EN LIQUIDACION Almacenes VADILLOS

EN SU NUEVA
DIRECCION DE BANDERA 565

GRANDES OFERTAS

COTELE IMPORTADO	\$110	MT.
PANTY KARAM	\$ 50	C.U.
SARANAS	\$190	C.U.
CUBRECAMAS		
NORTEAMERICANO	\$500	C.U.
FRAZADAS	\$345	C.U.

Y MUCHAS OFERTAS
MAS

RECUERDE
LO ESPERAMOS
EN BANDERA 565
ENTRE CATELAL Y SANTO DOMINGO



Comidas y tragos típicos

Almuerzos Guitarrados
Chanchos a la chilena

SHOW Desde las 22, 30 hrs.
Hasta que las velas no ardan
de lunes a sábado

ELENCO ESTABLE

Nano Parra, Pedro Mondaca,
Trío Azul, Hilda Yáñez
Manolo Foster, Grupo Andino
y Conjuntos invitados:

PEÑA CHICA

(Donde todo el público canta)

SAN ISIDRO 55



SELECCION 30°
ESPECIAL 35°
RESERVADO 40°
GRAN PISCO 43°
SELECCION 30° BOT.

2Litros

TAPA ROSCA
PRESTIGIO DE
100 AÑOS

BODEGA Y OFICINA EN STGO.
PORTUGAL 970
TELEFONO 225336

PRECIO ESPECIAL DE EXCURSION A

MIAMI

US \$649

SIN PIE Y CON
UN AMPLIO CREDITO

EUROPA

US \$969

SIN PIE Y CON
UN AMPLIO CREDITO

TIRAPEGUI
CONSULTORES DE VIAJES

HUERFANOS 1160 - LOCAL 16
FONOS: 63725-88086

MODAS

Evita

EN SU **12º**

ANIVERSARIO
SORTEA UN AUTO
DAIHATSU
MAX CUORE



Participe y gane comprando
en sus locales de

MODAS

Evita

de confección NINOS en
Barros Arana 815 - L. 11 y 12
DAMAS Y VARONES - Barros Arana 870
Galería Romani - L. 18-17-20
CONCEPCION

SERVICIO ELECTRONICO FERNANDO PETINELLI

SERVICIO TECNICO
UNICO EN:

Admiral - Silver
Tatung Dinamic
Samsung - Gold Star

CON GARANTIA TOTAL
ADEMAS
GARANTIZAMOS
PRODUCTOS LINEA
IRT-SONY-TACORA S.A.

REPARACIONES DE:
T.V. color - TV b.y.n.
Radio Cassette-Equipos

DIEGO PORTALES 540
CONCEPCION

Andy Capp



puzzle

Presidente de Egipto. Premio Nobel de la Paz por su acción determinante en el conflicto arabo-israelí.



El personaje	Apariciones Letra griega	Erguida	Legaria Inocencia drogas	Señales negras	Mutilado	Plantigrado
Elevado	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Intermitente	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Juego acrobático	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Asombroso	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Acrobata	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Cuerpo	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Princesa inglesa	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Perra grande	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Desastrosas	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Acusarlas	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Ligan	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Costados	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Compañía pública (inv)	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Cubren con oro	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Oro francés	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Vacuno	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Albarán	▼	▼	▼	▼	▼	▼

Sólo para presentarse ante los examinadores se necesita llevar bien claras y aprendidas las mentiras (G.B. SHAW)

astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

Si hoy es su cumpleaños

Si usted nació un primero de septiembre la combinación de las características del primer decanato de su signo con las influencias numerológicas del 1°, relacionadas con el planeta Marte, le otorgan las inclinaciones aproximadas que pasamos a enumerar.

Si es un ser positivo, entre sus virtudes estarán la naturaleza ambiciosa y despierta. La actividad práctica, inteligente, científica, detallista; la energía y el espíritu de empresa aplicados a los trabajos de laboratorio, investigaciones o negocios. La confianza en sí, noble-

za, audacia, prodigalidad, destreza, fuerza, seguridad y franqueza. Y la extraordinaria resistencia a las enfermedades.

Si es un ser negativo, entre los defectos contra los cuales tendrá que luchar estarán: la actividad demasiado utilitaria, inquieta e imprecisa. La manía del criticismo contra jefes, colegas, subalternos y sirvientes. La precipitación y la facultad para conducir a otras personas empleada con propósitos ajenos a la ética o moralidad.

ARIES
21 de Marzo al 20 de Abril
ARIES.— Se solucionan pequeños problemas domésticos. El manejo de fondos comunes exigirá más atención de su parte. Los trabajos creativos le brindan nuevas posibilidades. Suerte en los romances, asuntos artísticos y deportivos.

TAURO
21 de Abril al 21 de Mayo
TAURO.— Se reconocen sus méritos. Autorreproches relacionados con la manera de administrar su dinero en el pasado. Favorable al comienzo de proyectos en su actividad de rutina, y la realización de estudios de perfeccionamiento.

GEMINIS
22 de Mayo al 21 de Junio
GEMINIS.— Satisfacciones monetarias si logra conciliar sus intereses con las necesidades de los demás. Felicidad junto a los amigos y amistades íntimas. Entra en un ciclo nuevo en su trabajo habitual. Conociendo circunstancias pedirán su apoyo.

CANCER
22 de Junio al 22 de Julio
CANCER.— Seguridad emocional en los encuentros románticos. La administración de fondos comunes exigirá más dedicación. Impida que terceras personas se inmiscuyan en su vida privada a través de comentarios hechos a Ud. o a su cónyuge.

LEO
23 de Julio al 22 de Agosto
LEO.— Evite las comidas o bebidas que sabe le hacen mal. Se impone un análisis respecto a la manera de llevar sus asuntos románticos de un tiempo a esta parte. Favorable a la inversión en valores capitalizables y tramitación de herencias.

VIRGO
23 de Agosto al 22 de Septiembre
VIRGO.— Éxito en su labor de rutina y trato con subordinados. Buenas noticias. Día favorable para hacer viajes cortos y trabajos de inteligencia práctica. Improvisos desagradables en las relaciones con su socio o cónyuge y en actividades en contacto con el público.

LIBRA
23 de Septiembre al 22 de Octubre
LIBRA.— Suerte en la administración de fondos comunes, depósitos bancarios, inversión en valores capitalizables y gestiones de herencias. Un viaje largo o contacto con personas distantes le proporcionaría nuevas soluciones. Indecisión afectiva.

ESCORPION
23 de Octubre al 21 de Noviembre
ESCORPION.— Su reputación será puesta en duda, si mantiene la calma no pasará a mayores. Debe reflexionar sobre su conducta pasada en el trato con amistades circunstanciales. Éxito en la administración de fondos comunes. Su cónyuge o socios estarán enérgicos.

SAGITARIO
22 de Noviembre al 21 de Diciembre
SAGITARIO.— Suerte en los viajes largos, contactos con personas distantes, estudios superiores y religión. Posibilidades de recibir una noticia o informe que debe confirmar para evitar errores mayúsculos. Favorable al cultivo de las facultades síquicas.

CAPRICORNIO
22 de Diciembre al 19 de Enero
CAPRICORNIO.— Dará la impresión de adoptar actitudes demasiado cautelosas y que le perjudicarán entre sus colegas, amistades circunstanciales e íntimas. Buen día para indicar acciones encaminadas a incrementar sus ingresos a nivel individual o en sociedad.

ACUARIO
20 de Enero al 18 de Febrero
ACUARIO.— Felicidad en su actividad de rutina. Buenas relaciones con subordinados y colegas. Suerte en los viajes largos y contactos con personas distantes. Posibles rupturas de afectos entre los solteros. Alerta en materia de informes y trato con amistades íntimas.

PISCIS
19 de Febrero al 20 de Marzo
PISCIS.— Las acciones en contacto directo con el público, o en sociedad comercial no serán muy afortunadas. Surgen nuevas oportunidades en su labor de rutina. Felicidad en el hogar. Cuenta con el apoyo de personas influyentes. Bueno para la compra o venta de inmuebles.

El otro yo del Dr. Merengue



Rex Morgan



Burbujeos



Aguilas del Espacio



Látigo



Solución del puzzle anterior

El personaje	Tempo	Compañía	Elaboración	S	Descripción	R	Acción	Servicio	C
Real	F	I	D	E	D	I	G	N	O
Intermitente	E	D	U	C	A	C	I	O	N
Letra de oro	R	I	C	U	R	A	T	O	
Apócrifo	L	A	N	O	T	A	I	S	I
Activo	A	T	I	Z	A	E	F	E	
Nacional	N	A	L	N	A	D	I	R	
Desastrosas	D	I	P	M	A	C	A		
Ther	P	O	N	D	E	R	A	D	A
Re	R	E	S	A	B	I	A	R	S
Em	E	M	I	T	E	D	E	J	A
Don	T	O	N	E	L	E	C	A	R
U	U	S	I	N	A	S	E	M	B
M	P	E	T	U	A	R	I	C	A
B	S	E	N	E	G	A	L	E	S
A	S	T	D	I	A	A	L	U	D
A	R	E	E	T	U	A	R	E	
L	O	N	P	A	T	I	N	A	S

El arte de la guerra consiste en ordenar las tropas de tal modo que no puedan huir (J. PONCELA)

¿Alguien quiere acaso volver al desabastecimiento que existió en el gobierno anterior, donde casi no había qué comprar y era indispensable hacer largas y humillantes colas para alimentar a los hijos?



Para no volver jamás al desabastecimiento de alimentos...

¡SI!
a la Constitución
de la Libertad

SOL - COMITE PRO PATRIA

COMANDO FEMENINO 11 DE SEPTIEMBRE

Aspiran...

(Viene de la Pág. 1 C)

HOMENAJE A LA MUJER CHILENA

OSORNO (Por Flor Ayala, enviada especial). — Un homenaje a "La mujer chilena" que ha sido la que más ha aportado con su energía y trabajo al país, rindió ayer el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, durante un almuerzo que le ofreció la ciudadanía de Osorno.

En la recepción S.E. se refirió a la destacada labor de la mujer chilena antes de 1973 y luego del primer gobierno, indicando que ella, cuando vio que el país se derrumbaba, estaba sumergido en el cataclismo más grande de su historia, fue la que salió al frente al igual que cuando comprendió que sus hijos serían educados bajo un cartabón de tipo socialista.

Agregó que si las mujeres no entienden lo que pasó en Chile antes de 1973 y no calibran lo que sucede en este instante, "Todo se habrá perdido". "Ellas, añadió el Primer Mandatario, tienen la herramienta en las manos para darle un buen futuro a sus hijos".

Recordó por otra parte el General Pinochet, que han pasado los años, hoy se ve con satisfacción que el país, que sufrió una crisis como ninguna antes había experimentado, ha alcanzado un nivel que enorgullece y causa asombro a otras naciones.

El Primer Mandatario se dirigió a las 17.30 horas de ayer a Punta Arenas, donde fue recibido por una vibrante multitud que le expresó su adhesión. Al mediodía de hoy presentará un acto cívico en esa ciudad y a la tarde viajará a Punta Arenas, donde a las 19 horas se reunirá con la comunidad local para darle a conocer los fundamentos de la nueva Constitución Política del Estado.

Gobierno

(Viene de la Pág. 1 C)

meses las pérdidas económicas provocadas por la huelga.

8.- Todos los trabajadores de una categoría en la escala de salarios. Además, deberá elaborarse hasta el 30 de octubre un programa de aumentos de salarios para los obreros remunerados, programa que deberá entrar en vigor a más tardar el 1 de enero de 1981.

9.- Se prometió un reajuste salarial.

10. El suministro de carne deberá mejorarse hasta el 31 de diciembre de 1980. Las exportaciones deberán reducirse y deberá importarse carne. Se estudiará la posibilidad de introducir bonos para la distribución de carne.

11. Se prohibirán las denominaciones "tiendas especiales" para carne, donde el producto se vende a precios superiores.

12. Los criterios para la contratación del personal deberán basarse sólo en la cualificación del aspirante y en la pertenencia al partido.

13. Los sindicatos revisarán si existen privilegios para miembros del partido y de las milicias (Jagielnik aseguró que no existen).

14. La jubilación será adelantada a los puestos de trabajo muy duro. Hasta el 31 de diciembre de 1980 quedará decidido en qué puestos de trabajo aplicará este criterio. La jubilación prematura se efectuará sólo por exproceso del asalariado.

15. El gobierno deberá garantizar pensión mínima para los jubilados.

16. El gobierno promete el mejoramiento de los servicios de salud pública.

17. Se ampliará la capacidad de jardines de infantes y casas cunas. Un informe correspondiente será elaborado hasta el 31 de diciembre.

18. Se concederá a partir del primer semestre de 1981 tres años de vacaciones para madres de recién nacidos. El primer año las mujeres recibirán salario completo. En el segundo y tercer año se pagará el cincuenta por ciento del salario.

19. El gobierno estudiará hasta el 31 de diciembre de 1980 la forma de reducir el tiempo de espera para vacaciones.

20. Se alzarán las dietas para viajes de servicio (informe hasta el 31 de octubre) y se aumentarán las indemnizaciones por separación.

21. Se incrementará el número de libros libres (informe hasta el 31 de diciembre).